

Week-end

Nancy Dumais tient promesse!

B-2

GILLES LÉVESQUE

Non seulement a-t-il été chaud, ce dernier «Jeudi Show» de la saison passé en compagnie de Nancy Dumais, mais il s'est aussi avéré être le plus long d'entre tous. La belle Nancy s'est fait généreuse. Pendant plus d'une centaine de minutes, elle nous a parlé des anges, de sa vie, de ses amours et de son premier french kiss (son dernier) avec une jeune bouche cachant un dentier!



Bruno Jobin lance un autre livre

B-3

GORETTE LINHARES

Bruno Jobin, de Saint-Jean-sur-Richelieu, vient de lancer un nouveau livre intitulé L'Assassin au bois dormant. Ce roman brûlant de passion met entre autres en vedette un meurtier consumant sa flamme envers des femmes bien spéciales! L'auteur nous en parle dans une entrevue exclusive.



Vedettes d'une «pub» de Suzuki

B-2

GORETTE LINHARES

Yves Landry et France Michaud, d'Iberville, sont les vedettes d'une publicité nationale vantant les mérites des jeeps Suzuki... à côté d'une belle montgolfière. Ils nous parlent de cette expérience qui n'a pas manqué de les impressionner.

SOMMAIRE

Cinéma	B-9
Dates à retenir	B-39
Horoscope	B-18
Lecture Plus	B-10
Musique Plus	B-9
Petites annonces	B-20
Plaisir du vin	B-15
Ciné Plus	B-10

Le Coq Rapide offre **4 tables d'hôte** en salle à manger

Quatre bonnes raisons pour sortir de la maison!



tous les jours à partir de 7,90\$

365, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1191

Vedettes d'une publicité nationale de Suzuki

GORETTE LINHARES

Le couple d'aérostiers Yves Landry et France Michaud, d'Iberville, font désormais partie d'une publicité nationale des jeeps Suzuki aux côtés d'une belle montgolfière. «Pour faire de la montgolfière, on a besoin d'un véhicule spacieux, confortable, polyvalent. Le Suzuki Sidekick va partout où va le ballon», peut-on les entendre proclamer à la télévision. Et dire qu'au départ l'aventure a commencé en remplissant ce qu'ils croyaient être un bon de participation quelconque...

Dans le Haut-Richelieu, le nom d'Yves Landry est synonyme de montgolfières et du Syndicat de l'enseignement. Celui de sa compagne, France Michaud, est associé à l'École Marie-Rivier. Des mondes loin de «Suzuki: Qui la conduit, la recommande»!

M. Landry explique que c'est France qui est à l'origine de ce petit bouleversement hollywoodien dans leur vie, France «qui participe beaucoup à des concours» et qui

est passée maître dans l'art de gagner des livres de recettes, confesse-t-il en riant!

«Nous on a un Suzuki 1991 et on a reçu une brochure dans laquelle on nous demandait de raconter une anecdote avec notre Suzuki. Moi j'ai écrit qu'on prenait la jeep pour faire de la poursuite de montgolfière. J'aurais jamais pensé ça. Je pensais qu'on aurait pu gagner, je ne sais pas trop, une housse pour la jeep ou bien des essuies-glaces», raconte en riant France Michaud au sujet de cet événement survenu l'année dernière. Sur une centaine d'anecdotes reçues par la compagnie, seulement quatre ont été retenues.

Les premiers contacts avec l'entreprise publicitaire n'ont pas été des plus sympathiques pour Yves Landry. Il était hanté quelque peu par le spectre d'être une seconde Mme Wal-Mart nationale... Une fois rassuré, il avoue que l'idée commençait à lui plaire: petit séjour à Toronto, toutes dépenses payées, pour vivre une courte aventure. Tout le monde en nacelle: direction Muskoka à deux heures au Nord de Toronto!

Ils la recommandent!

«Ils sont venus nous chercher ici en taxi jusqu'à l'aéroport. Nos billets nous attendaient là-bas. Une fois à Toronto, on avait l'air de deux vedettes, une personne nous attendait avec nos noms écrits sur des cartons! Après on était dans un hôtel cinq étoiles du Canadien Pacifique qui était directement sur un terrain de golf», poursuit avec enthousiasme Mme Michaud à propos du tournage de juillet dernier.

Le tournage de la publicité de 30 secondes a débuté le lendemain, dès 9 heures. D'abord dans un boisé puis dans un aéroport privé. Yves Landry raconte: «C'est très, très impressionnant comme organisation. Il y a une soixantaine de personnes pour tourner une pub de 30 secondes. Ce sont des gens très méticuleux, des professionnels jusqu'au bout des doigts. Quand on tourne, tout doit être parfait... La jeep, je ne sais même plus combien de fois ils l'ont nettoyée!»



Yves Landry et France Michaud ont trouvé l'expérience Suzuki très intéressante. Ils jettent un regard enthousiaste sur l'album-souvenir!

La perception télévisuelle du couple a nettement changé puisqu'ils ont observé l'écart entre la «vraie vie» et la fameuse publicité. Ils parlent des trucages visuels. La journée du tournage était réellement trop ventueuse pour gonfler une montgolfière. Ils l'ont gonflée un peu au sol avec de l'air froid pour créer l'illusion. Mais comment se fait-il qu'à la fin de la publicité, on voit France en plein vol? Ils ont simplement pris une doublure une autre journée!

«Dans la publicité, quand on dit «la recommande», la jeep avance. Mais il y avait trop de soleil et ils avaient caché le pare-brise. On ne pouvait pas conduire. Il y a une dizaine de gars qui nous poussaient en arrière», explique M. Landry qui assure ne plus regarder du toutes les publicités de la même manière. Il cherche le travail derrière l'image.

Toujours en raison du vent, on avait attaché les cheveux de France Michaud et la coiffeuse accourait à toutes les minutes, fixatif en main, pour dompter les cheveux d'Yves Landry. En vérité, les aérostiers qu'ils sont n'auraient jamais sorti une nacelle de son abri! Pour les besoins de la cause, Mme Michaud s'est mise debout dans la nacelle. Et pour donner une impression de mouvement, un groupe d'hommes étaient placés en dessous de la na-

celle pour la faire tanguer!

«C'est fou, le cameraman, ce n'est pas lui qui déplace sa caméra, c'est quelqu'un d'autre. Et tout le monde parle anglais! C'est pour ça que ça ne me gênait plus beaucoup de dire mes répliques, ils ne comprenaient rien de toute façon», commente France Michaud! Le couple explique avoir deux répliques à dire chacun, en plus du fameux «la recommande» à la fin!

Une nouvelle carrière

Mais les attentions reçues n'é-

taient pas proportionnelles au nombre de répliques mentionnées! Maquillage, retouches vestimentaires, parasol, nourriture et autres s'enchaînaient. M. Landry avoue avoir été exaspéré à de rares reprises d'être ainsi le centre d'attraction, le maquillage était de trop peut-être! Mme Michaud s'est bien amusée de tout cela. «Je comprends les vedettes de s'enfler la tête, il y a toujours quelqu'un après toi!», précise-t-elle.

De retour à la maison le lendemain, ils étaient quelque peu anxieux du résultat, mais la première diffusion du 16 mars dernier s'est fait rassurante. La publicité tournera à la télévision pendant 13 semaines. Conséquemment, France Michaud et Yves Landry sont membres de l'Union des artistes et ont payé leur cotisation! La publicité est aussi publiée dans le Journal de Montréal, celui de Québec, le catalogue Suzuki et chez les concessionnaires.

«Tous les soirs, Yves et moi on rentre et on se raconte ce que les gens nous disent», note France Michaud. Les adultes sont surtout intrigués par le cachet reçu. Le couple répond que «ça arrondit les fins de mois» et qu'ils n'ont pas reçu une nouvelle jeep! Les enfants sont plus superficiels: les neveux de Mme Michaud accueillent désormais le couple avec un beau «Qui la conduit, la recommande»!



Encore un peu de rouge à lèvres! Un geste répété à plus d'une reprise pendant cette longue journée.



Une soixantaine de professionnels participaient au tournage.

Un chaud et long «Jeudi Show»

Nancy Dumais à la hauteur de nos attentes

GILLES LÉVESQUE

Non seulement a-t-il été chaud, ce dernier «Jeudi Show» de la saison passé en compagnie de Nancy Dumais, mais il s'est aussi avéré être le plus long d'entre tous. La belle Nancy s'est fait généreuse. Pendant plus d'une centaine de minutes, elle nous a parlé des anges, de sa vie, de ses amours et de son premier french kiss (son dernier) avec une jeune bouche chantant un dentier!

Ils devaient bien être près de 200 pour accueillir celle qui flirte encore avec les palmarès, un an après la sortie de son premier album intitulé Parler aux anges. Celle que certains critiques associent à Daniel Bélanger sur le plan de l'écriture et de l'originalité, une comparaison que la principale intéressée accueille avec réserve, comme si elle doutait encore de son ta-



Nancy Dumais chante encore mieux sur scène que sur disque.

lent.

Ceux qui, justement, pouvaient encore entretenir des doutes à ce sujet ont été drôlement confondus jeudi dernier. Nancy Dumais chante encore mieux sur une scène que sur disque! Elle pousse sa voix à la limite. Va encore plus loin dans les passages comportant un taux de difficulté élevé. C'était franchement impressionnant à entendre.

Elle a évidemment chanté la totalité des pièces de son premier album, dont les plus connues, telles Soudés à jamais, Parler aux anges et Ton visage. Il faut ici parler de versions revues et corrigées. De versions adaptées pour la circonstance, pour un spectacle plus intime.

C'est donc entourée de trois musiciens qu'elle a pu étaler sa douce poésie. Trois musiciens talentueux répondant au nom de Martin Bachand (guitares), Sébastien Daigle (guitares) et Jean-Fré-

déric Lizotte (violin et percussions). Ils n'étaient que trois, donc, mais on a eu souvent l'impression qu'ils étaient cinq. Les passages plus animés de certaines pièces ont donc eu droit à un traitement approprié.

Ne l'appellez pas Madame!

Aucune nouvelle pièce au menu de ce long spectacle qui a pris fin à 19h40. Nancy Dumais, en tenue suffisamment sexy pour nous faire voir son nombril habillé d'un anneau, nous réservait plutôt des chansons qu'elle n'a pas cru bon endisquer, dont cette pièce intitulée Madame.

Or, cette chanson qui n'est pas sans rappeler le style de Lynda Lemay a fait un malheur. À un point tel que Nancy Dumais a été fortement invitée à la chanter à nouveau en rappel. Certes l'un des beaux moments du spectacle.

Sur scène, Nancy Dumais fait preuve d'aisance, de maturité. On

la sent en confiance. Tout n'est pas parfait pour autant. Trop souvent, ses cheveux lui cachent le visage, entraînant un geste de la tête et de la main pouvant s'avérer dérangeant pour certains. Les textes entre les chansons, pourtant intéressants, mériteraient aussi à être travaillés pour mettre mieux à profit les passages teintés d'humour. Et s'il faut en juger par ce que nous avons entendu brièvement, juste pour le plaisir de la chose, nous a-t-elle précisé, Nancy Dumais devrait définitivement oublier l'idée de flirter avec le country. Chacun ses goûts!

Bref, Nancy Dumais nous a prouvé, jeudi dernier, qu'elle a la plume, la voix et le talent requis pour aller loin. Aussi loin que Daniel Bélanger, peut-on conclure au sujet de cette artiste qui n'a pas fini de nous impressionner. La prochaine fois, c'est sans doute au Théâtre des Deux Rives que nous aurons le plaisir de l'entendre. Ça ne saurait tarder.

Br
G O
L' a
Après Le
vestit à n
des contes
sassin au
lant de pa
consume
bien spéci
L' auteu
s'inspire à
Perreault p
vengeance
de l' amour
romance, l
«happy en
bois dorma
ce sens. B
possible la
nouvement
classique e
du mobile.
«Je me
ter la veng
d'autres p
prennent u
tôme de l'
de La Belle
gerac», pr
Un
G O
L e c
lon
foi
ra ses port
chain malg
verglas et
pleur des
Gloria Del
les méthod
grande cor
«On a fa
Les gens qu
complir de
fait la mém
avec cœur
était vraie

Le trav
Coutur

Bruno Jobin récidive avec «L'assassin au bois dormant»

GORETTE LINHARES

L'auteur Bruno Jobin récidive en lançant un second roman policier aux Éditions Québecor. Après *Le meurtre de Cendrillon*, il investit à nouveau le monde de l'amour, des contes et du crime en série avec *L'assassin au bois dormant*, un roman brûlant de passion dans lequel un meurtrier consume sa flamme envers des femmes bien spécifiques.

L'auteur de *Saint-Jean-sur-Richelieu* s'inspire à nouveau d'un conte de Charles Perreault pour donner assise à son récit de vengeance amoureuse. Le thème ancestral de l'amour nourrit toujours ses propos de romance, bien qu'il évite les sacro-saints «happy ending». S'inspirer de la Belle au bois dormant uniquement l'handicapait en ce sens. Bruno Jobin souhaitait rendre impossible la fin heureuse des contes! Le dénouement est tragique et la morale du conte classique est remplacée par le dévoilement du mobile.

«Je me suis demandé comment présenter la vengeance, alors je me suis aidé de d'autres paires, de quatre histoires qui prennent un peu le relais. Il s'agit du Fantôme de l'Opéra, de Notre-Dame-de-Paris, de La Belle et la Bête et de *Cyrano de Bergerac*», précise-t-il. Le point commun de

toutes ces histoires? La laideur du héros qui se meurt d'amour pour une charmante jeune femme. Quasimodo est bossu et Cyrano de Bergerac porte en son visage la honte d'un nez proéminent par exemple.

«Moi ce qui m'intéresse, ce sont les questions suivantes: qu'est-ce qui rend l'amour impossible et quelles en sont les conséquences? Il s'agit donc d'une histoire d'amours impossibles pour une question d'esthétique», mentionne Bruno Jobin, en ajoutant que les trois femmes choisies sont Élizabeth, Charlotte et Laura. On les découvre dans le passé, le présent et le futur.

Et pour le besoin du roman policier, la violence devient une conséquence de l'amour impossible. «Advenant que l'amour dont on est capable soit rendu impossible par la disparition ou le refus de l'être aimé, alors il n'y a plus aucune limite à la détresse qu'on éprouve. La violence présente dans le meurtre passionnel est pour moi une métaphore de cette douleur suicidaire», croit l'auteur.

La violence présente dans ce second roman diffère du premier. Les personnages du *Meurtre de Cendrillon* sont dépeints sans compassion, on y meurt souvent et par décapitation. Dans *L'assassin au bois dormant*, le rythme est plus sensuel et langoureux, la mort en est d'autant plus horrible puisque les femmes perdent la vie par le



Bruno Jobin publie *L'assassin au bois dormant*, le second roman policier d'une trilogie entreprise l'année dernière.

man de la série qui s'appellera peut-être *Le crime de Blanche-Neige*.

C'est le phénomène d'attraction fatale et de dépendance amoureuse qui unit deux personnes, souvent malgré elles dans la mort, qui sera aussi exploité dans le troisième roman. Un roman inspiré d'ailleurs par un autre célèbre conte, non pas de la plume de Perreault, mais de celle de Jacob Grimm. Associant *Blanche-Neige* à une «leader», il croit que le dernier né de sa trilogie sera plus «dynamique».

Il faut spécifier que les personnages ne sont pas recyclés d'un roman à l'autre. «Je mets en scène tour à tour un inspecteur et une inspectrice. De mon point de vue, il aurait été impossible que l'inspecteur Guérard enquête sur *L'assassin au bois dormant*, ou que l'inspectrice Martyre Cohen tente d'élucider *Le meurtre de Cendrillon*», assure l'auteur. C'est que Guérard est un être cynique tandis que Martyre Cohen est une inspectrice plus sensible. Il faut dire qu'elle possède un passé où le feu a joué un grand rôle...

Bruno Jobin est né à Québec le 27 octobre 1949 et vit en toute impunité à Saint-Jean-sur-Richelieu, comme il se plaît à écrire à l'endos de *L'assassin de la belle au bois dormant*. Il a entrepris plus jeune des études universitaires en littérature française. Il deviendra plus tard professeur de français langue seconde au ministère de la Défense nationale puis directeur des normes à l'École de langues des Forces canadiennes.

Photo Jacques Paul

feu. «Ça joue avec l'idée d'être la flamme de quelqu'un», mentionne-t-il.

Trilogie

Au moment d'écrire les premières lignes du *Meurtre de Cendrillon*, Bruno Jobin ignorait qu'il s'engagerait dans l'écriture d'une trilogie à suspense. Mais à peine ses propos sur *Cendrillon* étaient-ils publiés que le manuscrit de *L'assassin au bois dormant* était achevé! Rien d'étonnant qu'il ait presque terminé le troisième ro-

Il lancera son second roman le 23 avril prochain à la Maison des Arts et de la Culture dans le cadre d'un 5 à 7. Il sera l'animateur du café-littéraire portant sur sa publication et sur l'art de faire publier son premier roman lors de cette soirée. Il sera vers les 19h30 au Bar Le Zig Zag, de la rue Champlain, afin de participer à une soirée poésie avec Raoul Duguay. <3

Une corvée à l'ancienne!

GORETTE LINHARES

Le centre d'interprétation du colon à L'Acadie, «Il était une fois... Une petite colonie» ouvrira ses portes comme prévu le 1^{er} mai prochain malgré les dommages causés par le verglas et les inondations. Devant l'ampleur des tâches à accomplir, Gérald et Gloria Delisle ont puisé la solution dans les méthodes d'antan en organisant une grande corvée à l'ancienne.

«On a fait une corvée comme autrefois. Les gens qui avaient une lourde tâche à accomplir demandaient de l'aide. Ici, on a fait la même chose et les gens sont venues avec coeur sans compter leurs heures. On était vraiment heureux de voir ça», men-

tionne Mme Delisle. De 8h30 à 17 heures, voisins, parents et amis se sont unis pour la même cause.

Le verglas a surtout endommagé les arbres entourant la quinzaine de bâtiments et de maisons. Les branches mortes et brisées jonchaient le sol. L'inondation a pour sa part affecté la boutique de souvenirs et la Maison du colon. Cinq pouces d'eau s'y était accumulée, si bien qu'il a fallu frotter à plus d'une reprise.

Avec la corvée de samedi dernier, le centre d'interprétation «Il était une fois... Une petite colonie» pourra ouvrir ses portes le 1^{er} mai pour les groupes d'autobus. Les visites individuelles débutent à la Saint-Jean-Baptiste. Information: 347-9756. <3



Le travail ne manquait pas à la petite colonie. Parlez-en à Benjamin Delisle, Sylviane Couture, Maxime Delisle, Camille Couture, Sophie, Gloria, Gérald et Andréa Delisle, Francine Marcil, Céleste Couture, Christofer Delisle, Chantal Bernard et François Bienvenue.



Pelletier à Saint-Jean le 17 juin

Ce n'est pas le 6 juin, tel qu'annoncé, mais bien le 17 juin que Bruno Pelletier se pointera au Théâtre des Deux Rives pour y présenter son spectacle qui lui vaut des critiques élogieuses partout sur son passage. Mario Hébert, un guitariste de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'accompagnera sur scène avec plusieurs autres musiciens. Les billets pour ce spectacle sont présentement en vente.

Le Samuel 11
RESTAURANT

Lauréat au grand prix du tourisme
Catégorie gastronomie

201, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations: 347-4353

N'OUBLIEZ PAS VOS SECRÉTAIRES du 20 au 24 avril

Une secrétaire est à son patron, ce que vous êtes à notre maison, **INDISPENSABLES**

La bibliothèque de Saint-Luc soulignera la Quinzaine du livre

GORETTE LINHARES

La bibliothèque municipale de Saint-Luc soulignera pendant quinze journées la Quinzaine du livre en Montérégie afin de mettre en valeur la culture littéraire régionale. La bibliothèque invite ses abonnés, petits et grands, à participer à une série d'activités. La Quinzaine du livre en Montérégie débute le 17 avril pour se terminer le 1^{er} mai prochain.

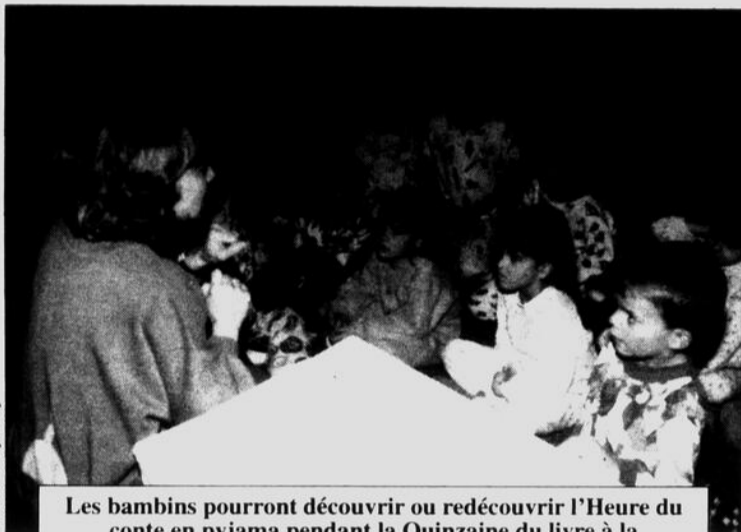


Photo Remy Bolly

Les bambins pourront découvrir ou redécouvrir l'Heure du conte en pyjama pendant la Quinzaine du livre à la bibliothèque municipale de Saint-Luc.

Des auteurs locaux et régionaux seront mis en valeur durant cette période intense. L'auteur du roman *L'Ombre de l'épervier*, M. Noël Audet, sera présent le mercredi 22 avril, à 19h30. Le lundi 27 avril, de 19 heures à 20h30, ce sera au tour des auteurs Viateur Lefrançois et Jean Béland de se présenter à la bibliothèque dans le cadre d'une rencontre.

S'ajoute à cela l'heure du conte en pyjama. L'activité a lieu le lundi 20 avril et le jeudi 23 avril, à 18h45, et s'adresse aux jeunes de 4 à 6 ans. Pour assister à cette rencontre avec Mme Sylvie Sauvée-Cliche, les petits sont priés de venir en pyjama et d'apporter

leur toutou, doudou ou autre drôle de «coucou» préféré.

La journée mondiale du livre, le jeudi 23 avril, sera également soulignée à la bibliothèque municipale de Saint-Luc sous le thème «Un livre et une rose». Tout au long de la journée, des roses seront attribuées par tirage au sort aux adultes et aux enfants ainsi que des livres, des signets et des affiches.

Les activités sont offertes gratuitement, mais pour l'Heure du conte et la rencontre avec l'auteur Noël Audet, les personnes intéressées doivent s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450 pendant les heures d'ouverture. ☞

La Quinzaine du livre lancée au Manoir Christie

GORETTE LINHARES

La Quinzaine du livre en Montérégie sera lancée demain à Iberville, au Manoir Christie. On saisira l'occasion pour rendre un hommage posthume à Mme Rita Lasnier, poète et dramaturge de Mont-Saint-Grégoire. Dès le lendemain, à 19 heures, la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu procédera au lancement des activités propres à son centre.

Le lancement à la Maison Christie située au 375, 1^{re} rue, est organisé par le Conseil culturel de la Montérégie et débutera à 17 heures. Mme Marcellyne Claudais agira à titre de porte-parole. Les activités de cette grande fête littéraire régionale auront lieu du 17 avril au 1^{er} mai. Elles donneront lieu à des rencontres d'auteurs, conférences, séances de signatures et lancements de livres.

Maison des Arts

À la Maison des Arts et de la Culture, le lancement s'effectuera à 19 heures, conjointement avec le vernissage de l'exposition des bronzes d'Alfred Laliberté. Le diable dans la légende québécoise.

Mme Yolande Drogué, résidente de Mont-Saint-Grégoire,

pianiste et directrice de L'Académie de Musique Musi-Mont, assurera l'animation musicale.

Les activités se dérouleront jusqu'au 1^{er} mai. La programmation comprend globalement le lancement du livre de Marcel Colin et de celui de Danielle Mercure, un spectacle autour de la thématique du diable dans la légende québécoise, un tout premier Salon du livre du Haut-Richelieu, une mini-causerie avec l'auteur de *L'Ombre de l'épervier*, Noël Audet. Dans les événements immédiats, l'attention est surtout portée à un café littéraire avec l'auteur Bruno Jobin.

Ce café-littéraire se tiendra lors de la Journée internationale du livre, le jeudi 23 avril, de 17 à 19 heures. On profitera de l'occasion pour discuter et échanger sur le monde de la littérature. Lors de cette soirée, Bruno Jobin, auteur du roman *Le meurtre de Cendrillon*, lancera son nouveau roman, *L'assassin au bois dormant*. Il effectuera une petite causerie sur l'art de faire publier son premier livre. L'activité est gratuite et ouverte à tous.

Dans la même soirée, Bruno Jobin se rendra vers les 19h30 au Bar Le Zig Zag de la rue Champlain afin de participer, à sa manière, à une soirée poésie vers les 20 heures. Il sera accompagné de Raoul Duguay. ☞

GORETTE LINHARES

Le public est invité à assister à l'exposition de l'aquarelliste Michel Contant et des élèves sculpteurs de Léo Perreault à Iberville. Ils seront accompagnés par le sculpteur d'oiseaux Patrick Roy et la peintre Thérèse Baron. La nature et les animaux seront à l'honneur. L'exposition se déroulera les 18 et 19 avril, de 10 à 18 heures, au 354, 2^e avenue à Iberville.

Après avoir participé à Rencontre VII en novembre dernier et à l'encan de Canard illimité en décembre, Léo Perreault vient de terminer une scène du Grand verglas qui a été remise aux bénévoles du Cap de la Madeleine. Il a de plus obtenu, au début du mois, un troisième prix pour un canard à la Place Bonaventure.

Michel Contant, artiste pour sa part bien connu dans la région, présentera des aquarelles représentant des oiseaux et des paysages. Il prépare actuellement une exposition au mois d'octobre aux États-Unis au Vermont Raftor Center.

Artiste aussi bien réputé chez nous pour ses oiseaux faits à partir de bois vieilli

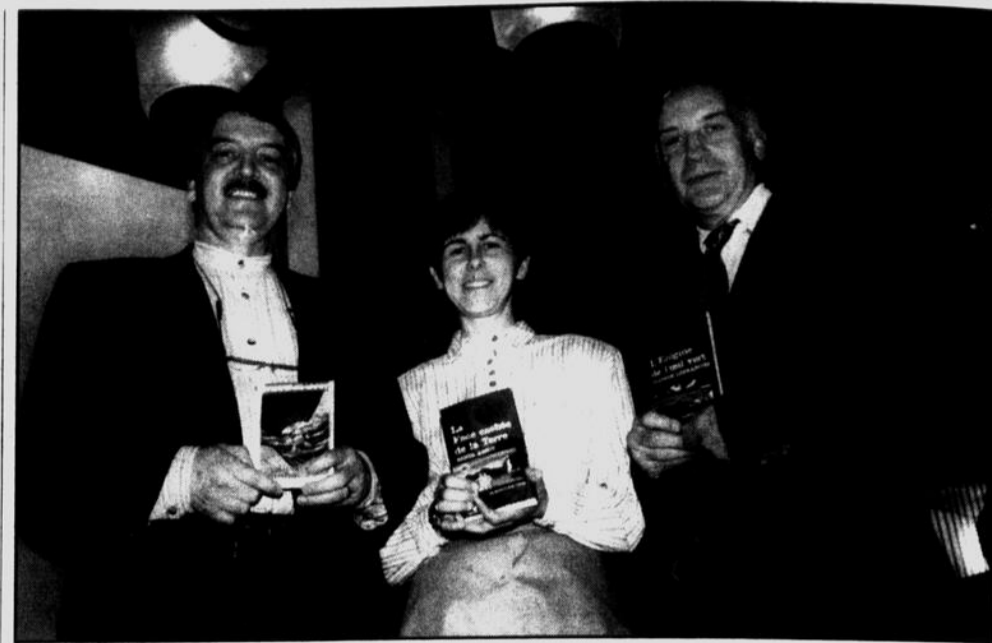


Photo Remy Bolly

Un lancement collectif réussi

Trois auteurs ont lancé la semaine dernière leur roman à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, en présence d'une centaine de personnes. Il s'agit de l'auteur Jean Béland, de Chambly, avec son livre «Adieu, limonade!», de l'auteure Renée Amiot, de Pointe-au-Père, avec «La face cachée de la terre», et de Viateur Lefrançois, de Saint-Luc, avec «L'énigme de l'oeil vert».

Iberville

Une exposition s'inspirant de la nature et des animaux

par les années, Patrick Roy a exposé à différents endroits, dont au Restaurant Alice à Saint-Sébastien et à la bibliothèque Dunham en février 1997. Sa plus récente exposition remonte à l'encan de Ca-

nard illimité auquel à pris part M. Perreault.

Thérèse Baron affectionne tout particulièrement les chevaux et les oiseaux qu'elle peint à la manière des impres-

sionnistes. Elle y consacre son temps depuis une quinzaine d'années.

Le vernissage aura lieu le 17 avril de 17 à 21 heures. Information: 358-1822 ☞



André Caillé
Chef d'escadrille
1963



La Fondation du Fort Saint-Jean

Souper annuel de financement



André Caillé
PDG Hydro-Québec
1998

La mission de la Fondation du Fort Saint-Jean est de venir en aide aux étudiants universitaires du Campus du Fort Saint-Jean dont les programmes sont axés vers la sécurité, la prévention et la gestion des sinistres.

Date: Le samedi 25 avril 1998, dès 18 heures

Lieu: Campus du Fort Saint-Jean, pavillon Dextraze
15, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Invité: Monsieur André Caillé
président-directeur général d'Hydro-Québec
Originaire de Saint-Luc, M. Caillé est diplômé du Collège militaire royal de Saint-Jean

M. Caillé parlera du passé et de l'avenir d'Hydro-Québec

Coûts de participation: 125\$ par personne
550\$ pour 5 personnes (1/2 table)
1000\$ pour 10 personnes (1 table)

Si vous ne pouvez assister au souper, vous avez la possibilité d'acquitter 100\$ pour défrayer la participation d'un élève officier ou d'un étudiant du B.A.A., concentration en sécurité et gestion de crise.

Pour vous procurer des billets ou pour tout renseignement supplémentaire, contactez M. Yvon Lafrance au 358-6500, poste 5783.

Si vous ne pouvez être des nôtres, votre don, quel qu'il soit, sera grandement apprécié (reçu d'impôt remis).



ST-JEAN

À l'Hippo Club c'est
aussi un restaurant
où on y mange
bien du matin
jusqu'au soir

L'Hippo Club propose de nouveaux
menus faits de grillades bien tendres
et de pâtes savoureuses

LES PÂTES

	Entrée	Plat
Spaghetti Napolitain	3,50\$	6,00\$
Spaghetti Bolognese	3,50\$	6,50\$
Fettucini Alfredo	4,00\$	6,50\$
Fettucini carbonara	5,75\$	7,00\$
Lasagne Napolitaine	4,50\$	7,00\$
Lasagne Florentine	5,00\$	7,50\$
Linguini alle vongole	4,00\$	7,00\$
Linguini pizzaiola	3,50\$	6,00\$
Penne arrabiatta	3,50\$	6,00\$
Tortellini Napolitain	4,00\$	7,00\$
Tortellini cardinale	4,50\$	7,50\$
Ravioli pizzaiola	4,00\$	7,00\$
Ravioli Napolitain	4,00\$	7,00\$
Manicotti Napolitain		8,00\$
Cannelloni Pado		8,00\$

LES GRILLADES

Contre-filet (8 oz)	12,00\$
Contre-filet (10 oz)	14,75\$
Faux-filet (8 oz)	12,00\$
Faux-filet (10 oz)	14,25\$
Tournedos (8 oz)	8,00\$
Brochette de boeuf	10,00\$
Hamburger steak	7,00\$
Hamburger (8 oz)	5,00\$
Cheeseburger (8 oz)	7,00\$
Côtelette de porc	7,75\$
Côtes levées	14,50\$
Côtes levées (8)	11,00\$
Côtes levées (6)	9,00\$
Poitrine de poulet	8,00\$
Cuisse de poulet	7,25\$
Demi-palet	10,00\$
Suprême de poulet	7,50\$
Brochette de poulet	9,00\$

LES SANDWICHES

Sandwich aux tomates	4,50\$
Sandwich aux oeufs	4,00\$
Sandwich au rôti de boeuf	6,25\$
Sandwich au jambon	6,00\$
Sandwich au thon	6,00\$
Sandwich au saumon	6,00\$
Sandwich au poulet	6,00\$
Club sandwich	7,50\$
Fajitas au poulet	(2) 9,50\$
	6,50\$

LES SALADES

César	3,25\$	5,50\$
Verte		2,50\$
Salade du chef		3,25\$
Salade poulet césar		7,25\$

Contactez-nous,
prix spéciaux
pour groupes

La Maison des Arts et de la Culture expose les bronzes d'Alfred Laliberté

GORETTE LINHARES

La Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu présente jusqu'au 17 mai prochain l'exposition *Le diable dans la légende québécoise*, mettant à l'honneur les bronzes d'Alfred Laliberté, un des plus grands sculpteurs du début du siècle au Québec. Cette exposition se tient en collaboration avec le Musée du Québec et le Musée d'art Saint-Laurent.

Dix oeuvres d'Alfred Laliberté y sont présentées sous le thème du diable à travers la tradition orale, les récits littéraires et les illustrations des légendes qui ont été largement diffusées dès la fin du XIX^e siècle telle que la fameuse chasse-galerie. «Le diable dit: Si tu veux me donner ton âme après ta mort, je vais te conduire voir ta blonde» et «tout à coup, elle voit arriver un beau monsieur avec une belle voiture», sont des paroles véhiculées depuis fort longtemps qui ont inspiré Laliberté.

Alfred Laliberté (1878-1953) est originaire de la région des Bois-Francs. Il aime tailler le bois très jeune et c'est vers l'âge de quinze ans que se confirme en lui une passion certaine pour la sculpture. Avidé d'en connaître d'avantage, Laliberté séjourne à Paris de 1902 à 1907 et de 1910 à 1911. Il acquiert pendant ces périodes une plus grande maîtrise de son art ainsi que le goût de la lecture et des beaux objets.

Laliberté s'est inspiré de lec-



L'exposition traite surtout des bronzes d'Alfred Laliberté. Voici *Le jeu de cartes avec le diable*.

été réalisées de 1928 à 1932. Il est à noter l'autoportrait de bronze de l'artiste ouvre l'exposition.

L'exposition est complétée entre autres par des extraits de récits d'Honoré Beaugrand, des gravures d'Henri Julien ainsi que les récits qui ont nourri ces artistes. Autour des oeuvres d'Alfred Laliberté sont affichées des illustrations qui font appel à l'imagerie contemporaine, telles que celle renvoyant le visage de Rose Latulipe.

Les visiteurs désireux de pousser plus loin leur rencontre avec la tradition pourront également s'asseoir avec des écouteurs aux oreilles pour entendre 14 récits de légendes racontés de vive voix par des hommes et des femmes de diverses régions du Québec. Enregistrés par des ethnologues, ils ont été conservés aux Archives de folklore de l'Université Laval. Par exemple, il sera possible d'entendre *Le diable fait l'église de Sainte-Marie*, recueilli en juin 1965 de Mme Darie Labbé, 78 ans de Saint-Ange ou encore *Le canot d'écorce*, recueilli en août 1965 de Mme Cléophas Lachance, née Délina Quirion, 72 ans de Saint-Benoît-Labre.

tures telles que les écrits de Pamphile Lemay et de conversations avec son ami folkloriste Édouard-Zotique Massicotte pour réaliser quelque trente sculptures touchant à la légende québécoise. À la Maison des Arts les pièces *Le jeu de cartes avec le diable* et *Le Beau cavalier* témoignent des interdits de la société traditionnelle. *Le Diable* attelé pour sa part illustre que le diable pouvait à l'occasion emprunter exceptionnellement une personnalité bonne et forte pour venir en aide à la construction d'une église.

Outre ces sculptures, le public aura l'occasion de s'imprégner de légendes québécoises avec des pièces «diaboliques» comme le sont *La Chasse-galerie*, *La Poule noire*, *Le Berlot de poil*, *Le Sauvage* et son diabolin. *Le Diable aux forges de Saint-Maurice* le dimanche matin et Édouard Tassé se battant avec le diable. Ses sculptures ont

Le vernissage de l'exposition aura lieu vendredi, à compter de 19 heures. Dans le cadre de cette soirée, la programmation de la Quinzaine du livre en Montérégie sera lancée. Mme Yolande Droque, pianiste et directrice de l'Académie de musique Musi-Mont, de Mont-Saint-Grégoire, animera la soirée. L'activité est gratuite et ouverte à tous. Information: 357-1977.

Un livre sur l'art de se nourrir sans mauvais sucres

GORETTE LINHARES

Mme Johanne Tremblay vient de publier aux Éditions Quebecor son second volume touchant à l'alimentation: *Bien se nourrir sans mauvais sucres*. Cette technicienne en diététique et spécialiste en hypoglycémie souhaite simplement que son petit livre favorise la santé globale de l'ensemble de la population.

Johanne Tremblay, de Saint-Luc, avait un but bien précis en s'alliant avec L'Association des hypoglycémiques du Québec pour éditer sur l'alimentation sans sucre: donner le goût aux lecteurs de bien s'alimenter en faisant un pas dans la bonne direction. Le mot d'ordre était donc une très grande simplicité, tant dans ses propos que dans les recettes proposées.

Elle débute sa publication de 136 pages par trois courts chapitres théoriques. Elle répond à des interrogations, telles que doit-on consommer du sucre, quels sont les mauvais sucres, quels sont les produits recommandables. Elle donne aussi des suggestions pour aider les personnes hypoglycémiques et celles qui doivent diminuer les sucres. Des personnes qui doivent livrer une guerre aux mauvais sucres, c'est-à-dire les sucres raffinés ou concentrés.

Mme Johanne Tremblay explique que les personnes hypoglycémiques souffrent d'une diminution de glucose sanguin et sont conséquemment aidées par le système hospitalier. «Il y a des personnes dites border line, qui sont sur le point d'en faire si l'on veut, qui ont des symptômes comme des étourdissements, des nausées, des palpitations, de la fatigue intense et qui pourraient voir leurs symptômes disparaître avec une alimentation saine», assure l'auteure.

Le livre donne donc des recours à ces cas limites. Elle consacre aussi un chapitre de quelques pages aux personnes hypoglycémiques qui doivent contrôler leur taux de glucose. Elle explique entre autres pourquoi les personnes hypoglycémiques



La Luçoise Johanne Tremblay propose de manger sans mauvais sucres dans son livre de conseils et de recettes.

ques doivent prendre des collations.

Il y a deux ans, Mme Tremblay a publié un livre du même type à très petit tirage pour connaître le marché. Elle revient donc avec une édition ayant le même but de prévention, mais beaucoup plus étoffé et qui comporte une cinquantaine de recettes, toutes très simples pour monsieur et madame tout-le-monde selon son expression.

Les recettes effleurées traitent des déjeuners, des légumes, des soupes, des sauces et des repas de viande, de poisson, de fruits de mer par exemple. Elles tiennent toutes en général en une page et se démarquent par leur grande facilité parce qu'après tout «on ne peut pas passer notre journée dans la cuisine», indique-t-elle. C'est aussi pour cette raison que l'auteure dispense des conseils sur l'alimentation dans les restaurants.

Mme Johanne Tremblay en est à sa onzième année d'enseignement à l'Association des hypoglycémiques du Québec. Elle est aussi chargée de projet pour l'Union des producteurs agricoles au département de volaille de promotion marketing. Elle signe aussi une collaboration auprès de Murielle Thériault et Audette Bouchard pour le volume *Vaincre son hypoglycémie* aux Éditions De L'Homme.

Josée Raymond expose à Saint-Luc

GORETTE LINHARES

Une nouvelle exposition se déroulera dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville de Saint-Luc du 16 avril au 5 mai. L'artiste-peintre Josée Raymond exposera une quinzaine de ses huiles. Elle sera sur place pour le vernissage de son exposition, jeudi, de 17 heures à 20h30.

La peintre de Saint-Luc entame ainsi sa première exposition solo en carrière. Elle présentera principalement des oeuvres créées récemment et quelques pièces de productions antérieures. Josée Raymond exploite les paysages, les natures mortes, les personnages tout en donnant un air abstrait à ses sujets figuratifs. Ses peintures s'avèrent aussi très lumineuses et vivantes, explique-t-elle.

C'est la nature même de l'huile, avec son onctuosité, sa richesse et même son odeur qui lui permet de traduire son propre inconscient sur la toile. «Si j'avais à rapprocher mon travail d'un autre art, ça serait avec la poésie pour son côté évocateur», précise Mme Raymond.



L'exposition de Josée Raymond se déroulera du 16 avril au 5 mai. L'artiste présentera une quinzaine d'oeuvres évocatrices.

La peinture a toujours été une seconde nature pour cette artiste. Elle a débuté la maîtrise de cet art à l'âge de 16 ans. Elle a effectué

des études au Collège Brébeuf en Arts plastiques et à l'Université du Québec à Montréal en Arts visuels. Elle a de plus suivi plusieurs ateliers de peinture à l'huile aux États-Unis. Elle cherche toujours à améliorer sa formation, particulièrement à l'école des beaux-arts Faidye Bronfman à Montréal.

Elle a signé plusieurs expositions collectives et c'est à Saint-Luc qu'elle a décidé de faire sa première exposition solo. L'exposition peut être visitée aux jours et aux heures suivants: lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8h30 à 20h30, mercredi de 8h30 à 16 heures, samedi de 10 à 16 heures et dimanche de 13 à 16 heures.

LE 6 - LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 - CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Avez-vous mangé aujourd'hui?



Soirée bénéfique au profit du Comité Chômage du Haut-Richelieu

Soirée de danse avec **L'ORCHESTRE Mélodium**

17 musiciens et chanteuse
Musique BALLROOM

LE SAMEDI 18 AVRIL 1998 à 20 heures
au Centre des Aînés Johannais

125, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

ENTRÉE: 12,50\$

Billets disponibles

Comité Chômage du Haut-Richelieu
130, rue Jacques-Cartier Nord
TÉL.: 357-1162

Centre des Aînés Johannais
125, rue Jacques-Cartier Nord
TÉL.: 347-3500

M. Léo Pariseau, TÉL.: 347-3392

Claude Bachand
Député du Bloc Québécois

Conseil central de la Montérégie

Jean-René Losier
Agent de ventes

LE CANADA FRANÇAIS

Black Label

Éric Lapointe
18 avril 1998
20 h 30
26,50\$ (taxes incluses)
Billets en vente le 4 mars 1998

Frères à ch'val
Artiste invité: Mizart
2 mai
20 h 30
17,75\$ (taxes incluses)
Billets en vente le 25 mars 1998

Lieu: Auditorium du Fort Saint-Jean
15, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 358-6604

POINT DE VENTE

Musio World
Carrefour Richelieu 348-5404
Le Musicien de la Rue
28, rue Saint-Charles 358-8786
Le Roi du C.D. usagé
345, rue Richelieu 342-0210
Complexe Sportif du Fort Saint-Jean
15, rue Jacques-Cartier Nord 358-6604

Assemblée le 29 avril pour les Sculpteurs de la Vallée des Forts

GORETTE LINHARES

La région compte désormais parmi ses associations culturelles un premier regroupement de sculpteurs sur bois, Les sculpteurs de la Vallée des Forts. L'assemblée générale d'ouverture aura lieu le 29 avril prochain, à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu.

L'association des Sculpteurs de la Vallée des Forts est une initiative de Jean-Guy Gévry, de Saint-Blaise-sur-Richelieu. Il réalise ainsi un vieux rêve, celui de réunir les sculpteurs sur bois de la région afin d'échanger de l'information et de sortir les artistes de leur isolement.

Jusqu'à présent, l'association comporte une vingtaine de membres, dont cinq font partie du conseil d'administration. Il s'agit de Jean-Guy Gévry, Georges Ballardelle, François Fontaine, Pierre R. Goulet et Francine Hébert. Ils seront présents lors de l'assemblée générale pour discuter de la carte de membre, de la cotisation et du concours de logo.

Jean-Guy Gévry préside la première activité des Sculpteurs de la Vallée des Forts: un atelier primordial d'aiguillage de couteau avec Pierre R. Goulet. L'échange d'expertise est évidemment un des avantages du regroupe-



Jean-Guy Gévry

Photo Jacques Paul

ment. La date de l'activité n'est pas encore fixée puisque des détails sur l'occupation des locaux à la Maison des Arts et de la Culture doivent être établis. ☞



Une centaine d'élèves de la polyvalente Marcel-Landry ont visité la Maison des Arts et de la Culture dans le cadre d'un programme particulier.

Photo Jacques Paul

Des élèves de Marcel-Landry visitent la Maison des Arts

GORETTE LINHARES

Une centaine d'élèves de l'école secondaire Marcel-Landry d'Iberville ont visité la Maison des Arts et de la Culture à Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre d'un programme de soutien à la concertation en éducation, en formation professionnelle et en développement de la main-d'œuvre culturelle. Une démarche qui les amènera à exposer leurs propres oeuvres du 27 mai au 6 juin prochain.

Ce programme de soutien vise à établir un partenariat entre les milieux de la culture et de l'éducation. Les élèves ont visité le 25 mars dernier l'exposition Le poème de la terre présentée par le Musée du Québec et l'Union des producteurs agricoles. Le 8 avril dernier, ils ont pris part à une seconde exposition qui traite principalement des sculptures d'Alfred Laliberté: Le dia-

ble dans la légende québécoise.

L'enseignante en arts plastique Marie-Andrée Lestage précise que les élèves de tous les niveaux touchés par le projet peuvent ainsi voir autre chose que les sempiternelles reproductions en classe. «En plus, avec l'exposition du mois de mai, les élèves vont pouvoir sortir leurs oeuvres des ateliers. Et leurs parents vont les voir, par exemple, pendant le vernissage du 27 mai. C'est plus valorisant», indique-t-elle.

Les quelque 200 pièces exposées sont l'oeuvre des étudiants depuis leur retour du verglas. Mme Lestage explique que des peintures et des photographies artistiques seront exposées ainsi que des sculptures, fruit d'une association avec l'artiste sculpteur Thérèse Hébert.

C'est suite à une entente entre le département des arts plastiques de la polyvalente, le ministère de la Culture et des Communications et le ministère de l'Éducation que le projet est rendu possible. ☞

À l'affiche

Spectacles et concerts

Vendredi, 17 avril: à 22h30 au Club Nautique, spectacle du Steve Rowe Blues Band avec Mike Wattie, Marc Lemaire, Steve Rowe.

Vendredi, 17 et samedi 17 avril: à 20 heures au Théâtre de Marieville *2000, spectacle Cabaret Souvenir.

Vendredi, 17 et samedi 18 avril: à 22h30 au Bar L'Hôte, spectacle de Who Cares Rock.

Samedi, 18 avril: à 20h30 à l'Auditorium du Fort Saint-Jean, spectacle d'Éric Lapointe.

Samedi, 18 avril: à 22 heures au Club Nautique, spectacle du guitariste Steve Hill.

Dimanche, 19 avril: à 11 heures à l'Hôtel de ville de Saint-Luc, café-concert du Duo Antiqua.

Vendredi, 24 avril: à 20 heures au Théâtre des Deux-Rives, C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles.

Vendredi, 24 et samedi 25 avril: à 22h30 au Bar L'Hôte, spectacle de Copperhead.

Samedi, 25 avril: à 21 heures au Bar Le Vieux Saint-Jean, spectacle de Danielle Richard et sa cage de bruit.

Dimanche 26 avril: à 20 heures à la Maison provinciale des Frères-Maristes, concert d'orgue en duo de Sylvie Poirier et Philip Crozier.

Samedi, 9 mai: à 20 heures au Théâtre des Deux Rives, spectacle de Zachary Richard.

Expositions

Judi, 16 avril au 5 mai: Exposition des huiles de Josée Raymond dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville de Saint-Luc.

Samedi, 18 et dimanche 18: Exposition de Michel Contant, Léo Perreault, Patrick Roy et Thérèse Baron au 354, 2^e avenue à Iberville.

Jusqu'au 26 avril: Exposition À l'écoute de la matière de Cécile Landry à la Maison des Arts et de la Culture.

Jusqu'au 26 avril: Exposition Pâques en joie à la Maison sous les arbres.

Jusqu'au 8 mai: Exposition Lieux de culte de Danyel Murphy au centre d'art Action Art Actuel.

Jusqu'au 17 mai: Exposition Le diable dans la légende québécoise à La Maison des Arts et de la Culture. ☞

Le don d'être là

Le don d'être là est un programme de soutien à la culture et à l'éducation. Il vise à établir un partenariat entre les milieux de la culture et de l'éducation. Les élèves ont visité le 25 mars dernier l'exposition Le poème de la terre présentée par le Musée du Québec et l'Union des producteurs agricoles. Le 8 avril dernier, ils ont pris part à une seconde exposition qui traite principalement des sculptures d'Alfred Laliberté: Le diable dans la légende québécoise.



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

S O I R É E B L U E S



STEVE ROWE BAND
Vendredi 17 avril
22 h 30 5\$



STEVE HILL
Samedi 18 avril
22 h 30 8\$



NICK PAYNE
Vendredi - Samedi
24 - 25 avril



Le Groupe Unisasso
Vendredi - Samedi
1er - 2 mai



GINA SERAM
Vendredi - Samedi
8 - 9 mai

Nouveau
SESSIONS
MUSICALES

Tous les mercredis 22 h
avec Steve Rowe - Mark Lemaire -
Mike Wattie et artistes invités
29 avril: Jim Zeller

À VENIR: CARL TREMBLAY - BOB WALSH

Consommation gratuite avec achat de billets en
prévente: 5\$



le nautique

St-Jean
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9341

041857-645-nd

LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Conférence sur Adélar Godbout à la Société d'histoire dimanche

GORETTE LINHARES

Le professeur Jean-Guy Genest donnera une conférence portant sur Adélar Godbout à la Société d'histoire du Haut-Richelieu, dimanche, à 14 heures. Jean-Guy Genest est professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi et auteur de la première biographie écrite à la mémoire de cet homme d'État qui a occupé l'avant-scène politique pendant 20 ans.

Agronome et professeur, puis député et ministre, Adélar Godbout a succédé à Louis-Alexandre Taschereau en juin 1936, le temps d'une campagne électorale désastreuse pour le parti. À l'automne 1939, année de la seconde grande guerre, il prit sa revanche sur Maurice Duplessis en devenant premier ministre du Québec.

Adélar Godbout fera un mandat à titre de premier ministre de la province, mandat marqué par la grave crise de la conscription et les politiques centralistes du gouvernement fédéral. Bon nombre de Québécois gardent aussi en tête l'image d'un homme politique inféodé à Ottawa.

Tel qu'inscrit dans le volume de Jean-Guy Genest publié en 1996, une question surgit au sujet de tout personnage politique: qu'est-ce qui l'a emporté chez lui, le politicien ou l'homme d'État? Selon Jean-Guy Genest, entre autres diplômé des universités de Montréal et de Madrid, la réponse ne fait aucun doute: il a fait passer l'intérêt de l'État avant son avantage personnel et électoral.

«Il a fondé Hydro-Québec, lancé l'électrification des campagnes, implanté de nouvelles cultures, apporté des réformes majeures à la législation ouvrière, institué l'instruction obligatoire et la gratuité scolaire au niveau élémentaire, accordé le droit de suffrage et d'éligibilité aux femmes, fondé le Conservatoire de musi-



Adélar Godbout a implanté des réalisations dignes de la Révolution tranquille. Il sera le sujet de la prochaine conférence à la Société d'histoire.

que et d'art dramatique du Québec et permis l'ouverture de l'immeuble actuel de l'Université de Montréal resté en plan pendant neuf ans.

Dans l'administration publique, il a rompu avec le *patronage* en créant une commission du service civil et en accordant les contrats aux plus bas soumissionnaires, sans tenir compte des affiliations politiques. On peut regretter que l'ère des réformes qu'il a inaugurée n'ait pu se poursuivre, le Québec n'aurait pas attendu les années 1960 et la Révolution tranquille pour changer de visage», peut-on lire.

Jean-Guy Genest sera donc présent à la bibliothèque de la Société d'histoire du Haut-Richelieu située au 203, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. La conférence est offerte gratuitement. Les intéressés peuvent réserver un siège en communiquant au 358-5220. ☛



Le duo Antiqua formé de Mario Pagé et Brigitte Lamontagne.

Dimanche, à Saint-Luc

Un café-concert au son du duo Antiqua

GORETTE LINHARES

Le duo Antiqua, formé de Brigitte Lamontagne et de Mario Pagé, sera du prochain café-concert à Saint-Luc, dimanche le 19 avril. Le concert se déroulera comme à l'habitude à l'Hôtel de ville de la municipalité à 11 heures. Les odeurs du petit déjeuner se mêleront à cette occasion aux effluves de la Renaissance et de l'époque Baroque grâce au répertoire du duo!

La flûtiste Brigitte Lamontagne et le guitariste Mario Pagé, duo très bien connu dans la région, sont réputés pour créer une ambiance intime et chaleureuse de par leur virtuosité. La programmation contribuera aussi à instaurer une atmosphère particulière avec des oeuvres d'Ortiz, Castello, Haendel, Bach et Duarte. De

plus, le duo ponctuera le concert avec des commentaires sur les pièces choisies et présentera leurs instruments au public.

Brigitte Lamontagne est diplômée de l'Université McGill, membre de l'ensemble Capricole et directrice de l'école de musique Jocelyne Laberge à Saint-Jean-sur-Richelieu. Mario Pagé est quant à lui titulaire d'une maîtrise en musique. Il a étudié en Espagne avec le célèbre guitariste David Russel et enseigne la guitare depuis dix années.

L'entrée est libre et gratuite. On recommande cependant d'arriver à l'avance puisqu'aucune place ne peut être réservée. Ce café-concert du duo Antiqua est le troisième d'une série de cinq spectacles d'une heure offerts annuellement par le Service des loisirs de la municipalité. Une façon de rendre accessible la musique de qualité. ☛

Au clavier

Concert du Choeur Do-Ré

Un concert du Choeur Do-Ré aura lieu le samedi 25 avril, à 20 heures, à la chapelle des Frères maristes, sous la direction de M. Jean-Guy Gaudreau. L'entrée est libre.

Le répertoire sera digne de la saison printanière: gospel, chants populaires, religieux et traditionnels. La chapelle des Frères maristes est située au 14, rue Bord de l'Eau, à Iberville.

La Quinzaine à Adélar-Berger

Pour souligner la Quinzaine du livre, la bibliothèque Adélar-Berger, de Saint-Jean-sur-Richelieu, organise le concours «Une chance sur quinze» de gagner livres, signets ou affiches des auteurs montérégiens. Il suffit d'emprunter pour pouvoir participer. L'activité a lieu le mercredi 22 avril de 13 à 20h30.

Du Tremblay à Chambly

Le Café-Théâtre de Chambly présente du 17 avril au 16 mai, tous les vendredis et

samedis à 20 heures, Albertine en cinq temps de Michel Tremblay. La mise en scène est de Richard Tétrault et Lynda Bouthillier.

Le café-théâtre est situé au 965, boulevard Périgny à Chambly. Forfait souper-théâtre disponible à \$25. Coût des billets: \$10. Pour information ou réservation: 447-2953.

Ancienne Église West Brome

L'ensemble Anonymus, sous la direction de Claude Bernatchez, présentera un programme de musique de Pâques médiévale à l'Ancienne Église, West Brome. Les dates sont le samedi 18 avril à 20 heures; dimanche 19 avril à 15 heures. L'entrée est libre. Au programme: Pascha Nostrum.

Les quatre membres de cet ensemble bien connu du public à Montréal et à West Brome, jouent une grande variété d'instruments médiévaux. Il s'agit de Lucie Brosseau, Pierre Langevin, Guy Ross et Claude Bernatchez. Téléphone 263-2346. ☛

À la recherche de photos du verglas

GORETTE LINHARES

L'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu (OTCHR) est présentement à la recherche de photos du verglas ainsi que des négatifs sur le sujet. Les photos recueillies seront exposées dans des salons, des congrès et des bureaux d'informations

touristiques par exemple.

L'Office fait appel à la population pour mener à bien sa quête. Les intéressés sont priés de faire parvenir les photographies et/ou les négatifs à l'adresse suivante: 315, rue Macdonald, bureau 306, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 8J3. On peut aussi rejoindre l'Office au 359-4849. Pour tout autre détail relatif à cette demande, demandez Mme Lorraine Gervais. ☛



Soirs de blues au Nautique

Le Steve Rowe Blues Band se produira au Nautique, vendredi, à 22h30. Deux des membres de ce trio dirigé par Steve Rowe, à l'extrême droite sur la photo, sont de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit de Mike Wattie, à la basse, et de Marc Lemaire, à la batterie. Suivra, samedi, le spectacle tant attendu du guitariste de blues Steve Hill.



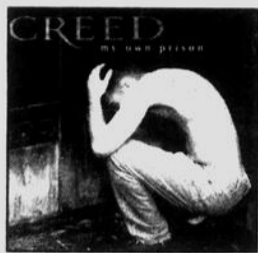
Un comité qui aime le blues!

Le Festi-Blues revient au Parc Laurier du 11 au 14 juin à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le comité organisateur de cette cinquième édition comporte quinze membres. Il s'agit de Patrick Simard, Robert Jarry, Stéphan Blais, Sylvain Latour, Charles Langlois, Nathalie Lussier, Jean Morin, Marie-Hélène Décarie, Michel Jodoin, Marc Brosseau, Michel Ostiguy ainsi que Réal Boulanger, Louise Leclerc et Lyne Laberge assis à l'avant. Pierre-Armand Tremblay est absent de la photo. Ils dévoileront plus d'informations touchant l'événement le 6 mai prochain.

À défaut de pouvoir réinventer le genre...

My own prison CREED

Le rock se meurt, dit-on, sans doute avec raison. Reste qu'il se produit encore de bonnes choses, peu importe si une odeur de réchauffé s'échappe de bien des albums lancés dernièrement.



À défaut de réinventer le genre, comme l'a fait entre autres Led Zeppelin il y a déjà près de trente ans, bien des groupes tentent de se trouver une identité pour sortir de l'anonymat. Avouons-le, l'exercice n'est pas facile, d'ou les éternelles comparaisons.

Dans le cas de cette formation répondant au nom de Creed, il n'est pas nécessaire d'être un connaisseur pour identifier les groupes Pearl Jam et The Tea Party comme points de repère. C'est frappant. C'est comme si on avait mélangé le son de ces deux groupes pour n'en faire qu'un. Reste que ça ressemble un peu plus à Pearl Jam, notamment pour ce qui est du vocal. C'est parfois à s'y méprendre.

On parle donc ici d'un rock musclé à souhait. De guitares laissant échapper un son pesant qui a toutefois la particularité d'être contrôlé. Ça respire. C'est loin d'être ahurissant.

C'est moins subtil que Pearl Jam comme approche, mais c'est tout aussi accrocheur. On embarque sans retenue avec un certain plaisir, doit-on ici préciser. C'est bien fait. L'équilibre entre la voix et les guitares est parfait. On a droit à de grandes envolées, mais aussi à des moments d'accalmie.

Pour vous dire la vérité, j'aime bien cet album, peu importe si Creed n'a rien inventé. Mais qu'importe, l'important, c'est que le rock ne soit pas mort et enterré. Il se fait encore de belles choses dans le genre, à nous de les découvrir.

Performance: 7 1/2 sur 10

Jane Fostin JANE FOSTIN

Née quelque part entre la mer et le ciel, là où tout semble parfait, Jane Fostin vient de prouver à travers le premier extrait de son album, La taille de ton amour, que l'on peut entendre à satiété à la radio, qu'elle peut désormais entamer la carrière que plusieurs espéraient.



Sur cet album, Jane Fostin, qui soit dit en passant ressemble un peu beaucoup à Whitney Houston, interprète, en français et en anglais, des chansons composées et créées pour elle par de grands compositeurs, tels que Diane War-

ren, auteure entre autres de Unbreak my heart pour Toni Braxton et de plusieurs succès pour Whitney Houston, Chicago, En Vogue, Gloria Estefan et Céline Dion.

Lui ont aussi écrit des chansons Éric Carmen, compositeur du standard interplanétaire All by myself dans les années 70, de Rick Nowels, responsable de Falling into you de Céline Dion et compositeur fétiche de Belinda Carlisle et d'Anita Baker, de Billy Steinberg, auteur de Like a Virgin de Madonna et de nombreux succès popularisés notamment par les Pretenders. Les textes français sont écrits par Laurent Chalumeau.

Voilà quelques sources d'inspiration qui devraient vous mettre en appétit au sujet de Jane Fostin, laquelle, vous l'aurez deviné, verse dans le soul, le pop et le rythmn blues.

Cet album contient de nombreuses surprises dont un duo avec Jean-Michel Rotin et un autre avec Maxi Priest. La production est impeccable et il ne fait aucun doute que Jane Fostin accroîtra le nombre de ses admirateurs avec ce disque qui s'adresse à un très large public. Si vous aimez la pièce La taille de ton amour, laquelle grimpe à la vitesse de l'éclair au palmarès, vous allez adorer le reste de l'album, c'est certain.

En ce qui me concerne, disons que c'est le genre de disque que j'aime écouter le samedi matin en lisant le journal La Presse. Ça relaxe!

Performance: 7 1/2 sur 10

Un premier match sans remous

DANIEL G. HÉBERT

Après avoir passé avec succès l'épreuve des semi-finales, les Bleus et les Rouges s'affrontaient vendredi dernier dans le premier match d'une série «2 en 3». Une rencontre où les deux équipes avaient choisi d'étudier l'adversaire et où manquait cette fébrilité tant recherchée par le public lors des séries éliminatoires.

Rencontré en entrevue une heure avant le début de l'affrontement, Patrick Ménard, capitaine des Rouges, s'avouait moins nerveux que lors des rencontres précédentes. «On veut surtout avoir du plaisir et faire le plus de matchs possibles», ajoute-t-il. Selon lui, seule une meilleure écoute de la part de ses équipiers pouvait permettre de défaire les Bleus, qui demeurent des adversaires redoutables, particulièrement en impros comparées.

Daniel Désormiers, capitaine des Bleus se disait également assez décontracté en ce début de finale. «La première partie est moins significative», précise-t-il. On veut étudier l'adversaire et ne pas partir trop agressif. Soyons «politique/Leary correct!». Curieusement, on semble davantage craindre l'application des règlements et le «vote ethnique» du côté des Bleus, même si les joueurs semblent décidés à «jouer sans filet», pour reprendre l'expression du joueur Éric Yelle.

D'entrée de match, ce dernier s'est vu décerner le trophée Molson Ultra pour le joueur du mois, alors que Daniel Godin, de l'équipe des Noirs, recevait en seconde période le trophée du joueur préféré du public, devançant les Désormiers, Léonard, Yelle et Ménard. «Même si je ne joue pas ce soir, on va quand même parler de moi dans le CANADA FRANÇAIS!», commente-t-il, visiblement ému.

Devant un public peut-être un peu trop sage, des joueurs peut-être un peu trop calmes ont engagé l'affrontement sans véritable intensité. Une double pénalité pour non-respect du thème a d'ailleurs été imposée dès la



Martin St-Jean et Geneviève Lanoue, lors de l'impro «Boulevard Plaza».

première impro. Si le jeu s'est amélioré au cours de la seconde, où Martin St-Jean des Bleus allait donner le ton au match, il n'a vraiment démarré qu'avec la troisième, «Downtown», où les Rouges ont ramené le super-héros Paperman (Patrick Ménard) avec un burlesque très efficace.

Quelques moments à signaler dans ce match qui manquait un peu de saveur: les interventions bien mesurées de Dominick Léonard dans «Boulevard Plaza», l'intensité dramatique d'Éric Yelle dans «Le cœur des autres», et l'heureuse complicité des deux équipes dans une nouvelle impro «Vidéoway», intéressante catégorie où l'arbitre Leary tient la télécommande et où le public demeure le grand gagnant.

Score final: 7 à 5 en faveur des Bleus. Les Rouges, qui se sont fort bien défendus, risquent donc l'élimination dès la prochaine rencontre. Daniel Désormiers s'est toutefois montré bon joueur dans son commentaire de fin de match: «Les Bleus n'espèrent pas le balayage, on veut jouer le plus longtemps possible. On aurait aimé que la partie se prolonge en fusillade». Les étoiles de la rencontre: Dominick Léonard et Daniel Désormiers (ex-aequo en troisième), Patrick Ménard (deuxième) et Martin St-Jean (première).

PRIX D'ADMISSION
EN MATINÉE ET MARDI,
MERCREDI SOIR : 5,00\$
13 ANS - 17 ANS : 6,00\$
3 À 12 ANS : 5,00\$
ADULTES : 8,00\$

CINÉMA
LE CAPITOL

290 RUE. RICHELIEU
À ST-JEAN SUR RICHELIEU

http://www.actionfilm.ca/capitol

PROGRAMMATION
DU 17 AVRIL AU 23 AVRIL

UNE CHANCE SUR DEUX (13+)
Semaine: 18h55 - 21h35
Sam. dim.: 15h35 - 18h55 - 21h35

LA CITÉ DES ANGES (G)
Semaine: 18h50 - 21h30
Sam. dim.: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30

PERDUS DANS L'ESPACE (G - Déconseillé aux j. enfants)
Semaine: 18h40 - 21h30
Sam. dim.: 12h40 - 15h30 - 18h40 - 21h30

MERCURE À LA HAUSSE (13+ violence)
Semaine: 18h45 - 21h30
Sam. dim.: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30

TITANIC (G - Déconseillé aux j. enfants)
Semaine: 19h30
Sam. dim.: 12h35 - 16h45 - 20h40

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+ langage vulgaire)
Semaine: 18h40 - 21h35
Sam. dim.: 12h40 - 15h35 - 18h40 - 21h35

INFO-FILM: 358-3030

NICOLAS CAGE MEG RYAN

LA CITÉ DES ANGES

VERSION FRANÇAISE DE CITY OF ANGELS



MATT ROBIN MIMI
DAMON WILLIAMS DRIVER
LE DESTIN DE WILL HUNTING
(v.f. de GOOD WILL HUNTING)

BRUCE WILLIS
MERCURE À LA HAUSSE
(Version française de «Mercury Rising»)
www.mercury-rising.com

PRÉPAREZ-VOUS
À ÊTRE PROPULSÉS
DANS L'ESPACE
POUR UN VOYAGE
INOUBLIABLE!
PERDUS DANS L'ESPACE
VERSION FRANÇAISE DE LOST IN SPACE

Christian Fechner présente
BELMONDO • DELON • PARADIS
1 CHANCE SUR 2
Un film de Patrice Leconte

RIEN AU MONDE
NE POURRAIT LES SÉPARER.
TITANIC
EN VERSION FRANÇAISE

Cinéma-Matinée
Au profit de: **Mouvement SEM**
(Sensibilisation pour une enfance meilleure)

ADMISSION GÉNÉRALE 1,00\$

BUDDY

Samedi et Dimanche: 10h15 - 13h15



Des Robert aux Lamarche

Histoires de familles d'ici et d'ailleurs

D'où vient le besoin d'éternité de certains êtres humains? Je l'ignore, mais je sais que cela les pousse parfois à écrire leurs mémoires, des pages de souvenirs dont ils mesurent eux-mêmes l'importance et la vérité. J'ai ainsi lu *On va passer l'hiver* (Éditions Émeraude, 1998) le récit autobiographique de M. Télesphore Robert, un médecin ayant longtemps pratiqué dans la région. *Les Batissette* (Éditions Au pied de la lettre, un roman-vérité de Micheline Dalpé, a également retenu mon attention.

Le récit du docteur Robert est d'abord destiné à ses enfants et ses petits-enfants. Le ton y est familier, plus près du discours en tête à tête et de la confiance que du texte littéraire. C'est bien ainsi, car il s'agit plus de fragments de sa vie, particulièrement de son enfance à Aubigny au Manitoba, que d'un projet d'écriture organisé autour de mois ou d'années.

Quelle enfance que celle de Télesphore Robert! La misère dans ce lointain village du Manitoba, certes. Mais aussi une mère plus grande que nature comme beaucoup de femmes de sa génération (le docteur Robert étant né en 1919) dont le mari a pris le large.

Une vie qui demande plus de volonté que d'espoir. Surtout une tête de pioche plus dur que la misère qu'il faut pelleter au jour le jour.

L'histoire du docteur Robert est non seulement celle de son enfance et celle de sa famille, mais aussi celle des canadiens-français installés au Manitoba au début de ce siècle. Ce n'est pas sans rappeler ce que Gabriel-Roy nous en a appris, comme ce que nous en a dévoilé sa biographie écrite par François Ricard. Pourtant, la naïveté et la franchise d'*On va passer l'hiver* révèle autant sinon plus de la difficulté d'être et de vivre en ce lieu à une époque lointaine.

De plus, le docteur Robert ne se gêne pas pour donner son point de vue, parfois très critique, sur les valeurs religieuses et sociales d'alors, comme d'aujourd'hui d'ailleurs. S'il n'est pas toujours facile de distinguer narration et impression dans son ouvrage - était-ce bien important? - il faut garder en tête qu'il ne fait pas œuvre d'historien, mais de conteur et, qu'à ce titre, il a tous les droits, surtout de léguer à ses enfants et à ses petits-enfants les souvenirs de son enfance. Or, la mémoire de notre enfance n'est généralement pas la même que celle des événements récents, car elle repose sur une perception unique du monde.

Une vision que les mots de l'adulte ne parviennent pas toujours à traduire correctement.

Dans *Les Batissette* Micheline Dalpé nous fait partager la vie Moïse, Thomas et Claudia Lamarche, trois des enfants de Jean-Baptiste et Justine Lamarche, cette famille dont trois descendants se sont prénommés Jean-Baptiste. Le récit se déroule, en 1863, au ruisseau Vacher, à Saint-Jacques l'Achigan, un village de la région de Lanaudière devenu Sainte-Marie-Salomé en 1888. Il s'agit ici d'un récit historique, basé sur des événements d'époque. Certes, l'émotion y est différente du récit du docteur Robert, mais n'en est pas moins fort sensible. L'écriture de Micheline Dalpé y est néanmoins plus littéraire, ce qui donne à l'ensemble de son "roman vécu" l'allure d'une véritable histoire d'autrefois. Et la famille Lamarche en a long à nous apprendre sur la vie de famille et sur la vie rurale d'alors.

La vie d'un homme par lui-même et la vie d'une famille par une romancière: la preuve que la vérité de l'existence n'a d'important que pour ceux qui la vivent. Ce qui importe pour nous lecteurs, c'est de partager ce que l'auteur nous en propose, tel qu'il nous le propose. Quant à la vérité: à chacun sa vérité. Non! ☺



Albina et Angela. *La mort, la vie, l'amour dans la Petite Patrie* (Lanctôt éditeur, 1998) par Claude Jasmin. Ah! Jasmin, ne cesserez-vous jamais de nous surprendre. Voilà que le prolifique romancier nous donne à lire deux récits poétiques, empruntant leur forme à la plus libre des versifications. Un retour à la Petite Patrie de son enfance, bien sûr. Mais surtout l'expression réinventée d'une certaine jeunesse, à travers des images émouvantes de gens et de rues, d'odeurs et de couleurs. Il y a aussi dans ce bouquin trois pièces saisissantes: "la crie des voisines", un hommage à des gens de Villeray; "Pour Gaston Miron" et "Pour Gerald Godin", des adieux sensibles et sensibles à deux géants de la littérature québécoise.



Le Diable de Jos Violon (Stanké, 1998) par Louis Fréchette. Il y a, par les temps qui courent, une envie folle de se laisser raconter des histoires d'autrefois. C'est donc heureux que l'éditeur Stanké ramène quelques-uns des contes de Louis Fréchette, un de nos grands écrivains du XIXe siècle. Le narrateur des huit récits fantastiques de ce livre, c'est Jos Violon. Pactise-t-il avec le diable? Il en faut peu pour y croire, surtout quand on se rappelle que c'était pratique courante à cette époque que de courtiser le Malin quand on trouvait que les prières adressées à Dieu tardaient d'être entendues. À lire aussi, attentivement, l'introduction de Jean-Clau-



Blocs erratiques (Typo, 1998) par Hubert Aquin. Je me souviens de ce jour du printemps 1975 où j'ai croisé Aquin. L'homme irradiait une impression troublante, presque ensorcelante. À relire ses textes d'époque et de factures multiples, je réinvente dans mon souvenir une impression troublante, presque ensorcelante. La folie, comme on l'a souvent évoquée en son sujet, n'était pas de son intimité, mais peut-être un signe de son génie créateur. À redécouvrir ce qui constitue ces "blocs erratiques", l'univers d'Aquin nous rappelle qu'il a été, à l'époque des études parisiennes, le même que celui de Sylvain Garneau, un poète aujourd'hui oublié mais dont l'œuvre poursuit celle des Nelligan et autres écrivains maudits.



La cité des anges: un très long vidéoclip...

DANIEL G. HÉBERT

Basé sur la production allemande «Les ailes du désir» de Wim Wender, «La cité des anges» de Brad Silberling nous présente des personnages éthérés, parfois intenses dans leurs déchirements internes, mais surtout rayonnants d'une beauté presque irréelle. En fait, l'atmosphère planante et mystique régnant sur la majeure partie du film constitue sa principale qualité et son principal défaut: si le spectateur ne peut que s'extasier devant ses qualités esthétiques, il se sent parfois exclu de cet univers trop parfait.

Ceci étant dit, le film nous offre quelques moments touchants, et les esprits sensibles, dont l'âme n'est pas encore corrompue par le cynisme de ce monde, y trouveront de quoi s'émouvoir profondément.

Dans les premières images, une petite fille tremble de fièvre. Sa mère cherche du secours dans une prière qui ne lui est pas habituelle. En vain: la petite meurt sur la table d'opération. Invisible aux yeux des hommes, l'ange Seth (Nicolas Cage) prend son âme par la main et l'accompagne dans un long corridor envahi de lumière solaire.

«Elle était déçue de constater qu'elle n'avait pas d'ailes, raconte-t-il à son collègue Cassiel (Andre Braugher), juché sur un panneau routier. J'ai eu envie de lui en fabriquer une paire en carton.»

Nous faisons connaissance avec



La Cité des Anges

le monde des anges, ces êtres d'apparence humaine dont le costume sombre contraste avec leur visage illuminé par l'extase intérieure. À intervalles réguliers, des plans aériens nous les présentent en des lieux élevés ou sur une plage, au lever du soleil, le regard perdu dans le vide. Leur long manteau noir évoque le plumage des corbeaux, reconnus comme messagers divins et guides des âmes dans leur dernier voyage, et leur apparition demeure toujours saisissante.

On fait alors connaissance avec Maggie Rice (Meg Ryan), une jeune et belle chirurgienne qui aperçoit Seth au moment où elle tente désespérément de sauver la vie d'un patient. Un amour passionné naît alors entre ces deux êtres issus de mondes éloignés et différents, un amour impossible.

Jusqu'au moment où Seth ren-

contre Nathaniel Messinger (l'excellent Dennis Franz), un ange qui a renoncé à son état divin pour vivre parmi les hommes. «A quoi ça sert d'avoir des ailes si on ne peut pas sentir le vent sur son visage?» se demande Seth avant d'accomplir, pour le meilleur ou pour le pire, le grand saut vers la condition humaine.

En bref, un film d'atmosphère, traversé de quelques bons moments dramatiques ou humoristiques, mais profitant surtout de plans rappelant le vidéo-clip et d'une solide trame sonore. À signaler tout particulièrement le jeu de Cage exprimant avec justesse la beauté intérieure des êtres célestes. Un 8 sur 10, donc, pour ce très beau film, malgré ses quelques longueurs.

Le site www.city-of-angels.com insiste beaucoup sur la trame sonore de la production, mettant notamment en vedette Sarah McLachlan, Peter Gabriel, U-2 et Alanis Morissette. On peut naturellement y découvrir beaucoup d'information sur le film, entre autre une allusion à la productrice Dawn Steel (à qui «La cité des anges» est dédiée) qui avait acquis les droits de l'œuvre de Wim Wender en 88 mais qui a rejoint le monde des anges en décembre 97.

«Mercure à la hausse»

Peu de choses à dire sur «Mercury rising», sinon qu'il s'agit d'un autre de ces films d'action américains usant d'effets efficaces et relativement prévisibles. Peu d'éléments surprises, peu de subtilité dans les dialogues, peu de développement au niveau des personnages. On se laisse prendre par l'action sans trop poser de questions.



Mercure à la hausse

Lors d'un vol de banque qui tourne mal, l'agent fédéral Art Jeffrey (Bruce Willis) ne parvient pas à sauver les deux jeunes fils du chef de la bande où il s'est infiltré. Il sera régulièrement tourmenté par le souvenir des garçons tombant sous les balles des troupes d'assaut.

On assiste alors à une scène de la vie de Simon (Miko Hughes, que vous aurez aperçu dans *Pet Cemetery*, *Kindergarten Cop*, *Appollo 13*), un jeune autiste qui possède un don incroyable pour résoudre des puzzles. L'un d'entre eux a justement été placé dans une revue par des représentants du gouvernement américain pour tester le nouveau code Mercury, élaboré à coups de milliards dans le but de protéger l'identité des agents infiltrés à l'étranger.

Naturellement, Simon perçoit le code sans difficulté (ce qui semble tout de même un peu gros...) et dé-

couvre un numéro de téléphone qu'il s'empresse de composer. Constatant que des années de travail risquent d'être gâchées par ce jeune génie, le lieutenant-colonel Nicolas Kudrow (Alec Baldwin) envoie son tueur à gages de service nettoyer la scène.

Ce dernier assassine froidement les parents du garçon, mais celui-ci parvient à échapper au massacre avant d'être découvert par Jeffrey qui deviendra son protecteur, envers et contre tous. S'ensuivent bien entendu des poursuites, des fusillades, de périlleux sauvetages et l'intervention d'un confrère prêt à se compromettre pour couvrir les copains.

L'affrontement final se déroulera (évidemment) sur le toit d'un gratte-ciel, le méchant tentera (évidemment) de tuer le jeune héros avant de tomber (évidemment) dans le vide. Et sa chute se terminera (évidemment) dans une verrière que son corps viendra fracasser de spectaculaire façon.

Bref, rien de nouveau sous le soleil, sauf peut-être le personnage de Simon et la relation qu'il parvient à développer avec l'agent Jeffrey. Mais, encore là, rien de particulièrement génial. Un 7, donc, pour ce film qui nous offre tout de même de bons moments.

Le site www.mercury-rising.com a l'originalité d'être monté comme un dossier de la National Security Agency que l'on peut consulter un peu comme un espion fouillant un tiroir. L'historique du projet Mercury est présenté comme réel (en fait, l'est-il ou ne l'est-il pas? on laisse planer le doute...), et de nombreuses informations sur la production peuvent y être dénichées. ☺

C'est le temps de planter des arbres

C'est bien connu, on n'a rien sans mal. Il vous faut donc être prêt à faire quelques efforts pour orner votre terrain d'arbres et arbustes. Voici quelques trucs pour accroître vos chances du succès. Choisissez une ou des essences qui poussent naturellement dans votre région ou qui peuvent s'y adapter. Assurez-vous que votre choix n'est pas limité par des règlements municipaux.

N'arracher jamais un plant ou un arbre, car cela pourrait endommager irrémédiablement ses racines. Soulevez le plant à l'aide d'une pelle ronde et tranchante en essayant de conserver le plus de petites racines chevelues possible. C'est important, car c'est grâce à ces petites racines ou radicelles que l'arbre se nourrit. Les grosses racines ne servent qu'à le supporter. Conservez la motte de terre qui entoure les racines, le choc sera moins considérable. Ne prélevez jamais un arbre sans en avoir reçu l'autorisation au préalable.

Conserver l'arbre à transplanter à l'abri du soleil et du vent. Il ne faut jamais le transporter sur le toit ou la valise d'une automobile. Comme les troncs sont très sensibles aux chocs, il faut les envelopper pour éviter d'érafler l'écorce.

Soins avant et après la plantation

Il est préférable de planter les arbres le plus

tôt possible après leur extraction. Si la transplantation doit être retardée, remisez les plants dans un endroit humide, à l'abri du soleil et du vent. Pour les plants dépourvus de motte, conserver les racines dans une matière humide (terre mouillée ou mousse humide) ou mettez-les en jauge, dans un endroit ombragé et frais, c'est-à-dire, dans un sillon en forme de «V», assez profond pour cacher les racines. Couvrez ces dernières de terre que vous tasserez soigneusement et arrosez le tout. Pour les plants avec motte, ne les déballez pas et maintenez-les humides. Pendant la quinzaine qui suit la plantation, arrosez les arbres nouvellement mis en terre quotidiennement et copieusement. Il est préférable d'arroser le matin ou le soir. Une fois par année, débarrassez l'arbre de ses branches mortes et soignez ses blessures. Utilisez de l'engrais au besoin, en suivant les indications du fabricant.

Les feuillus

Les feuillus doivent être plantés au printemps, avant l'ouverture des bourgeons ou à l'automne, lorsque les feuilles changent de couleur. Les feuillus cultivés en récipients peuvent également être mis en terre au cours de l'été. Dès sa réception, placez l'arbre à l'ombre. Recouvrez de jute la motte de terre qui entoure ses racines. Si le plant est dépourvu de motte, mettez-le en jauge ou conservez ses racines dans une substance humide. Creu-

sez un trou suffisamment grand et profond pour que les racines de l'arbre y soient bien étalées. Plus le sol est lourd et pauvre, plus le trou doit être grand. Ameublissez le fond du trou et assurez-vous que le sol sera drainé adéquatement. Mélangez à la terre de la poudre d'os et un engrais riche en phosphore. Si le sol est pauvre, ajoutez-lui également du terreau, c'est-à-dire un mélange de terre végétale (1/4) et de mousse de tourbe (1/5). Coupez les racines endommagées. Déposez l'arbre à la même profondeur ou légèrement plus bas qu'il n'était en pépinière. N'oubliez pas que le sol s'affaisse en se compactant. Étalez les racines. C'est important pour solidifier l'arbre. Tassez fermement la terre pour éliminer les poches d'air. Arrosez abondamment pour affermir le sol.

Enlevez les branches mal formées, superflues ou trop faibles. Émondez le tiers des branches tout en conservant la forme de l'arbre. Il ne faut jamais couper la branche maîtresse. Enfoncez solidement un tuteur du côté des vents dominants. Fixez-le à l'arbre au moyen d'une lanière de caoutchouc ou de toile. Évitez d'étrangler le tronc. Appliquez un protecteur approprié sur les blessures qui ont plus de 2 cm de diamètre. Laissez une légère dépression pour retenir l'eau. Avant l'hiver, buttez légèrement le sol pour éviter l'accumulation d'eau et prévenir les dangers inhérents au gel et au soulèvement de l'arbre.

Si cela s'impose, prenez les mesures nécessaires pour protéger vos arbres contre les rongeurs. Placez un paillis d'une épaisseur de 7 à 12 cm autour de l'arbre pour conserver l'humidité, empêcher la croissance des mauvaises herbes, ralentir la pénétration du gel, prévenir le soulèvement de l'arbre en hiver, garder le sol gelé par temps doux et maintenir la tempé-

rature du sol plus basse durant l'été.

Les résineux

On doit planter les résineux, comme les feuillus, au printemps et à l'automne. Les résineux cultivés en récipients peuvent aussi être plantés au cours de l'été. Choisissez de préférence des plants entourés d'une motte de terre. Dès la réception, protégez les racines du dessèchement. Creusez un trou plus large et plus profond que la motte de terre. Relevez et attachez les branches pour faciliter la plantation. Ajoutez une terre riche, aérée et capable de retenir l'humidité. Un engrais riche en phosphore pourrait s'avérer utile. Plantez l'arbre à la même profondeur ou légèrement plus bas qu'il n'était en pépinière (voir feuillus). Si les racines sont entourées d'un morceau de jute, détachez-le et laissez-le pourrir. Tassez la terre pour éliminer les poches d'air sous la motte et sur les côtés. Laissez une légère dépression pour retenir l'eau. Arrosez abondamment. Ajoutez un paillis. Coupez les branches trop longues. Retenez par des liens les plants qui pourraient être déplacés par le vent. Avant l'hiver, posez un écran pour protéger l'arbre du soleil et des vents desséchants (n'employez pas de plastique).

Pour mieux prendre soin de vos arbres existants ou à venir, procurez-vous la publication intitulée *Les principales maladies des arbres au Québec* offerte par les Publications du Québec au prix \$12,95 dans une librairie près de chez vous. Ce document de vulgarisation scientifique vise à initier le lecteur à reconnaître les signes de maladie et à trouver des mesures préventives et curatives. Si vous voulez simplement consulter ce volume, vous pouvez passer à Communication-Québec. Nous sommes situés au 245, rue Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour nous joindre, composez le 346-6879.

Si on parlait maintenant de l'andropause...

Avec le survol la semaine dernière de la ménopause, pour ne pas laisser Monsieur en plan, l'andropause sera abordé cette semaine.

Qu'est-ce que l'andropause? Réponse: des changements physiologiques généraux (plus grande fatigabilité, changements hormonaux, vieillissement testiculaire, changements du système nerveux...) qui accompagnent l'entrée dans la cinquantaine ou la soixantaine. Nous ne pouvons toutefois pas établir de parallèle rigoureux avec la ménopause. En effet, la ménopause signifie la fin de la fécondité de la femme alors que l'andropause ne peut avoir pareil signification. De fait, la fécondité masculine peut se prolonger jusqu'à un âge très avancé.

L'andropause, c'est surtout une période de changements et de remises en questions majeures. Cette étape peut correspondre à des deuils pénibles (travail, êtres chers, rêves non réalisés...). L'homme peut vivre aussi beaucoup d'angoisse face à son propre vieillissement, à un déclin de ses capacités physiques et à des changements sexuels (déclin graduel de l'hormone mâle) qui, s'ils sont mal compris, entraînent malentendus et anxiété.

Une des manifestations de l'anxiété au plan sexuel est la peur de l'homme de perdre sa virilité et même de devenir impuissant avec le déclin graduel de la testostérone. Ce déclin n'est pas drastique ou en une seule fois. Plusieurs années peuvent s'écouler avant de voir une différence significative dans le taux d'hormones. L'homme a donc le temps nécessaire pour s'adapter et souvent le changement

se passe quasi inaperçu.

L'expression utilisée populairement pour désigner l'andropause est le démon du midi. La recherche d'aventures sexuelles à cette période de la vie est parfois qualifiée de recherche de confirmation de soi et de ses capacités de séduction quand ce n'est pas simplement le désir de combler les carences d'une vie affective négligée ou qui a du mal à s'ajuster aux nouvelles réalités de cet âge.

« Le démon du midi » a tendance à se manifester plus tardivement à cause de l'espérance de vie que nous promettent les statistiques: à la cinquantaine, il y a encore une trentaine d'années à l'horizon et donc du temps pour se reprendre en main et pour procéder aux changements qui s'imposent.

Il ne faut pas dramatiser ces phénomènes naturels que sont la ménopause et l'andropause. Après tout, les vivre sans complications inutiles et sans complexe... C'est possible. Je vous propose un excellent livre sur la sexualité des adultes âgés: La santé sexuelle après 60 ans: pour une approche globale de la sexualité des adultes âgés de Denise Badeau et André Bergeron aux éditions du Méridien (1991).

Pour toutes questions ou commentaires: Casier postal 12, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z1.

Luxueuse maison pour personnes âgées autonomes à Saint-Luc



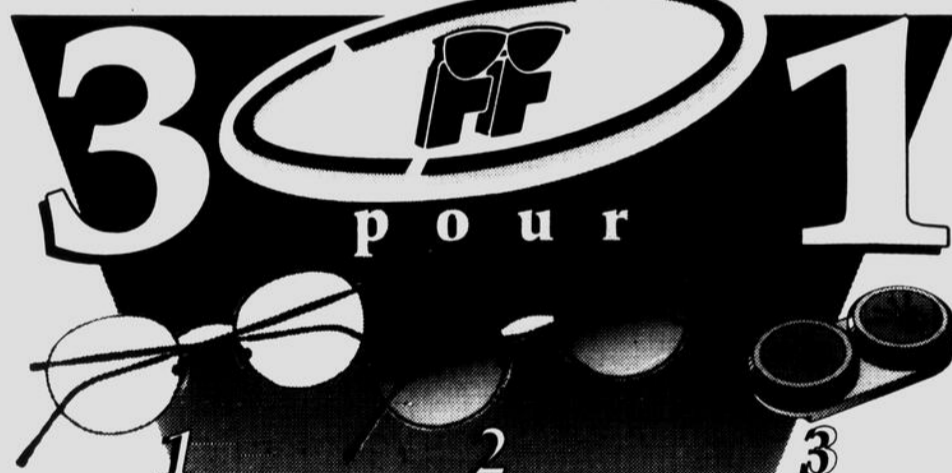
- Quartier résidentiel
- Ascenseur
- Saine alimentation
- Surveillance
- Près de tous les services
- Câble
- Ambiance familiale
- Salles de bains adaptées

- Climatisation (salle à manger, salon, cuisine)
- Thermostat individuel dans chaque chambre

Réervations pour le 1er juillet 1998

348-5469

F. FARHAT LUNETTERIES



1 A l'achat d'une paire de lunettes complètes

2 Recevez la 2e paire gratuitement

3 Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques)

PROFITEZ DE NOTRE OPTION

RIEN À

PAYER AVANT

6 MOIS

Examen de la vue par un optométriste

Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON

GALERIES RICHELIEU

1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-8651

Maintenant ouvert à Chambly! 845, boul. Périgny 447-1026

Vous recherchez un produit de santé; nous chercherons pour vous.

Vous avez des questions; nous trouverons les réponses.

Vous avez besoin d'aide; nous pouvons vous diriger.

JEAN COUTU

947, boul. du Séminaire N., Saint-Jean 348-9251

Comptes du Vendredi saint

Pour la troisième fois, en ce vendredi férié d'avril, il reprenait patiemment ses calculs. Décidément, rien à faire! Peut-être, comme il l'avait vu à la télé, peut-être devrait-il engager un comptable!

Il parlait tout haut: «Hausse des factures du téléphone et de l'électricité, hausse du loyer à compter de juillet, hausse du prix du pain, du beurre, du lait, des vêtements des enfants, de la fameuse TVQ, de la cotisation à la régie des rentes! Et la nouvelle assurance médicaments obligatoire...» M. Lemonde rêva, un instant, que ses revenus augmentaient en proportion mais, un regard sur son talon de paie suffit. La seule chose qui n'avait pas «monté» depuis deux ans, c'était son salaire! Chanceux! Il travaillait, ce qui n'est pas banal par les temps qui courent! Il en était fier! Des histoires de fermetures d'usines, de congédiement, il en connaissait. Des baisses de salaire à la Maple Leaf, il en connaissait aussi! les syndicats? Il ne savait trop quoi penser. L'affaire de la fermeture du Mc Donald's de Saint-Hubert l'avait quand même «brassé», sa plus vieille y ayant perdu son emploi... Financièrement, les choses se corsaient de plus en plus. Sa bonne vieille caisse «pop», elle-même, exigeait des frais de plus en plus élevés: «Pas normal! Moins t'en as, plus tu paies!»

Pour la troisième fois, la conclusion se présentait: marge de manoeuvre... zéro! Pas question d'investir dans ce qui s'appelle un REÉR! Il se consola, en jetant un coup d'oeil par la fenêtre en direction du 186, le logement d'en face. Depuis longtemps, il connaissait M. Sansfaçon dont la situation frôlait le drame. Travail dans le textile, fermeture de l'usine, perte d'emploi, chômage, aide sociale, dépendance alimentaire, dépression. Il l'avait vu descendre la pente et s'isoler. Un vrai calvaire! Sa montre marquait 14h30.

En prenant une gorgée de café, M. Lemonde évalua son sort «pas si pire». Les déclarations «émouvantes» des politiciens l'avaient convaincu qu'il valait mieux, de façon responsable, tous se serrer la ceinture que de maintenir le pays dans la crise économique! Très bientôt, le déficit zéro étant atteint, on baisserait les impôts, on arrêterait de couper dans les programmes sociaux, les écoles, les hôpitaux... on réin-

vestirait!

Un doute effleura quand même son esprit! Comment M. Beaubien, ce jeune retraité de 55 ans, ex-pompier, arrivait-il, lui, à augmenter ses revenus? Sa pension était-elle indexable? Peut-être recevait-il de gros intérêts sur les placements boursiers dont il lui avait parlé un jour? Il ferma la porte de son imagination en pensant à sa femme qui, justement, travaillait quelques heures par semaine chez M. Beaubien. C'était du «comptant» bienvenu pour arrondir les fins de mois!

Tout en réfléchissant à son «déficit» personnel, il se rappela avoir entendu que des directeurs de grosses entreprises, de grandes banques se vantaient de belles hausses de salaires! Le fait que le congédiement de milliers d'employés majorait les profits des actionnaires l'intriguait grandement... L'économie va-t-elle si mal qu'on le dit?

Concurrence, libre entreprise, mondialisation, profits, dette, déficit, déréglementation, Tiers-monde, chômage, travail précaire, flexibilité, coupures, des mots captés ici et là trottaient dans sa tête de façon désordonnée. Un sentiment d'impuissance, comme ressent le père témoin d'un accouchement... l'envahit! Il se sentit tout d'un coup dépouillé, nu, ridicule, condamné injustement à payer alors que d'autres décidaient ce qui était bon pour lui et pour l'économie, alors que d'autres... Un «criss» lui échappa! Sa main droite, celle qui des centaines de fois par jour cajolait des boulons d'acier qu'il fabriquait, trembla légèrement. Il la voyait, comme tant d'autres mains inconnues, endosser un chèque d'assurance emploi, puis un chèque de bien-être social, puis... La main de M. Sansfaçon lui apparut distinctement, main ravagée par le travail, main gercée par la souffrance et l'humiliation, main comme la sienne... «Plutôt mourir!» se dit-il. Son café froid goûtait...

La sonnette de la porte le sortit de son mauvais rêve. «Déjà 15h00!». En ouvrant, il se trouva face à deux jeunes policiers. Sa femme, ses enfants, un malheur quelconque...?

«Vous connaissez M. Sansfaçon, votre voisin du 186?» interrogea le policier noir, en regardant nerveusement son bloc-notes.

«Oui!» répondit M. Lemonde.

«On vient de le retrouver sans vie dans son logement... Avez-vous observé quelque chose d'anormal récemment?»

tre vendredi, saint, celui-là!

Jacques Morin,

Pour M. Lemonde, ce vendredi-là ne fut pas comme les autres. Il lui rappela un au-

Service de promotion humaine et de pastorale sociale

Le père Guy Paiement sera des nôtres

Le père Guy Paiement, s.j., sera au Centre communautaire Saint-Eugène (165, rue Roman, coin rue Jacques-Cartier Sud) le mercredi 15 avril à 19h30, afin de nous aider à mieux comprendre les enjeux des diverses réformes actuelles et leurs répercussions sur les personnes à faibles revenus et de la classe moyenne.

lations dérangeantes et son sens de l'humour.

Il est spécialiste des questions sociales et auteur connu, il est également un conférencier dynamique, bien renseigné, qui nous tient sur le qui-vive par ses interpel-

Nathalie Gadbois

Comité de pastorale sociale du Haut-Richelieu au 347-4941 pour informations

Jésus-Christ, le coeur de notre foi

Jésus-Christ est le coeur de la foi chrétienne. C'est lui qui en fait l'originalité. Pour les gens désireux de vivre une expérience chrétienne, il en est le point de départ tout comme il en devient le point central, au fil du temps. C'est lui qui motive des gens à s'engager au nom de leur foi, dans le monde et dans l'Église. Il est aussi le fondement même des communautés chrétiennes. L'apôtre Paul disait: «En fait de fondement, on ne peut en poser d'autre que celui qui s'y trouve: Jésus-Christ» (1 Cor 3,11).

C'est une occasion spéciale pour toute personne, peu importe où elle en est rendue dans son cheminement spirituel, d'approfondir sa foi et de trouver des mots et des moyens pour témoigner de Jésus-Christ. Voilà une autre façon pour les catéchètes et les gens engagés en pastorale sous toutes ses formes de se donner un temps de ressourcement.

C'est pourquoi, pour souligner le Jubilé de l'an 2000, Mgr Louis Langevin propose aux chrétiens et chrétiennes du diocèse de Saint-Hyacinthe, notamment ceux et celles de la région d'Iberville, de vivre une expérience emballante, celle d'un week-end biblique ayant pour thème Jésus-Christ, le coeur de notre foi. Cette activité, ouverte au grand public, aura lieu à la polyvalente Hyacinthe Delorme de Saint-Hyacinthe, les 25 et 26 avril de 8h30 à 16h15. L'animation sera faite par Guylain Prince et Jean-François Grondin de la Société catholique de la Bible, connue sous le nom de Socabi.

Des feuillets d'inscription sont disponibles dans les presbytères de la région d'Iberville. Pour plus d'informations, contacter Madame Marie-Marthe Véronneau au 347-6095.

Il n'y a plus de Christ visible!

Il n'y a plus de Christ visible!

Il n'y a plus de Christ à toucher!

Les seules traces à voir et à toucher sont les vivants de chaque temps qui suscitent une terre où les lépreux et les exclus ont leur place, où la haine ne régit pas les relations, où la bienveillance l'emporte sur le mépris, où le respect empêche la violence, où l'accueil écarte le repli sur soi!

Ami(e)s, c'est vous qui attestez la vitalité du Ressuscité!

Charles Singer



Jacques Duval, psyt.
Intervenant psychosocial
Membre de CPMDQ
359-8938

Françoise Landry, TRA.
Thérapeute en relation d'aide
Membre de CPMDQ
Membre de CITRAC
348-0174



Psychothérapeutes
Formés à l'approche humaniste

Je prends soin de mes amitiés... Oui Non
Je suis déprimé(e) quand je suis seul(e)... Oui Non
Je suis incapable de lui dire je t'aime... Oui Non

Peu importe ce que tu vis nous pouvons t'aider.
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE
Reçus pour fins d'assurances

NOUVELLE ADRESSE

Vous pouvez maintenant venir nous rencontrer

au **Bougainvillier,**
315, rue MacDonald,
local 106,
Saint-Jean-sur-Richelieu.

CLINIQUE
du
D'ANDRÉ RIVARD

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS SANTÉ

315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7744

REDUXA
SUPPLÉMENT ALIMENTAIRE
• 90 capsules •
SPÉCIAL 29⁹⁹\$

Valable jusqu'au 29 avril 1998

PHARMAPRIX
GALERIES RICHELIEU
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

CENTRE DE MEDIATION DU HAUT-RICHELIEU

SERVICE DE MEDIATION

- Garde des enfants
- Droits de visites
- Partage des biens
- Pension alimentaire

Luc Gagnon
Psychologue Médiateur
Tél.: (514) 347-7951

Extraits d'une homélie de Mgr Jacques Berthelet

Voici des extraits de l'homélie de notre évêque, Mgr Jacques Berthelet, lors de la messe chrismale célébrée à la Cathédrale le 7 avril dernier.

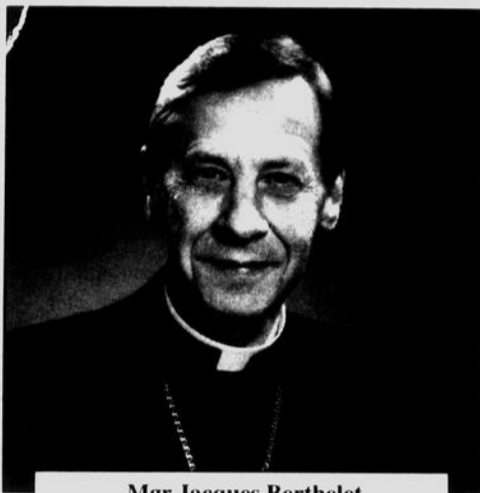
«La messe chrismale n'est pas seulement l'occasion de préparer matériellement l'huile sainte qui servira au baptême, à la confirmation, à l'ordination des prêtres, à l'onction des catéchumènes et à l'onction des malades. Elle nous rappelle qu'aucun acte ne peut être accompli dans l'Église sans une invocation de l'Esprit en qui et par qui le Christ agit dans son Corps. Or, justement, l'Esprit est associé à l'onction: l'Esprit du Seigneur est sur moi parce que le Seigneur m'a consacré par l'onction. Cette parole du prophète Isaïe, reprise par Jésus annonçant une année de grâce et nous rejoint à l'approche du Jubilé de l'an 2000».

«Cette parole de Dieu proclamée par Isaïe et reprise par Jésus veut nous rappeler que ces sacrements ne sont pas une fin en soi, mais qu'ils nous introduisent dans une mission qui est celle du Christ et de son Église, la mission non seulement de proclamer une Bonne Nouvelle mais de la réaliser. La bonne nouvelle c'est celle de la libération des pauvres, la libération de l'isolement, celle de la personne remise debout, dans toute sa dignité. La bonne nouvelle c'est celle d'une Église qui s'engage à ne jamais accepter qu'il y ait des femmes et des hommes au chômage, réduits à l'aide sociale, servant de cobayes pour faire marcher une économie qui profite à une minorité; la bonne nouvelle, c'est celle d'une Église qui s'engage à refuser toute forme de violence faite aux humains, aux femmes et aux enfants, aux vieillards et aux démunis, aussi bien dans la société que dans l'église.»

«Aujourd'hui, cette Parole de l'Écriture a commencé de s'accomplir à vos oreilles. Cette parole de l'Écriture a commencé de s'accomplir ici, dans notre Église, dans notre territoire, parce que moi, au nom de Jésus, avec vous, je proclame cette parole comme actuelle, comme faisant partie essentielle de notre mission. Demain, la paroisse... c'est aussi cela. Les nouvelles orientations promulguées en Initiation chrétienne c'est aussi cela. Si nous continuons de baptiser, de confirmer, d'ordonner des prêtres et d'envoyer en mission des agents et des agents de pastorale sans aller jusqu'à travailler à transformer le monde

d'ici, pour que les hommes et les femmes d'ici soient des personnes debout, nous nous arrêtons là où nous avons mission de commencer. La parole de Dieu entendue aujourd'hui est le programme-cadre de notre Église. Et il est urgent que nous nous y mettions».

«Les gestes que nous allons poser tout à l'heure, ceux de la bénédiction des huiles, celui de l'eucharistie nous mettent en mission de partager le pain et le vin. L'esprit du Seigneur est sur nous, parce que le Seigneur nous a consacré par l'onction pour que le Christ ressuscité agisse en nous et par nous dans des gestes de libération et de partage. Car la gloire de Dieu, c'est la personne vivante, debout, libérée de toutes les servitudes».



Mgr Jacques Berthelet



Souper de la Fondation du Fort St-Jean

C'est le samedi 25 avril prochain que se tiendra le souper bénéficiaire de la Fondation du Fort Saint-Jean. Christine Gervais, Yvon Lafrance, président de la Fondation, Marie-France Bergevin et Stéphane Deslauriers travaillent activement à son organisation. André Caillé, pdg d'Hydro-Québec et ancien élève-officier du Collège militaire, sera le conférencier invité. Les intéressés peuvent obtenir des billets en composant le 358-6500, poste 5783.

**L'ostéoporose frappe
1 homme sur 8 après 50 ans.**



Société de
l'ostéoporose
du Canada

Pour plus de précisions,
composez le 1 800 977-1778.



**Clinique Médicale
Poids Santé**
624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Docteur Paul Thomas
médecin omnipraticien
est connu dans le do-
maine de l'obésité de-
puis de nombreuses an-
nées et son intérêt est de
mettre à votre disposi-
tion un programme
amaigrissant adapté à
votre état de santé.



Horaires de la clinique de
Saint-Jean-sur-Richelieu
Lundi 9h à 12h
Mardi 9h à 12h et 13h à 18h
Mercredi 9h à 12h et 13h à 18h
Jeudi 9h à 12h

Tél.: 359-6423

GRANGER BERNIER OPTOMÉTRISTES

Pour un
service
personnalisé,
courtois et
efficace,
venez nous
voir!



Dr Paul Granger, o.d.



Dr Ginette Bernier, o.d.



Dr Chantal Reid, o.d.

Ouvert de 9h à 21h du lundi au vendredi

885, boul. du Séminaire Nord
(voisin de Giorgio, coin rue Pierre-Caisse)

348-0021



Chronique MINCEUR

Danielle
Bessette, n.d.

«Santé-vous»
bien dans
votre peau

Un problème de taille

Perdre du poids, kilos en trop, maigrir, mincir, obésité, on ne voit et on ne lit que ça dans les différents médias au seuil de la belle saison. Obsession excessive ou réalité? Les deux, car si la mode est encore à la maigreur, l'obésité est hélas un problème bien réel.

L'obésité est en progression

En dix ans le nombre d'obèses aux États-Unis est passé de 25% à 35% et le Canada n'est pas épargné par ce «danger inflationniste».

Les raisons de cette augmentation

- Des régimes sauvages et des diètes miracle draconiennes qui se soldent à la longue par un regain et même un surplus de poids car le corps réduit à la famine, cherche à faire des économies en dépensant moins pour ses besoins d'entretien.
- Une nourriture trop grasse, trop salée, trop sucrée.
- Une alimentation devitalisée qui ne nourrit pas et laisse le corps sur sa faim. Les aliments «allégés» entrent dans cette catégorie.
- L'usage de médicaments chimiques dangereux (diurétiques, anorexigènes, extraits thyroïdiens) qui déséquilibrent le métabolisme.
- L'utilisation d'édulcorant ne corrigeant pas l'habitude du sucré et déclenchant par réflexe une sécrétion d'insuline qui stimule l'appétit.
- Le manque d'exercice, on bouge de moins en moins tout en conservant les habitudes alimentaires transmises de génération en génération par nos mères.

Le principe est simple, plus on force le corps à vouloir maigrir, plus on déclenche un mécanisme d'autodéfense de l'organisme ou il tend à engraisser.

Maigrir intelligemment

Les solutions faciles ou miracles n'existent pas. Il est toutefois possible de perdre du poids de façon durable en recouvrant, maintenant et améliorant sa santé. Depuis quelques années déjà, les centres Nutrition-Santé Biologie (il en existe maintenant 16 à travers la province) ont démontré qu'il est possible de rétablir son poids et de le maintenir au moyen de repas complets, équilibrés ou il n'est nul question de calories. Leur secret: savoir reconnaître et recommander un choix d'aliments qui convient davantage au métabolisme de chaque personne.

Des milliers de personnes ont bénéficié des services Biologie jusqu'à ce jour. Pourquoi pas vous? Téléphonez-nous maintenant pour une première visite (sans frais).

L'information est à votre portée

Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, de forte chance que vous avez, soit du poids à perdre, soit un problème de santé relié à l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement cette brochure.
1-888-477-5031

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

1005, boul. du Séminaire Nord, local 108
Saint-Jean-sur-Richelieu

(face à Wal-Mart)
Geneviève Laverdure, n.d.
Danielle Bessette, n.d.
359-7477

Bien se nourrir
Pour mieux maigrir

Apportez les desserts...

Les pluies d'avril sont commencées mais elles sont un heureux présage aux fleurs de mai... Profitez-en pour confectionner quelques délicieux desserts que vous servirez à l'heure de la pause ou à la fin d'un succulent repas en famille ou entre amis... La compagnie ne s'en plaindra pas!

Rien d'extravagant... des desserts qui ont l'allure du quotidien mais qui ensoleillent bien une journée! Glissez-en un morceau dans la boîte à lunch, celle des grands comme celles des petits, et faites sourire toute la maison. Mais, gardez en mémoire que la modération a bien meilleur goût!

Gâteau au citron

- 1 grand sac de biscuits soda
- 75 ml de beurre
- 250 ml de sucre
- 3 oeufs, jaunes et blancs séparés
- 125 ml de lait
- 100 ml de jus de citron
- 15 ml de zeste de citron râpé
- 15 ml de poudre à pâte
- 30 ml de sucre

Écraser grossièrement les biscuits soda et réserver. Fouetter le beurre, le sucre et les jaunes d'oeufs; incorporer le lait et les jus et zeste de citron. Bien mélanger. Ajouter la poudre à pâte et les biscuits soda émiettés.

Verser dans un moule à tarte bien graissé et cuire au four à 160C (325F), environ 45 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit ferme. Battre les blancs d'oeufs en neige moussieuse; incorporer graduellement le sucre en continuant à battre jusqu'à formation de pics fermes et brillants.

Garnir le gâteau de meringue et placer au four à 200C (400F), pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré. Servir tiède.

Astuce maison

SAVOREUX CAFÉ...

Après un bon dessert ou en guise d'accompagnement, il n'y a rien pour remplacer un bon café... si, si... peut-être un autre bon café que vous aurez endimanché! Voici quelques suggestions pour vous permettre de continuer à déguster votre café auquel vous aurez donné des saveurs différentes... par exemple, pour un style viennois, agrémentez votre tasse de café noir d'une bonne cuillerée de crème fouettée. Ou, versez dans une grande tasse en même temps, du café chaud et du lait chaud, pour une allure française! Ou côté boisson froide, combinez 500 ml de café noir froid, 250 ml de jus d'ananas et 500 ml de crème glacée au café; fouettez le tout au mélangeur jusqu'à ce que la préparation soit moussieuse et homogène et servez dans de grands verres. Ou combinez 500 ml de café noir froid, 50 ml de sirop au chocolat et 500 ml de crème glacée au café; fouettez le tout au mélangeur jusqu'à ce que la préparation soit moussieuse et versez dans de grands verres. Enfin, versez 50 ml de café noir fort très chaud dans un picbet, ajoutez 2 bâtons de cannelle et 4 clous entiers et laissez reposer une heure. Tamisez et versez dans de grands verres remplis de glace; ajoutez au goût crème et sucre.

Carrés à la noix de coco

- 175 ml de farine
- 2 ml de poudre à pâte
- 2 ml de sel
- 50 ml de beurre
- 250 ml de cassonade
- 1 oeuf
- 5 ml d'essence de vanille
- 350 ml de noix de coco
- 15 ml de beurre fondu
- 15 ml de sucre

Combiner farine, poudre à pâte et sel et réserver. Fouetter le beurre et incorporer la cassonade; bien battre puis ajouter l'oeuf et la vanille et bien mélanger. Ajouter les ingrédients secs et 250 ml de noix de coco et bien amalgamer le tout. Verser dans un moule carré bien graissé.

Mélanger le reste de la noix de coco, le beurre fondu et le sucre et saupoudrer sur la pâte. Cuire au four à 180C (350F), environ 25 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression des doigts ne laisse aucune empreinte. Couper en carrés et laisser refroidir.

Couronne du printemps

- 375 ml de farine
- 20 ml de poudre à pâte
- pincée de sel
- 1 oeuf
- 175 ml de sucre
- 75 ml de graisse végétale, fondue
- 125 ml de lait
- 5 ml d'essence de vanille
- 125 ml de cassonade
- 30 ml de farine
- 5 ml de cannelle
- 30 ml de graisse végétale
- sucre à glacer

Combiner farine, poudre à pâte et sel et réserver. Combiner l'oeuf, le sucre, la graisse végétale, le lait et

la vanille et bien fouetter; incorporer les ingrédients secs et bien mélanger. Combiner la cassonade, la farine et la cannelle et mélanger; y couper la graisse et bien remuer jusqu'à ce que la garniture soit grumeleuse.

Déposer la moitié de ce mélange dans un moule en couronne bien graissé. Ajouter la moitié de la pâte du gâteau; répéter les étages et cuire au four à 180C (375F), pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre. Laisser refroidir 10 minutes dans le moule et démouler. Saupoudrer le dessus de sucre à glacer.

Groquants au miel

- 375 ml de gruau d'avoine à cuisson rapide
- 350 ml de noix de coco râpé
- 125 ml de farine
- 175 ml de cassonade
- 125 ml de beurre
- 45 ml de miel

Combiner gruau, noix de coco et farine et réserver. Combiner cassonade, beurre et miel et amener à ébullition sans cesser de tourner; puis verser le mélange chaud sur les ingrédients secs. Bien mélanger jusqu'à homogénéité.

Déposer à la cuillère, le mélange sur des plaques à biscuits bien graissées et écraser légèrement à la fourchette. Cuire au four à 180C (350F), environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les croquants soient dorés. Refroidir et conserver dans un contenant hermétique. Environ 4 douzaines.

Gâteau aux carottes et aux pommes de terre

- 250 ml de farine
- 5 ml de bicarbonate de soude
- 2 ml de clou moulu
- 2 ml de muscade

- 2 ml de cannelle
- 125 ml de beurre
- 250 ml de sucre
- 250 ml de raisins séchés
- 250 ml de pommes de terre râpées
- 250 ml de carottes râpées

Combiner les 5 premiers ingrédients, tamiser et réserver. Fouetter le beurre et le sucre jusqu'à ce que ce soit moussieux et incorporer les raisins et les ingrédients secs. Ajouter les pommes de terre et les carottes et bien remuer le tout.

Verser dans un moule bien graissé et couvrir d'une feuille de papier ciré; cuire au four à 190C (375F), environ 1 heure ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre.

Gâteau cocktail

- 1 boîte de cocktail aux fruits (16 oz 454 ml)
- 125 ml de beurre
- 250 ml de sucre
- 2 oeufs
- 500 ml de farine
- 5 ml de bicarbonate de soude
- pincée de sel
- 5 ml de cannelle
- 2 ml de muscade
- 125 ml de noix hachées
- 75 ml de noix de coco râpée

Égoutter les fruits et réserver le jus. Fouetter le beurre et incorporer graduellement le sucre en battant jusqu'à ce que la préparation soit moussieuse. Ajouter les oeufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition.

Combiner la farine, le bicarbonate, le sel, la cannelle et la muscade et incorporer à la pâte. Verser dans un moule rectangulaire bien graissé et enfariné et saupoudrer les noix hachées et la noix de coco. Cuire au four à 180C (350F), environ 35 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre.

Laitue "Iceberg"
pr. É.-U. no 1
Gr. 24

99¢ ch.

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Fèves vertes
pr. É.-U. no 1
Gr. 5 X 6

99¢ lb
2,18\$ kg

Tomates rouges
pr. É.-U. no 1
Gr. 5 X 6

99¢ lb
2,18\$ kg

Céleri
pr. É.-U. no 1
Gr. 24

99¢ ch.

Poires "Bosc"
pr. É.-U. no 1
Gr. 120

99¢ lb
2,18\$ kg

Bananes "Turbana" ou "Dôle"
pr. importé no 1

49¢ lb
1,08\$ kg



La Cuvée Fleur de lys se fait timide

Pour souligner le cinquantième anniversaire du drapeau québécois, la Société des alcools a pensé mettre sur le marché un vin rouge et un blanc, tous les deux appelés «Cuvée fleur de lys». Une excellente décision.

Pour le rouge, la SAQ a choisi un vin du Languedoc que je n'ai pas encore goûté pour la simple raison que je ne l'ai pas encore trouvé dans les succursales de la région; du moins au moment où j'écris ce texte.

Quant au blanc, j'en ai pris connaissance au Salon des vins. Le président de l'Association des vignerons du Québec, Victor Dietrich, m'apprenait que la version blanche de cette Cuvée était composée de divers vins québécois. Une belle initiative de la part de la SAQ.

De fait, les vignerons intéressés à cette promotion, qui devrait se tenir jusqu'à la fin de l'année, ont soumis des échantillons de leurs vins blancs. Pour leur qualité, sept produits ont été retenus, soit ceux de l'Orpailleur, de Négonos, Dietrich-Jooss, les Arpents de neige, Morou, la Sablière et les Blancs côteaux.

Même si l'étiquette (sobriété et fort

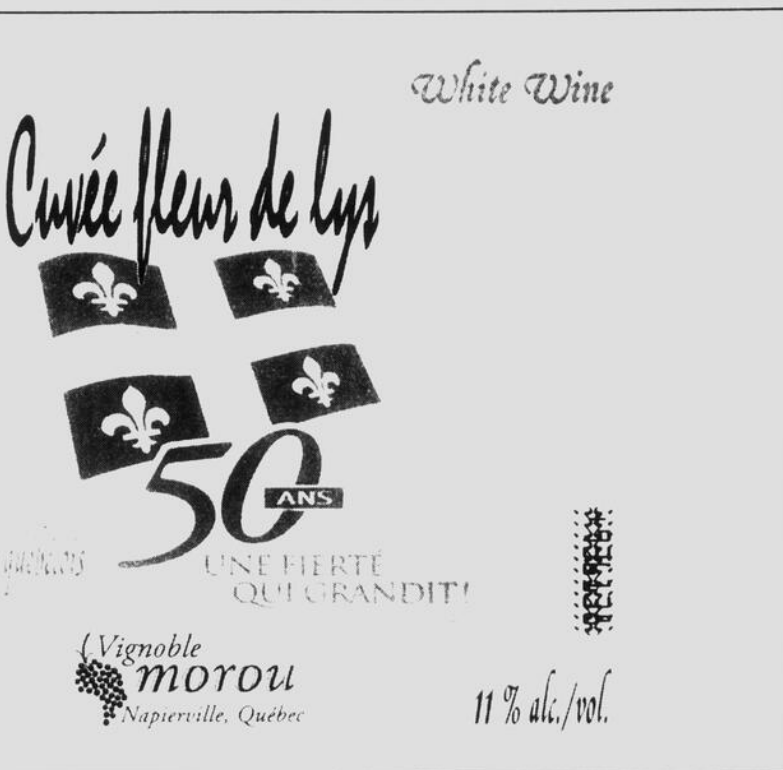
belle) est la même pour tous, on voit tout au bas le nom du vignoble et la mention «vin du terroir québécois». Cela va sûrement contribuer à faire connaître et apprécier nos vins tout en donnant un coup de pouce à certains vignerons qui, depuis quelques temps, arrivent mal à vendre toute leur production.

Jusqu'à maintenant je n'ai goûté qu'à la «Cuvée Fleur de lys» du vignoble Morou (Napierville). Il s'agit du tout nouveau vin blanc de Étienne Héroux, soit celui de 1997. Sec, d'une belle structure et avec de la matière, il sent bon le melon, la pomme-poire et les agrumes. D'une acidité encore assez marquée, le vin a tout ce qu'il faut pour devenir plus rond si on a la patience et la sagesse de le mettre en cave pendant quelques mois, sinon un an. Il sera sans doute aussi beau que le 1995 que je buvais encore récemment.

Mais il y a une chose qui m'étonne: j'arrive mal à comprendre que l'on ait lancé ces deux produits sans en parler et sans émettre quelque communiqué que ce soit. On voit sur l'étiquette le drapeau québécois avec la mention «50 ans, une fierté qui grandit». Cela va de soi; encore faudrait-il que cette fierté s'adresse aussi au vin québécois et qu'on profite de l'occasion pour faire la promo-

tion et du drapeau et du vin.

Depuis la présentation de cette cuvée spéciale à l'Assemblée nationale le 13 mars dont les journaux, à



ma connaissance, n'ont pas fait mention, il s'est écoulé tout un mois sans aucune opération de mise en marché. J'espère que cela se fera bientôt. J'espère aussi que les 1.500 caisses du vin québécois ne suffiront pas à la demande et qu'ainsi plus de gens découvriront que, faut-il le répéter?, le vin d'ici est généralement d'une excellente qualité.

Une dégustation

Une fois l'an, la fondation le Renfort organise une dégustation de vins et de fromages afin de financer ses activités. L'événement se tiendra le 21 avril à l'hôtel Relais Gouverneur à 18h30. Le vin d'honneur sera la Cuvée spéciale du vignoble Dietrich-Jooss, suivront un chardonnay ontarien (Pelham) et un autre de la vallée Napa (Beringer). Pour le deuxième service: le cabernet-sauvignon Carmen réserve 1996 du Chili et le Vigorello 1994 de San Felice. Au troisième service, il y aura le château Citran 1995 et le Cabernet-sauvignon 1993 de Niebaum-Coppola.

Convenons qu'il s'agit d'un très beau choix de vin et que c'est une

occasion de rendre service tout en se faisant plaisir; d'autant plus que de telles dégustations ne sont pas fréquentes dans la région. On réserve en communiquant avec la fondation au 348-6121. Quant au prix du billet: 60\$.

Le Tastevin

On me demande parfois quoi faire pour choisir parmi les nombreux et incessants nouveaux vins sur le marché. En plus d'avoir le plaisir de goûter les produits que l'on aime, année après année, mais d'un millésime à l'autre, il y a ces nombreuses découvertes à faire puisque l'on trouve constamment de nouveaux produits dans les succursales. Mais, lesquels faut-il acheter? Pour vous aider à choisir il existe Le Tastevin, un guide d'achat que publie quatre fois l'an le sommelier François Chartier.

Pour chacun des vins, il en explique la provenance, le décrit et propose une harmonisation avec divers mets. Facile à consulter et d'une lecture agréable et riche, ce bulletin est franchement bien fait. On s'y abonne en téléphonant au (514) 229-3856. \$38 par année. ☛



La puce à l'oreille

J'ai déjà parlé de la fréquence normale pour un examen de la vue. Nous avons établi que, pour quelqu'un qui n'éprouve pas de problème, une visite aux deux ans est généralement suffisante. Mais comment savoir si on a des problèmes ou non? Comment savoir si ce qu'on ressent est dû à la fatigue et passera rapidement ou s'il vaut mieux consulter?

Je me propose cette semaine de faire un tour d'horizon général destiné à donner des pistes pour un genre d'auto-examen indicateur de l'état de votre vision. Je ne parle pas ici de phénomènes douloureux ou inquiétants qui devraient vous amener à consulter rapidement. Il sera plutôt question d'impressions vagues, de modifications légères ou évidentes qui devraient vous mettre la puce à l'oreille.

La première modification est évidemment une diminution de la vision de loin. Lorsqu'on remarque peu à peu que ce qu'on avait l'habitude de voir est moins net qu'à l'accoutumée, et ce de façon répétée, il est sage de faire vérifier sa vue. Il faut cependant avoir un point de repère fixe, comme l'adresse du voisin vu toujours par la même fenêtre, ou le nom de la rue à partir de l'arrêt d'auto-bus...

Une autre modification qui devrait vous mettre la puce à l'oreille est une différence de vision entre les deux yeux. Fixez-vous un point de repère et regardez-le en bouchant un oeil. Ensuite, bouchiez l'autre oeil et comparez la

netteté de vision. Il ne devrait pas exister une grande différence entre la vision des deux yeux.

Ce qui amène souvent des gens à consulter un optométriste pour une première fois est qu'ils ont remarqué une difficulté à voir nettement lorsqu'ils lisent. On croit au début qu'on est fatigué, ou qu'il manque de lumière et que ce sera mieux demain. Et le lendemain, ça s'améliore si bien qu'on oublie ça jusqu'au mois suivant. Mais, lorsque ça recommence, ça dure un peu plus longtemps et la vision ne revient jamais si nette qu'elle était. On s'habitue un peu à voir moins bien jusqu'au jour où on n'est plus capable d'accomplir ses activités quotidiennes. Ça vous ressemble? Si vous êtes autour de la quarantaine, vous sentez probablement les premiers effets de la presbytie. Ce n'est pas grave, mais sans retour. Il faut y voir!

Un autre problème qu'on peut rencontrer à l'occasion est la vision double. Certains l'ont déjà expérimenté lorsqu'ils étaient fatigués, alors que d'autres ont été surpris par une soudaine et imprévisible diplopie (vision double). Toute manifestation de la sorte devrait vous amener à consulter rapidement. Souvent, les causes de la diplopie ne sont pas graves, mais il peut arriver qu'elles le soient et qu'il faille agir rapidement. Il ne faut donc pas courir de risque et demander un examen rapidement.

Une modification également importante à prendre en compte est le changement dans la vision

des couleurs. Quelqu'un qui aurait toujours eu une vision des couleurs normale et qui se retrouve graduellement avec une perception différente subit des bouleversements plus profonds que ceux de moins bien voir le rouge, le vert, le jaune ou le bleu. La perception de la couleur est un signal dont on doit tenir compte s'il se modifie.

Terminons maintenant par la sensation de yeux secs. Il est normal qu'avec l'âge, l'équilibre aqueux de notre corps se modifie, et par là même l'équilibre de nos larmes également. Toutefois, il peut exister d'autres causes que le processus normal de vieillissement et c'est ce qu'il est bon de vérifier. De toute façon, votre optométriste peut vous recommander des traitements pour soulager la sécheresse oculaire, à défaut de l'éliminer.

Cet auto-examen de dépistage des problèmes visuels ne devrait en aucun cas remplacer un examen régulier. Il ne devrait servir qu'à vous mettre la puce à l'oreille, peut-être un peu plus rapidement que si vous aviez attendu la limite. Rappelez-vous qu'il n'existe aucun auto-examen pour prendre la pression de ses yeux, ni pour examiner le fond de son oeil... Ce sont là des examens qui font partie d'un examen de la vue complet et qui ne sauraient être négligés trop longtemps.

Si vous désirez plus d'information, vous pouvez me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ☛

Alcool

Une invitation personnelle

Oui! Je t'invite personnellement à notre 20^e congrès qui va avoir lieu à la polyvalente Armand-Racicot, samedi prochain, soit le 18 avril 1998.

Viens rencontrer notre équipe qui va t'accueillir et le Comité d'informations publiques avec ses membres qui vont répondre à toutes tes questions concernant: l'alcoolisme, le mode de vie des Alcoolistes Anonymes et ses promesses.

Durant la soirée, je t'invite à ve-

nir manger avec nous (un buffet sera servi) suivi de la danse qui va se terminer vers 2 heures.

Tu viendras manger un morceau de gâteau d'anniversaire avec moi!

J'ai hâte de te rencontrer.

De: Rémon

P.S.: Amène un(e) ami(e). Tu es le bienvenu. Pour plus d'information, appelle «A.A.» au 347-6580. ☛



Plus de dix millions de Suzuki vendues sur les marchés étrangers

L'an dernier, à la même date, la compagnie Suzuki vivait un moment historique avec la vente de son 10 millionième véhicule sur les marchés étrangers. Ce succès est d'autant plus remarquable que Suzuki n'a commencé à exporter ses véhicules qu'en 1978.

L'arrivée récente de la berline Esteem, du Sidekick Sport et de la X-90 a largement contribué à la visibilité de Suzuki. L'ajout, en 1998, de l'Esteem familiale, et en 1999, d'un Sidekick entièrement redessiné, permet à Suzuki d'envisager le nouvel millénaire avec optimisme.

L'Esteem familiale

Même si l'Esteem familiale conserve la plate-forme et l'emplacement de l'Esteem berline, les concepteurs de Suzuki ont réussi à rallonger la carrosserie de 150 mm sans briser l'équilibre du design.

L'Esteem familiale est animée par un moteur 4 cylindres à 16 soupapes de 1.6 litres, avec injection électronique multipoints. Ce moteur à simple arbre à cames en tête a déjà fait ses preuves dans plusieurs modèles Suzuki. Il existe deux choix de transmission, une manuelle à cinq rapports ou une automatique à quatre rapports surmultipliée à commande électronique.

Le modèle GL est équipé des avantages suivants: deux coussins gonflables, d'une servodirection, d'un porte-verres, de

roues et pneus de 14 pouces, d'essuie-glace intermittent, d'une radiocassette à quatre haut-parleurs. Le modèle GLX est doté en plus de l'équipement suivant: glaces, miroirs et verrouillage électriques, climatisation, de roues en aluminium.

Berline Esteem

La berline Esteem 1998 est proposée en versions GL et GLX. Les deux voitures présentent une calandre redessinée, des enjoliveurs pleins, un tableau de bord repensé avec des commandes de chauffage plus faciles à régler que l'ancien système à glissière. L'intérieur abandonne la couleur noire pour le gris, et les banquettes sont recouvertes d'un nouveau tissu plus confortable et plus résistant.

La tenue de route et le confort ont été améliorés avec des pneus 175/70R13 sur la GL et 185/60R14 sur la GLX. Les systèmes anti-pollution ont également été améliorés grâce aux contrôles EVAP-II et ÖRVR.

Swift

La Swift est offerte en version à hayon 2 portes. En 1998, elle est plus puissante, plus performante et mieux équipée. Le moteur 4 cylindres 1.3 litres est maintenant doté de quatre soupapes par cylindre, au lieu de deux, et de l'injection électronique multipoints avec système d'allumage sans distributeur. Ces améliorations augmentent la puissance de 70 à 79 chevaux.

De plus, on remarque des



La nouvelle Esteem familiale.

changements aux pare-chocs avant et arrière, et aux phares.

Sidekick

Les modèles 1998 affichent une nouvelle calandre, un panneau de commandes de chauffage redessiné avec des boutons-poussoirs plus faciles à utiliser, ainsi qu'un revêtement de sièges

plus confortable et plus résistant.

L'an prochain, Suzuki dévoilera un nouvel utilitaire sport. Le nom de ce nouveau VTU n'a pas encore été choisi. Toutefois, on sait qu'il pourra être commandé avec un moteur V6. Ce dernier sera fourni par GM ou Mazda.

X-90

Le modèle 1998 a été raffiné avec des sièges baquets recouverts d'un cuir protéinique plus confortable et plus résistant. La X-90 comporte également d'autres petits avantages: glaces et verrouillage à commande électrique, tachymètre, régulateur de vitesse, console centrale pleine grandeur, prise 12 volts et une radiocassette Blaupunkt.

On n'est jamais trop âgé pour profiter d'une bonne santé bucco-dentaire

Lorsqu'on vieillit, le soin des dents et des gencives ne change ordinairement pas, à quelques exceptions près. Chez les personnes âgées, ce sont les maladies de la gencive qui posent le principal problème. Elles se développent lentement, et souvent ne sont pas accompagnées de douleurs. Heureusement, on peut les prévenir, les soigner et, si elles sont décelées assez tôt, les guérir.

Les tissus des gencives et des os en santé gardent les dents solidement en place. Le point d'attache entre la gencive et la dent se situe dans le sillon gingival, juste sous la bordure visible de la gencive. La plaque est un film invisible chargé de bactéries et qui s'accumule à tous les jours sur les dents. Elle se forme sur et sous la partie visible de la gencive. Si on ne l'enlève pas quotidiennement, elle durcit et se transforme en tartre qui facilite l'infection bactérienne dans le sillon gingival au point de liaison. De petites poches d'infection se forment là où on ne peut les voir. Avec le temps, l'infection détruit les tissus de la gencive et des os qui retiennent la dent. Éventuellement, si on ne fait rien, la

dent se met à bouger et risque de tomber.

Les maladies de la gencive peuvent aussi affecter les personnes qui portent des prothèses. Il est difficile de bien ajuster une prothèse sur une gencive douloureuse, enflée ou saignante, ou d'accrocher une prothèse partielle à des dents naturelles rattachées à des gencives faibles.

Outre les maladies de la gencive, les caries de la racine des dents ou en bordure des obturations peuvent aussi causer des problèmes chez les adultes. Des années de brossage trop vigoureux et l'effet naturel du vieillissement peuvent entraîner la récession des gencives et exposer la racine des dents qui, n'étant pas recouverte d'émail, est moins résistante à la carie. Par ailleurs, comme les obturations ne sont pas toujours aussi lisses que la surface des dents naturelles, les particules d'aliments et les bactéries peuvent s'y loger plus facilement.

La carie peut aussi se développer dans la partie exposée d'une dent à la suite d'un bris de l'obturation.

On détecte et traite la carie et les maladies de la gencive au cours des examens réguliers chez le dentiste.

L'examen peut comprendre le dépistage, le traitement, le nettoyage et les conseils. Votre dentiste vérifie s'il n'y a pas de maladie de la gencive, de carie, d'obturation érodée, de dent fracturée, d'infection, de signe de cancer buccal et de plusieurs autres maladies. Il dépiste les petits problèmes avant qu'ils ne s'aggravent et peut souvent les traiter immédiatement. Un nettoyage professionnel permet d'enlever le tartre qui pourrait causer des maladies de la gencive et de polir les dents. L'examen vous donne aussi l'occasion d'interroger le dentiste et de l'informer d'autres problèmes qui pourraient affecter votre santé bucco-dentaire.

Assurez-vous d'informer votre dentiste de tout changement de votre état de santé général et de tout médicament que vous prenez. À titre d'exemple, la bouche sèche peut être un effet secondaire d'un médicament. Une prothèse mal ajustée, ou dormir avec ses prothèses la nuit, peuvent être la source de douleur à la bouche. Le mal peut aussi être attribuable à un problème d'alimentation ou à une maladie appelée «syndrome de sécheresse buccale».

Quel que soit l'âge, tout le monde

a besoin de soins préventifs réguliers. Seul votre dentiste a la formation et la compétence requises pour poser un diagnostic complet sur votre état de santé bucco-dentaire et pour vous con-

seiller sur les traitements et les soins appropriés. Pour vous renseigner davantage sur la façon de conserver vos dents saintes toute votre vie, consultez votre dentiste.



CROISIÈRE

CROISIÈRES À BORD DU M/S JACQUES-CARTIER

30 mai Prix	Croisière de six heures aux Mille-Îles à bord du M/S Jacques-Cartier 90\$ (taxes incluses) comprenant croisière avec collation, dîner et autocar.
13 juin Prix	Feux d'artifice de Montréal. L'embarquement sur le M/S Jacques-Cartier, à Saint-Denis, à 11 h. Les feux se verront à bord du bateau. 105\$ (tout inclus) taxes, croisière, 2 repas et autobus de retour.
18 juillet Prix	Saint-Hilaire à Québec. Départ à 8 h à Saint-Hilaire. Arrivée à Québec vers 19 h. Retour en autobus. 92\$ (tout inclus) taxes, croisière, collation, 2 repas et autobus.
24-25-26 juillet Prix	Croisière de Trois-Rivières à l'Île-aux-Coudres et "La Fabuleuse histoire d'un royaume à La Baie" 289\$ (taxes incluses) comprenant croisière avec collation, 2 déjeuners, 1 dîner, 2 soupers, 2 couchers, l'entrée au théâtre et l'autocar.

Réservez avant le 15 mai à:
CROISIÈRES M/S JACQUES-CARTIER
ou à sa représentante: Gisèle Lussier

1-819-375-3000
1-514-787-2500

Notre église a-t-elle de l'avenir?

«**E**s-tu inquiet pour l'avenir de l'Église au Québec? C'est une grosse question que m'a posé un paroissien sans se douter combien cette interrogation irait me chercher dans «mon plus profond» comme dirait Sonia Benesra. Question de 64.000 piastres! Je ne peux ici en explorer toutes les avenues: beaucoup de recherches et de réflexions seraient nécessaires. Voici en vrac quelques convictions, des inquiétudes et des espérances.

Suis-je inquiet? Oui et non... Oui, devant certaines constatations: quasi-absence des jeunes aux rassemblements de notre Église, dominicaux ou autres; ignorance et indifférence religieuse chez un grand nombre d'adultes de tous âges; pénurie alarmante de prêtres dans les prochaines années, si rien ne change. Suis-je inquiet? Beaucoup moins si j'accueille à l'avance ce que l'Esprit Saint suscitera de neuf, sans trop savoir exactement ce que sera cette nouveauté. L'accueil anticipé de ce «nouveau» exige que je ne m'accroche pas aux formes actuelles dans lesquelles s'incarne notre Église. Elles sont appelées à changer.

Par exemple, je ne pense pas que, dans une dizaine d'années, notre diocèse comptera autant de paroisses et d'églises qu'à l'heure actuelle. S'accrocher coûte que coûte aux structures que nous connaissons est un combat essoufflant, perdu à l'avance. Depuis plus de trente ans, notre Église du

Québec s'est dépouillée d'un grand nombre d'acquis que l'on croyait intouchables: décroissance vertigineuse de la pratique dominicale, remise en question radicale de plusieurs enseignements doctrinaux, longtemps jugés immuables... Pensons simplement aux questionnements connus par la morale sexuelle et conjugale. Diminution accélérée des vocations sacerdotales et religieuses. Peu d'Églises ont été «brassées», en tout sens et en si peu de temps, que celle du Québec. Je ne pense pas que ce soit fini.

Il n'y a pas eu que du négatif dans ces transformations. L'Esprit a su faire naître du «neuf». Par exemple, la diminution du nombre de prêtres a favorisé le fait que de plus en plus de chrétiens et chrétiennes laïques ont découvert leur rôle capital au sein de leur Église. Plusieurs de ces baptisés laïques se donnent une formation, autrefois réservée aux prêtres, ce qui les habilite à de vraies responsabilités dans l'animation pastorale des paroisses, écoles, etc. D'autres témoignent de leur foi vivante au sein de leurs familles comme de d'autres milieux, familiaux et sociaux. Dans notre société pluraliste, notre Église a largement abandonné ses airs de triomphalisme agaçant pour se faire plus humble et entrer dans un dialogue plus respectueux de l'opinion des autres.

Il n'y aura pas que du négatif dans ce qui adviendra. Par exemple, la fusion d'un certain nombre de paroisses permettra de mettre en commun des ressources en per-

sonnel et en services. Les argents non consacrés aux édifices pourront servir à l'engagement d'animateurs-trices en pastorale, etc. Le problème qui demandera beaucoup de dialogue sera de discerner les paroisses à fusionner. Avant d'en arriver là, nous aurons à établir des collaborations beaucoup plus étroites qu'aujourd'hui entre les Communautés paroissiales.

L'inquiétude que je ressens ne m'empêche ni de manger, ni de dormir. Elle s'accompagne par contre de souffrances. Pour moi, la foi chrétienne est un trésor précieux qui donne un sens extraordinaire à ma vie comme à celle de notre monde. Je crois avec une confiance amoureuse en Jésus mort et ressuscité. Il nous révèle tout l'amour de son Père pour nous et il nous invite à nous aimer les uns les autres à sa manière. Ma vie a été et demeure consacrée à l'annonce de cette Bonne Nouvelle. Ça me fait mal quand je constate que, pour nombre de raisons qui m'échappent souvent, cette Bonne Nouvelle, proclamée par notre Église, semble sans intérêt pour une foule de personnes, jeunes ou adultes. Ma souffrance s'apparente à celle des parents qui veulent transmettre à leurs enfants ce qu'ils ont de meilleur, alors que ceux-ci portent ailleurs leurs regards et intérêts.

Ça me fait mal de constater que la majorité des jeunes ne semblent plus trouver dans leurs communautés paroissiales les nourritures capables de les aider à vivre les défis de leurs âges. On pourrait penser qu'ils seront alors heureux de s'engager ailleurs dans des groupes, scolaires ou autres, pour grandir dans leur vie spirituelle. C'est le cas d'une minorité qui prend part, par exemple, aux activités de la pasto-scolaire. La majorité des jeunes se retrouvent sans nourriture spirituelle pour la foi de leur baptême. Pas surprenant que celle-ci soit si peu profonde et si ignorante quand ils arrivent à l'âge adulte.

Que faire pour inverser le mouvement de la «prise de distance» des jeunes? Que faire pour rejoindre des jeunes et leurs préoccupations, pour les aimer, les écouter et, peut-être, rêver avec eux d'une Église où ils sauraient se reconnaître et s'engager? Comment cheminer dans la foi avec ceux et celles qui le désireraient? Comment créer beaucoup plus de concertation entre pastorale en paroisse et pastorale scolaire? Il y a là beaucoup plus de questions que de réponses, j'en conviens. Et pourtant je conserve une espérance: ces jeunes portent en eux des défis à relever; ils sont riches de leur jeunesse. Ils ressemblent, souvent, selon l'image de Jésus à des brebis sans pasteur. J'espère que des «leaders» sauront se lever pour rassem-

bler des jeunes et les aider à découvrir l'amour que le Seigneur leur porte.

Quand j'observe ce qui se passe, je me dis que notre Église n'a probablement pas atteint le plus creux de la vague. Le nombre de croyants et de pratiquants connaîtra encore une diminution. Je souhaite me tromper mais les indices vont en ce sens. À moins, bien sûr, qu'un profond réveil spirituel ne se produise dans le cœur des baptisés à la foi somnolente.

Même des parents, qui inscrivent leurs enfants aux sacrements de la foi, fredonnent les refrains à la mode: «On peut être chrétien sans aller à la messe dominicale» - «Dieu est à la maison aussi bien qu'à l'église» - «Je prie chez nous, pas besoin de me montrer avec les autres». On se blinde le cœur avec des slogans qui font «son affaire» sans se demander: «Qu'est-ce que ma foi chrétienne inspirée de Jésus m'invite à vivre vraiment?» On raisonne et on vit comme si l'appartenance du cœur à une Communauté chrétienne n'était pas l'une des dimensions essentielles de notre foi en Jésus Christ. On agit comme si on pouvait vivre «sa religion» de façon individualiste, sans créer des liens de fraternité, de célébration et d'engagement avec d'autres disciples de Jésus. On se fait une foi chrétienne «à sa mesure» sans trop vérifier si «sa» mesure correspond à celle que propose Jésus lui-même. Une recherche sérieuse nécessiterait un temps de ressourcement que l'on dit ne pas avoir.

Ces attitudes me posent question mais ne me découragent pas: car l'Esprit-Saint connaît les cœurs mieux que moi. Il peut faire grandir la foi selon ses voies, là même où on ne s'y attend pas. Il m'appartient d'interpeller, de proposer la Bonne Nouvelle. Au Seigneur de faire lever la semence dans le cœur de ceux et celles qui le cherchent avec sincérité.

Une espérance m'habite: l'Église de l'avenir comptera peut-être moins de membres mais ceux-ci auront fait le choix conscient de suivre le Christ et de devenir les membres responsables d'une Église désireuse de poursuivre la mission de Jésus. Sans cesser d'interpeller les autres, c'est auprès de ceux et celles qui désirent approfondir leur foi qu'il faudra consacrer nos énergies.

Dans une prochaine chronique, je reviendrai sur l'une de mes inquiétudes et l'une de mes espérances. Les deux concernent les ministères pour prêtres et laïques et leur rôle dans les Communautés chrétiennes.

Marc Rondeau, ptre ✚

La malaria, une menace sérieuse

On dit de cette maladie tropicale qu'est la malaria, connue aussi sous le nom de paludisme, (palus qui signifie marais) qu'elle est la plus grande menace pour la santé de milliers de Nord-Américains voyageant à l'étranger.

Avant le 17^e siècle, on lui donnait le nom de fièvre des marécages. On dénombre encore, chaque année, entre 300 et 500 millions de personnes atteintes de la malaria. Et près de 3 millions de personnes décèdent des suites de la maladie.

Il serait fastidieux de publier la liste des pays à risque parce qu'elle est bien longue, mais on peut préciser que la malaria est présente en Amérique du Sud, en Amérique Centrale, au Moyen-Orient, en Afrique, en Asie et dans les îles des mers du Sud.

La malaria est transmise par la piqûre d'un moustique qu'on appelle l'anophèle et qui se nourrit de sang (c'est la femelle qui pique). Dans la plupart des cas, le moustique pique la nuit. En piquant des habitants locaux atteints de paludisme, l'anophèle se nourrit de sang contaminé de parasites. Il transmet donc ces parasites à sa prochaine victime.

Le cycle qui s'ensuit est le suivant: le plasmodium atteint le foie et il commence à se multiplier. C'est alors que la fièvre commence à se manifester par intervalles. L'incubation peut aller jusqu'à un an après le voyage.

La meilleure façon de se protéger contre cette maladie est de dormir sous un moustiquaire imprégné de perméthrine. Le moustiquaire de nylon agit comme une barrière mécanique, tandis que la perméthrine agit comme une barrière chimique. Ce produit agit comme un répulsif et tue après quelques minutes les insectes qui entrent en contact avec elle.

La deuxième façon de se protéger contre la malaria est l'absorption de médicaments. Malheureusement, aucun médicament ne protège complètement contre la malaria. Il agit sur le parasite une fois que ce dernier a été transmis

par la piqûre de l'insecte, en empêchant son développement et les symptômes de la maladie. Il faut commencer la médication une semaine avant le départ. La prise d'antipaludéens doit se poursuivre pendant le voyage, habituellement une fois par semaine, et jusqu'à quatre semaines après le retour.

Inutile d'ajouter que cette maladie peut gâcher un voyage, avoir des effets à long terme sur la santé et peut même parfois être fatale en moins de 48 heures.

Il est donc important de consulter une clinique Santé Voyages au moins six semaines avant le départ et se procurer une moustiquaire si l'on prévoit voyager dans un pays à risques. Les moustiquaires T.R.I.P.S. représentent actuellement le meilleur achat sur le marché et il est souvent possible d'acheter cette moustiquaire à la clinique Santé Voyages de sa localité.

Si l'on est dans un pays à risques et que la fièvre s'installe, il faut immédiatement consulter un médecin. Il faut procéder de la même façon au retour, si la fièvre nous envahit.

Il est déconseillé à une femme enceinte de voyager dans les pays à risques. Si elle était infectée par la malaria, cela pourrait lui apporter certaines complications autant qu'au foetus. ✚

VOTRE GUIDE: PAUL LAFOREST

22-23 août Exposition Rodin (Québec)

22-23 août Grosses îles (Îles de la Quarantaine)

Club Voyages Eden Permis du Québec
Pour renseignements, demandez Paul Laforest au 316-6415

Chronique «Denturo-Logique»

par François Jean, d.d.

Vos prothèses bougent? Pensez implants.

Vous éprouvez de la difficulté à mastiquer? Vos gencives ne tolèrent plus les crudités? Votre prothèse bouge et vous blesse fréquemment? Vos gencives s'atrophient de plus en plus? Vous êtes peut-être mûr pour une prothèse sur implants.

Les implants ne sont ni plus ni moins que des racines dentaires artificielles sur lesquelles sont fixées vos prothèses, vous permettant ainsi de retrouver une mastication efficace et confortable. Installés par un chirurgien en implantologie, les quelques implants qui servent de point d'ancrage à votre prothèse lui assurent toute la stabilité souhaitée.

Le processus complet requiert près de six mois. Tout d'abord deux chirurgies mineures sont pratiquées sous anesthésie locale. Elles n'occasionnent pas plus de douleur que quelques extractions. Après

dix jours alloués à la cicatrisation, vous pouvez reporter votre prothèse munie d'un cousin temporaire. Quatre mois plus tard, une seconde intervention permet de positionner la partie de l'implant qui sera visible en bouche et qui supportera votre prothèse. Suit alors l'étape de confection et d'ajustement de votre nouvelle prothèse amovible.

Le coût des prothèses dentaires sur implants n'est pas défrayé par l'assurance-maladie. Par contre, cet investissement dans votre qualité de vie est déductible d'impôt, donc plus abordable qu'il ne semble à première vue. C'est d'abord et avant tout l'expertise de l'équipe «chirurgien dentaire-denturologiste» qui doit guider votre choix vers la solution la plus appropriée à vos besoins.



François Jean, d.d.



349-2425
366, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
(près de l'église)

Astrologie



LES PRÉVISIONS DE LA SEMAINE

avec

Fleur d'Ange

(514) 229-3263

Semaine du 15 au 21 avril 1998

Bélier

21 mars au 20 avril

Une nouvelle possibilité s'offre à vous. Amour : les choses seront plus claires. Santé : faites attention aux chutes. Travail : il y aura probablement une amélioration financière. 4 - 10 - 19 - 24 - 33 - 40.



Taureau

21 avril au 20 mai

Les exigences de votre famille risquent de vous troubler. Amour : vous serez en mesure de maintenir votre rythme de vie. Santé : il faut essayer de penser à vous. Travail : l'appui d'une personne influente ne vous sera pas refusé. 7 - 11 - 25 - 27 - 31 - 34.



Gémeaux

21 mai au 21 juin

Vous aimez beaucoup rendre les gens heureux autour de vous. Amour : vous vous sentez de plus en plus décontracté(e). Santé : vous sentirez passer les rayons énergétiques; ils vous envelopperont. Travail : vous serez satisfait(e) de votre rendement et de votre travail; on saura le reconnaître. 14 - 23 - 30 - 34 - 41 - 47.



Cancer

22 juin au 23 juillet

Vous aurez beaucoup de choses à faire et à dire. Amour : ne vous placez pas dans des situations difficiles. Santé : faites attention aux émotions. Travail : votre profession vous passionne. 4 - 5 - 23 - 25 - 31 - 35.



Lion

24 juillet au 23 août

Vous pouvez espérer mettre vos projets à exécution. Amour : vous aurez à ouvrir votre cœur. Santé : il y a un risque de fatigue nerveuse. Travail : on vous fera une proposition très intéressante. 4 - 9 - 11 - 24 - 38 - 45.



Vierge

24 août au 23 septembre

Il y a de nouvelles possibilités, lentes mais assurées, de réaliser certains projets. Amour : les amours seront à votre avantage. Santé : les épaules sont à surveiller. Travail : il y a une amélioration financière. 1 - 16 - 19 - 32 - 46 - 48.



Balance

24 septembre au 23 octobre

Vous vivrez des choses très importantes. Amour : vos sentiments sont très forts. Santé : ne soyez pas inquiet(e), c'est le moment de penser à vous. Travail : votre vie professionnelle vous comble. 13 - 25 - 29 - 38 - 39 - 46.



Scorpion

24 octobre au 22 novembre

Vous savez ce que vous voulez. Amour : vous possédez beaucoup d'attraction. Santé : vous savez quoi faire pour vous garder en forme. Travail : à tout point de vue, vous réussirez. 5 - 6 - 11 - 43 - 45 - 48.



Sagittaire

23 novembre au 21 décembre

Vous serez très puissant(e). Amour : essayer de voir ce qui ne va pas. Santé : votre nervosité est à surveiller. Travail : vous serez satisfait(e) sur tous les plans. 2 - 10 - 11 - 28 - 37 - 39.



Capricorne

22 décembre au 20 janvier

Vous serez un peu inquiet(e), mais ne vous en faites pas inutilement. Amour : vous serez en harmonie avec la personne aimée. Santé : vous avez beaucoup de forces. Travail : vous avez beaucoup de travail accumulé; des vacances seraient bienvenues. 17 - 20 - 29 - 31 - 40 - 41.



Verseau

21 janvier au 19 février

Vous aurez à voir certaines choses sous un angle nouveau. Amour : vous pouvez commencer de nouvelles amitiés. Santé : évitez le surmenage. Travail : la vie vous apportera de grandes joies; un projet se concrétisera. 1 - 16 - 19 - 32 - 46 - 48.



Poissons

20 février au 20 mars

Vous traversez une période un peu tranquille. Amour : toutes les chances sont de votre côté. Santé : vous avez un peu de fatigue accumulée, ne la négligez pas. Travail : si vous avez des retards dans vos projets, il ne faut pas vous en faire; ce n'est qu'une question de temps. 13 - 25 - 29 - 38 - 39 - 47.



Image d'autrefois

Le garage Lasnier et Galipeau, en 1929



Vous souvenez-vous du garage Lasnier et Galipeau qui était situé à l'angle des rues Richelieu et Saint-Georges, à Saint-Jean-sur-Richelieu? On y retrouve aujourd'hui Place Héritage. Il est à noter que cette photo a été prise en 1929.

Georges-Henri
Arenstein
psychologue



La psychologie au fil des jours

À quoi était dû ce miracle?

Harold Skeels fit scandale en publiant en 1938 à l'Université de l'Iowa, un projet de réforme des orphelinats, projet fondé sur une observation incroyable qu'il lui avait été donnée de faire.

Deux petites orphelines de 13 et 16 mois ayant été admises à l'hôpital où Skeels était psychologue ont affiché un retard mental si considérable qu'elles furent envoyées presque aussitôt à l'hôpital psychiatrique voisin qui accueillait ce genre d'enfants présentant des déficiences importantes.

Six mois plus tard, Skeels faisait une visite à cet hôpital et rencontra, au lieu des deux petites déficientes graves, deux enfants normaux qui fournirent aux tests des résultats correspondant à la moyenne.

L'amélioration constatée fut vérifiée l'année suivante et fut confirmée par des tests de quotient de développement.

À quoi était dû ce miracle?

Le seul grand changement dans la vie des bébés venait de ce que, à l'hôpital psychiatrique, deux infirmières s'étaient prises d'affection pour elles et leur avait offert une relation intense et continue, les choyant, jouant avec elles et permettant ainsi à leurs aptitudes mentales restées en état de léthargie de se réveiller et de s'épanouir.

Tous les tests d'intelligence appliqués à la suite de cette observation sur des orphelins élevés dans divers milieux confirmèrent ces conclusions: les capacités intellectuelles de l'individu ne sont pas données à la naissance de façon rigide. Elles évoluent en fonction du milieu où il vit.

Quant à la personnalité de l'enfant, elle ne repose pas seulement sur la transmission génétique. Le système nerveux à l'état foetal va subir une lente maturation dont le sens favorable ou défavorable dépendant en grande partie des conditions de l'environnement.

Piaget a souligné que le développement mental de l'enfant dépend de quatre facteurs principaux:

- Dotation héréditaire et maturation nerveuse
- Transmission sociale à travers l'éducation et le langage
- Richesse de l'environnement en possibilités d'expériences
- Action de l'enfant sur cet environnement.

C'est en agissant avec discernement sur ces quatre facteurs que l'éducateur peut enseigner à l'enfant de façon optimale.

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z1.



Nicole Vachon N.D.

NATUROTHÉRAPEUTE
PRATICIENNE
EN HYPNOSE

Membre de l'A.N.N.
Stress - Angoisse
Obésité - Cigarette
Consultations - Rive-Sud
466-8678
Reçu pour assurances

Dr Christine Gauthier



Animo-info

Les vers du coeur sont transmis par les moustiques

La neige et la glace ont finalement laissé la place au soleil et aux pelouses qui reprendront leurs couleurs verdoyantes. Les moustiques feront eux aussi un retour en force apportant avec eux les fameux vers du coeur. Mais qu'est-ce que sont les vers du coeur me direz-vous?

Le ver du coeur (ou dirofilaira immitis de son nom scientifique) est un ver d'environ 30 cm de long qui se loge au niveau du coeur et dans les vaisseaux sanguins qui relient le coeur aux poumons. Il est transmis par les moustiques.

Le moustique qui se nourrit sur un chien infecté, prélève du sang qui contient des microfilaries (bébés des vers). Les microfilaries sont très petits et ne se voient qu'au microscope. Lorsque le moustique piquera votre chien, les microfilaries entreront dans la circulation sanguine de ce dernier. Ces petits bébés vers se rendront au niveau du ventricule droit du coeur ainsi que dans l'artère pulmonaire. Les larves vont alors terminer leur croissance rendues au niveau du coeur de l'animal. Ayant atteint leur maturité sexuelle les larves se reproduiront pour mettre à leur tour en circulation des microfilaries.

Il se passe donc un délai de 6-7 mois entre le moment où un microfilare est transmis par le maringouin et où il peut produire des microfilaries détectables dans le sang de votre chien par une prise de sang. Etant donné que les maringouins disparaissent vers le mois d'octobre, il faut donc faire la prise de sang vers la mi-avril.

La maladie causée par ces vers s'appelle la dirofilariose. Elle cause des problèmes cardiopulmonaires se manifestant par de la toux, de l'intolérance à l'exercice, une perte de poids et un abdomen distendu. Pour diagnostiquer cette maladie, on doit prendre une prise de sang et faire différentes radiographies. Le traitement de cette maladie est fastidieux, coûteux et à risque pour votre animal. Il consiste à tuer les vers adultes par injection de médicaments. À chaque injection l'animal doit être hospitalisé. L'exercice est alors restreint environ 3 à 4 semaines après le dernier traitement. La condition physique de l'animal peut être affectée durant cette période. La deuxième étape du traitement sera de détruire les microfilaries avec un second médicament. Ce dernier traitement durera environ 3 à 6 semaines.

Vous comprendrez donc qu'il est plus facile de prévenir que de guérir. Il s'agit de prendre une prise de sang à votre chien au cours du mois d'avril pour pouvoir détecter la présence de microfilaries (bébés vers). Si le test s'avère négatif (c'est-à-dire si l'animal n'a pas de microfilaries dans son sang) votre vétérinaire vous laissera le «traitement préventif» qui consiste à administrer un comprimé par mois afin de prévenir l'infestation de votre chien par le ver du coeur.

Mais est-il vraiment nécessaire de faire tester son chien à toutes les années? Oui, car selon un rapport fait sur les chiens infestés des vers du coeur, environ 10% des chiens infestés avaient reçu le médicament préventif. La cause est attribuable à des oublis de la part du propriétaire, à un vomissement ou une mauvaise digestion (ex: diarrhée) du médicament.

Le ver du coeur étant une maladie très facile à prévenir, il est dommage de constater que des chiens demeurent sans protection et que plusieurs d'entre eux contractent cette terrible maladie ou même meurent des suites du traitement. Alors si votre chien vous

tient à coeur, pensez à lui et faites-le tester.

Pour des renseignements supplémentaires, vous pouvez me rejoindre à l'Hôpital vétérinaire Saint-Jean, 269 Jacques-Cartier Sud au 346-4515 ou au Bureau vétérinaire Saint-Jean, 46, boul. Saint-Luc au 349-4471.



Le ver du coeur est une maladie très facile à prévenir.

Osez rêver!

15 avril au 2 mai



45 000 \$ EN PRIX À GAGNER!

Accumulez 25 \$ en primes d'achat et participez à notre grand concours. À gagner, 5 voyages pour 2 personnes en ALLEMAGNE du 28 août au 4 septembre 1998. Chacun des 16 centres participants vous offre la chance de gagner un prix de 500 \$ en certificats-cadeaux et de devenir admissible au tirage des 5 voyages en Allemagne pour 2 personnes ainsi que 500 \$ en argent de poche.

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Les gagnants devront répondre à une question d'habileté d'ordre général. Détails et règlement dans le centre.

AIR CANADA



airAlliance



MANSLEY TRAVEL APARTMENTS



GETTEND
MODE
CENTRÉ
PRATIQUE

CARREFOUR RICHELIEU

Ouvert
le dimanche

Plus de 120 magasins et services, dont le terminus d'autobus et la Halte des mousses

Pour renseignements: 348.6169

www.carrefourrichelieu.com info@carrefourrichelieu.com

600, Pierre-Cuisse, St-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3A 1M1

Zellers

SEARS

superC



LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

B-19

HENRYVILLE VILLAGE. Maison centenaire, 8 pièces, 2 étages, solarium, portes et fenêtres neuves, atelier-remise 12x24, terrain 5,800 pi.c.a., près de tout. Évaluation 51,100\$. demande 49,500\$. S.V.P. pas d'agent, tel. 299-2680

IBERVILLE, bungalow tout confort avec thermopompe air climatisé, éconart, ba layeuse centrale, patio 12x15 contigu avec piscine kayak rectangulaire 12x24 grande salle de bain et cuisine renovés tel 346-3852

IBERVILLE, idéal comme première maison! 3 chambres planchers bois franc terrain clôturé, poêle à combustion lente, aspirateur central, lave-vaisselle neuf. Pres des écoles. A voir 79,900\$ 347-9068

IBERVILLE Sacre-Coeur, cottage briqué, complètement renové, bi-énergie avec thermopompe, 3 chambres + 1 sous-sol fini, jardin sauvage - extra 346-4198

JOLI BUNGALOW: 2 chambres + 1 sous-sol fini, plusieurs extras, grande cour. A voir 50 Des Roses Saint-Luc 89,500\$ tel. 348-6638

L'ACADIE maison brique 28x42, abri d'auto, cour asphaltée, terrain 53,280 pi.c.a. tel 347-0675

MAISON À DÉMÉNAGER idéal comme chalet dimensions 23x33, un étage, divisé en 4 1/2 A Riverville (514) 293-5988

MAISON à Saint-Eugène tout brique 28x40 terrain 66x111, 3 chambres, abri d'auto, poêle à combustion lente, et plusieurs extras 85,000\$ 347-8861

MAISON à vendre, entrée récente, renovée, bord de lac avec vue magnifique 4 1/2 étages des Patriotes St-Amande, 2 chambres grandes, 1,000 pi.c.a., terrain 7,755 pi.c.a., à vendre vite, prix demandé 96,500\$ négociable 357-1775

MAISON À VENDRE pour hypothèque, beau secteur près du cégep, 3 salles de bain, 4 chambres, piscine, spa 542-9090, 203-2364 (page 2)

MAISON à vendre, Saint-Luc 1972, 4 chambres, renovée sous-sol fini, grand terrain, secteur tranquille, 79,950\$, taxes basses 349-0809

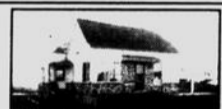
MAISON de ville 1994 2e étage, sous-sol fini, patio, remise, entrée pavée, terrain arrière, prix 69,000\$, soir 346-1282

Le Permanent
St-Jean Enr., Courtier
Courtier immobilier agréé



Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

1. SAINT-LUC: bungalow 58 500\$ 2. SAINT-JEAN: cottage 129 900\$ 3. SAINT-GRÉGOIRE: terrain boisé, 19 000\$ 4. SAINT-JEAN: semi-détaché 76 500\$ 5. IBERVILLE: duplex 64 500\$ 6. SABREVOIS: bungalow 17 500\$ 7. SAINT-BLAISE: reprise 44 500\$ 8. SAINT-JEAN: triplex 69 500\$



1. SAINT-ALEXANDRE: 79 900\$ cottage, grand terrain, garage 29x44, local 58x44, idéal pour partir à son compte ou pour bricoleur



2. IBERVILLE: vous rêvez depuis longtemps d'avoir un très beau cottage sur un grand terrain? 127 500\$ contactez-moi!

MAISON BORD DU RICHELIEU, 4 1/2, sous-sol, abri d'auto, balcon, calme, résidentiel, vue panoramique, terrain 60x135, non-inondable, 68,000\$ taxes basses, (514)448-0413, 294-3340

MAISON construction 1990, campagne, bord de l'eau, 3 chambres, 2 salles de bain, salon (foyer), salle de séjour (combustion lente, air climatisé), système d'alarme, garage double chauffé, 2 étages avec grand balcon au 2ème, terrain 21 000 pi.c.a., ameublé avec bassin à eau, prix 165 000\$, tel. 291-5453

MAISON DE L'AVENIR près de tous les services, maison 5 1/2 pour gazonnée, cuisine, plus sous-sol fini, 3 pièces, possibilité pour couple, rénovée, au revenu, 2 espaces de rangement ou tri, véhicule autonome, 96 000\$, 348-7286

MAISON DE VILLE Saint-Athanasie, près du pont, unité de coin, grand patio, 3 chambres au même palier, 2 salles de bain, sous-sol fini, piscine creusée avec spa, abouline, 105 000\$, 245-3939

MAISON DE VILLE luxueuse, 1 900 pi.c.a., 3 chambres, 3 salles de bain, planchers et escalier bois franc, cuisine céramique, patio 800\$/mois ou 92 000\$, 1007 rue de Guyenne près Carrefour Richelieu, école à proximité, libre immédiatement 347-2647 349-1617

MAISON DE VILLE rue Bouthillier, coin tranquille, entrée pavée, garage 84 000\$ négociable, voir 358-6026, soir 359-5016

MAISON DE VILLE, super confortable et agréable à vivre, 10 pièces sur 4 étages, garage, patio en ciment, air climatisé en option, 118 000\$, tel. 359-8263

SAINT-JEAN



Tout brique, 3 chambres, garage, moins de 80 000\$

347-8761
(après 18 h)

MAISON QUÉBÉCOISE à vendre, construction 1977, village Napierville, 26x42, plus garage, piscine, terrain 110x100, 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, 115,000\$ négociable Tel. 245-0377, 245-7014

MONT SAINT-GRÉGOIRE, à vendre 45 000\$ ou à louer 490\$/mois, au 30 Bessette, idéal pour couple, tel. 244-5591 après 18h.

MONT SAINT-GRÉGOIRE, pour les amoureux de la nature, maison à dire neuve, dans la montagne, 3 chambres, 2 salles de bain, échangeur d'air, système d'alarme, appareils ménagers encastrés inclus, bel aménagement intérieur, superbe deck, gazebo, terrain 15 000 pi.c.a., endroit intime, 112 000\$, 358-4070

PAR PROPRIÉTAIRE, Napierville, belle maison à patios, aire ouverte, toit cathédrale, très éclairée, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, piscine creusée avec spa, abouline, 105 000\$, 245-3939

PRESTIGE près Cégep et Collège Militaire, 3 300 pi.c.a., habitable, garage double, piscine creusée, terrain 12 700 pi.c.a., adosse au parc, moderne, 237 800\$, 347-8977

MAINTENANT OUVERTE AU PUBLIC

- 2 salles de bain
- 3 chambres, salon et salle familiale
- Maisons neuves
- Maisons personnalisées
- Rénovations

Les Constructions
INGESCO inc.
1140, rue ALEXIS-LEBERT, SAINT-LUC **359-6858**

Le Permanent

Agent immobilier agréé
CAROLE CHARRON
347-7766

1. SAINT-GRÉGOIRE: magnifique terrain de 32 538 pi carrés, 4 chambres, garage, foyer, taxes basses, occasion à saisir!

2. CONSTRUCTION 1993: 4 chambres, piscine, grand patio et aucun voisin à l'arrière, à proximité de voie d'accès vers Montréal.

3. COMMERCIAL: terrain clôturé 14 979 pi carrés, piscine creusée, foyer, thermopompe, serre, rénové en 1992.

4. DUPLEX JUMELÉ: belle construction, bois franc, sous-sol fini, revenus annuels de location: 16 800\$.

Le Permanent

agent immobilier affilié
Marie Ouellet
347-7766
990-8911

1. SAINT-LUC: semi-détaché très ensoleillé, grandeur supérieure 29x36, 2 chambres, sous-sol fini, poêle à combustion, à voir!

2. COTTAGE: 3 chambres à l'étage avec garage, terrain clôturé d'une haie, piscine hors-terre, faut voir!

3. EXCELLENTE OCCASION D'INVESTIR: tout brique, à deux pas du Carrefour Richelieu, secteur facile à la location, pensez retraite!

4. POURQUOI PAYER UN LOYER? une occasion à saisir, 3 chambres sur même niveau, près des écoles, aucun voisin à l'arrière.

SABREVOIS, grande maison de 7 pièces, renovée, garage, piscine creusée, combustion lente, armoires neuves, secteur tranquille, taxes basses, prix réduit à 79,900\$. Venez visiter, 346-6681

SAINT-ALEXANDRE, maison à vendre, 3 chambres, 2 salles de bain, climatisée, terrain 7 200 pi.c.a., 75 000\$, Pas d'agent, 347-5972

SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE, maison 32x40 à vendre, 5 1/2 pièces, sous-sol, garage pour camion, terrain 200x200, prix à discuter, demandez Micheline 246-3607 246-3164

SAINT-BLAISE à vendre, maison, renovée en 1992, 20 mètres de largeur, terrain 20 ans, échangeur d'air, adoucesseur, poêle, combustion lente, terrain 14 000 pi.c.a., armoires neuves, taxes basses, prix 79 900\$, (514)291-3737

SAINT-EDMOND bungalow 1997, 6 1/2 3 chambres, grand terrain près du ruisseau, remise 8x12, partiellement aménagé, garantie de l'A.P.C.H.Q., 87 000\$, négociable 347-1803

SECTEUR N.D.A. entre les Haies et la rivière, cottage style Européen, tout brique, 8 pièces, planchers bois franc, foyer, 3 chambres, vivre, 2 salles de bain, balcon au-dessus du garage, chauffage eau chaude tel 348-7752

SAINT-EUGÈNE maison Canadienne, en pierres des champs, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, combustion lente, Jenn-Air, plancher bois franc, pavé uni, etc. A vendre ou louer avec promesse d'achat 105 500\$. Informations: (514)346-7993 ou (819)848-2687

SAINT-GÉRARD, maison à vendre, planchers bois franc, aspirateur central, bain-tourbillon, thermostat, garage, quartier résidentiel, près des services, 104 000\$, tel. 349-5989

SAINT-LAMBERT cottage type Tour House en coin, prête à vivre, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques armoires, excellent achat rapide, espace prix, Georges Henri, 346-2577

SAINT-LUC, BUNGALOW 1990, 3 chambres, secteur tranquille, près de l'école, Les Prés Verts, 87 500\$, tel 349-3169

SEMI-DÉTACHÉ quartier Saint-Eugène, 133 Bernard, face au parc Joie de Vivre, 2 étages, 3 chambres, sous-sol semi-fini, bien insonorisé, remise, demande 77 000\$, 357-1157

SUPER SPÉCIAL maison de ville de luxe, à louer ou à vendre, située près Carrefour Richelieu, écoles, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, salle à diner, cuisinette, cuisine, porte française, cabanon, cour avec patio 800\$/mois au prix vente 90 000\$ négociable, tel. 348-0388, 752-1441

TRÈS BEAU COTTAGE 1992, au bord du Richelieu, 3 chambres, 3 salles de bain, salon avec haut plafond, cuisine, camp français, armoires en chêne, patio, aire à diner, garage grand patio, thermopompe, piscine, système 358-1394

TRÈS BONNE OCCASION Saint-Luc, campagne, terrain 21 592 pi. carrés, grand split, 3 chambres à l'étage, garage, évaluation 115 700\$, vente rapide 94 500\$, faites vite, vite, vite! 346-1231, Danielle Gaudreau, La Capitale

VENISE-EN-QUÉBEC, chalet d'hiver et d'été, meuble sous-sol de 8 pieds, garage 14x20, à vendre, prix de monde, 55 000\$, négociable, 349-2929

VILLAGE NAPIERVILLE, maison brique, 3 chambres, 2 salles de bain, garage et sous-sol fini, par le propriétaire, tel. 454-3733, 291-5150

102 CHALETS

CAMP DE CHASSE ET PÊCHE, meuble 21x24pi, 2 chambres, couche à person. nes avec chaudière aluminium 14 pi., site à Casey (Abitibi) Tel. (514) 263-5617

103 COMMERCES

À VENDRE OU À LOUER! Emplacement stratégique, très grande visibilité, voir d'autoroute, 10 entrées, sortie 15 minutes de Montréal, bâtisse 2 900 pi. carrés, terrain 26 200 pi. carrés, ateliers, zonage commercial, complet, beau logement 7 1/2 2ème étage, (514)460-3149

À VENDRE: bar laitier et mini put tout équipé 29 500\$, tel. 346-3823

À VENDRE: RÉSIDENCE D'ACCUEIL à Saint-Luc avec clientèle et accreditation gouvernementale. Secteur résidentiel, près de tous les services, construction de 2 ans, tel 990-7740 (sans frais) 348-5469

À VENDRE: RESTAURANT fast food, 42 places, avec ou sans bâtisse et terrain, 346-7496



77 500\$

Beau cottage de campagne, 4 chambres, 2 garages doubles, atelier au sous-sol, grand terrain, près des services, bi-énergie, taxes basses, très grandes pièces, à voir absolument

359-1990
Boris Borduas
Agent immobilier agréé

SAINT-JEAN

Maison de chambres très rentable
Logement pour propriétaire
EVALUATION MUNICIPALE 104 100\$
Prix: 69 900\$ négociable
RE/MAX
Roger Lamontagne
Agent immobilier agréé
995-2284

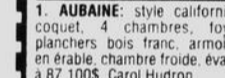
Le Permanent

Agent immobilier affilié
CAROL HUDON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

URGENT! URGENT!
Besoin de maisons à vendre
Aussi duplex, triplex, etc.
Clients en attente!
Découpez et prenez rendez-vous!



1. AUBAINE: style californien coquet, 4 chambres, foyer, planchers bois franc, armoires en érable, chambre froide, évalué à 87 100\$, Carol Hudon



2. 4 CHAMBRES: rénovation, planchers bois franc, taxes 826\$, idéal pour commerce, grand terrain.



3. 6 CHAMBRES: bien renové, planchers bois franc, 2 patios 12x12 et 16x16 en bois traité, arbres fruitiers.



4. 11 LOGIS (SAINT-JEAN): revenus 42 000\$

RENDEMENT: 60%

5. SAINT-GRÉGOIRE: garage entrepôt, 36 700\$

6. 5 LOGIS: Saint-Jean, évaluation 116 500\$, prix 88 700\$

7. CAMPING: 100 sites, bord de l'eau, 220 000\$, potentiel 160 à 180 sites



Michel Thibodeau
Agent immobilier agréé

MAISON DE COURTAGE GE ST-JEAN INC.
Courtier immobilier agréé
359-6690

640, rue Dorchester
Bureau 101-A
Saint-Jean-sur-Richelieu



147-8. 4 LOGEMENTS: brique, 4 1/2 libre à l'acquéreur, grande cour arrière, revenus potentiels de 13 884\$, prix: 89 000\$

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean Enr., courtier
Courtier immobilier agréé

423, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766 • 990-8911

Nous vous offrons une opinion de la valeur marchande gratuitement

26 AGENTS EN SUCCURSALE POUR VOUS SERVIR

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 16 h
Dimanche
10 h à 16 h
Service téléphonique 24 heures par jour

INTERNET:
<http://www.mls.ca>

Réseau référence à travers le Québec
J'achète ici, j'utilise les services d'un agent d'ici

RESTAURANT/salle à manger 56 places, permis bois son operant depuis 18 ans, bien situé, faut vendre, toute offre raisonnable acceptée, demandez Paulette (jour) 347-2391 (soir) 347-2564

104 CONDOS

À VENDRE condo bois franc, thermopompe, échangeur d'air, tourbillon, très grand, bien éclairé, décoration professionnelle, grand espace de gazon et boisé, à deux pas du Carrefour Riche lieu, prix 69 500\$, possibilité d'échange, 359-7593

À VENDRE Domaine Des Seigneuries, 785 rue Rodier, St-Jean, grand 5 1/2, foyer, grande salle de bain, bain tourbillon, garage, piscine chauffée, frais de condo très bas, 497-0730

AUCUN COMPTANT Saint-Luc, condo 1 100 pi ca, 3 chambres, près des services, prix 59 000\$, tel: 992-3274, 447-9123

CONDO À VENDRE SUTTON, tourbillon, sauna, salle de jeux, piscine, tennis, buanderie, tout équipé, 2 chambres, foyer, visite samedi, dimanche 18-19 avril 9h à 19h, 575 Chemin Real, condo 420, prendre à gauche devant la Palmolive jusqu'en haut, 2ème entrée sur la droite

CONDO LUXUEUX 4 1/2 ensoleillé, 2 chambres, grande salle de bain, foyer, face à un boisé, secteur tranquille, taxes basses, 75 000\$, tel: (514) 349-0506, SVP, pas d'agent

105 MAISONS MOBILES

À VENDRE MAISON MOBILE, Saint-Athanase, 14x64, très grand 5 1/2, bien éclairé, grande remise, terrain 100x150, arbres, cèdres, belle occasion, faut voir après 18h, 767-6873

L'ACADIE, MAISON modulaire, 14x60, sur terrain loué, clôture, secteur paisible, près transport en commun, rénovation intérieur/extérieur, toiture neuve, planchers chêne, céramique, système d'alarme, remise 10x12x12, avec entree électrique, etc. Faut voir! 348-4180

LACOLLE, 14x68, 3 chambres, 2 terrains, piscine 24' resine, grand "sun deck", cabanon, beaucoup d'extras inclus, prix négociable, tel: 246-4130

MAISON MOBILE 1984, 14x70, 2 grandes chambres, complètement rénovée, cabanon de 2 étages, 12x16, prix demandé: 25 000\$, négociable, 246-4400

MAISON MODULAIRE à vendre à Saint-Luc, construction 1973, 14x68, très grand 4 1/2, terrain loué, piscine, cabanon, 2 patios, 35 000\$, 348-1226

MAISON MODULAIRE, 14x60, rénovée, sur terrain loué à Saint-Eugène, grand cabanon chauffé, grand patio, prix à discuter, 346-5354

RÉNOVÉE, grand 4 1/2, 2 chambres une 15x14, l'autre 12 1/2x14, grande chambre de bain, entrée laveuse/sècheuse, foyer, combustion lente, avec remise 12x16, avec électricité, à vendre 21 000\$, à louer 450\$/mois, 358-3979

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

À VENDRE bord de l'eau, St-Paulille Aux Noix, maison 5 1/2, prix 70 000\$, tel: 346-7496

NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL maison 150 ans, en pierre, cachet d'origine, 3 chambres, poêles à bois, foyer, garage, atelier 16x30, terrain 65 000 pi ca, arbres matures, 110 000\$, après 17h, 246-2155

PETITE FERMETTE à vendre, grande 2 étages 25'x45', garage, bloc de béton 35'x55', Maison 8 pièces, 2 salles de bains, garage 24'x27', Chauffage bi-énergie, paysage, (514) 244-6015, après 17h

MAISON DE VILLE À VENDRE
Située à Saint-Luc, près de l'école «Les Prés-Verts» et d'un parc, Construction 1992, entièrement finie
349-4564

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

3 LOGIS 1987, très bien situés, à Saint-Luc, revenu 19 900\$/année, excellente aubaine, 154 900\$, pas d'agent, tel: 656-5182

4 LOGIS: 4x4 1/2, évaluation 135 000\$, spécial du propriétaire, 125 000\$, 235 Chaussée Saint-Jean, tel: 348-5016

6 LOGIS DE 4.1/2, site résidentiel, immeuble tout brique, portes et châssis, fenêtres à neuf (en PVC), maison et logis en très bon état, rapporte 24 500\$/année, prix de demande 159 000\$, tel: 995-6700

À STE-BRIDIDE-D'IBERVILLE ancien magasin général, face à l'église, grandeur du bâtiment 28x139 avec les trois garages, plus beau terrain paysage, vente de liquidation 35 000, 346-8598

À STE-BRIDIDE-D'IBERVILLE face à l'église, duplex, 2 grands 5 1/2, les deux loués, évaluation municipale 74 000\$, prix 58 000\$, 346-8598

DRUMMONDVILLE, 28 appartements, 2 1/2 meubles, bien situés, Revenus bruts 90 000\$/année, Comprant grand sous-sol, 4 500 pi environ, actuellement libres, 9' hauteur, Prix 410 000\$, Tel: (819) 478-8434

DUPLEX à vendre, Saint-Remi, rue Ferras, tel: 945-4903, 981-3645

MAISON À REVENUS dans paroisse N.D.A. pour renseignements, 347-0574

NOUVEAU A BEDFORD! Duplex, coin tranquille, près d'un parc et des services, comprenant 4 1/2 avec solarium chauffé, 5 1/2 avec sous-sol semi-fini, prix abordable, tel: 248-0788

PRES DES HALLES SAINT-JEAN, par propriétaire, 2 immeubles jumelés, comprenant 17 logements meublés (1 1/2, 2 1/2, 3 1/2) dont 11 entièrement rénovés, 1 garage, 6 stationnements, buanderie, toit, tel: revenu 66 120\$, total frais 27 320\$, hypothèque, prix 320 000\$, tel: 291-5713

TRIPLEX idéal pour jeune couple, situé au 155 Frontenac, Saint-Jean, personne sérieuse seulement, 77 500\$, Pas d'agent s.v.p., 359-6470

108 TERRAINS

2 TERRAINS À VENDRE Rue Dextradeur, St-Luc, 62 89 pi carrés x 117 52 pi carrés, Aussi, 62 34 pi carrés x 117 42 pi carrés, Tel: 348-2624

RAINVILLE terrains boisés, 33 000 pi ca par lot, à vendre, pour renseignements, voir (514) 347-5075

3 TERRAINS à Saint-Athanase, coin Bessette et Sainte-Bernadette, avec infrastructures, près écoles, polyvalente arena, prix 10 000\$, après 17h, 346-2165

SAINT-ATHANASE, 8 terrains, grandeurs variées, à partir de 75\$/pi ca, dézonnés, prêts à construire, tel: (514) 468-7558

SAINT-JEAN, TERRAIN 7 000 pi ca, services payés à 100%, prix 17 000\$, tel: 992-3274, 447-9123

SAINT-JEAN, TERRAIN 5 823 pi ca, services payés à 100%, prix 15 000\$, tel: 992-3274, 447-9123

SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, rues Chênevert, Dextradeur, Des Hirondelles, infrastructures payées à 100%, possibilité de financement, Tel: 358 8605 ou 349-1279

SAINT-PHILIPPE, 12 122 pi ca, commercial et/ou résidentiel, à proximité du touriste 30 et 15, Chemin Saint-Jean, Candiac, facile d'accès, egout + aueuduc, Martine Benoit, 592-4679/638-7000

SUPERPROMOTION! Terrains à vendre, Saint-Jean, avec services, prix inférieur à 3\$/pi ca, possibilité de financement, Bruno Prairie, 347-6968

TERRAIN 75'x160' larg, infrastructures payées, haie de cèdres, Ile-Sainte-Therese, prix 19 900\$, 349-6209, soir ou fin de semaine

TERRAIN À VENDRE à Saint-Alexandre, 60x100, 8 500\$, tel: 346-3823

TERRAIN À VENDRE, Saint-Athanase, rue De Vimy, 70x100, service non payé, 9 000\$, tel: 346-4348

TERRAIN À VENDRE 70'x125', Domaine Deland, rue Des Vétérans, rue résidentielle, prix discutable, avant 15h, 346-3057

TERRAIN situé campagne, 116x109, idéal pour jeune couple, puits de 4" eau excellente, 1 75\$/pi ca, soir, 347-8262, 346-6508

Du NOUVEAU à Saint-Athanase
Projet domiciliaire
26 terrains à vendre
(6 000 pi carrés et +)
incluant: pavage, bordures de ciment, infrastructures
19 500\$ et +
pour une période limitée
A 2 minutes de l'arena polyvalente CLSC
Taxes gratuites pour 2 ans
347-7615

TERRAINS moitié prix, 6 000 pieds et plus, à partir de 10 000\$ infrastructures payées ou 40\$/pi ca sans infrastructure, rue Belle-rive, St-Athanase, 347-2647

TERRAINS situés entre Cégep et Collège militaire, pour unifamiliale, jumelée et 4 logements, conditions et entente possibles, 347-8977

110 DIVERS

SUPERPROMOTION! Terrains à vendre, Saint-Jean, avec services, prix inférieur à 3\$/pi ca, possibilité de financement, Bruno Prairie, 347-6968

TERRAINS À ST-LUC
À partir de **9 960 \$**
CITÉ NOUVELLE
Rondeau, Racine, Rue Nouvelle, 35, Pierre Caissé
• Bienvenue aux constructeurs et auto-constructeurs
• Bungalow, cottage, cochère
• Près de tous les services
• À deux pas de l'école
Pour une qualité de vie exceptionnelle
346-4481

TERRAINS RÉSIDENTIELS À VENDRE SITUÉS À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Prix très compétitifs à partir de 17 900\$
• Terrains avec tous les services (égouts, aqueduc, pavage et autres infrastructures payées)
• Dimensions variant de 6 000 à 10 000 pieds carrés
• Facilités de financement
• À proximité de tous les services
Cette offre est valable jusqu'au 31 mai 1998
Pour de plus amples renseignements:
347-6968 • 348-4744

SITE EXCEPTIONNEL TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
SAINT-LUC
Adjacents du Club de Golf Les Légendes
Promotion spéciale
9 500\$
SANS FRAIS 946-4578

AGENCES D'ÉLITE INC. 348-1186
991, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. INTERNET: WWW.MLS.CA
www.total.net/~elites **MLS** Sans frais: 990-2936

Fernand Allard courtier immobilier agréé

RÉDUIT Gaëtan	BUNGALOW Solange	SAINT-JEAN Darrin
CONDO Mary	COTTAGE Wanda	NE CHERCHEZ PLUS! Steve
REPRISE Gilles	PRIX RÉDUIT Fernand	COTTAGE Monique
SAINT-JEAN Gaëtan	SAINT-JEAN Solange	SAINT-JEAN Fernand
SAINT-ATHANASE Gilles	BORD DE L'EAU Monique	TRANSFERT Gilles
SAINT-JEAN Yvon Tremblay	SAINT-JEAN Solange Tremblay	SAINT-JEAN Wanda

1. CONSTRUCTION 1992 tout brique, aires ouvertes, accès autoroute facile, n'attendez pas!

2. SAINT-JEAN bungalow 1990, 2 chambres, terrain, clôture de 5 581 pi carrés, facile d'accès pour routes vers Montréal, secteur recherche

3. SAINT-JEAN vous offre: 25 000\$ par année, cette maison située près des Halles Saint-Jean, vous coûtera 6255/mois, financement disponible

4. SAINT-JEAN condo de luxe, secteur recherche, près de tout, qualité de construction, beaucoup d'extra

5. SAINT-JEAN superbe cottage de qualité, secteur recherche, 3 chambres, bain tourbillon sous-sol fini, piscine, beaucoup d'extra

6. SAINT-JEAN secteur tranquille, recherche, beaucoup d'extra, libre 30 jours

7. NOUVEAU bungalow 1993, 4 chambres, prix exceptionnel, à quel la chance?

8. SAINT-JEAN bien situé, secteur tranquille, terrain paysager, rénovation et décoré avec goût, une offre!

9. COTTAGE avec garage double, terrain 165x100, très propre, prix 70 500\$

10. BUNGALOW EN RANGÉE: terrain paysager et clôture, 2 chambres + possibilité quartier calme, jeunes couples, retraités

11. SAINT-EUGÈNE: restaurant, fonds de commerce à vendre, très bon chiffre d'affaires, établi depuis 18 ans, prix 37 000\$, faut voir!

12. BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS: solarium, garage avec atelier, accès facile, rue tranquille, prix pour vendre

13. BELLE ET GRANDE MAISON: de 28x70, garage double, 5 chambres, bois franc, transtert

14. MAISON avec garage, terrain boisé 130x130, foyer, libre, Saint-Athanase

15. JOLIE QUÉBÉCOISE: 4 chambres, intérieur impeccable, terrain 105x142, prix: 92 000\$

16. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, urgent faut vendre, cause transfert, 7 pièces, grand terrain, près de tous les services.

17. À VENDRE OU À LOUER: cottage en rangée avec garage, près de tous les services, autobus et autoroute.

AVANTAGE Immobilier St-Jean Inc.
MONIQUE LAPOINTE
Agent immobilier affilié
358-1144
240. BORD DE L'EAU: accès au lac Champlain, sans écluse, 3 + 1 chambres, beaucoup d'inclus

SECTION LOCATION



1 GRAND 5.1/2, boule vard Gouin, Saint-Jean, plan chers bois franc, impeccable, terrain clôturé, gazonne libre en juillet Gilles 349-5550

1 MOIS GRATUIT à louer, St-Eugene, grand 4 1/2 moderne, cuisine et salle de bain refaits à neuf, aires ouvertes, porte-patio, insonorisé, stationnement pour 2 autos. S'adresser au 412 St-Eugene tel. 346-2926

1 MOIS GRATUIT à louer, ville, 4 1/2, libre 1er juillet, 400\$/mois. Tel. 358-9803 ou 643-0411

1 MOIS GRATUIT à louer, St-Jean, 4 1/2 demi sous-sol, frais peint, tapis neufs, armoires neuves, à côté d'un parc, et école. 295 Vaudreuil, libre immédiatement, 425\$/mois. Pour juillet, 5 1/2 refait à neuf, 295 Vaudreuil, 2ème étage 525\$/mois. Libre pour juillet 4 1/2, demi-sous-sol, 300 Frontenac, 425\$/mois, 348-3533

1 MOIS GRATUIT, 5 minutes du cégep, 4 1/2, 3ème étage, stationnement, bois franc, 395\$/mois, 400 Nadeau, très propre, corde à jauge 346-6558

1 MOIS GRATUIT sp. ex. St-Luc, grands 4 1/2 5 1/2, face à l'école, rue Saint-Gerard, aspirateur central, cabanon, très propres, pagette, 203-4432 tel. 349-4722 348-1355

1-4.1/2, 367 Gouin, libre juillet, frais renove, tel. 347-0986

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, possibilité de déménagement gratuit, bas prix, très bon service, Saint-Jean. Bons locataires seulement, tel. 359-1266 358-2955

184 BOURASSA, Saint-Luc, 4 1/2 entièrement refait, libre 1er juillet, prix 350\$/mois, tel. 347-5677

1ER JUILLET: face au Riche-lieu, pres hôpital, 5 1/2, 1er plancher, installation laveuse/secheuse, 445\$/mois, 882 Champlain app. 2, tel. 348-4592

1ER MAI: 4.1/2, 1er juillet, 3 1/2, entrée laveuse/secheuse, air climatisé, lave-vaisselle inclus, près de tous les services, concierge sur place, intercom, quartier nord, prix abordable, tel. 349-7062

1X3.1/2 à ST-JEAN, semi-meuble grand très propre, espace rangement, pour personne tranquille, situé pres hôpital, libre 1er juillet, 315\$/mois, 349-5327

1X3.1/2, 1X4.1/2, centre-ville, pres de la bibliothèque, antique, planchers bois franc, balcon avant et solarium arriéré, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée, tel. 346-8614

1X6.1/2, TRÈS BEAU, 3 chambres, renové récemment, très éclairé, rez-de-chaussée, 475\$/mois, tel. 349-5368, laissez message

2 GRANDS 5.1/2, face école Quatre-Vents, St-Luc, libres 1er juillet, stationnements, concierge, prix, 440\$/mois à l'étage, 430\$/mois au 2ème, tel. 347-6265, 349-0258.

2 X 3.1/2, rue Laurier, pres du centre-ville et tous les services, installation laveuse/secheuse, stationnement, 1er plancher, 350\$/mois, 2e étage, 330\$/mois, 358-9803, 347-2407.

2 X 3.1/2, rue Mercier, Saint-Jean, planchers bois franc, installation laveuse/secheuse, stationnement, 1er plancher, 350\$/mois, 2e étage, 330\$/mois, 358-9803, 347-2407.

2.1/2 CENTRE-VILLE, rénovés, semi-meublés, 255\$/mois, un libre 1er mai, un 1er juillet, tel. 348-1949.

3.1/2 GRAND, libre juillet, 262-A Bouthillier, 290\$/mois, tel. 346-6625.

2.1/2 non-meublé, non-chauffé, au 1er étage, 260\$/mois, pour juillet, tel. 348-7231.

2.1/2 pres des Halles St-Jean, demi sous-sol, libre 1er mai, 235\$/mois, chauffé, éclairé, 346-9569.

2x 4.1/2: un haut 300\$/mois, un bas 325\$/mois, Saint-Edmond, libre 1er juillet, stationnement, installation laveuse/secheuse, tel. 346-3701

2X4.1/2 CENTRE-VILLE, pres de la bibliothèque, plancher bois franc, 218-218A, St-Jacques, 347-2474

2X4.1/2 centre-ville, un haut 260\$/mois, un bas 280\$/mois, tel. 346-2837 348-6897, pas d'animaux, Poêle et frigidaire à vendre, 325\$/les deux

3.1/2 cuisinière/refrigérateur, libre 1er juillet, rue Friede, 295\$/mois, infos, 349-3401

3.1/2 À LOUER à Irberville, chauffé, éclairé, moderne, endroit paisible, balayeuse centrale, remise et cour arrière, 360\$/mois, tel. 347-1890

3.1/2 à louer, pres de la base, planchers bois franc, tel. 346-8685, 346-6625, Annie

3.1/2 À LOUER, semi-sous-sol, 315\$/mois, situé rue Le sieur, Saint-Jean. Aussi petite maison 5 1/2, quartier Saint-Edmond, 400\$/mois, tel. 347-6889

3.1/2 À LOUER, stationnement, libre 1er juillet, 236-A Bouthillier Nord, 295\$/mois, possibilité de semi-meublé, tel. 347-0965

3.1/2 À LOUER: 247, Boul. Millier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 265\$/mois, haut, tel. 357-0354 346-2094 après 20h

3.1/2 À LOUER: 127 Saint-Paul, Saint-Jean, appartements 2-3, stationnement, planchers bois, prix 325\$/mois, jour, 347-6633 après 18h, 348-6078

3.1/2 À LOUER: rue Cousins à Saint-Jean, libre immédiatement, 1er juillet, 285\$/mois avec cuisinière/refrigérateur, 300\$/mois, tel. 347-7226

3.1/2 au 164 Mercier à Saint-Jean, au rez-de-chaussée, 325\$/mois, chauffé, libre 1er mai, tel. 346-9655

3.1/2 AU CENTRE-VILLE, chauffé, planchers bois franc, service de buanderie, tel. 348-0302 348-4442, 357-9932

3.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, moderne, 350\$/mois, Tel. 359-1266 ou 358-2955

3.1/2 DANS UN TRIPLEX, très propre, bien éclairé, endroit tranquille à Irberville, 290\$/mois, libre 1er juillet, 347-8692

3.1/2 DEMI SOUS-SOL, pres de tous les services, libre immédiatement, 376 Thibodeau, tel. 348-8987

3.1/2 libre 1er juillet, Boul Gouin, planchers bois franc, calme, propre, avec espace de rangement, 300\$/mois, tel. 346-5213 après 17h

3.1/2 paroisse N D A., tel. 348-1727

3.1/2 PRÈS DU CÉGEP, avec installation laveuse/secheuse, libre juillet, très propre, renové récemment, après 17h, 358-4111.

3.1/2 semi-meublé ou non, pour visite s'adresser au 715 Des Carrières, Saint-Jean, tel. 246-2508, 347-6069

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 840 Plante, Saint-Jean sur Richelieu, Aussi à louer 5 1/2, 167 De Ronsart, Saint-Luc, tel. 349-4139, 348-5141

3.1/2 STYLE STUDIO, idéal pour personne seule, entièrement refait et peinture par un designer, planchers en bois, céramique cuisine et salle de bain, mur de bloc de verre, séparant salon et chambre, entrée laveuse/secheuse, 395\$/mois, 261 Laurier, disponible immédiatement, cell. 233-1702 sans frais

3.1/2 2ème étage, dans N D A, Saint-Jean, très propre et tranquille, idéal pour personne seule, info. 348-9372

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 dans Saint-Jean, Saint-Luc, Irberville. Pour un service personnalisé, appelez. Localité au 347-2779

3.1/2, 414 Mercier, Saint-Jean, dans un duplex, au 2ème étage, planchers bois franc, libre 1er juillet, tel. 347-0191

3.1/2, GRAND, CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, demi-sous-sol, frais peint, ménage refait à neuf, 350\$/mois, tapis neufs, St-Jean (saint) 347-8847, Guy

3.1/2, SAINT-JEAN, rue Content, 300\$/mois. Très propre, semi-meublé ou non, intercom, locker intérieur, 2 stationnements, derrièges, Franca, 1503, premier mois sur place, tel. 359-0457, Urgent, à se transférer

3.1/2 À LOUER dans un haut 10ème avenue, libre 1er juillet, 333\$/mois, 346-3701 357-1207

3.1/2 à louer, Boul. Normandie, 420\$/mois, tel. 245-3485

3.1/2 À LOUER, installation laveuse/secheuse, chauffage électrique, 1er étage, libre 1er juillet, 300\$/mois, 198-B, Mercier, 545-1955, 348-3613

3.1/2 à louer, non-chauffé, au 282-A Cousin Nord, Saint-Jean, tel. 349-1138

3.1/2 À LOUER, pres base militaire, rez-de-chaussée, 734 Boisvert, propre, entrée laveuse/secheuse, remise, stationnement, pres d'arrêt d'autobus, références exigées, 345\$/mois, 347-6726

3.1/2 à louer, pres du Cégep, eau chaude, demi-sous-sol, toutes commodités, 378\$/mois, libre 1er juillet, 357-9296, 347-2041

3.1/2 À LOUER: rue Montcalm, 355\$/mois, Saint-Jean, tel. 347-1280

3.1/2 À LOUER: Saint-Eugene, dans un bas, pres de l'église, épicerie, caisse, etc. Endroit propre, tranquille, climatisé, 430\$/mois, tel. 346-1847 347-4422

3.1/2 À LOUER: très grand et très propre, situé dans Saint-Eugene, demi-sous-sol, très bien éclairé, libre 1er juillet, 340\$/mois, tel. 348-8976

3.1/2 à Saint-Jean, situés 284-276 Cousins, très propres, stationnement, libre immédiatement, prix 360\$/mois et 370\$/mois, tel. 357-4331.

3.1/2 au 162 rue Mercier à Saint-Jean, 1er étage, 325\$/mois, libre 1er mai, tel. 346-9655.

3.1/2 au 439 et 440 Thibodeau, au 1er et 2e étage, référence demandée, pour juillet, tel. 348-7231.

345-A RUE MERCIER, 4 1/2, très propre, locataires paisibles, installation laveuse/secheuse, stationnement de neige, espaces de rangement à l'intérieur, balcon, 2e plancher, libre 1er juin, 347-8028

4.1/2 libre 1er juillet, beau secteur Irberville, planchers bois franc, installation laveuse/secheuse, grand patio, porte française, références obligatoires, tel. 357-1579

4.1/2 À HENRYVILLE, au 2ème étage, 325\$/mois, de neige et tonte de gazon inclus, 244-5936

4.1/2 À IBERVILLE, installation laveuse/secheuse, grand casier de rangement, demi-sous-sol, 275\$/mois, 348-6480

4.1/2 À IBERVILLE, 2ème et 3ème plancher, libre 1er juillet, cuisine neuve, installation laveuse/secheuse, prise extérieure, concierge, 2 stationnements, a voir! Tel. 347-4177, 349-2413

4.1/2 À IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/secheuse, 335\$/mois, tel. 348-6480

4.1/2 À LOUER à St-Ma-thieu-de-Laprairie, frais peint, demi-sous-sol, 370\$/mois, libre immédiatement, tel. 235-5009

4.1/2 À LOUER dans un haut 10ème avenue, libre 1er juillet, 333\$/mois, 346-3701 357-1207

4.1/2 à louer, Boul. Normandie, 420\$/mois, tel. 245-3485

4.1/2 À LOUER, installation laveuse/secheuse, chauffage électrique, 1er étage, libre 1er juillet, 300\$/mois, 198-B, Mercier, 545-1955, 348-3613

4.1/2 à louer, non-chauffé, au 282-A Cousin Nord, Saint-Jean, tel. 349-1138

4.1/2 À LOUER, pres base militaire, rez-de-chaussée, 734 Boisvert, propre, entrée laveuse/secheuse, remise, stationnement, pres d'arrêt d'autobus, références exigées, 345\$/mois, 347-6726

4.1/2 à louer, pres du Cégep, eau chaude, demi-sous-sol, toutes commodités, 378\$/mois, libre 1er juillet, 357-9296, 347-2041

4.1/2 À LOUER: rue Montcalm, 355\$/mois, Saint-Jean, tel. 347-1280

4.1/2 À LOUER: Saint-Eugene, dans un bas, pres de l'église, épicerie, caisse, etc. Endroit propre, tranquille, climatisé, 430\$/mois, tel. 346-1847 347-4422

4.1/2 À LOUER: très grand et très propre, situé dans Saint-Eugene, demi-sous-sol, très bien éclairé, libre 1er juillet, 340\$/mois, tel. 348-8976

4.1/2 à Saint-Jean, situés 284-276 Cousins, très propres, stationnement, libre immédiatement, prix 360\$/mois et 370\$/mois, tel. 357-4331.

4.1/2 au 162 rue Mercier à Saint-Jean, 1er étage, 325\$/mois, libre 1er mai, tel. 346-9655.

4.1/2 au 439 et 440 Thibodeau, au 1er et 2e étage, référence demandée, pour juillet, tel. 348-7231.

4.1/2 au 468 rue Saint-Jacques à Saint-Jean, stationnement déneigé, 350\$/mois, 1 mois gratuit, 349-0604, 359-4979

4.1/2 au 701 Lasalle, bien décoré, tranquille, bien éclairé, stationnement, déneigement, tel. 346-7636

4.1/2 AVEC GARAGE, balayeuse centrale, à louer pour le 1er juillet à l'Académie, tel. 347-4064

4.1/2 CHAUFFÉ, eau chaude fournie, 370\$/mois, 3 1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, 270\$/mois, 2 1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, 250\$/mois, 293-5907

4.1/2 dans N D A, rue Notre-Dame, très ensoleillé, avec escalier intérieur, idéal pour personne d'un certain âge, qui aime la tranquillité, 350\$/mois, 349-2838, après 18h

4.1/2 grandes pièces, stationnement, accès terrain clôturé, rangement, pres école NDL, tranquillité, résidentiel, demi-sous-sol, 1er juillet, 358-5022

4.1/2 LIBRE, frais peint, tapis et parquets neufs, installation laveuse/secheuse, 370\$/mois, 445 Thibodeau, tel. 348-4592

4.1/2 planchers bois franc, foyer, salle à manger, 1er plancher, libre 15 Frontenac coin Champlain, pres club Nautique, 347-2380

4.1/2 planchers bois franc, très propre, vue sur la rivière, pres du Club Nautique, références exigées, tel. 347-2380

4.1/2 PRÈS BASE militaire, 3ème étage, planchers bois franc, laveuse/secheuse, rangement extérieur, stationnement, libre 1er juillet, 310\$/mois, 358-2600

LES IMMEUBLES POLYGONES

DANYEL DUVAL
Agent immobilier agréé
358-0977

845. 79 000\$: Saint-Jean, bungalow très propre, 4 chambres, piscine avec patio-soleil et équipements

84. POUR UN ÉTÉ DE RÉVE! Saint-Luc, très belle résidence, 2 chambres, grande cuisine, résidence bien équipée, un aménagement extérieur exceptionnel, piscine creusée romaine, 129 000\$

511. DUPLEX: secteur N-D-A., située dans un secteur recherché, près de plusieurs services, pres des Halles, 2 x 5 1/2, très propre, idéal pour propriétaire occupant et premier acheteur, 109 000\$

304. NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! Duplex, Saint-Jean, secteur Saint-Gerard, tout brique, 2 x 5 1/2, combustion lente au sous-sol, planchers de bois franc dans chambres, armoires en bois, propriété bien située, secteur tranquille et propre, idéal pour propriétaire occupant, 139 900\$

668. TRIPLEX: Irberville, en brique, 5 garages à l'arrière, terrain double, situé dans un secteur tranquille, très convenable pour propriétaire occupant, 129 000\$

362. 5 LOGEMENTS: Saint-Jean, secteur Saint-Gerard, propriété sur coin de rue, renovée, garage isolé, très propre, idéal pour propriétaire occupant, 179 000\$

840. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 8 logements à Saint-Jean, brique et aluminium, cabanon extérieur, cour pavée, très propre et très bien entretenu, aspirateur central, 299 000\$

167. SAINT-JEAN: résidence de personnes âgées, possibilité de 8 bénéficiaires autonomes et semi-autonomes, propriété bien située, idéale pour créer votre propre emploi.

4.1/2 PRÈS de l'hôpital, concierge, intercom, 350\$/mois, tel. 359-7055

4.1/2 SAINT-JEAN, 174, St-Georges, très grand, stationnement et locker, 370\$/mois, 359-9843

4.1/2 TRÈS PROPRES, à aires ouvertes, pres du Cégep, idéal pour étudiant, fibres immédiatement, Après 18h, 291-5221, 246-3958, 349-1315

4.1/2 (CONDO) à louer, pres de la base militaire, système d'intercom, très bien situé, 390\$/mois, 447-3984 après 18h

4.1/2, électrique, 2 chambres à coucher fermées, ensoleillée, 2 portes patios, lave-vaisselle, intercom, foyer, bain tourbillon, douche séparée, stationnement, libre 1er juin, 540\$/mois, 766-3531, pagette, 201-4947

4.1/2 rue Mackenzie King, Saint-Jean, système d'intercom, installation laveuse/secheuse, entre 8h et 16h, 346-3626

4.1/2 SAINT-EUGENE, demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, 1er juin, 375\$/mois, 348-1949

4.1/2 pres hôpital, décoration moderne, balayeuse centrale, système d'intercom, grand locker intérieur et cabanon bicyclette, immeuble très tranquille, libre immédiatement, 1er juillet, tel. 348-0111 après 17h

4.1/2 SAINT-JEAN, 802 Brault, dans quadruplex, demi-sous-sol, impeccable, très belle fenestration, grande cour ombragée, cabanon, 2 places de stationnement, libre 1er juin, 335\$/mois, 346-0111 après 17h

4.1/2 SAINT-JEAN, Bristol, Camaraderie, luxueux, disponibles maintenant ou juillet, pres du Carrefour, tous les services, concierge sur place, 349-1706, 348-2679

4.1/2 SECTEUR paisible, pres de l'autoroute, St-Luc, tel. 348-7859

MAX VENDU MAX VENDU MAX VENDU MAX VENDU

IMMAX 359-4488
Immeubles Maximum
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 359-8665

1005, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu
Internet: www.mls.ca - e-mail: immax@videotron.ca

POUR VENDRE RAPIDEMENT, ÉVALUATION GRATUITE, FIEZ-VOUS AUX RÉSULTATS, VISITES LIBRES LE DIMANCHE 19 AVRIL DE 14 H À 16 H

SYLVAIN COUSINEAU Grand maître vendeur émérite
NATHALIE BOURGEOIS
STÉPHANE LAREAU

CLARENCEVILLE 1421 rang Faldoutown HENRYVILLE 123 rue Grégoire IBERVILLE 260 rue Rue 20 rue Avenue 83 Avenue Fourmier 355 Avenue Leclerc 375 rue Courtemanche MONT-SAINT-GREGOIRE 491 rue Saint-Joseph NAPIREVILLE 3 rue Avenue SAINT-ALEXANDRE 1307 rue Saint-Charles SAINT-ARMAND 211 chemin Solomon SAINT-ATHANASE 1264 rue Bellevue 51 rue François 76 rue Lefort 91 rue Marguerite SAINT-JEAN rue Bouthillier Nord 909 rue Des Carrières 510 rue Des Trinitaires 56 rue Desautels 707 rue Dorchester 933 rue Douglas 16 boul. du Séminaire Sud 18 boul. du Séminaire Sud 893 rue Fernet 419 rue Frenette 806 rue Hébert 246 rue Jacques-Cartier Nord 223-223-A rue Mayrand 263 rue Morel 421-431 rue Saint-Georges 323 rue Saint-Michel 161-163 rue Tréhan SAINT-ALBAISE 512, 94 Avenue	115 000\$ 79 900\$ 111 000\$ 199 900\$ 119 900\$ 86 000\$ 69 000\$ 75 900\$ 84 900\$ 30 000\$ 129 500\$ 595 000\$ 82 500\$ 109 500\$ 74 900\$ 119 900\$ 82 000\$ 165 000\$ 109 500\$ 83 500\$ 225 000\$ 128 900\$ 145 000\$ 119 900\$ 79 900\$ 545 000\$ 134 000\$ 86 000\$ 94 500\$	SAINT-LUC 1254 boul. Alexis-Lebert 1466 rue Bernier 99 rue Brodeur 32 rue Des Légendes 44 rue Des Roses 47 rue Des Trembles 109 rue Des Trinitaires 39 rue Donais 44 rue Donais 11 rue Du Sorocco 66 rue Dufresne 185 rue Dufresne 356 rue France 370 rue France 36 rue Genevieve 26 rue Germaine 211 rue Germaine 92 rue Grenier 156 rue Grenier 278 rue Jeanne-Robert 296 rue Jeanne-Robert 47 rue Maillois 52 rue Mansart 24 rue Marc 6 rue Maxime 160 rue Maxime 296 rue Montmartre 83-89 rue Paul-Laplante 1241 rue Pierre-Floquet 3 rue Pierre-Vézina 184 rue Saint-Gerard 10 rue Sébastien 1230 Carré Girouard 215 000\$ 113 500\$ 97 500\$ 89 500\$ 186 000\$ 179 500\$ 79 000\$ 86 500\$ 126 500\$ 109 000\$ 112 500\$ 129 900\$ 159 900\$ 229 500\$ 215 000\$ 114 500\$ 199 900\$ 235 000\$ 165 000\$ 109 000\$ 119 000\$ 69 900\$ 22 500\$ 59 900\$ 64 500\$	SC-240. SAINT-LUC : secteur «Aux Quatre-Vents», piscine creusée, 2+2 chambres, site enchanteur, 2 salles de bain, demandez une visite. Sylvain	SC-251. NOUVEAU : un bijou! Terrain 100 x 150, garage, piscine, sous-sol fini, tout brique, tout voir absolument! 94 500\$. Sylvain	SC-1. SAINT-LUC : 12, rue Stéphanie, très grand terrain, rue sans issue, idéal pour camionneur, 99 500\$. Sylvain	SC-2. SAINT-LUC : maison impeccable, piscine creusée, terrain boisé, 3 chambres, salle à manger, prix 149 500\$. Sylvain	SC-3. NOUVEAU Rue sans issue, maison 37x40, sous-sol fini, 3+2 chambres, piscine creusée, thermopompe, secteur «Aux Quatre-Vents», tout voir! Sylvain	SC-212. SAINT-LUC : tout est fini, clôture, cabanon, poêle à bois, sous-sol fini, 2 salles de bain, vendeur transféré, tout voir! Sylvain	SC-4. REPRISE DE FINANCE : Saint-Luc, face à l'eau, grand bungalow avec garage, terrain 15 000 pi carrés, 95 000\$. Sylvain
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU

160, rue Maxime, Saint-Luc
3, rue Pierre-Vézina, Saint-Luc

JC-1127. GRAND BUNGALOW: d'environ 28x58 sur terrain double, grande cour intime avec piscine creusée de qualité, prés accès et service. Jean Chalifoux 34

4.1/2, entrée laveuse/secheuse. 241 B St-Jacques à Saint-Jean, 350\$/mois, frais peint, planchers bois franc sables, libre immédiatement. 347-9127-767-7516

4.1/2, Saint-Edmond près du collège militaire, 2e ou 3e étage, porte-patio, aspirateur central. 346-3270

4.1/2, SAINT-EUGÈNE demi-sous-sol. Propre, bien éclairé, rangement, locker, stationnement. 305\$/mois. Libre immédiatement. Aussi à vendre, tous les stores verticaux PVC, poses garantis, 10 mois d'usage, 150\$/5 fe netres. 460-4865-348-1949

4.1/2, site près hôpital et autoroute 35, frais peint, couvre-plancher, neuf, intercom, libre, référence de mande. 3e plancher. 359-4991-349-1706

4.1/2, tres propre, ensoleillé, insonorisé, près de tous les services, tranquille, entrée laveuse/secheuse, stationnement, espace de rangement. 400\$/mois. 724-Fredette-346-4710

449 RUE THIBODEAU 4 1/2 tres propre, locataires possibles, installation laveuse/secheuse, stationnement de neige, espaces de rangement à l'intérieur, balcon, 2e plancher, libre 1er juillet. 347-8028

5.1/2 à louer, 1265 1267 Bernier, Saint-Luc, à 5 minutes du Carrefour Richelieu, elec tricité locataire, cabanon, frais de deménagement de frays en partie, libres immédiatement. 385\$/mois. 359-9299 ou après 18h. 359-0248

5.1/2 À LOUER 2eme étage, dans St-Eugene, bien éclairé, pas d'animaux. 405\$/mois, tel. 542-9427

5.1/2 à louer 3e étage, dans un sixplex, frais peint, tapis neuf, libre immédiatement, face à Quebecor, 807 Industriel, Saint-Jean, 430\$/mois, 346-8927

5.1/2 À SAINT-JEAN, 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/secheuse, libre 1er juillet, 1er étage, stationnement pour 1 voiture, espace de rangement, frais peint, tel. 358-2092

5.1/2 à Saint-Luc, duplex, 2e étage, quartier résidentiel, près de l'autoroute, libre 1er juillet, tel. 349-3528, après 18h30

5.1/2 avec salle à manger, planchers bois franc, très propre, cabanon et stationnement, libre 1er juillet, 400\$/mois, 346-9673, 348-2105

5.1/2 avec salle à manger, 2 chambres, 3e étage, rénové, rue Normandie, St-Jean, 490\$/mois, tel. 349-4750

5.1/2 dans Saint-Gerard, très propre, cour arrière sur un parc, libre 1er juillet, 781-2884

5.1/2 HAUT DE DUPLEX, 156 Duvernay, St-Jean, intersection Jacques-Cartier, face à l'école Bouthillier, 1 stationnement, 440\$/mois, 347-8073, André

5.1/2 PIÈCES rue Boisvert, près Base militaire, 1er et 2e plancher, moderne, remise intérieure et extérieure. Libres 1er juillet 347-0191

5.1/2 plus salle de lavage, dans duplex, coin résidentiel, piscine, grande cour, poêle à combustion lente, électricité fournie, Saint-Luc, 675\$/mois, libre 1er juillet, 348-1703

5.1/2 PRES de l'école Aux Quatre Vents, très propre, 458\$/mois, tel. 349-2171

5.1/2 PRÈS DU CÉGEP; 349 Germain, libre immédiatement, ménage fait à neuf aussi. 5 1/2, 351 St-Germain, pour 1er juillet, plancher bois franc, à partir de 425\$/mois, garage disponible. 291-3055

5.1/2 PRÈS Ecole Aux Quatre Vents, grand locker intérieur, balayeuse centrale, cabanon, grand balcon, libre 1er juillet, tel. 348-0549

5.1/2 PRÈS WAL-MART, grand, intercom, aspirateur central, remise, complètement rénové, tranquille, idéal pour personne d'âge mûr; 439\$/mois; 245-045, 348-0423.

5.1/2 RUE O'CAIN, St-Eugene, 2eme étage, chauffé, eau chaude fournie, 480\$/mois, 348-1949

5.1/2 SAINT-EUGÈNE, O'Caïn, demi-sous-sol, 2eme étage, bois franc, 375\$/400\$/mois, 348-1949

5.1/2, 1ER PLANCHER 227-229 Vanier, Saint-Jean, tres propres, personnes sereuses, 390\$/Mois, libres 1er juillet. Téléphoner après 17-30H. 346-9405

5.1/2, 375 McMillan, près hôpital et tous les services, la veuse/secheuse, intercom, tres propre à Saint-Jean, tel. 348-0525

5.1/2, bas ou 2e plancher, bois franc, propres, stationnement 1 auto, remise, rue D'Allier, Saint-Edmond, 385\$/mois, libres 1er juin ou juillet. 347-2009

5.1/2 dans immeuble moderne, 2eme étage, Boul Gouin, près de Base Militaire, tel. 347-0191 ou 358-4551

5.1/2, GRAND LOGIS 683 St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu, à proximité de la base militaire, intercom, aspirateur central, espace de rangement intérieur/ extérieur, stationnement avec prise, 475\$/mois, 348-2233, de 9H à 22H Du lundi au vendredi, 393-2177, de 8-30H à 12H et 13-30 à 16H

5.1/2, 3305 McMillan, près hôpital et tous les services, la veuse/secheuse, intercom, tres propre à Saint-Jean, tel. 348-0525

5.1/2, 39 rue St-Paul, luxueux et spacieux, bain tourbillon, balayeuse centrale, stationnement locker, 490\$/mois, 359-9843

6.1/2 coin Saint-Louis/Mercier à Saint-Jean, libre 1er mai, pour informations, 359-4543

6.1/2 semi-meuble avec garage, 650\$/mois, St-Luc, tel. 349-2880

6.1/2, SAINT-JEAN 475\$/mois, stationnement, laveuse/secheuse, cour gazonnée, idéal pour famille, tel. 348-9992

65 NOTRE-DAME, Saint-Jean 4 1/2 + salle à diner, 2 chambres (possibilité 3), grande cour, 395\$/mois, pas d'animaux, tel. 348-8502

À IBERVILLE 4.1/2 dans quadruplex, sur 3e avenue, remise extérieure, 2 stationnements, libre 1er juillet, pour informations après 18h. 348-9876

À IBERVILLE 4.1/2, tres propre, grandes pièces, aire ouverte, intercom, rangement intérieur/extérieur, stationnement asphalté, coin paisible, 348-8343

À IBERVILLE 6.1/2 dans beau triplex, remise extérieure, stationnement double, près de tous les services, renseignements. 346-3139

À IBERVILLE 7e avenue, 5 1/2, 1er plancher, tapis neufs, frais peint, près des services, secteur tranquille, immeuble propre aussi. 3 1/2 meuble, 346-4766

À IBERVILLE GRAND 4.1/2, très bien isolé et insonorisé, antenne télévision communautaire, aspirateur central, intercom, installation laveuse/secheuse, tapis mur à mur, remise extérieure, stationnement asphalté avec prise électrique, secteur résidentiel, libre 1er juillet, tel. 347-7005

À IBERVILLE, 3 1/2 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, lave-vaisselle, entrée laveuse/secheuse, intercom, stationnement, tranquilles, neufs, 410, 6ème Avenue, tel. 733-2826

À IBERVILLE, 1145 Nadeau, beau 4 1/2, planchers bois franc et tapis, salle de bain rénovée, intercom, lieu paisible, bien insonorisé, installation laveuse/secheuse, près de l'aréna, libre 1er juillet, 395\$/mois, tel. 346-3937

À IBERVILLE, 3 1/2, haut de triplex, tranquille, planchers bois franc, balcon, remise, stationnement asphalté et déneigé, 1er juillet ou avant, 300\$/mois, 346-6632

À IBERVILLE, 4 1/2 à louer, duplex jumelé, entrée laveuse/secheuse, stationnement privé, 330\$/mois, tel. 346-9775

À IBERVILLE, 585 Larivière, grand 4 1/2, stationnement 2 autos, intercom, balayeuse centrale, remise extérieure, déneigement, libre 1er juillet, 347-1031

À IBERVILLE, beau grand 5 1/2 insonorisé, intercom, espace de rangement, près de tous les services, tel. 346-4258

À IBERVILLE, grand 4 1/2 et 5 1/2, rue Hubert-Pare, planchers marquetier, céramique, salle de bain, aspirateur central, système intercom, stationnement 2 autos, cour asphaltée, libres 1er juillet, 347-9914

À IBERVILLE, grand 5 1/2 dans duplex, 2eme étage, libre 1er juillet, près des services, locker sous-sol, remise extérieure, tel. 347-2081

À IBERVILLE, 3 1/2, 3305/mois, 4 1/2, 3505/4005/mois, 5 1/2, 4505/4555/mois, 347-8855, 346-2993

À LOUER 4.1/2 ET 3.1/2 situés au 900 et 919 Beaudry près de l'hôpital, meuble ou non, libres immédiatement pour informations cellulaires. 994-0533

À LOUER 5.1/2, chauffe-garage, compartiment privé dans la cave, libre 1er juillet, installation laveuse/secheuse, 495\$/mois, 348-5171

À LOUER 4.1/2, 8 rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/secheuse, près du Cégep, 340\$/mois, tel. 348-4026

À LOUER 5 1/2 près du Cégep, 400\$/mois, plancher bois franc, chauffage électrique, remise extérieure, rangement sous-sol, endroit paisible au 2e étage d'un quadruplex. 347-4554

À LOUER 763 Boul Industriel, 5 1/2, 2eme et 3eme étage dans un triplex, terrain clôturé, 450\$/mois, libre 1er juillet, 347-1931

À LOUER DANS N.D.L. 4.1/2 ou 2e étage, libre 1er juillet, 365\$/mois, aussi 4 1/2 semi-sous-sol, libre 1er mai, 300\$/mois. Pas d'animaux, au 913 Lanoue. 348-6025

À LOUER grand 5 1/2, style condo, aire ouverte, ou 2e plancher, 3 chambres sur marquetier, cuisine, halle d'entrée, salle de bain sur céramique, remise extérieure, stationnement, déneigement, rue Lebeau, (quartier St-Gerard), St-Jean, 359-7632

À LOUER rue SAINT-PAUL, près de l'Écluse, 4 1/2 genre maison, avec cave de rangement, 375\$/mois, tel. 346-6038

À LOUER Saint-Eugène, grand 5 1/2, ultra moderne, aire ouverte, cuisine et salle de bain rénovées à neuf, cabanon extérieur, 2 stationnements, s'adresser au 151 Carillon, 542-9063, 346-2926

À LOUER, 3 1/2 entièrement rénové, à IBERVILLE, 346-3823

À LOUER St-Athanase, 5 1/2, planchers bois franc, grand terrain, remise, grand stationnement, 460\$/mois, libres 1er juillet 1998. 104 Guy app 1, 102 Guy app 1 et 4, 346-4062

À LOUER St-Eugène, grand 5 1/2 neuf, près de l'école, grande fenestration dans chaque pièce, grande galerie avant/arrière, porte-patio, grand locker, chauffe grande corde à linge, libre immédiatement. 475\$/mois, 346-2742 ou soir, 346-3728

À LOUER St-Eugène, grand 8 1/2 neuf, près de l'école, grande fenestration dans chaque pièce, grande galerie avant/arrière, porte-patio, grand locker, chauffe grande corde à linge, libre immédiatement. 475\$/mois, 346-2742 ou soir, 358-3728

À LOUER, 3.1/2 situé au 900 et 919 Beaudry, près de l'hôpital, meuble ou non, libres immédiatement pour informations cellulaires. 994-0533

À LOUER, 5 pièces, haut de duplex, 2 chambres, salle de lavage, luxueux, possible idéal personne d'un certain âge, pas d'animaux, 495\$/mois (dans NDL) près Palais Renovation, libre 1er juillet, 346-4009

À LOUER: 5.1/2, chauffe-garage, compartiment privé dans la cave, libre 1er juillet, installation laveuse/secheuse, 495\$/mois, 348-5171

À LOUER 4.1/2 tres propre, endroit tranquille idéal pour personne retraitée ou seule. Situé, 242 St-Jacques, 345\$/mois. Peut être libre pour le 1er mai, 348-5837, 347-4566

À SAINT-EDMOND 4 1/2 tres tranquille, site résidentiel, planchers bois franc, chauffage électrique, rénové à neuf, balcon avant, cabanon extérieur, 340\$/mois, 358-2279, 995-6700

À SAINT-EDMOND 5 1/2 site résidentiel, chauffage électrique, rénové, planchers bois franc, balcon avant/arrière, possibilité de garage, grande cour, 455\$/mois, 358-2279, 995-6700

À SAINT-EDMOND grand 3 1/2 dans un duplex (deuxième étage), installation laveuse/secheuse, chauffage électrique, stationnement 27, A Collin, 310\$/mois, 346-7071, après 17H

À SAINT-JEAN beau 5 1/2, rue Gaudette, demi-sous-sol, très éclairé, rénové, planchers bois franc, 1 place stationnement, libre 1er juillet, tel. 346-6003

À SAINT-JEAN, grand 4 1/2 semi-sous-sol, près des services, grand terrain, très éclairé, 464 Boyer, 350\$/mois, tel. 348-0505

À SAINT-LUC grand 4 1/2 dans sixplex, 2e plancher, près des services, 2 stationnements, rangement intérieur/extérieur, 420\$/mois, 349-6113

BOUL. INDUSTRIEL, 5 1/2, remise intérieure, libre 1er juillet, tel. 346-3101

À SAINT-LUC grand 5 1/2, dans triplex, situé au 346 Des Fortifications, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, insonorisation maximum, près de tous les services, après 18h. 348-9440, 348-1078

À SAINT-RÉMI rue Perras 3 1/2, 290\$/mois, tel. 945-4903, 981-3645

À VENISE 4.1/2 avec sous-sol, armoires chêne, galerie abri d'auto tranquille, idéal pour personnes retraitées, près de tout, tel. 244-5488

A-1, 4.1/2 face à la Polyvalente, 919 Normandie, Saint-Jean, 1er plancher, installation laveuse/secheuse, intercom, stationnement, 348-5915

APPARTEMENTS LUXUEUX à louer, nouvelles constructions à St-Luc, 2 ou 3 chambres, 2 salles de bains sur 2 étages, bois franc, entrée privée, patio et remise extérieure, à proximité du futur Maxi et autoroute 35. À partir de 650\$/mois. Réservez immédiatement. 358-1529

AU 437 RIENDEAU à IBERVILLE, 3 1/2 avec salle de lavage et cave, libre immédiatement. 330\$/mois, tel. 347-9572

CENTRE-VILLE 4 1/2 315\$/mois, 4 1/2 350\$/mois, 1er étage, planchers et peinture, refaits à neuf, libres 1er juillet, 253-255 B, Jacques-Cartier, 348-4194, 348-9713

AU 535 GOUIN 5 1/2 3 1/2, libre, bien éclairé, grand, bien situé, près de tous les services, école, base militaire, cégep, 475\$/mois. Propriétaire occupant, 346-5010

AU 615 GOUIN St-Jean, grands 3 1/2, buanderie, aspirateur central, interphone et conciergerie sur place, libres 1er juillet, infos, 357-1765

AU 848 PELLETIER APP.4, IBERVILLE, 5 1/2, chauffe, eau chaude fournie, installation laveuse/secheuse, stationnement, rangement sous-sol, 485\$/mois, tel. 348-5252

BEAU 3.1/2 libre immédiatement, moderne, chauffé, près des Halles, installation laveuse/secheuse, 325\$/mois, 186 Notre-Dame, St-Jean, 348-4124

BEAU 4.1/2 rue Lasalle, Saint-Jean, idéal pour jeune couple, avec tous les services, libre 1er juillet, tel. 348-8895, pagette 960-5919

BEAU 5.1/2 libre 1er plancher, avec tous les services, aspirateur, antenne télé vision, déneigement, stationnement avec prise, rangement au sous-sol, etc. Informations, 348-8895, ou conciergerie, 357-9808, pagette 960-5919, 585 Boul. Gouin

BEAU 5.1/2, Saint-Eugène, très éclairé, grandes vitrines, haut de triplex, tranquille, pas d'animaux, libre 1er juillet, 450\$/mois, 346-5494

BEAU BON PAS CHERI Grand 3 1/2, installation laveuse/secheuse, stationnement, tranquille, libre immédiatement, références et en quête de crédit, 275\$/mois, Michel, jour. 820-4001

BEAU GRAND 4.1/2 très ensoleillé, tranquille, balayeuse centrale, entrée laveuse/secheuse, 2 stationnements, libre juin ou juillet, 380\$/mois, 358-4222

BEAU GRAND 5.1/2 IBERVILLE, remise intérieure, 1er plancher, stationnement, 483\$/mois, conciergerie, porte-patio, entrée laveuse/secheuse, libre juillet, 346-1271

CANADIENNE 5 chambres, poêle, piscine, 750\$/mois, 841 rue Principale, St-Blaise, tel. 291-3398

CENTRE-VILLE, Saint-Jean, grand 4 1/2, tapis, puits de lumière, 236 Richelieu, libre 1er juillet, tel. 348-5573

CENTRE-VILLE Saint-Jean, Place du Marché, grand 3 1/2, 275\$/mois et 4 1/2, 295\$/mois, planchers bois franc, chauffage électrique, locataire, tel. 347-8885 ou 347-0158

CENTRE-VILLE 3 1/2 4 1/2, 2eme étage, planchers bois franc, espace de rangement, galerie, libres 1er juillet, références demandées, 359-4991, 349-1706

CENTRE-VILLE 4 1/2 315\$/mois, 4 1/2 350\$/mois, 1er étage, planchers et peinture, refaits à neuf, libres 1er juillet, 253-255 B, Jacques-Cartier, 348-4194, 348-9713

CENTRE-VILLE grand 4 1/2, 268 Mercier, St-Jean, sur 2 étages, A voir! Aspect vieillot, tres propre, près des services, école, etc. Bois franc, entrée la veuse/secheuse, tres grands espaces de rangement intérieur/ extérieur, pas d'animaux, références demandées, 335\$/mois, Four renseignements, 659-7291, frais vires acceptés

CHAMPLAIN face au canal, beaux 3 1/2 modernes, tranquille, intercom, stationnement avec prise, aspirateur central, 340\$/360\$/mois, 347-6557

CONDOS, dans quartier Normandie, 4 1/2, avec foyer, bien situés, prix intéressants, tel. 347-2779

COOPÉRATIVE D'HABITATION cherche 1 membre pour lui louer un logement de 3 1/2 pièces, pas de stationnement, Denise, 357-9705, Lucie 346-1041

GRAND 3.1/2 buanderie, Saint-Eugène, près des arrêts d'autobus, 250\$/mois, eau chaude fournie, tel. 348-1581, 359-9403

GRAND 4.1/2 à louer, entrée laveuse/secheuse, 1er étage, cabanon extérieur, secteur tranquille, à l'arrière de l'Hydro-Québec, près de compagnie CCM, 560 Bisailon, libre 1er juillet, 335\$/mois, jour 348-1777, soir 349-0440

GRAND 5.1/2 à louer, locaters intérieur/extérieur, installation laveuse/secheuse, 372 rue Prairie, IBERVILLE, tel. 347-7865

GRAND 4.1/2 chauffé, au 154 Laroque, Saint-Jean, rez-de-chaussée, cour arrière, stationnement, 530\$/mois, libre 1er juillet, s'adresser au 348-4635

GRAND 5.1/2, 2eme étage, bien éclairé, secteur tranquille, près polyvalente, Carrefour Richelieu et auto route 35, tel. 349-1156

GRAND 5.1/2, 3 chambres, salle d'eau, 2 stationnements asphaltés, remise extérieure, tel. 359-8501

GRAND 5.1/2, 679 Saint-Georges, près de Boisvert, vue Base Militaire, immeuble récent, bien insonorisé, rangement intérieur/extérieur, intercom, aspirateur central, libre 1er juillet, tel. 349-2243

GRAND 5 1/2, propre, bien éclairé, au 3eme dans un 6 logis, tres tranquille, stationnement et cabanon à l'arrière, près Carrefour Richelieu et autoroute 35, libre 1er juillet, 415\$/mois, 348-5274, 346-9514

GRAND 5.1/2, Saint-Luc, près de l'école Aux Quatre Vents, entrée laveuse/secheuse, grand stationnement, cabanon, tel. 346-0484, 358-8507

GRAND BACHELOR 4.1/2 à louer, à l'île Ste-Thérèse (St-Luc), chauffe, électrique, idéal 3 personnes, 410\$/mois, pas de chien, après 16h. 349-2395

GRAND 4.1/2 à louer, locaters intérieur/extérieur, installation laveuse/secheuse, 372 rue Prairie, IBERVILLE, tel. 347-7865

GRAND 4.1/2 chauffé, au 154 Laroque, Saint-Jean, rez-de-chaussée, cour arrière, stationnement, 530\$/mois, libre 1er juillet, s'adresser au 348-4635

GRAND 5.1/2, 2eme étage, bien éclairé, secteur tranquille, près polyvalente, Carrefour Richelieu et auto route 35, tel. 349-1156

GRAND 5.1/2, 3 chambres, salle d'eau, 2 stationnements asphaltés, remise extérieure, tel. 359-8501

GRAND 5.1/2, 679 Saint-Georges, près de Boisvert, vue Base Militaire, immeuble récent, bien insonorisé, rangement intérieur/extérieur, intercom, aspirateur central, libre 1er juillet, tel. 349-2243

GRAND 5 1/2, propre, bien éclairé, au 3eme dans un 6 logis, tres tranquille, stationnement et cabanon à l'arrière, près Carrefour Richelieu et autoroute 35, libre 1er juillet, 415\$/mois, 348-5274, 346-9514

GRAND 5.1/2, Saint-Luc, près de l'école Aux Quatre Vents, entrée laveuse/secheuse, grand stationnement, cabanon, tel. 346-0484, 358-8507

GRAND BACHELOR 4.1/2 à louer, à l'île Ste-Thérèse (St-Luc), chauffe, électrique, idéal 3 personnes, 410\$/mois, pas de chien, après 16h. 349-2395

GRANDS 4.1/2 fraîchement rénovés, situés au 121 Lord, Saint-Jean, demi-sous-sol, bien éclairés; 300\$/mois, tel. 358-1529

GRANDS 4.1/2-5.1/2 à louer à IBERVILLE, layers modernes, repeints à neuf, conciergerie (un disponible l'après-midi), les autres 1er juillet 98. Contactez Roland: 514-461-1522

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 300 rue Montmartre, Saint-Luc, libres 1er juillet, portes-patios avant/arrière, 2 espaces de stationnement, système d'intercom, insonorisation supérieure, antenne communautaire, rangement intérieur/extérieur, renseignements jour 346-1550, soir 358-3732

GRANDS 5.1/2, 2eme et 3eme étage, 365 Montmartre, Saint-Luc, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 717 rue Lasalle, Saint-Jean, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 717 rue Lasalle, Saint-Jean, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 717 rue Lasalle, Saint-Jean, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 717 rue Lasalle, Saint-Jean, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements, 717 rue Lasalle, Saint-Jean, libres 1er juillet, installation laveuse/secheuse, air conditionné, balcon avant/arrière, stationnement, 495\$/mois, tel. 348-4194

GRANDS 5.1/2 à louer, 6 logements,

HAUT DE DUPLEX, petit 5 1/2, paisible, idéal pour personne seule ou personne âgée. 450\$/mois, tél. 346-1351

HENRYVILLE, 3 1/2 dans un bas, 260\$/mois, libre 1er juillet. 4 1/2, haut, 260\$/mois, libre immédiatement, tél. 348-8948

HENRYVILLE, 4 1/2 très propre, renové, endroit idéal, bon prix. 300\$/mois, libre immédiatement, 299-2714

IBERVILLE 3 1/2 à louer, libre 1er juillet, pour info: 347-4446, 358-9477

IBERVILLE 3 1/2 moderne et tranquille, pas besoin d'auto. Face Carrefour la plante, entrée laveuse/secheuse, armoires mélamine, etc. 740 boul. Irberville 347-2647

IBERVILLE 3 1/2, dans quadruplex, installation la veuse/secheuse, remise extérieure, près de tous les services. 300\$/mois, 346-3101

IBERVILLE 3 1/2, situé haut de triplex, ensoleillé, planchers salon, cuisine, refais à neuf, semi-meublé ou non. 346-6501

IBERVILLE 4 1/2, à louer haut ou bas, construction récente, quartier paisible, armoires mélamine, porte-patio balcon, cuisine ensoleillée, installation lave-vaisselle, 4 grands garde-robe et rangement, stationnement asphalté, avec prise, libre juillet, 7ème Avenue, aussi 3 1/2 dans un bas, près des Hôpitaux, 348-7813

IBERVILLE 4 1/2, grand duplex, 5 1/2, beaucoup de rangement, moderne, près des grandes fermes, libre juillet, 291-3796

IBERVILLE 5 1/2, renové, 2 salles de bain, espace de rangement, stationnement, bien situé. 450\$/mois, tél. 497-6641

IBERVILLE 5 1/2, propre, 2 salles de bain, 2 balcons, armoires mélamine, entrée, armoire sèche, 1 1/2 rez de chaussée et 1 1/2 haut, stationnement asphalté, cabanon, 460\$/mois, libre immédiatement et aussi pour juillet, près du Carrefour Laplante 595, Larivière. 347-2647, 347-2860

IBERVILLE 6 1/2, 2 salles de bain, sous-sol fini, remise extérieure, près de tous les services. 625\$/mois, 346-3101

IBERVILLE BEAU 4 1/2 très propre, armoires mélamine, entrée laveuse/secheuse, très tranquille, rangement et cabanon, 420 Pro. Vost, près CLSC et Carrefour Laplante, stationnement 3 autos, 400\$/mois, 347-2647, 347-2860

IBERVILLE, 1er étage, grand 4 1/2, dans sixplex, très propre, grands espaces de rangement, à proximité Carrefour Laplante, caisse, clinique, restaurants, infos, 296-4634

IBERVILLE, 7ème Avenue, 3 1/2 4 1/2, libres mai, juin et entrée laveuse/secheuse, stationnement personnel, intercom, près des services, 347-8757, 347-5745

IBERVILLE, beau, grand 4 1/2, près du Carrefour la plante, salle à diner séparée, beaucoup de rangement, libre 1er juillet, 347-4446, 358-9477

IBERVILLE, grand 5 1/2, planchers bois franc, 375\$/mois, libre 1er juillet, 347-4446, 358-9477, 358-1603

IBERVILLE, GRANDS 4 1/2 5 1/2, stationnement privé, insonorisé, remise intérieure/extérieure, 890 Vincolette, 347-3642

IBERVILLE, grands 5 1/2 dans triplex, balcon, remise extérieure, grande cour arrière, coin rangement, à partir de 435\$/mois, soir. 346-1380 [répondeur]

IBERVILLE, Saint-Athanase, près du pont Marchand, très grand 5 1/2, neuf, moderne, dans triplex, grand terrain, cabanon extérieur, près de l'autoroute, libre immédiatement ou juillet, 347-9114

JOLI 4 1/2, 735, 4ème Rue, Irberville, entrée laveuse/secheuse, stationnement, rangement, libre 1er juillet, 380\$/mois, tél. 358-9785, 349-0544

L'ACADIE, 2x grands 4 1/2, un avec foyer à 20 minutes du pont Champlain, 525\$/mois, câbles fournis, chauffés, éclairés, l'autre: 450\$/mois, tél. 349-2786, Sylvie.

L'ACADIE, grand 4 1/2, près parc, école, stationnement avec prise, plein soleil, a voir! 357-9979

LIBRE mai ou juillet, près des centres commerciaux, grand 4 1/2 moderne, porte-patio, aires ouvertes, insonorisé, intercom, ba laveuse centrale, 395\$/mois, stationnement pour 2 autos. S'adresser: 845 Plante app. 5, tél. 359-6615, 346-2926

LOGIS À LOUER 4 1/2-5 1/2, situés au 621 Bois vert à Saint-Jean, s'adresser à Roland Clement 346-7489

MAISON DE VILLE à louer, 6 1/2 sur 3 étages, salle de bain à l'étage, salle d'eau au rez de chaussée, rangement intérieur 12x15. Aussi bungalow. Tél. 346-9410

N.D.A. 4 1/2 à louer, chambres au 2ème étage, libre juillet, grande cour, secteur tranquille, près école primaire, 188 De Sa laberry, Saint-Jean, tél. 349-5823, 678-1517 pour visite.

N.D.A. 4 1/2 à louer, libre 1er juillet, grande cour, secteur tranquille, près école primaire, 188 De Sa laberry, Saint-Jean, tél. 349-2237 pour visite, 678-1517

NOYAN, grand 4 1/2 avec 2 petits sous-sol, endroit paisible. 350\$/mois, 246-3145

OCCUPATION IMMÉDIATE à louer, très beaux 4 1/2 et 3 1/2, armoires neuves, tapis, près du Carrefour et hôpital, quartier très tranquille, très bon emplacement, 621 Notre-Dame, Carrefour M. Des, 349-4219

PETIT 3 1/2 à louer, 7ème Avenue, Saint-Jean, 245\$/mois, pour visite, après 17h30, tél. 347-0127

PÉTITE MAISON 3 1/2 rue Laurier, près du Cégep, chauffage électrique, 359-6770, 348-9734

PRÈS DE LA BASE, grand 4 1/2, très propre, tranquille, armoire aspirateur central, stationnement derrière avec prise, cabanon, intérieur, emplacement meublé, très bon prix, libre 1er juillet, 1998, 349-3317, 347-3614

PRÈS DU CÉGEP 4 1/2, 380\$, 5 1/2, 460\$, 3 1/2, 330\$/mois, 7 1/2, 630\$/mois, tapis neufs, Appelez! (514) 661-7383, 661-8413, 347-9186

PRÈS DU CÉGEP, rue Mayrand, 3 1/2 avec stationnement, sous-sol, 3 1/2, tél. 346-2091

QUARTIER NDL 5 1/2 à louer, près de base militaire, école et parc, rangement intérieur/extérieur, balayuse centrale, entrée lave-vaisselle, stationnement, 359-4907, 348-4442

RETRAITÉ/SEMI-RETRAITÉ, grand 5 1/2 1er plancher, tranquille, renové, Bois franc, toute commodité, possibilité jardinage, 425\$/mois, 1er juillet, 213 Vanier, 346-1166 après 19h

RETRAITÉ-SÉCURITÉ tranquille, 1er plancher, 5 1/2, planchers bois franc, toutes commodités, garage 12'x24' inclus, 475\$/mois, Propriétaire occupant, 347-6860

RUE DE SALABERRY 4 1/2 au 2ème étage, très propre, local au sous-sol, stationnement, cour, beau site, 256-8034, répondeur

SAINT-EDMOND 5 1/2, 2e étage, duplex, idéal pour retraités, situé face au parc Alcide-Côté, 550\$/mois, après 18h, 347-7431, 538-3865

SAINT-EDMOND 5 1/2, bas, bois franc, libre 1er juillet, 264 Fortin, 420\$/mois, chauffage électrique, s'adresser: 7-B Saint-Pierre, 346-4470 ou 659-8704

SAINT-EDMOND, près église, 5 1/2 très grand, endroit tranquille, planchers bois franc, intercom, chauffage à eau chaude inclus, libre 1er juillet, 480\$/mois, tél. 346-4733

SAINT-EDMOND, 5 1/2, 2 chambres, bois franc, garage, tél. 358-3625 ou 359-1102

SAINT-EDMOND, à louer, 4 1/2 avec véranda, très propre, situé au; 40 Dufort, près de l'usine Formica, et aréna, libre 1er juillet ou avant; 310\$/mois, tél. 349-1035

SAINT-EDMOND, grand 4 1/2, 235, Chaussée, 350\$/mois, libre 1er juillet, tél. 348-5016

SAINT-EDMOND, grand 4 1/2 planchers vernis, bien situé, corde à linge, 360\$/mois, tél. 346-1289

SAINT-EDMOND, libre immédiatement et/ou 1er juillet, site résidentiel et tranquille, 425\$/mois, 5 pièces, planchers bois franc, frais peints, S'adresser à 335, St-Germain, tél. 347-1573

SAINT-EDMOND, près du Cégep, 2 1/2 3 1/2 4 1/2, libres 1er juillet, prix à partir de 250\$/mois, tél. 296-4644

SAINT-EDMOND, rue Du Fort, 4 1/2, très propre, planchers bois franc, près école des Métiers, 2 entrées, gale rie privée, stationnement, gaz, rangement au sous-sol, 346-5428

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, bien situé, près de tous services, frais peints, tranquille, stationnement, 358-4169, 658-5047

SAINT-EUGÈNE, grand 4 1/2, dans un bas, planchers bois franc, salarium, laveuse/secheuse, chauffage électrique, rangement au sous-sol, très propre, libre immédiatement ou pour juillet, 346-1808

SAINT-EUGÈNE, luxueux 5 1/2, près de tous les services, constructions récente, avec stationnement et de chauffage, tél. 347-5791, 349-3510

SAINT-EUGÈNE, près du collège militaire, 4 1/2, armoires mélamine, planchers bois franc, très propre, 350\$/mois, 347-9114

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-JEAN 3 1/2, 283-A Bouthillier, entrée laveuse/secheuse, personne seule, propriétaire occupant pas d'animaux, pas de stationnement, libre mai, 260\$/mois, après 18h, 347-2658

SAINT-JEAN, 3 1/2 6 1/2, modernes, références, tél. 357-1881

SAINT-JEAN, 4 1/2, propre, eau chaude fournie, tél. 358-2207

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, à louer 4 1/2, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, tél. 346-4133

SAINT-JEAN, À LOUER grand 5 1/2 dans duplex, haut, 385\$/mois, 4 1/2 bas ou haut, 360\$/mois, 300\$/mois, S'adresser après 20h, tél. 347-5230

SAINT-JEAN, beau 3 1/2 à louer avec entrée privée, bien éclairé, situé au 311 Maison neuve, tél. 359-7632

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

SAINT-JEAN, près du Collège, 5 1/2 spacieux et moderne, dans triplex récent, propriétaire résident, disponible 1er juillet, 565\$/mois, 349-4106

1 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2
à 2 minutes de l'autoroute 10
4 1/2 = 395\$
Très grand 805 pi carrés
• Modernes • Insonorisés • Piscine • Parc • École • Aréna • Service d'autobus • Buanderie
Possibilité de cuisiner et réfrigérateur
2490, Place Ares, app. 3
Marieville
460-2788
1-800-461-3770

Quartier Nord Quadruplex
Grand 6 1/2
Garage, salle familiale, 2 salles de bain, 3 chambres, près école primaire et parc
Libre 1er juillet
863-5069

À louer IBERVILLE
5 1/2
425\$/mois (non éclairé)
3 1/2
350\$/mois
Meublé, chauffé et éclairé
347-1

SAINT-JEAN, beau 4 1/2 dans duplex, 1er plancher, cuisine et salon, 2e étage, chambre et salle de bain, idéal pour personne seule ou couple, grandes fenêtres, petite cour privée. 430\$/mois, après 18h 346-4045

SAINT-JEAN, libre 1er juin, 5 1/2 situé dans sixplex, moderne, plancher de béton, intercom, près de tous les services, arrêt d'autobus, 116 Boul Saint-Luc app 3, tél. 349-0459 demandez Daniel

SAINT-JEAN, rue Fredette, 3 1/2 ensoleillé, propre, stationnement, semi-meublé, libre 1er juillet, tél. 545-1043

SAINT-JEAN, très grand 5 1/2, 2 chambres, salle à manger, planchers bois franc, chauffe, eau chaude fournie, galerie avant/arrière, secteur tranquille, très belle vue, Danyel 358-0977

SAINT-LUC, 109 Dufresne, 4 1/2, 2ème étage, 425\$/mois, libre juillet, tél. 346-3101

SAINT-LUC boulevard de la Mairie, 5 1/2, balayeuse centrale, intercom, remise extérieure, face au parc, 535\$/mois, 348 4295, 346-3101

SAINT-LUC, rue Jeanne-Robert, 5 1/2 neuf, planchers marquetier, bain podium, sonorisation supérieure, prêt pour mai 98, 565\$/mois, tél. 346-3101

SAINT-LUC très grand 6 1/2, luxueux, dans triplex de construction récente, aire ouverte, 2 salles bains, bien insonorisé, 2 stationnements, beaucoup de rangement, patio, cabanon, près Ecole Quatre Vents, 690\$/mois, Tél. 291-5999

SAINT-LUC, 111 Dufresne, 5 1/2, 1er ou 2ème étage, remise extérieure, libre juillet, tél. 346-3101

SAINT-LUC, grand 4 1/2, 1er plancher dans un 4 logis, chambre avec bain tourbillon, balayeuse centrale, rangement intérieur/exérieur, grand terrain, 169 Saint-Gérard, tél. 348-4442, 359-3671

SAINT-LUC, juillet, Grand 5 1/2, rez-de-chaussée, 300 Deslandes, Balcon, cabanon, stationnement. Sixplex sécuritaire, silencieux. Près services. Propriétaire occupant. 349-2013, 348-0833, (propriétaire)

SUR LA RUE CARILLON, à Saint-Jean, grand 5 1/2, 405\$/mois, libre 1er juillet, tél. 346-8598

À louer LOFTS
34x35 - 375\$
34x70 - 700\$
Très grand stationnement, coin tranquille
257, 7^e Avenue Iberville
348-5874

SAINT-JEAN
3 1/2 - 4 1/2
Près base militaire, installation laveuse/sècheuse, bois franc
Libres immédiatement et 1^{er} juillet
347-5791

GRANDS 4 1/2
916, rue Beaudry
Libres immédiatement et 1^{er} juillet
Installation laveuse/sècheuse
Rangement
Intercom
Conciergerie
1 mois gratuit
349-6356
291-5933

QUARTIER NORMANDIE
À louer ou à vendre
MAISON DE VILLE
2 chambres, garage et cour arrière avec patio
LIBRE 1^{er} JUILLET
750\$/mois
347-3139
347-7766
(demandez Marie)

Grand 4 1/2
409, rue Laberge
Près hôpital, bonne insonorisation, 2 stationnements, aspirateur central, service de conciergerie
420\$/mois
348-1273
349-3254

BEAUX ET CONFORTABLES
3 1/2 (semi-meublé)
• Frais peints.
• Service de buanderie.
• Stationnement privé avec prises
830, rue Content, app. 31
359-8085

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
348-5618
1002, rue Champlain, #203
Saint-Jean-sur-Richelieu
JUILLET GRATUIT
400\$ à 555\$/mois

LOGEMENT 5 1/2 SAINT-LUC
près de l'école primaire, secteur «Aux Quatre-Vents»
420\$/mois
348-4267

Grands 4 1/2
Près de la base, Saint-Jean Rue Savoie, Iberville
Propres, tranquillité assurée, stationnement privé, asphalte et déneigé avec prise, système d'intercom, rangement intérieur
Libres 1^{er} juillet
349-3317
347-3614

À LOUER Grand 4 1/2 Saint-Jean
moderne, propre, tranquille, près du cégep, base, Oerlikon, écoles primaire et secondaire, autobus à la porte
52, rue Lafontaine Saint-Jean
990-8417
(514) 658-0737

IBERVILLE
4 1/2 et 5 1/2
340\$/mois
Fraîchement repeint
Disponible immédiatement
Demandez Ginette
349-5868

Quartier Saint-Eugène 4 1/2
endroit tranquille, propriétaire occupant, près des services, ménage refait à neuf, immeuble récent
Libre immédiatement et 1^{er} juillet
358-3577
349-5881

SAINT-JEAN SAINT-LUC LUXUEUX 5 1/2
Près de tous les services, autobus, école, incluant aspirateur central, déneigement, stationnement
Libres 1^{er} mai et 1^{er} juillet 1998
347-5791
348-2981
349-3510
349-4790

3 1/2 - 5 1/2
• Grandes pièces
• Porte-patio
• Aspirateur central
• Antenne communautaire
Pour personnes âgées autonomes
• Intercom
• Immeuble très sécuritaire
• Conciergerie sur place
• Tout près de l'hôpital
• Autres avantages, etc.
358-3748 - 995-2284

MAISONS À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu au Bourg Johannais (près de la base militaire)
• Bungalow 3 chambres, 1 204 pi carrés, terrain paysager 7 000 pi carrés, remise, entreposage, stationnement double, construction récente. 675\$/mois
• Superbe maison modulaire 16x68, 2 chambres, comme neuve, luxueuse, grand terrain paysager, la tranquillité en ville. 675\$/mois
• Modulaire 16x68, 2 chambres, sur terrain 7 000 pi carrés, terrain paysager, parfait état, grande remise. 595\$/mois
Renseignements:
359-0647 ou 358-4334 (jour) 359-6501 (soir)
Claude

À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu
21/2-31/2-41/2-51/2
Très propre
Service de location
Gratuit aux locataires
358-4574

À LOUER
2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2
♦ Maisons et maison de ville à louer
♦ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, Sainte-Brigide et Rive-Sud
♦ SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
♦ VENTE
359-7123

Le Medicis GRAND 4 1/2
libre 1er juillet
Ascenseur, immeuble tranquille occupé par personnes seules ou couple seulement.
424, rue Davignon (Pierre-Caisse)
348-5241

SAINT-LUC
Grand 5 1/2
À deux pas de l'école «Les Prés-Verts»
349-1873

4 1/2 et 5 1/2
Logements à louer
880 et 900, rue Desaulniers, Saint-Jean-sur-Richelieu
espace de rangement, service de conciergerie, entrée laveuse-sècheuse
348-9543
751-9984
347-2836

SAINT-LUC, 4.1/2, en trée laveuse/sècheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité
Tel. 359-0854

TRÈS GRAND 5 1/2
Près de tous les services
Prix défiant la compétition
348-8467

À LOUER 4 1/2 - 5 1/2
à compter du 1^{er} juillet au 360, rue Lachance, Saint-Jean
• Installation lav./séch. dans chaque appartement
• Lave-vaisselle inclus
• Près de tous les services (hôpital-clinique-magasins)
• Un stationnement avec prise extérieure par app
• Immeuble très propre, sécurisé et tranquille - bon prix
• Près de la rivière
Appeler Ginette 349-5898

Libre 1er juillet
Grand 4 1/2 rénové
Plancher de bois franc
365\$/mois
346-2417
demandez Hervé

Construction 1998
«Domaine Haut-Saint-Jacques»
SUPERBE GRAND 4 1/2 à louer
Parc et école à l'arrière, cabanon individuel
Disponible 1^{er} juin 485\$/mois
359-7677

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?
Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Maison de ville
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE 347-8403

Saint-Jean Secteurs DESAULNIERS et DAVIGNON
Près hôpital
4 1/2 - 3 1/2
Libres immédiatement ou juillet
349-0912
349-0757

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS*
Grands 2 1/2 et 4 1/2
• Près de l'hôpital
• Entrée lav./séch. (4 1/2)
• Stationnement
• Buanderie
359-4012
* Pour bail de 2 ans

LOGEMENTS À LOUER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
• rue Fredette
• rue Collin
4 1/2
• Rue Fredette
• Rue Collin
• Rue Vanier
IBERVILLE
• 6e Avenue
• Rue Prairie
• Rue Povost
347-6968 347-4330
358-4791

LES TEMPS Pré retraités CHANGENT...
De plus en plus de personnes vivent seules. Si tel est votre cas, que la solitude vous pèse, que vous êtes âgé(e) entre 55 et 65 ans, êtes autonome physiquement, non-fumeur et que l'atmosphère familiale vous manque, joignez-vous à nous pour un partage des tâches (jardinage, cuisine santé, etc.) et recréer un milieu intime et chaleureux dans un groupe restreint (3 personnes ou couples). Résidence à Saint-Jean-sur-Richelieu dans un secteur résidentiel.
Si vous êtes intéressé(e), veuillez soumettre votre candidature en écrivant une brève description de votre personnalité, de vos goûts ainsi que les renseignements usuels et faites parvenir le tout à.
Référence 1000
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8

Logements rénovés à louer
libres immédiatement
Nouvelle administration
Un mois gratuit sur bail de un an*
4 1/2 375\$ par mois
• Pour nouveaux locataires seulement
440, rue Berthier, St-Jean-sur-Richelieu
• Service de conciergerie
• Service de buanderie
• Stationnement inclus
Fiducie Desjardins
Ne tardez pas, communiquez avec Pierrette Thuot au 359-8760

SAINT-LUC, près de la 35, 4 1/2 insonorisé, boisé, tranquille, 117 de la Tourma line 346-2118, laissez mes sage

SPECIAL! A St-Jean, près des centres commerciaux grands 5 1/2 et 3 1/2, insonorisés, balayeuse centrale, porte-patio, aires vertes, stationnement. S. dresser au, 440 Victor Hugo, app 5, 349-6003, 346-2926

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
• Bord de l'eau
• Très très tranquille
• Stationnement
348-6670
(9 h à 21 h)

GRAND 4 1/2
159, rue Carillon
Très propre, installation laveuse/sècheuse, stationnement, arrêt d'autobus, près de tous les services.
347-6148
347-7276

À Iberville
Route 133
Grand 5 1/2
rénové, planchers bois franc, grande cuisine moderne, installation lave-vaisselle, grande cour, possibilité de jardin
346-3937

Saint-Luc
GRAND 5 1/2
309, rue Plessis
Libre immédiatement
pres de tous les services
348-7542

4 1/2
REZ-DE-CHAUSSEE
avec salle 30x12, grand terrain clôturé, garage, Jenn-Air, four encastré micro-ondes, armoires de chêne 135 boul Saint-Luc
Près de Pasquier
Libre
Références demandées (peut être commercial)
450\$/mois
348-1159

GRAND
5 1/2
465\$
Planchers bois franc
615, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8479

À LOUER
APPARTEMENT
2 1/2 meublé, éclairé et chauffé
Stores verticaux, pièces séparées, superbe salle de bains
Situé au 380, rue Saint-Eugène
Saint-Jean-sur-Richelieu (adjacent au golf)
Libre 1er juillet
340\$/mois
348-2545

ST-JEAN 4.1/2-5.1/2, chauffage électrique, installation laveuse/sècheuse, balayeuse centrale, libre 1er juillet, situés rue Bisailon, stationnement, 348 4113 après 17H

TRANQUILLITÉ RECHERCHÉE? Saint-Eugène, dos au golf, beau 4 1/2 frais peint, balayeuse centrale, chauffage bas, près de tous les services, 139 Brais, possibilité 1er mai, tel. 347-8873

Très grands
4 1/2 - 5 1/2
Boul. Saint-Luc
Saint-Jean
Lave-vaisselle, aspirateur central, stationnement pour 2 véhicules
359-8370

APPARTEMENTS
à Saint-Jean
Pour personnes âgées autonomes
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meubles ou non
275\$ à 425\$/mois
Tranquilles, sécuritaires
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
Rue Content
C'est à voir!
349-2422

Saint-Luc
rue Plessis
Grands 5 1/2
Près école, autobus, etc.
Disponibles
1er juin
359-7535

À LOUER
608, rue Lasalle, app. 5
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 1/2 DEMI SOUS-SOL
Semi-meuble, cuisinière et réfrigérateur fournis
laveuse sècheuse, stationnement à l'arrière
Prix: 2905
Libre immédiatement
Renseignements:
291-3284

AUBAINE
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de 254\$/mois
• Repeints
• Impeccables
• Très tranquille
• Verdure, arbres
• Près hôpital et de tous les services
• Prix moyen
349-2619
349-5057

QUARTIER NORD
3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, collée, piscine et centres commerciaux)
349-4351

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.
348-8558
348-0159

TRÈS BEAU 3.1/2 à louer, à Iberville, 1ère avenue, grand stationnement, proche tous les services, 325\$/mois, libre 1er juillet, 347-4229

VUE SUR LA RIVIÈRE
982 Champlain Beau grand 5 1/2 2 balcons Non chauffé, 735\$/mois, tel. 349-6656 ou 348 5634

WOWOWOWOWOW! libre 1er mai, grand 3 1/2, rue St-Pierre, St-Jean (coin Foch), chauffe, éclairé bois franc, peinture fraîche, 380\$/mois, 346-1035

GRAND 5 1/2
Saint-Luc
(Aux Quatre Vents)
Fraîchement rénové
Construction récente
2 stationnements asphaltés
Aspirateur central, cabanon
Libre 1er juillet
Contactez Alain Ducharme
359-9802 (rés.)
893-0732 (cell.)

SAINT-JEAN
4 1/2
1, rue Bouthillier Sud
189, rue Morissette
SAINT-LUC
4 1/2
33-67, rue Paul-Laplanche
346-4308

152
APPARTEMENTS MEUBLÉS
1.1/2 MEUBLÉ, chauffe éclairé, 156 Salaberry 280\$/mois, près des Halles, 245-7483, 245-7713
2-2.1/2-3.1/2 meubles chauffés éclairés, centre-ville, tel. 239-0197
2.1/2 à louer, paroisse N.D.A. meuble, chauffe éclairé, libre 1er juillet, appelez au 347-0574
2.1/2 AVEC VÉRANDA chauffe meuble ou non, très beau logement, 270\$/mois, libre 1er juillet, tel. 349 1099
2.1/2 MEUBLÉ, chauffe éclairé, frais peint, 189 Collin, Saint-Jean, libre immédiatement, tel. 358-3652
2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ Saint-Eugène, demi sous-sol, très éclairé, chambre fermée super tranquille, pas d'animaux, libre 1er juillet, 280\$/mois, tel. 346-5494
2.1/2 PRÈS WAL-MART grand meuble, chauffe éclairé, intercom, remise, aspirateur central, tranquille, complètement rénové, 330\$/mois, 245-7045, 348 0423
2.1/2, centre-ville, avec ou sans électricité, aspirateur central, buanderie, libre immédiatement, meublé, tel. 348-2762, 346-8005

À LOUER 3.1/2, meuble, chauffe, éclairé, avec buanderie et stationnement, 436 Des Trinitaires, tel. 347 0191
À LOUER 3.1/2, meuble, chauffe, éclairé, avec buanderie, 436 Des Trinitaires, tel. 347 0191
À LOUER à Iberville, 2 1/2 meuble, chauffe, stationnement dans quartier tranquille, pour non-fumeur, 280\$/mois, 347-4906
À SAINT-JEAN 1.1/2, meuble, chauffe, éclairé, avec balcon, branderie, près de l'hôpital, 348 4442, 349-1062
À SAINT-JEAN 3 1/2 chauffe, éclairé, meuble en droit commun, situés près des Halles, 469 Rue Mercier, 320\$/mois, 293-2730
IBERVILLE 1.1/2 meubles, très propre, télévision et câble tranquille garantie, stationnement, 48\$/semaine tout compris, 347-1656
MAISON MOBILE, à louer, Venise, bord du lac, 3 chambres, grand terrain, 400\$/mois, tel. (514) 984 9642
OCCUPATION IMMÉDIATE au juillet, très beaux 3 1/2 et 2 1/2 armoires neuves, frais peints, poêle/réfrigérateur fournis, près Carrefour et hôpital, très tranquilles et bien entretenues, 821 Normandie, 359, 4180
PRÈS DES HALLES, 2 1/2 rénové, meuble, chauffe, éclairé, Service buanderie, endroit tranquille, tel. 291-5713
SAINT-EDMOND 2.1/2, près du Cégep, chauffe, éclairé, meuble, 300\$/mois, entrée privée, libre 1er juillet, tel. 296-4644
SAINT-EDMOND 3.1/2, bien situé, meuble, chauffe, éclairé, 1er étage, planchers bois franc, disponible 1er mai, 346-1289.

SAINT-GÉRARD, endroit tranquille, grand appartement, très propre, meuble, chauffe, éclairé, laveuse/sècheuse, câble, stationnement, pour une personne, références, 350\$/mois, 348-2940
SAINT-JEAN près cégep et base, 3 1/2 meuble, 310\$/mois, libre, 452 Vaudreuil app 6, tel. 358-4408
SAINT-JEAN près Cégep, 2 3/4, chauffe, meuble, éclairé, stationnement, 425 Gouin, app.29, 358-4408
SAINT-JEAN près du cégep et base, 4 1/2 meuble, 345\$/mois, rénové, propre, repeint, 375 Vaudreuil app 2, tel. 358-4408
SAINT-JEAN, 3 1/2 meuble, chauffe, éclairé, stationnement, personne seule et tranquille, tel. 359-8092.
SAINT-JEAN, 3.1/2 moderne, meubles neufs, stores, aspirateur, buanderie, près des services et base militaire, 670 Fredette, 346-6366.
SAINT-JEAN, 3.1/2 moderne, meuble, chauffe, éclairé, stationnement, 346-8598.

SAINT-ÉDMOND 2.1/2, près du Cégep, chauffe, éclairé, meuble, 300\$/mois, entrée privée, libre 1er juillet, tel. 296-4644
SAINT-EDMOND 3.1/2, bien situé, meuble, chauffe, éclairé, 1er étage, planchers bois franc, disponible 1er mai, 346-1289.

SAINT-ÉUGÈNE, bien meublé, très propre, tous les stores, balayeuse centrale, face à arrêt d'autobus, libre immédiatement, 270\$/mois, 346-9673, 348-2105.
BACHELOR MEUBLÉ à louer, situé sur la rue Richelieu, 347-4800, 348-2310.

3.1/2 SAINT-JEAN, meuble ou semi-meuble, rue Beaudry, disponibles juin, juillet, tous les services, 325-335\$/mois, 349-1706, 348-2679

3.1/2 semi-meuble, avec stationnement, entrée privée, possibilité laveuse/sècheuse, très propre, demi-sous-sol, libre, 250\$/mois, 15 Frontenac, coin Champlain, près du club Nautique, 347-2380

3.1/2, sous-sol, 5 minutes de Saint-Jean, libre immédiatement, meuble, chauffe, éclairé, pour 1 ou 2 personnes, pas d'animaux, pour non-fumeur, 325\$/mois, 346-7559

4.1/2; 196 CARDINAL demi-sous-sol, semi-meuble, laveuse/sècheuse, 2 stationnements, 330\$/mois, tel. 347-9933

5.1/2, 1er plancher, ensoleillé, 156 Salaberry, St-Jean, libre immédiatement, 460\$/mois, non-chauffé, non-meuble, 245-7483, 245-7713

À IBERVILLE 3.1/2 semi-meuble, chauffe éclairé, personne tranquille, 325\$/mois, tel. 346-0886

À IBERVILLE: 2 1/2 300\$/mois, 3 1/2 325\$/mois, meubles, éclairés, chauffés, libres immédiatement, entrée privée, s'adressez à Suzanne Jean, 346 1240 AM

À LOUER 3.1/2, meuble, chauffe, éclairé, avec buanderie et stationnement, 436 Des Trinitaires, tel. 347 0191

À LOUER à Iberville, 2 1/2 meuble, chauffe, stationnement dans quartier tranquille, pour non-fumeur, 280\$/mois, 347-4906

À SAINT-JEAN 1.1/2, meuble, chauffe, éclairé, avec balcon, branderie, près de l'hôpital, 348 4442, 349-1062

À SAINT-JEAN 3 1/2 chauffe, éclairé, meuble en droit commun, situés près des Halles, 469 Rue Mercier, 320\$/mois, 293-2730

IBERVILLE 1.1/2 meubles, très propre, télévision et câble tranquille garantie, stationnement, 48\$/semaine tout compris, 347-1656

MAISON MOBILE, à louer, Venise, bord du lac, 3 chambres, grand terrain, 400\$/mois, tel. (514) 984 9642

OCCUPATION IMMÉDIATE au juillet, très beaux 3 1/2 et 2 1/2 armoires neuves, frais peints, poêle/réfrigérateur fournis, près Carrefour et hôpital, très tranquilles et bien entretenues, 821 Normandie, 359, 4180

PRÈS DES HALLES, 2 1/2 rénové, meuble, chauffe, éclairé, Service buanderie, endroit tranquille, tel. 291-5713

SAINT-EDMOND 2.1/2, près du Cégep, chauffe, éclairé, meuble, 300\$/mois, entrée privée, libre 1er juillet, tel. 296-4644

SAINT-EDMOND 3.1/2, bien situé, meuble, chauffe, éclairé, 1er étage, planchers bois franc, disponible 1er mai, 346-1289.

SAINT-GÉRARD, endroit tranquille, grand appartement, très propre, meuble, chauffe, éclairé, laveuse/sècheuse, câble, stationnement, pour une personne, références, 350\$/mois, 348-2940

SAINT-JEAN près cégep et base, 3 1/2 meuble, 310\$/mois, libre, 452 Vaudreuil app 6, tel. 358-4408

SAINT-JEAN près Cégep, 2 3/4, chauffe, meuble, éclairé, stationnement, 425 Gouin, app.29, 358-4408

SAINT-JEAN près du cégep et base, 4 1/2 meuble, 345\$/mois, rénové, propre, repeint, 375 Vaudreuil app 2, tel. 358-4408

SAINT-JEAN, 3 1/2 meuble, chauffe, éclairé, stationnement, personne seule et tranquille, tel. 359-8092.

SAINT-JEAN, 3.1/2 moderne, meubles neufs, stores, aspirateur, buanderie, près des services et base militaire, 670 Fredette, 346-6366.

SAINT-JEAN, paroisse Saint-Lucien, 1 1/2 meuble, chauffe, éclairé, 195\$/mois, 375 Vaudreuil app 1, tel. 358-4408

SAINT-JEAN, près Aréna et Ecole des Métiers, 1 1/2 meuble, Hydro inclus, 145\$/mois, 55 Frontenac app 4, tel. 358-4408

SAINT-JEAN, près du cégep, 2 1/2, partiellement meuble, peinture neuve, 375 Vaudreuil app 1A, tel. 358 4408

153
CHALET

JE RECHERCHE, chalet bord de l'eau, ou roulotte installée ou camping, (en location) pour saison estivale 1998, près de Estimily ou St-Jean, 468-2902

154
CHAMBRES

2 CHAMBRES À LOUER: Iberville, avec service, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sècheuse, câble, salle de billard, 2 salles de bains, tel. 346-2412

4 CHAMBRES à louer, pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale, très bonne cuisine, fibre immédiatement paroisse N.D.A. pour informations 359-0425

À SAINT-JEAN, près 35 autobus, belle chambre meublée, lavabo, literie, pour personne sérieuse, cuisinière, accessoires T.V./câble, la veuse/sècheuse, cour, 348 5529

AUBERGE LES TROIS-RIVIÈRES, 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine ou mois, vue sur la rivière, 358 8077

CENTRE-VILLE chambres et studio, meubles, cuisine et salon en commun, laveuse/sècheuse, très propre, service de femme de chambre, literie fournie, pour personnes tranquilles seulement, prix à partir de 160\$/mois. Aussi, une chambre disponible à 100\$/mois, tel. 346-7000 de 9h à 17h, 348-9521, soir fin de semaine, laissez mes sage si pas de réponse.

MAISON À LOUER: 261 Notre-Dame, Saint-Jean, 3 1/2 installation laveuse/sècheuse, très ensoleillée, 290\$/mois, libre 1er juillet, tel. 359-1622

MAISON DE VILLE à louer, à Saint-Jean, 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol non fini, stationnement privé, 600\$/mois, 349 4777, après 16h

MAISON Sabrevois, 20e avenue, intérieur rénové, sous sol fini, 2 + 1 chambre, grand terrain, endroit calme, 500\$/mois, libre 1er juillet, contactez Louis ou Josée après 17h30, 645-3210

PETITE MAISON située dans un boisé à l'Acadie, idéale pour couple ou personne seule, 1 chambre, pas d'animaux, 460\$/mois. Seulement rendez-vous, 347-4924

CHAMBRE À LOUER très grande, redécouverte à neuf, avec réfrigérateur, située sur la rue Richelieu, 347-4800, 348-2110

CHAMBRE À LOUER. Niveaux secteur tranquille, 5 minutes à pied du cégep et du campus, bien éclairée, information 357-1926

CHAMBRES À LOUER près du cégep, literie fournie, accès à la cuisine, accès facile pour le transport en commun, 346-0586, 347-6021

IBERVILLE chambres meublées pour personne seule, non-fumeuse, sobre avec emploi, à partir de 35\$/semaine, 225, 8ième avenue, Tel. 346-5074

N.D.A. Chambre à louer dans le centre-ville, comprenant réfrigérateur/cuisinière, comptoir et évier, 190\$/mois, tel. 348-7937

PRÈS DES HALLES, chambre à louer, avec cuisinière, tel. 349-5370

SPECIAL ÉTUDIANT ET TRAVAILLEUR grandes chambres, câble et literie, fournis, endroit familial. Bienvenue à tous! 349-1307.

À LOUER SAINT-JEAN
Chambres 50\$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275\$ à 425\$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422

155
PROPRIÉTÉS
À IBERVILLE, maison de ville, située près du vieux pont, 515\$/mois, pas d'animaux, 346-8598.

1 BELLE MAISON, 3 chambres, 2 salles de bains, toit cathédrale, St-Luc, quartier résidentiel, 775\$/mois, tel. 359-0101

À L'ACADIE maison mobile à louer, rue Lorraine, 4 1/2 pièces avec sous-sol, libre 1er juillet, 510\$/mois, tel. 454 9959

À NOYAN, maison à louer, 4 1/2 pièces, très propre, chauffage électrique, avec poêle à bois, tel. 246-3031, 294-2985

À SAINT-LUC maison à louer 4 1/2, 2 chambres, salon, cuisine, plus chambre de remise, remise extérieure, pas de sous-sol, pas de chien, 500\$/mois, tel. (514) 348 7284, entre 9H et 22H, laissez sonner 7 à 8 fois

À ST-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX grand 4 1/2, très propre, très bien isolé, chauffage électrique et foyer Franklin, armoires en chêne, micro-ondes, four encastré, lave-vaisselle, plaque chauffante avec comptoir à déjeuner, 246-3031, 294-2985

BONNE OCCASION! Maison seule, située au 305, 9ème Avenue, Iberville, 4 1/2, rénovée, aires ouvertes, foyer combustion lente, cheminée neuve, chauffage électrique, stationnement 2 autos, remise, s.v.p. bonnes références, 440\$/mois, tel. 347-4146

IBERVILLE, secteur tranquille, maison 2 étages, rénovée, grand terrain, clôture, 625\$/mois, tel. 346-0296 soir

MAISON 4.1/2 à louer, sans sous-sol, grand terrain, libre immédiatement, 206 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, tel. 348-2111

MAISON À LOUER avec garage, planchers bois franc, foyer et cuisinière à bois rénovés, neuf, tel. 358-2228 après 18h

MAISON À LOUER: 261 Notre-Dame, Saint-Jean, 3 1/2 installation laveuse/sècheuse, très ensoleillée, 290\$/mois, libre 1er juillet, tel. 359-1622

MAISON DE VILLE à louer, à Saint-Jean, 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol non fini, stationnement privé, 600\$/mois, 349 4777, après 16h

MAISON Sabrevois, 20e avenue, intérieur rénové, sous sol fini, 2 + 1 chambre, grand terrain, endroit calme, 500\$/mois, libre 1er juillet, contactez Louis ou Josée après 17h30, 645-3210

PETITE MAISON située dans un boisé à l'Acadie, idéale pour couple ou personne seule, 1 chambre, pas d'animaux, 460\$/mois. Seulement rendez-vous, 347-4924

CHAMBRE À LOUER très grande, redécouverte à neuf, avec réfrigérateur, située sur la rue Richelieu, 347-4800, 348-2110

CHAMBRE À LOUER. Niveaux secteur tranquille, 5 minutes à pied du cégep et du campus, bien éclairée, information 357-1926

CHAMBRES À LOUER près du cégep, literie fournie, accès à la cuisine, accès facile pour le transport en commun, 346-0586, 347-6021

IBERVILLE chambres meublées pour personne seule, non-fumeuse, sobre avec emploi, à partir de 35\$/semaine, 225, 8ième avenue, Tel. 346-5074

N.D.A. Chambre à louer dans le centre-ville, comprenant réfrigérateur/cuisinière, comptoir et évier, 190\$/mois, tel. 348-7937

PRÈS DES HALLES, chambre à louer, avec cuisinière, tel. 349-5370

SPECIAL ÉTUDIANT ET TRAVAILLEUR grandes chambres, câble et literie, fournis, endroit familial. Bienvenue à tous! 349-1307.

À LOUER SAINT-JEAN
Chambres 50\$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275\$ à 425\$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422

155
PROPRIÉTÉS
À IBERVILLE, maison de ville, située près du vieux pont, 515\$/mois, pas d'animaux, 346-8598.

SAINT-ALEXANDRE, maison campagne à louer, grand 5 1/2 rénovée à neuf, grand terrain, tel. 346-6644 après 19h

SAINT-JEAN, semi-détaché, 4 chambres, salle familiale, bois franc, céramique, près de l'école et base militaire, 311 Grand Bernier, 725\$/mois, libre juillet, 359 4017

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX, 2,000 pi.ca., 4 chambres, 2 salles de bains, bois franc, cuisine céramique, salle de lavage, 626 de Béarn, près Carrefour Richelieu, 825\$/mois, aussi 593 le moyen avec garage, 750\$/mois, 347-2647, 349 1617

VENISE EN QUÉBEC, maison à louer, 4 pièces, poêle à bois, thermopompe, piscine hors-terre, vue sur Lac Champlain, 500\$/mois, 771 6929

VENISE-EN-QUÉBEC, maison à louer, 5 pièces, poêle à combustion lente, terrain 24,000 pi.ca., 425\$/mois, tel. 244-6149

VILLAGE PIKE RIVER, bun galow avec garage, 3 chambres, grand terrain, libre immédiatement, 525\$/mois, tel. 248-0392 laissez message

156
DIVERS

2 LOCAUX COMMERCIAUX situés sur Grand Bernier Nord, Saint-Jean, un 25'x30', l'autre 25'x40', avec terrasse (idéal pour casse-croûte, restaurant), tel. 348-0053 ou 348-6185

À CHAMBLY face au bassin, local commercial exceptionnel, dans maison centenaire, avec grande terrasse, idéal pour restaurant, café, bistro, équipement disponible, M. Dufort, 282-7372, poste 3207 ou 975-0987

À LOUER: cabines pour esthétique, pose d'angles, bronzage dans salon de coiffure du centre d'achat Wal-Mart, téléphone, électricité inclus, tel. 349-2013, 348-0833 [prop.]

MAISONS DE VILLE
521, rue Saint-Joseph, Saint-Grégoire
Garage
Libre 1er juin
630\$/mois
477, rue Bisset, Saint-Jean
Garage
Libre 1er juillet
750\$/mois
346-4308

Grande maison à louer
Saint-Grégoire
3 chambres, garage, foyer
Peut être meublée
900\$/mois
NATHALIE BOURGEOIS IMMAX
359-4488

Semi-détaché à louer
rue Bisset
Saint-Jean
3 chambres
346-2359

MAISONS DE VILLE À LOUER
Nouvelles constructions à Saint-Luc, 2 ou 3 chambres, 2 salles de bains, sur 2 étages, bois franc, entrée privée, patio et remise à l'extérieur. À proximité du futur Maxi et de l'autoroute 35.
À partir de **650\$**/mois
Réservez immédiatement
358-1529

MAISONS À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu au Bourg Johannais (près de la base militaire)
• Bungalow 3 chambres, 1 204 pi carrés, terrain paysager 7 000 pi carrés, remise, entreposage, stationnement double, construction récente, 675\$/mois.
• Superbe maison modulaire 16x68, 2 chambres, comme neuve, luxueuse, grand terrain paysager, la tranquillité en ville, 675\$/mois.
• Modulaire 16x68, 2 chambres, sur terrain 7 000 pi carrés, terrain paysager, parfait état, grande remise, 595\$/mois.
Renseignements:
359-0647 ou 358-4334 (jour) 359-6501 (soir)
Claude

BUREAU À LOUER
Bel emplacement
Près des services
Libre immédiatement
359-7677

LOCAL COMMERCIAL CENTRALE
avec vitrines pour commerces ou bureaux
Climatisé, grand stationnement
À partir de 500 pi carrés
À partir de **345\$/mois**
346-8263

BUREAU

LOCAUX DISPONIBLES

(coin boul. du Séminaire et rue Saint-Hubert)
Superficie selon vos besoins
Renseignements: N. Réon
349-5883

BUREAUX À LOUER

AU MOIS OU AVEC BAIL
210, rue Saint-Jacques
André Lebeau
347-9793 (jour)
348-3613 (soir)

Ancienne «CANNERIE DAVID LORD» LOCAUX À LOUER



de 5 000 à 100 000 pi carrés
• Prix entre 2\$ à 3,75\$ pi carré
• Clôture
• Gardien 24 h
• Quai de déchargement
• Industriel ou entreposage
• Idéal pour domaine de l'automobile
PARK LANE CAFE
1092, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Mercier
357-1943

LOCAL COMMERCIAL situé au 967 Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec rez-de-chaussée, 490 pi ca. libre immédiatement, idéal pour professionnel. 348 6191, soir 349-2267

LOCAL COMMERCIAL-INDUSTRIEL, 1,500 pi ca., 640 Boul Industriel Saint-Jean, tel. 990-3087

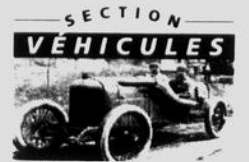
LOCAL COMMERCIAL 11 Place du Marché, Saint-Jean, plus de 800 pi ca. avec sous-sol, 430\$/mois plus 3 mois gratuits, tel. 347-4446, 347-8554

LOCAUX A LOUER pour entreposage, près du Collège Militaire, tel. 347-8467

LOCAL COMMERCIAL, 425 Gouin, Saint-Jean, 50\$/semaine, 13'x30', aussi garage, 50\$/semaine et local commercial 25'x40', 28 Pépinière, 400\$/mois, tel. 358-4408

LOCAL COMMERCIAUX, centre-ville Saint-Jean, pour servir de magasin, atelier ou entrepôt, à partir de 250\$/mois, 244-5484

NAPIERVILLE, local commercial à louer, 360 ou 500 pi ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos 245 3344



SECTION VEHICULES

201 AUTOMOBILES

1992 FORD PROBE GL, air leron arrière, blanche, très propre, 110 000 km, prix demandé 9 000\$, tel. 347 5032

À BESOIN Autos, camions, Van, 4x4, 1990 à 1997. Achat, vente, échange, service garanti. Transfert sur place, comptant Aerostar 93 air, 5 950\$, Sentra XE 1993, 5 vitesses, 5 950\$, Capri 1986, A-1, 1 500\$, Tracker 1993 4x4, 5 950\$, Cavalier 1991, air, 3 950\$, Topaz 1994 air, 5 500\$. Garantie 6 mois (514) 898-7239. Michel

ACHAT/VENTE, AUTOS usagées. Payons comptant. Petites voitures en stock, prêtes à prendre la route. Échange accepté. Cardinal Auto, 43 Alain Iberville. Tel. 357-9369

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Reginald, 346-6112

ACHETONS et récupérons autos pour pièces ou route. Payons meilleurs prix! Service de remorquage 24/24h, 7 jours/semaine, tel. 359-1708, pagette 920-4030

ACURA INTÉGRA LS 1990, 125 000 km, pneus hiver/été, en parfait état, 7 300\$. Patrick, 346-2915

ASUNA SUNFIRE 1993, noire, vitres teintées, pneus mags, prix à discuter, tel. 359-7607

AUTOS, CAMIONS, 4x4, aucun cas refusé, financement maison. Auto mobile Brisson, tel. 444 4004 ou 894-2236

AVOIR BESOIN d'une voiture, aucun crédit refusé! Solution! Location avec privilège d'achat. Condition permis de conduire + assurance de pôt minimum. Continental location, (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834 2276

BRONCO 1986, moteur 2.9L, Bronco 1987, moteur 2.9L, 1 500\$/les deux, tel. 348-2105 ou 346-9673

BUICK REGAL GS 1991, tout équipé, 170 000 km, très bon état, tel. 359-7535

CAMARO 1985, V6 2.8, 5 vitesses, 160 000 km, 1 800\$, tel. 545-1099, avis ser message

CAVALIER 90-94, en inventaire, automatiques/manuelles, prêtes pour la route, bons prix, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, 357-9369

CAVALIER RS, 1988, manuel, 2 portes, toit ouvrant, 79 000 km, 2 500\$ négociable, tel. 346-7410

CAVALIER Z22, 1994, blanc, manuel, mags, radio am-fm cassettes, très propre, 13 800 km, prix 4 700\$ discutables, demander Sylvain, 246-4326, 869-8026

CHEVROLET CAVALIER 1991, air climatisé, 4 portes, très propre, mécanique A-1, tel. (514) 444-8240

CHEVROLET CAVALIER 1994, blanche, 82,721 km, A/C, très propre, Ford Thunderbird 1979, 89,476 km. Prix à discuter, tel. 347-6029 ou 27 Tougas, Iberville

CHEVROLET CORSA 1992, V-6, 4 portes, parfaite condition, tel. 346-7842

ACHETONS ET VENDONS pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille

DAUDELIN AUTOMOBILE
1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise
347-3975

LES HALLES ST-JEAN

IMPLANTATION DE NOUVEAUX COMMERCES

La direction des Halles St-Jean désire compléter la gamme de commerces déjà existants en y ajoutant les commerces suivants:

- Accessoires de cuisine
- Matériel informatique
- Tricots et accessoires
- Disquaire
- Clinique médicale
- Esthéticienne

Les personnes intéressées par l'ouverture de l'un de ces commerces doivent contacter:

Monsieur Michel Goudreaux
Directeur général
(514) 348-0935

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

BUREAUX À LOUER

525, boul. du Séminaire Nord
Tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pi carrés.
Disponibles immédiatement
SERGE RAYMOND
Bur.: 348-6859
Rés.: 346-4872

CENTRE COMMERCIAL Locaux à louer

très bien localisés, locaux intérieurs, beaucoup de stationnement.
3\$/pié
359-7677

LOCAL À LOUER

PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Local intérieur de 769 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6935



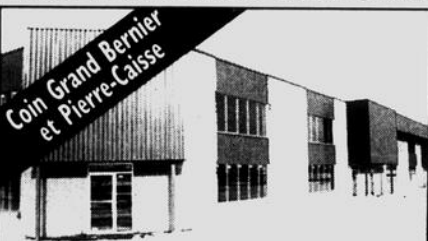
AUTO VENTE & ACHAT

1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham

- 1994 Aerostar, 7 passagers, 4x4
- 1994 Grand Voyager SE, 7 passagers, climatisé
- 1993 Topaz, automatique, 4 portes
- 1993 Escort LX, 5 vitesses, 86 000 km
- 1993 Villager GS, 7 passagers, 90 000 km
- 1993 Aerostar Sport, 7 passagers, 79 000 km
- 1993 Grand-Am SE, 4 portes, aut., tout équipé
- 1993 Honda Civic DX, automatique, 90 000 km
- 1993 Mazda 323, automatique
- 1992 Pick-up F-150 XLT, 4x4, automatique
- 1992 Pick-up Ranger King Cab, 4x4, automatique
- 1992 Mazda Protégé, 4 portes, aut., tout équipé
- 1991 Astro, 8 passagers, climatisé
- 1991 Dodge Colt 200E, 5 vitesses, 114 000 km
- 1989 Jeep Cherokee Ltd, automatique
- 1988 Aerostar, 7 passagers, 2 000\$
- 1988 Lancer ES, automatique, 4 portes

514-293-4904

LOCAL À LOUER DISPONIBLE MAINTENANT

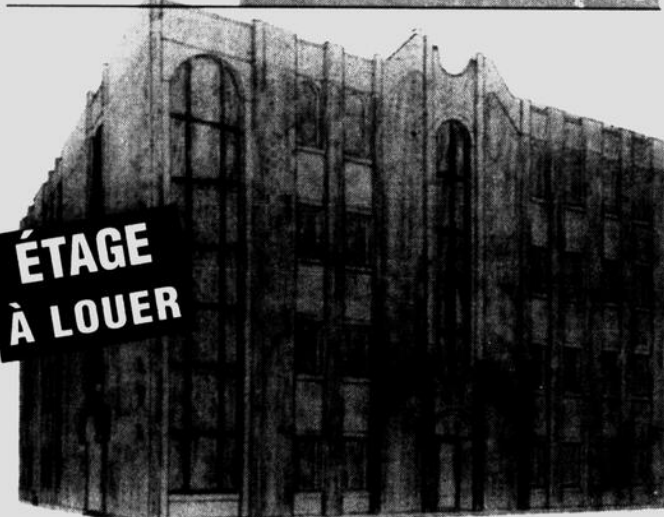


Minimum 2 800 pi carrés
40 X 70 X 20 pi de haut
Stationnement, grande porte
14 X 14 à l'arrière
349-5893
demandez Lise

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS L'ÉDIFICE

LE CANADA FRANÇAIS



ÉTAGE À LOUER

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Locaux disponibles

3^e OU 4^e ÉTAGE

Nombreux services offerts

- conciergerie
- réception
- téléphones
- cafétéria
- divisions vitrées
- génératrice
- stationnement
- salles de conférence
- comptabilité
- informatique

sont logés dans l'édifice du Canada Français

- Le Canada Français
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Le Richelieu Dimanche
- Tadam Design
- Le Régional des Aubaines
- Quadro Couleur
- Le Richelieu Agricole
- Hebdo Multi-Services
- Promotion G & P
- Investissements Tamia
- Canmedia 96
- Cléroux & Gadoury
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate

Renseignements: Robert Paradis

347-0323

Nadeau automobiles

Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1, autoroute 35) **347-3558**

Venez comparer nos prix avant d'acheter



1994 Plymouth Colt
4 portes, 5 vitesses, comme neuf!



1993 Oldsmobile Achieva
4 portes, bas millage, un propriétaire



1991 Ford Taurus
4 portes, automatique, tout équipé



1989 Mazda 323
2 portes, automatique



1994 Plymouth Voyager
4 portes, automatique, démarreur à distance, 6 cylindres, 4 pneus neufs



1994 Toyota Tercel
4 portes, automatique, climatisé



1992 Nissan NX
2 portes, 5 vitesses, à voir!



1988 Oldsmobile Ciera
4 portes, condition exceptionnelle!

Plus de 60 véhicules en inventaire
Financement et location disponibles

0\$ comptant + d'intérêt
GARANTIE 3 MOIS

- 1991 Volkswagen Golf** 4 cylindres, rouge, 4 portes, manuelle **4 500\$**
- 1991 Chevrolet Cavalier** 3 cylindres, gns, 2 portes, automatique **2 900\$**
- 1988 Shadow** **1 500\$**
- 1989 Pontiac Sunfire** 4 cylindres, blanc, 2 portes, manuelle **2 550\$**
- 1986 Pontiac Fiero** 6 cylindres, rouge, 2 portes, manuelle **3 995\$**
- 1988 Chevrolet Corsica** 4 cylindres, gris, 4 portes, automatique **1 595\$**
- 1989 Shadow** **2 300\$**
- 1992 Géo Métrac** 4 cylindres, blanc, 4 portes, automatique **4 595\$**
- 1987 Ford Tempo** 4 cylindres, bleu, 4 portes, automatique **1 550\$**
- 1988 Nissan Stanza** 4 cylindres, bleu, 4 portes, automatique **1 350\$**

CENTRE DE VOITURES D'OCCASION GRAVEL ST-JEAN INC.

347-4188
505, rue Saint-Jacques
Demandez Luc Gagné

CHRYSLER INTREPID 1995, moteur 3.3 litres 72 000 km, air climatisé, prix 12 500\$, tel. 346-6354

CORSICA 1992, 6 cylindres, 4 portes, air climatisé, 3 800\$, appeler après 19h 346-4953

DODGE CARAVAN 1987, automatique, Chevrolet Cavalier 1987, automatique, Pontiac Fiero 1987, manuel Honda Accord 1986, automatique, Datsun 240Z, 245 7160

DODGE CARAVAN 87-89-91 7 passagers, très bonne condition, prendrais échange Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, 357-9369

ESCORT 1986, bonne condition, manuel 650\$, tel. 358-5950

FIREBIRD T-TOP 1988, noire, bonne condition, très bien entretenue, 106 000 km, prendrais échange Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, tel. 357-9369

FIREFLY 1989, 500\$, Evolution Cash, tel. 357-9120

FIREFLY SPRINT Geo Metro Suzuki Swift 88-89-90-91-92-93, automatiques, ma nuelles, prêts à prendre la route, bonne condition, Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, 357-9369

FORD AEROSTAR 1989, V 6, 3 litres, A.C. 218 000 km, prix 1 850\$, tel. 346-7013

FORD ESCORT 1985, noir, 1.6 litre automatique, très économique, mécanique excellente, condition peinture neuve, 7 04 98, 1 500\$, négociable, tel. 995-5240

FORD ESCORT GT 1988, mécanique, A.I. propre, 850\$, Dodge Colt 1988, pièces en double, propre, 650\$, négociable, après 17h 348-9423

FORD TEMPO LX 1990, 4 portes, sedan, tout équipé, très propre, intérieur/extérieur, 3 200\$, tel. 299-2728

GEO MÉTRO 1993, 4 portes, 5 vitesses, 8 pneus neufs, serrures neuves, 72 000 km, très propre, tel. 444-2312, 423-7776

HONDA 1989, 3 500\$, Evolution Cash, tel. 357-9120

HONDA CIVIC CRX SI 1987, 5 vitesses, mécanique, A.I. propre, 130 000 km, très propre, intérieur/extérieur, 4 400\$, tel. 346-6354

MAZDA PROTÉGÉ SE 1991, 4 portes, 1 800\$, tel. 346-6354, 347-9144

HONDA CRX en parfaite condition, à très bon prix, prendrais échange Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, 357-9369

HONDA CRX SI, 1990 blanche, très propre, 150 000 km, tel. 346-6500

JAGUAR VP 1988, 12 cylindres, noire, 4 portes, intérieur cuir tan, toit ouvrant, aniv. 98 000 km, voiture collection, impeccable, évaluation professionnelle, 349 4433

LE BARON 1989, automatique, 2.2 Turbo, freins refaits, à neuf, mécanique et carrosserie A.I. 3 495\$, négociable, 347-6634, jour

LUMINA VAN 1995, 3.1 litres, 70 000 km, air climatisé, vitres teintées, électriques, 7 passagers, électrique, 12 000\$, 358 2686

MAZDA DX 1988, 5 portes, automatique, grise, 135 000 km, 4 pneus d'hiver, avec jantes, mécanique A.I. excellente, condition 2 200\$, 346-3561, 988 6706 (page 2)

MAZDA PICK UP B-2002 1988, King Cab, 135 000 km, très bonne condition, prendrais échange Cardinal Auto, 43 Alain Iberville, tel. 357-9369

NéON 1997, BLANCHE avec A/C, automatique, 12 500 km, à vendre ou à louer, cause perte d'emploi, tel. 359-1839

NISSAN MULTI 1987 (mini-van), moteur 4 cylindres, 5 vitesses, bonne mécanique, prix 1 500\$, tel. 348-2626

NISSAN SENTRA 1989, blanc, 4 portes, très propre, mécanique A.I. 2 700\$, tel. 359-0190

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme 1995, 33 000 km, tout équipé, comme neuf, 14 900\$, vente rapide, ma d'achat, tel. 346-9742

PLYMOUTH RELIANT 1987, station-vente, toute usée, pièces, prix discutable, de l'achat, tel. 349-6211

PONTIAC 6000 1990, prix demandé 2 000\$, à vendre, tel. 347-0621, avec 1984, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611

307 MACHINERIE OUTILLAGE

A VENDRE POMPE à l'eau 4" avec moteur à gaz Ford 50 HP, système marque tel: 244 5626

BANC DE SCIE à 10 lames, 10" entrée, incl. 400\$ après l'achat tel: 349 4768

POMPE À PUIITS PROFOND capacité de 1 à 1 500 gallons/heure, 125 pieds de fil tel: 347 3288

TRACTEUR À GAZON 1996 Murray, 14 forces, automatique, 42" pouces de coupe. Tondeuse à lame de faux Troybilt, 42" pouces de coupe, 5 forces, 2 ratoculteurs, 20 pouces, 8 forces, Troybilt et 24 pouces 8 forces. Mélangeur à ciment contenant environ une broquette tel: 347 5969

TRACTEUR À GAZON, Whitehorse, 1500\$, Evolution Cash tel: 357 9120

TRACTEUR JOHN DEERE 1983, 16 forces, 1 600\$ bac avec soufflet à plus souffleur à neige aussi shop Smith 850\$ tel: 349 0220

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

2 HAUT-PARLEURS 12" (speakers) 100 watts, prix 80\$ avec booster Equalizer 50\$ tel: 359 0027

AMPLIS DE GUITARE, Peavey, 130 watts, RMS, box acoustique, 2x15", Atack, prix 475\$ tel: 346 4629

GUITARE DE COLLECTION, Fender Stratocaster, 40ème Anniversaire, prix 1 750\$ jour, 348 1135 soir, 346 6676

GUITARES à vendre. Montage 12 cordes, 300\$ APX Yamaha 6 cordes, acoustique électrique 650\$, Fender Strat 750\$, parfaite condition, tel: 347 1046

ORGUE-PIANO Kawai, payé 1 500\$, prix à discuter, tel: 346 1486, laissez mes sage

PIANO À VENDRE tel: 347 4182, après 16 30H

RADIO PANASONIC am fm, cassettes, auto reverse, disques compacts neufs (servis 2 fois), garantie comprise, prix discutable Louise 349 6210

PIANOS NEUFS YAMAHA à vendre ou à louer
Location deductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.
Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements

Le PALAIS de la MUSIQUE
et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC)

484, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

309 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE Pronuptia 94, voile et tulle, 800\$, bouquetière, 20", robe longue blanche, 100\$, tel: 349 5201

ROBE DE MARIÉE à droite, avec petite traîne, manche grande, 120\$, collection Pronuptia 1997, accessoires si désiré, 349 6815

VÊTEMENTS DE MATHÉRIE grandeur 9 ans, pantalons, shorts et chandails, pa cher, tel: 348 6439

310 DIVERS

A VENDRE 4 appareils d'esthétique pour 500\$, pour renseignements, demandez Nathalie 349 2733

A VENDRE remorque pour enfants, 2 places, peu servie, marque "Axion", année 180\$, Balanceuse d'enfant avec glissade, 55\$, 5 ege de bicyclette pour enfant, haut d'acier, 25\$, 358 3438 Robert

A VENDRE: HUMIDIFICATEUR Kenmore, 3 ans, installation, Thermopompe Turcotte, à servi 3 saisons, payé 8 500\$, demande, 4 000\$, factures à l'appui, 359 1978

ACCESSOIRES pour maison, articles ménagers, antiquités, tel: 348 1998

ACHÈTE AIRS CLIMATISÉS définitifs, pour pièces, en état, appels chercher, tel: 346 7830

ACHÈTE antiquités, tableaux, succession, surplus de marchandises de la cave, argenterie, tel: 349 4296 ou 994 7510

ACHÈTERAIS antiquités et usages, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, couverts, peintures, fusils, armoires, épinet, juke box, machines à coudre, bronze, lithographie, louis leart, 266 7734

ACHETONS toutes sortes de marchandises qui vous encombrent ou que vous avez en trop, 347 4912

ANTIQUÉ À VENDRE: armoires, vaisselles, tables, lampes 10\$, chaises 10\$, valises 20\$ et autres, appelez le soir, 244 6021

BOÎTE POUR CAMION Mazda avec "rock", 250\$, Velo 12 vitesses neuf, 50\$, Vanite 44" avec dessus à vabo, robinets, 150\$, Lit plant métal avec matelas, 20\$, Boîte pour camion Dodge Ram 7', 150\$, 347 2781

ARTICLES DE COUTURE: Everlock Struba, 5 fils, 1 000\$, Plain Brother, 500\$, Coupons, patrons, fils de coton et nylon, ciseaux de plastique, dentelle, pinçons, manteau de cuir, tissu femme, lot de vêtements pour enfants, Liquidation à bas prix, 359 9406

ATTENTION Chasseurs/pêcheurs! Campeur à vendre pour la plupart des petits camions. Tout équipé, prêt à servir, 348 9602, 592 3615, laissez message

AVEZ-VOUS des choses à donner tel que: petits meubles, bibelots, vêtements, etc. Je passe les chercher, 542 9176, repondez

BIJOUTERIE LEBEAU, 352 Saint-Denis, Saint-Jean, achats, or, or, payons comptant, meilleurs prix en ville, réparation sur place, soudure de lunettes, 359 6643

CHEMINÉES Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Reparation, Installation, Ramonage. Pour tous genres d'appareils (bois, granulés, huile gaz), tel: 358 4963, 945 0534

CONGÉLATEUR 15 picu, 5 ans, payé 600\$ pour 225\$, Lot de plinthes électriques 12\$/chaque, lot de portes intérieures large 24", à 34", 10\$/chaque, 1 aquarium complet 9x9x16, lot de poignées de portes 3\$/chaque, piles pour stores verticales, 347 0816 après 18h

CONGÉLATEUR Kelvinator, 15 picu, 100\$ Tableau de code vert 4x8", 50\$, Ensemble d'armoire de cuisine en chêne avec îlots 500\$, le tout en excellente condition, tel: 347 8568

DÉSHUMIDIFICATEUR la veuse, sècheuse mini la veuse/sècheuse, Kenmore, réfrigérateur, cuisinières 30 pouces, plusieurs lave-vaisselle, micro-ondes, tel: 359 4145

ENSEMBLE de salon gris, causeuse et sofa 3 places, 500\$ (marchés moulés), blanches en résine, pour piscine hors-terre, 1 75\$, 246 3740

LES MULTISÉVICIERS M.G. PHOTO-COPIEURS Canon
Plusieurs modèles disponibles
Tous garantis 1 an avec contrat de service

Tél.: (514) 359-4404
Cell.: (514) 358-8155

ORDINATEUR À PRIX BUDGET INTEL PENTIUM 233 MMK

. 32M de mémoire SDRAM
. Disque dur 3.26 Western Digital
. Lecteur CD 24R Goldstar
. Carte vidéo 2M ATI 3D Expression

. Sound Blaster 16
. Fax/Modem Voice 33.6K Jaton
. Moniteur 14", 28mm SUGR Azura
. Clavier/Souris/H-P
. Windows 95 original sur CD

GARANTIE 2 AN PIÈCES 3 ANS MAIN D'ŒUVRE

1425\$ ou **6928\$** mois*

ALPHA INFORMATIQUE
LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX!
348-9800
Sur rendez-vous

* Base sur 24 mois, 15,58%, taxes en sus. Sujet à approbation du crédit. Prix de vente incluant un escompte de 3% pour paiement comptant

Besoin d'argent?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT
PAYONS COMPTANT!
Mieux qu'un «Pawn Shop»

NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR COMME:
• BIJOUX • CHAINES STEREO
• VIDEOS VHS • TELEVISEURS
• CAMERAS VIDEO
• LECTEURS LASER
• DISQUES COMPACTS
• JEUX VIDEO ET CASSETTES
• INSTRUMENTS DE MUSIQUE
• ETC

(514) 358-2939
MONSIEUR CASH
151, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

ESCALIER DROIT en fer forgé noir, 17 marches en métal, arrivé en parfait état, 400\$ tel: 347 2009

FLEURS VIVACES, 13ème pile de base, nous avons un jardin de fleurs vivaces. Plus visiter - acheter vos fleurs vivaces, choix des plus populaires. Ouvert à partir lundi 13 avril, au 541 rang Ange Gardien - Notre-Dame de Stanbridge, 296-4552

FOUR ENCASTRÉ et plaque Jenn Air à vendre, 250\$, tel: 358 9913 après 18h

FOYER ENCASTRABLE 38" x 43", plus cheminée sécurite, tres propre et en bonne condition, 550\$, tel: 349 0195

FOYER PRÉ-FABRIQUÉ, tres bon état à vendre, 75\$, tel: 348 9372

GAZEBO 12x12, à vendre, 600\$, tel: 359 7284

GÉNÉRATRICE 5000 Watts, marque "De Vilbiss" (De qua lite), réservoir 7 gallons, alternateur sans balai, decompresseur facile recut, arrêt automatique en cas de bas niveau d'huile, utilisation totale 3 200\$, laisserait à 1 200\$, BBQ en fonte, 100\$, Table à massage, 350\$, Table à pannetoux, 1 housse, 250\$, Appareil d'exercice "Frank", halteres, 450\$, 349 3124

GÉNÉRATRICE HOBART (Miller), 8000Watts, commerciale, 50 heures d'utilisation, payée 6 000\$, laisserait à 4 800\$, Pompe à peinture, marque H E R O, payée 3 200\$, laisserait à 1 200\$, BBQ en fonte, 100\$, Table à massage, 350\$, Table à pannetoux, 1 housse, 250\$, Appareil d'exercice "Frank", halteres, 450\$, 349 3124

LAVEUSES AVEC TORDEURS Table, pour couvrir piscine. Réfrigérateur, ancien radio, Bois de chauffage 4p, Vieille fenêtre en bois à carreaux. Roulement à billes (Bearings), 347 1067

MAISON MOBILE 12x60, 3 000\$, camion, prix up barre condition, boîte de fibre de verre, 6 000\$, Information, Janet ou Philippe, 248 7278

MIROIR DÉCORATIF miroir de 65" x 57", fond fumé avec motifs floraux, en parfaite condition, 225\$, tel: 349 0195

PISCINE 27 pi, robot chauffeur, filtration au brome, toile été/hiver, 2 échelles, prix 1 000\$, tel: 348 5378

Solution Enc.

- Transfert de données sur CD
- Saisie directe sur ordinateur ou CD à CD
- Capacité de 650 MO/CD
- Etendez l'espace disponible sur votre disque dur
- Service personnalisé et efficace
- Confidentialité assurée

Tél.: (514) 349-5830
E-mail: solution@supermail.com

MOBILIER DE SALON, tables, lampes, stores, rideaux, système de son, bureau d'enfant, neuf, chaise papirote, 1ère étage chromée, etc., tel: 348 9680

NINTENDO 64, 2 manettes, Memory Pak, Rumble Pak, Goldeneye, Starfox, Mario Kart, valeur 500\$, demande 325\$, négociable, demandez Samuel, 347 7076

NINTENDO 64, avec Mario 64 plus manette, 200\$, Mini chaîne stereo Panasonic, 3 cd, double cassette, automatique, télécommande, plusieurs autres fonctions, 300\$, négociable, 347 2002

NOUVEAU À ST-JEAN! Achetons tout, de la cave au grenier, meubles, bibelots, antiquités, etc. Payons comptant, tel: 291 3582, demandez Raymond

ORDINATEURS NEUFS (garantie), à bas prix, tel: 349 2251

PART À LOUER club de golf, Saint-Jean, tel: 346 7765

PART DE GOLF à louer, tel: 359 7402

PISCINE 27 PIEDS Dauphin, hors-terre, entièrement en résine de synthèse, tout équipé, permis inclus plus robot (4 etes), 359 8108

PISCINE CREUSÉE 16x32, toute démontée, comprend filtreur, moteur 1 force, boyeuse automatique, Kreep, Kruij, échelle, tremplin, 700\$. Ensemble de golfeur pour homme d'acier "Power-Bilt", 175\$, 346 0371

PISCINE DAUPHIN MAXIMA, 24 pi, avec deck en bois traité, première qualité, prix demandé, 1 200\$, tel: 348 5153

POÈLE À BOIS avec foyer, neuf, bon, propre, tel: 348 2783

POÈLE À BOIS-FOYER avec cheminée en "stainless", excellente condition, 450\$, tel: (514) 347 1620, laissez message

POÈLE À BOIS: 200\$, tel: 346 5767, 358 4500

QUAND LA VIE devient un champ de bataille, votre ventail devient votre meilleure arme. Lisez la Diatrique Commandez votre copie dès maintenant. Seulement 13 99\$ (tout inclus), (514) 527 2401

REMISES À JARDIN (ca banon) 10x12, 899\$, 10x16, 1 099\$, 12x16, 1 299\$, 15x20, 1 999\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites, (514) 444 0757

REMORQUE À VENDRE 4x8, 100\$, tel: 346 1129 (soir)

REMORQUES UTILITAIRES VTT, fermes, aluminium, pompeur hydraulique, filtre, weel, paysage, etc. Poêle à l'huile, cheminée 5pc, 55 1100, degrés, 6pc, 7pc, 2100, réservoir à l'huile 150 200, 250 gallons, poêle combustion, lampe Fabrice, marque Inc, (514) 246 2851

RIPE DE BOIS à vendre, bon pour jardin, compost, 1ère pour animaux, etc. Tel: 358 1822

SERVICE DE DÉCHIQUEUSE et émondage d'arbres de petits calibres. A vendre, céder de haies, autres confères et feuillus. Estimation gratuite. Plantation des Frontières, tel: 248 3575

SOLUTION CASH
BESOIN URGENT D'ACHETER
• Vidéo • Audio • Téléviseurs • CD • et autres objets de valeur

676, 1re Rue, Iberville
346-1155

ACHAT - VENTE - RACHAT - CONSIGNATION

ÉVOLUTION CASH

Argent besoin d'acheter
Téléviseurs, vidéos, lecteurs laser, etc.
PAYONS COMPTANT!

817, boul. Iberville
Iberville J2X 4A3
357-9120

SIROP D'ÉRABLE de la Reque, à vendre, qualité 1A, 32\$/gallon, appelez après 18h, 349 1701

SPA SOFTUB, couleur, bain, guign, 2 ans d'usage, Moulin à caoudre, Table de travail 5x9, tel: 358 1470

SUPER VENTE GARAGE! 17 18 19 AVRIL au 334, 12ème Avenue, Iberville, Ceramiques, fantasias, bibelots et articles divers, cause départ, 3 journées d'aubaines

SURPLUS D'INVENTAIRE Matelas fin de ligne Dr. Simmons, 50% à 75% de rabais, Plate-forme 39", 54", 60", à 50% à l'achat d'un matelas, La Galerie du Matelas, 6175 boul. Taschereau à Brossard (en face des 4 glaciers) (514) 926 1431

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT pour Chevrolet complet 2 "Weed Eater" 8pc, chariot, 542 9236 après 17H, de mandez Denis

SYSTÈME DE SON HI-FI d'auto, Ampli, Concord 200Watts, RMS, AM/FM, stereo cassette, Concord 50Watts, RMS, Ampli Alpha, Sans 2x35Watts, classe A, 2 haut-parleurs 10", Kenwood 100Watts, 2 haut-parleurs Infinity coaxial, 50Watts, Danie, Boucher, 357 1234

TABLE À DESSIN de marque "Grafica", 4 0" x 3 0", tres propre, avec chaise hydraulique, 200\$, ensemble, Manon, 346 1449

TAPIS COMMERCIAL, carpet, 68x120, 15\$, chaises, couvreur, prix dessous coût, chaque poêle à bois, 80\$, tel: 347 9826

TRACKER 1989, bonne condition, 3 700\$, discutable, Piscine, 18 pi, avec "stand", 12 pi, 500\$, négociable, tel: 347 9707

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE et liquidation au 1095 boulevard d'Iberville, du 15 au 30 avril. Différents lots de bicyclettes, poussettes, pneus, articles d'appareils électriques, pour informations, 349 2366

VENTE DE GARAGE, samedi, dimanche, 18 19 avril, au 325 Notre-Dame, Saint-Jean, coin Saint-Hubert, 8 familles réunies, Cause, vente de maison

VENTE DE GARAGE, 18 avril, plusieurs familles, beaux coupes d'articles, au 790 Des Carrières, coin Grand-Bernier, Saint-Jean, Bienvenue à tous!

VENTE DE GARAGE, cause, vente de maison, intérieur et extérieur, les 17 18 19 avril, de 9h à 17h, au 150 Boulevard Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Divers articles de maison, meubles, mobilier cuisine, salon, stereo, accessoires électriques, de jardin, couvertures, vaisselle, manteaux de fourrures, vêtements de femme, etc.

VOYAGE îles de la Madeleine, forfait excellente qualité, 10 au 18 août 1998, infos 244 8802, G-V-Q, Détenteur, des permis

SOLUTION CASH
OUVERT 7 JOURS
PRÊTS SUR GAGES
PAYONS COMPTANT

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES CAISSIER(E)S

QUALIFICATIONS:
• Secondaire V
• DEC en administration
• AEC en services financiers un atout
• Expérience obligatoire au niveau des institutions financières

SALAIRE CONCURRENTIEL

Formation disponible pour personne ayant quitté le domaine financier depuis quelques années

Emploi garanti si qualifié!

AGENCE DE PLACEMENT HÉLÈNE ROY LTÉE
«SUR APPEL»
Télécopieur: (514) 932-8843
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5

SECTION OCCASION D'AFFAIRES

351 DIVERS

Si vous faites ou connaissez le marketing de réseau, écrivez le message (514) 358 9565. Résultats garantis

LOCAUX COMMERCIAUX (centre-ville)
Pour tout genre de commerce de 800 à 6 500 pieds carrés.
Intéressés seulement
347-7572
Demandez Khaled

Fros-T/Nestle Canada
Le plus important exploitant indépendant de triporteurs de crème glacée au Canada, désire s'établir à Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous offrons concession et territoire protégé.
Investissement minimum requis.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Lalonde au
1-800-261-7833

A VOTRE COMPTE, Distribution exclusive, étape. Temps plein ou temps partiel. Bon revenu garanti. Mise de fonds minimum. Financement du manufacturier. Territoire protégé. (418) 657 1177

COMMERCE D'OUTILLAGE avec camion à vendre, René, 460 2904

JOCUS
Le nouveau catalogue printemps est arrivé. Consultez le en jouets. Y avez-vous pensé? Revenez à appoints intéressants. Trouvez d'articles obligatoires à bon prix. Information, Lucie, 271 5800 poste 9331

PARTEZ EN AFFAIRES AVEC 50\$ Domaine des télécommunications. Téléphone SCP, pages interurbains à taux fixes, cartes d'appels. Commissions et redevances mensuelles. Évoluez de votre résidence. Aucun inventaire requis. Téléphonez au: 830 3429

SECTION EMPLOI

401 DEMANDES

AIDE-MÉNAGÈRE aux maisons, teras ménage à la semaine et grand ménage. 12 ans d'expérience, travail très bien fait, 358 3731

ENTRETIEN MÉNAGER, je suis honnête et travaillante, non fumeuse, demandez Francine, tel: 346 4895

PRÉPOSÉE pour personnes autonomes, teras repas, peut demeurer sur les lieux, salaire à discuter, Lisa, 245 7810

PETITE GARDERIE en milieu familial, bons diners, activités, bricolage, terrain privé, clôture, non fumeur, 2 ans et plus, 1 place disponible, récus d'impôt à St-Luc, tel: 348 1016

ENTRETIEN MÉNAGER vous avez besoin d'aide? Je suis honnête, fiable, discrète et efficace. contactez Anita, 348 9272

ENTRETIEN MÉNAGER Secteur St-Gregoire. Vous avez besoin d'une personne honnête, non fumeuse, responsable. Contactez Linda, Tel: 347 3492

FERAIS ENTRETIEN ménage, dans maisons privées ou pour personnes âgées ou handicapées, tel: 359 6589

GARDEAIS ENFANTS de 0 à 5 ans, 7 jours/semaine, Boul. Industriel, Saint-Jean, tel: 348 6980

GARDEAIS ENFANTS demeure pres des écoles dans St-Edmond, expérience Diane, 358 5029

GARDEAIS VOS PETITS maison familiale, repas saine et grande salle de jeu, bilingue, quartier Saint-Gerard, Saint-Jean, Diane, 359 9991

MAMAN EXPÉRIENTÉE garde enfants, 10\$/jour, un enfant, 17\$/jour, 2 enfants, Repas et collation. Pres auto, route 35. Laissez message au 348 0892

MAMAN REMPLIE D'AMOUR et de patience, garderait vos petits amis, de 0 et plus, 24h/24, bons repas, bons soins, secteur St-Jean, à 7 minutes de l'école, rue Michel, Quinlan, pour début, tel: 271 6845

PETITE GARDERIE en milieu familial, bons diners, activités, bricolage, terrain privé, clôture, non fumeur, 2 ans et plus, 1 place disponible, récus d'impôt à St-Luc, tel: 348 1016

PRÉPOSÉE pour personnes autonomes, teras repas, peut demeurer sur les lieux, salaire à discuter, Lisa, 245 7810

402 OFFRES

À MYSTIC, pres de Bedford, aide jardinier, demande au début mai à la fin novembre, honnête et fiable, 2 jours/semaine, disponible les samedis, Salarie, 9\$/heure. Pour information, 982 3437 poste 2036 ou par Fax, 982 3452, s/s de Normand Martneau

À PARTIR DU FOYER au du travail, surplus d'argent, à vos heures, idéal pour dames ou jeunes filles, informations, (877 5000) 442-0662

AGENT VENDEUR Augmentez vos revenus, heures flexibles. Produits naturels, beauté, domestiques, auto et personnels. Catalogue gratuit, Produits Gerbex Inc, 331 rue Principale, St-Thomas D'Aquin (Québec), J0H 2A0. Tel: (514) 796 5868, fax: (514) 796 7105, internet: http://www.gerbex.qc.ca

LE BECREDI 15 AVRIL 1998 • CASHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

RIEN DE MIEUX QUE LA PAINNE-CHOPPE

BESOINS PASSAGERS D'ARGENT?

GRAND CHOIX DE CHAINES STÉRÉO, VIDÉOS, GUITAIRES, BIJOUX, ETC.

Ouverte le dimanche

85, RUE SAINT-PAUL (coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8686

Besoin d'argent?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT
PAYONS COMPTANT!
Mieux qu'un «Pawn Shop»

NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR COMME:
• BIJOUX • CHAINES STEREO
• VIDEOS VHS • TELEVISEURS
• CAMERAS VIDEO
• LECTEURS LASER
• DISQUES COMPACTS
• JEUX VIDEO ET CASSETTES
• INSTRUMENTS DE MUSIQUE
• ETC

(514) 358-2

ASSISTANTES et secrétaires dentaires demandées. Formation disponible, prochaine session, 21 AVRIL 1998. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DELSAER ENR. 926-3081

ASSURE-REVENUS, je vous imprime 500 cartes d'affaires pour \$5 seulement, pour offrir gratuitement cours d'anglais et danse sur cassette vidéo, profit de 300%, aucune sollicitation. Canad*A*merica 2021 Aywin, Montréal, H1W 3C4. Tél. (514) 523-1010

BARMAIDS DEMANDÉES, le jour ou le soir, tél. 469-1399

ATTENTION CHOCOLATS
Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons par tout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs. (514) 277-0083. Par tout au Québec. 1.800.561.2395

MÉCANICIEN DEMANDÉ
pour mécanique automobile, minimum 2 ans d'expérience, doit posséder compétence en injection, cours de perfectionnement disponible. Très bon salaire, temps plein, contactez Gyslain. (514) 460-2141



**Agence de placement
Hélène Roy Ltée**

CONSEILLER(E) EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS ET/OU CONSEILLER(E) EN SERVICES AUX ENTREPRISES

Évoluant auprès des Caisses Desjardins par le biais de notre équipe de remplacement.

Exigences aux particuliers:
• Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller(e) dans une caisse populaire ou banque
• A.E.C. en conseils financiers et/ou DEC
• Accréditation par la C.V.M.Q. un atout
• Baccalauréat un atout

Exigences aux entreprises:
• Certificat en crédit commercial ou formation équivalente
• A.E.C. en conseils financiers un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(514) 932-8843
ou par la poste
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5

**DÉBOSSÉLÉUR
demandé**

avec expérience de 2 à 3 ans dans ce domaine

Renseignements:
291-3188

**PARTIEL
IBERVILLE
8 À 10 \$ / HEURE**

Bureau de 12 h à 18 h
5 jours par semaine
Connaissance de Lotus et WordPerfect (Windows)
Fiches, photocopies, classement, téléphone, facturation
Bon bilinguisme
Chantal Larocque
Tél.: 842-4693
Télec.: 842-2997
INTERIM AIDE

**AGENT(E)S DE SERVICES
AUX MEMBRES
CAISSIER(E)S**

(Poste de remplacement dans différentes caisses populaires de notre région)

• Cours de formation
Durée: 4 semaines (théorie et stage)
Coût: 250\$

EXIGENCES:

• A.E.C. en services financiers ou DEC en administration (finance ou marketing)
• Baccalauréat en administration un atout

Emploi garanti si formation réussie
Faites parvenir votre curriculum vitae à

AGENCE DE PLACEMENT HÉLÈNE ROY LTÉE
"SUR APPEL"
Télécopieur: **(514) 932-8843**
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5

**CHAUFFEUR
demandé**

avec expérience sur «flat-bed» pour longues distances (États-Unis)

**C.M.L.
TRANSPORT INC.**
Contactez Christian
(514) 358-1580

**Journaliers
/assembleurs
(nuit)**

Compagnie de fabrication de tuyaux en acier, située à Ville Lasalle recherche

Exigences:
Secondaire V ou équivalent
Salaire: 8,508 \$ plus prime d'équipe
40 heures semaine
Emploi exigeant effort physique
Télécopier votre curriculum vitae à l'attention de Stanley Neilan
(514) 364-5709
ou par la poste
Tubes Delta
5001, rue Irwin
Ville Lasalle (Québec)
H8N 1M1
S.V.P. Ne pas téléphoner

**CLUB DE
RECHERCHE D'EMPLOI
VALLÉE DES FORTS INC.**

à votre service depuis plus de 6 ans



85% des emplois ne sont pas annoncés
Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi?
Le Club de recherche d'emploi offre des sessions **gratuites et efficaces**
Enseignement dispensé par des **professionnels accrédités**
Pour un emploi dans les plus brefs délais, téléphonez au
346-3044
Gratuit des services assurés par Développement et Ressources Humaines Canada
194604-c40-r

OFFRE D'EMPLOI

Un fabricant d'armoires de cuisine est à la recherche de **VENDEURS**

avec expérience
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae

à:
**T.M.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec)
J3B 6Z8**

**PROFIL
EMPLOI**

--- activité spéciale ---

45 ans et plus

Des experts vous donnent avis et conseils sur votre curriculum vitae

- C'est gratuit
- Pas besoin de rendez-vous
- Apportez votre curriculum vitae

Le mercredi 22 avril
Entre 9 h et 16 h

100, rue Richelieu, bureau 210
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6692

suiVi, accueI et référEnce - techNiqueS
de recherche d'emploi - orientation
proFessionnelle et scolAIRE - réalités
du marché dU travail - référEnces d'emploi
- Techniques de recherche d'emplOi -
réalités dU maRché
Appelle dès maintenant, c'est gratuit.



**VIRAGE
CARREFOUR
JEUNESSE
EMPLOI**
COMTES BERVILLE / ST-JEAN

347-4717

100, rue Richelieu, bureau 245 (Place Héritage) Saint-Jean-sur-Richelieu

Représentant(e) technique

Au fil des ans, la firme S.A.D. Informatique Ltée de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est taillée une réputation solide dans le domaine de l'informatique appliquée à la gestion des entreprises. S.A.D. Informatique, c'est avant tout une équipe chevronnée capable de répondre aux besoins toujours changeants des PME.

Son concept, les Logiciels Maximum, offre aux entreprises un système intégré de comptabilité complète, de préparation des paies, d'inventaire, de commandes, de facturation, de coûts de fabrication, de contrôle de production, de préparation de rapports et de traitement des statistiques reliées aux opérations de l'entreprise.

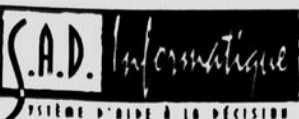
Tâches
• Évaluation d'équipements
• Vente d'ordinateurs
• Vente de périphériques
• Vente de contrats entretien
• Consultation

Prérequis
• Expérience de la vente
• Connaissance informatique
• Connaissance technique
• Facilité de présentation en public
• Dynamisme

Rémunération
• Salaire de base
• Commissions
• Remboursements

Salaire approx.
20 000\$ - 25 000\$

Bilingue est essentiel



709, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 2M9

Télécopieur: (514) 358-1514
Email: maxlimum@maxlimum.ca

MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE

JOURNALIER

Nous sommes une compagnie spécialisée dans la vente de matériaux de construction imparfaits qui opère 9 succursales. Nous sommes présentement à la recherche d'un journalier pour notre succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu / d'Iberville

FONCTIONS PRINCIPALES:

- Accueillir les clients
- Participer à la manipulation du matériel à livrer
- Contrôler la quantité et les articles à livrer
- Étiquetage de la marchandise
- Effectuer certains travaux
- Préparation du matériel
- Opérer occasionnellement un chariot élévateur

QUALITIFICATIONS

- Connaissance des matériaux de construction
- Débrouillard et polyvalent

Matériaux à Bas Prix Ltée assure l'égalité à l'emploi.
Si cet emploi vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae ou présentez-vous avant le 17 avril 1998 à:

**Monsieur René Gadbois
MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE
222, rue Croisette Nord
Iberville (Québec)
J2X 4X7**

**MATÉRIAUX
À BAS PRIX**

Pour rénover sans vous ruiner!

Recherchons
Animateur(trice)
à temps partiel à l'entraide communautaire en santé mentale
Nature de la fonction:
• Appliquer le programme d'entraide et en assurer le développement
• Planifier, animer et coordonner des activités avec le groupe participant
• Représenter l'organisme au sein de la communauté locale et régionale (concertation, autofinancement, etc.)
Exigences:
• Diplôme collégial ou universitaire dans un domaine connexe ou une expérience pertinente
• Connaissance de l'éducation populaire
• Connaissance de l'anglais
Disponibilité:
de jour ou de soir sur le territoire de Bromfield, Missisquoi (Bedford, Cowansville, Farnham), automobile requise
Salaire: 9\$ de l'heure, 21 heures/semaine
Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 heures le 20 avril 1998 à
Madeleine Lepage
424, rue Saint-Vincent
Farnham (Québec) J2N 2H4
ou par télécopieur: 263-8989

CENTRE DE RECYCLAGE
DE ST-JEAN INC.
Compagnie oeuvrant dans le domaine de la pièce d'automobile est à la recherche d'un
APPRENTI-MÉCANICIEN
Exigences
• La personne recherchée doit posséder son coffre d'outils le plus complet possible
• Bonne connaissance de la mécanique
• Être autonome
Avantages
• Travail à temps plein
• Assurance groupe
• Possibilité d'avancement
• Salaire à discuter
Si vous êtes intéressé à ce poste, téléphonez au (514) 346-1112 et demandez Jocelyn.

BESOIN d'une femme d'âge mûr, adorant les enfants, pour garder chez moi, quartier N.D.I. Saint-Jean, de 7h à 17h, 5 jours/semaine. Exigences: non fumeuse, avoir une auto, bonne cuisinière, autonome et très patiente. Appelez Nancy 358-9476

OUTILS GLADU
RECHERCHE UN
machiniste
pour machines conventionnelles (rectifieuse, fraiseuse, tour)
Poste temps plein (soir)
La personne doit également posséder de l'expérience dans le domaine et/ou expérience équivalente.
Faire parvenir curriculum vitae au
2115, rue Saint-Césaire,
Marieville, Québec
J3M 1E5
ou par télécopieur au
(514) 460-2655
à l'attention de M. Benoit Brien
Prière de ne pas téléphoner

Les Aliments
La Brochette
Notre entreprise, située à Mont Saint-Grégoire est à la recherche d'un(e)
COMPTABLE
Le (la) candidat(e) devra avoir une expérience récente en comptabilité et/ou avoir complété des études dans ce domaine (DEC ou BAC). De plus, la connaissance de l'anglais est nécessaire. L'anglais parlé est un atout.
Le (la) candidat(e) désirant postuler doit prendre rendez-vous le plus vite possible en communiquant au
(514) 346-4144
demandez Ariste Tarte ou télécopiez votre curriculum vitae au
(514) 346-4803

Une entreprise en pleine expansion évoluant dans le domaine des installations sportives est à la recherche d'un(e)
Contremaître de chantier
Relévant du directeur des opérations, le (la) contremaître dirigera les différents chantiers, fera la gestion de son personnel et produira les rapports quotidiens et hebdomadaires.
Exigences de l'emploi:
• Secondaire V
• Bilinguisme
• Leadership
• Sens de l'organisation
• Gestion de personnel
• Cinq (5) ans d'expérience en construction ou équivalent
• Posséder un véhicule
• Disponibilité pour voyager
S.V.P. Faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention Contremaître de chantier avant le 21 avril 1998 au
901, rue Gaudette
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7S7

GARDIENNE DEMANDEE
pour un enfant à ans maternel et soir, proximité école Providence, St-Luc, demandez Nathalie ou Michel, 348-5135

LE SERVICE D'EMPLOI AGRICOLE de LUPA, St-Jean-Valeyrie, est à la recherche de candidats pour combler des postes saisonniers (20 semaines et +) secteur agricole et grandes cultures. Exigences: savoir conduire tracteur, travail aux champs, entretien de la machinerie agricole, connaissance en mécanique est un atout. Pour informations, contactez Richard Lazure au (514) 454-3996 ou 1-888-454-3998 (sans frais) entre 8h30 et 16h30.

LES ALIMENTS SURGELÉS (DAN/RE) je recherche des représentants pour la Montérégie et la Rivière-Sud dans les produits (poulet) avec 3 ans d'expérience pour faire la présentation des produits et faire la livraison. Aucun investissement. Prendre rendez-vous avec Marie-Danielle au (514) 357-9170.

PLOMBIER/APPRENTI DE MANDE TEL 346-3823
QUINCAILLERIE recherche commis vendeur avec expérience dans département d'outillage temps plein. Contactez Gilles 348-4916.

RECHERCHE CHAUFFEURS déménageurs avec expérience, classe 3, local et longue distance, tel: 359-5959, Déménagement Perron Inc.

RECHERCHE GARDIENNE à domicile, secteur école Hamel à Iberville, non fumeuse, du lundi au vendredi, de 7h30 à 16h30, pour période de 8 mois et filette de 7 ans, 347-2636, après 14h.

RECHERCHE GARDIENNE à domicile. Doit se voyager. Mai et Juin à St-Grégoire et à St-Jean (St-Eugène) à partir de juillet. Non fumeuse. Capable d'aider aux travaux scolaires. Du lundi au vendredi, de 15h à 00 30H. 347-4509

RECHERCHE HOMMES pour faire des travaux généraux immédiatement, conduite de tracteur, un atout, pour pépinière Sabrevois Inc. 347-8537, demandez Denis Thiodeau.

RECHERCHE PEINTRES sochant tirer des joints de gypse avec expérience, tel: 346-4518

RECHERCHE PERSONNE pour travail en comptabilité et réception, pour information: 398-0621.

RECHERCHE TRAVAILLEUR(S), sérieux, avec expérience dans le domaine de l'émondage d'arbres, travail à temps plein, salaire 10\$ à 16\$/heure selon expérience, si possible permis de conduire classe 3, pour informations: 293-0297.

OFFRE D'EMPLOI
GÉRANT DE SERVICE
Haut-Richelieu Volkswagen est à la recherche d'un gérant de service avec expérience.
Travail à temps plein
Bilinguisme serait un atout
Pour rendez-vous s'adresser à
M. Claude Quintin
348-6816

JALON MODE INC.
Couturières
d'expérience demandées pour couture sur vêtements de femmes, hommes et enfants.
Expérience requise sur machines "plain" et "overlock".
Communiquez avec:
Madame Cindy Laverrière
JALON MODE INC.
789, rue Mercier
Iberville, (Québec)
J2X 3S2
Tél.: (514) 358-1231

Fenclo Ltée
Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à Saint-Jean-sur-Richelieu recherche des
ÉLECTROMÉCANICIENS
Description du poste:
Ces personnes feront l'entretien et la réparation des équipements de notre usine de transformation qui est à la fine pointe de la technologie.
Scolarité et expérience:
Avoir un D.E.C. ou un D.E.P. en électromécanique, mécanique industrielle ou l'équivalent. Trois (3) ans d'expérience comme mécanicien en industrie manufacturière.
Compétences requises:
Nous recherchons des personnes dynamiques, capables de diagnostiquer des problèmes et de les réparer. Avoir la capacité physique de faire ce travail. Polyvalents, disponibles, aiment les défis, autonomes et attitude positive.
Horaire:
Moyenne de 44 heures par semaines, de jour, de nuit et la fin de semaine.
Salaire:
13\$ à 15\$ de l'heure
Veuillez adresser votre curriculum vitae à:
M. Réal Beauregard
Fenclo Ltée
583, Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8K4
Tél.: (418) 745-2545
La forme masculine inclus la forme féminine.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

Fenclo Ltée
Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à Saint-Jean-sur-Richelieu recherche des candidats pour combler des
POSTES DE JOURNALIERS
et se monter une banque de noms.
Description du poste:
Les personnes auront à travailler sur les équipements de production automatisés ainsi que manuels et faire du nettoyage dans notre usine.
Scolarité et expérience
Minimum secondaire V avec six (6) mois d'expérience.
Compétences requises:
Nous recherchons des personnes ayant une très bonne condition physique, autonome, dynamique et qui aime le travail bien fait.
Horaire:
Moyenne de 44 heures par semaine, de jour, de nuit et de fin de semaine.
Salaire:
Au début: 10,77\$ de l'heure
Les candidats intéressés devront aller porter leur curriculum vitae à notre gardien qui est situé au:
585, Grand Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8K4
Pour les candidats retenus, ils seront appelés pour une entrevue dans les prochaines semaines.
La forme masculine inclus la forme féminine.

OFFRE D'EMPLOI
ARMOIRES
Cuisines
action
INSTALLATEUR
d'armoires de cuisine et de salle de bain
• Bonne lecture des plans
• Habile et minutieux
• Carte de compétence préférable
• Temps plein ou partiel
Nous sommes aussi à la recherche d'un
ÉBÉNISTRE
avec expérience
Salaire à discuter
• Lieu de travail: 2854, Route 235, Sainte-Sabine
Télécopieur votre curriculum vitae au
(514) 293-1857
Prière de ne pas téléphoner

LE 3-2 - LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 - CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Le Permanent
L'IMMOBILIER ET VOUS
ETES-VOUS FAIT L'UN POUR L'AUTRE?
• Plus à l'écoute
• Plus intéressants
• Plus de services
Colette Bonenfant
Tel.: 347-7766

COIFFURE

la boîte à cheveux

vous donne l'opportunité d'être
travailliez dans un salon de
coiffure moderne, avec un mobilier
moderne et agréable.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

2284-11-045-1

Demandez Renée • 347-1676 • 358-4013

**FORMICA MÉCANICIEN MACHINE
FIXE CLASSE 2**

Poste temporaire minimum 4 mois
Salaire selon la convention collective

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou à
l'adresse suivante:

FORMICA CANADA INC.
Service des Ressources Humaines
25, rue Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6E9
Télécopieur: 347-0947

**INTERMÉDIAIRE EN
ASSURANCE DE PERSONNE
NOUVEAU POSTE LOCAL**

Si vous êtes intéressé à poursuivre votre carrière en
unus associant à un des plus importants cabinets d'assu-
rance générale, alors de ce poste s'adresse à vous.

Nous vous offrons une importante clientèle locale à
développer, une rémunération supérieure et acquise
régulièrement, la formation et le soutien technique.

Vous détenez une formation de deux années mini-
mum, une connaissance de base en analyse de besoin
une connaissance de divers produits d'assurance
vous êtes honnête, travailleur ponctuel et ambitieux.

Pour plus de renseignements concernant ce poste,
veuillez communiquer avec le directeur du développe-
ment de la division d'assurance de personne au (514)
776-6533 et demander **Yvan Bouthiette** du lundi au
jeudi en avant-midi.

P.S. Chaque postulant sera rencontré et ce poste
s'adresse aux hommes et aux femmes. De plus, nous
reconnaissons le nom des courtiers intéressés à un poste
similaire dans un autre territoire.

**SECRÉTAIRE
COMPTABLE / RÉCEPTIONNISTE**

EXIGENCES: (obligatoire)
- CONNAISSANCE DE L'INFORMATIQUE et
du PROGRAMME FORTUNE 1000
- BILINGUISME (parle et écrit)

NOUS OFFRONS:
- TEMPS PLEIN 35 HEURES/SEM
- AVANTAGES SOCIAUX

**les enseignes
perfection**

SE PRÉSENTER AU
396, GRAND-BERNIER NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

JEAN COUTU

est à la recherche de
technicien(ne)s en prescription
(ordonnances de pharmacie)

2 POSTES À TEMPS PARTIEL

Minimum d'un an d'expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de

M. Pierre Richard
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3A 1B6

Offre d'emploi

**Monteurs de
machinerie agricole
avec expérience.**

Salaire selon qualification.

S'adresser à **Sylvie
NAPIERVILLE**
AUTOMOTIVE inc.
245-3565

**Cours de
Coiffure
Esthétique
Électrolyse**

**Jour - Soir -
Samedi**

Candiac
Tél.: 444-4798

Ferme laitière
recherche personne
pour travailler à temps
partiel les fins de
semaine avec possibi-
lité de temps plein dès
le mois de mai.
Salaire de base
7\$/heure ou plus selon
expérience.
Permis de conduire
obligatoire.

**347-5675
(Louise)**

**RELAIS ST-BERNARD-
DE-LACOLLE**

Pompiste bilingue avec
expérience dans un arrêt
routier (truck stop) de
grande taille (40 heures/
semaine). Horaire flexible.
S'adresser à Michel ou
Christiane au 246-4432.

**TRAVAILLEUR-MARAI-
CHER** demande (homme)
horaire lundi au samedi midi
environ 10 heures par jour
Du 15 mars au 15 octobre à
Saint-Jacques le Mineur. Ex-
gences: habileté manuelle
bonne capacité physique. Sa-
laire 6,80\$/heure. Pour re-
cevoir plus (514) 459-3309
Hélène ou Louise de lundi
à vendredi de 9h à 10h.

URGENT BESOIN. Ex-
périences en assurance
préparatoire de l'assurance
de ménage ou en ayant reçu
depuis les 3 dernières an-
nées travail dans une
garde vêtements (travail
à domicile) à temps plein.
40h semaine. Réponse et
entrevue: (514) 449-9512.

**VENDEUR(EUSE) RE-
CHERCHE(E)** Meubles. Se-
lection Laurent, situé à Saint-
Luc, est actuellement à la
recherche d'un(e) représen-
tant(e) possédant de l'expe-
rience dans le domaine de
la vente de meubles et élec-
tro-ménagers. L'emploi of-
fert est à plein temps.
Commission et avantages
sociaux à discuter. Pour en-
trevue, prendre rendez-vous
au 348-4545 ou au 856-
3646, demandez Michel
Laurent.

**Offre d'emploi
Recherche
machiniste**

- 3 ans
d'expérience
- Tour et milling
conventionnels
- Temps plein

**245-7152
Univerco
Hydraulique**

**Peintres
et tireurs
de joints**

avec expérience
demande
possédant carte de
compétence

349-3697

**OUTILS GLADU
RECHERCHE UN
machiniste ou
technicien en génie
mécanique**

pour professeur CNC 6 axes
pour programmation et fabri-
cation. Poste temps plein
isolo ou nuit. La personne
doit également posséder de
l'expérience dans le domaine
et ou expérience équivalente.

Faire parvenir votre
curriculum vitae au
2115, rue Saint-Césaire,
Marieville, Québec
J3M 1E5
ou par télécopieur au
(514) 460-2655
à l'attention de M. Eric Boutin.
Prière de ne pas
téléphoner.

**Technicien(ne) en génie civil
pour laboratoire d'asphalte**
0 à 2 ans d'expérience
PAVAGES MASKA
Région Bedford

Télecopez votre curriculum vitae
avant le 30 avril 1998 à l'attention de
Vicky Poulin au
(514) 773-9153

**PRÉPOSÉ(E) À LA
BOUTIQUE DU CLUB DE GOLF
VALLÉE DES FORTS**

L'expérience sera un atout

Se présenter avec votre
curriculum vitae à compter de
mardi et demandez Valérie au
1145, chemin du Petit-Bernier,
Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Gouttières Bégin Inc.
recherchent un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
pour Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville et les environs.
Doit posséder connaissance dans le domaine.

Temps plein ou partiel

Gouttières de 5 et 6 pouces disponibles
Résidentiel • Commercial • Industriel

1-800-663-2773

Recherche

CAMIONNEUR/COMMIS D'ENTREPÔT

Prérequis:

- Permis de conduire classe 3
- Diplôme d'études secondaires
- 3 ans d'expérience dans un emploi similaire
- Être méthodique et ordonné

Envoyer votre curriculum vitae le plus tôt possible à
l'adresse suivante:

RÉAL HUOT INC.
A/S Service du personnel
5430, rue J.-A. Bombardier
Saint-Hubert (Québec)
J3Z 1H1

OFFRE D'EMPLOI

**Recherchons débosseleurs
peintres et finisseurs**

- 3 ans d'expérience et plus avec outils

Se présenter au 835, Grang-Bernier Nord
et demandez M. Michel Ouellette

S.V.P. Ne pas téléphoner

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN RECHERCHE

CONTREMAÎTRE

EXPÉRIENCE:

- Lecture de plans
- Superviser plusieurs employés
- Expérience minimum de cinq (5) années
- Licence C
- Domaine commercial et industriel
- Bilingue
- Posséder permis de conduire, classes 1 et 3
- Salaire avantageux selon compétence

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Z.E.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

**SECTION
SERVICES**

**451
OFFRES**

AVEZ-VOUS déjà consulté
de vrais clients voyants et mé-
diums? Et bien, venez décou-
vrir des expériences inexpri-
mées à la Ligue de Kari-
anna Zarnart. 26 ans
d'expérience, très précie.
Elle peut vous aider et
même donner votre signe
à d'autres médiums et voyants
très connus fort partie de son
équipe. Pour connaître votre
avenir sans vous faire avoir
appelez le 1-900-451-1000
18 ans + 4 945 \$/se-
maine, 7 jours.

**Habitations
EnerGIK INC.**

**RÉPARATIONS
ET RÉNOVATIONS
DE TOUS GENRES**

Évaluation gratuite

Travail après soirée
• Installation
• Réfection de toiture
• Réparation de gypse et peinture

**359-1889
Tél.: 359-1488
Éric et André Girard
Pagette: 921-7494**

**ENTRETIEN ET
RÉPARATIONS
MAÇONNERIE enr.**
Oscar Bisson

**Réparation de
fissures
Tirage de joints**

- Cheminées brique
et pierre
- Crépît de solage
- Imperméabilisation
de brique et béton

349-3129

tibo

CONSTRUCTION

348-8052

**RÉNOVATION
SPECIALISÉE
RESIDENTIELLE OU
COMMERCIAL**

**ÉVALUATION
GRATUITE**

220, RUE GRENIER SAINT-LUC
Paget: 957-3460

**COURS
D'ANGLAIS**

- Niveau de base ou
spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif
pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15\$/heure/personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION

349-8065

BRILLE-O-NET enr.

**Lavage de tapis et
meubles rembourrés**

Préinspection des surfaces

Application de solution
nettoyante et anti-odeur

Brossage du tapis

Rincage à fond
des surfaces

Puissante aspiration
des résidus

Scotch
Gard 3M
disponible

Laisant les fibres de
votre tapis vraiment
propres et réduisant le
temps de séchage
des surfaces

Produit et procédé
de 1^{re} qualité
satisfaction garantie

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET

349-4464
Harold Gagnon, propr.
351-8013 (cell.)

**Rénovation P.
Berteau enr.**

**Spécialité
Rénovation**

- Toitures
- Patios
- Cabanons
- Etc.

**359-0683
Cell.: 239-1581**

**ATTENTION!
ATTENTION!**

Fissure de solage, infiltra-
tion d'eau, crépis, drain

Fiez-vous à des experts
dans le domaine qui vous
offre des garanties et un
service de qualité

Appelez pour une évalua-
tion détaillée et gratuite

**7 jours/7 - Service 24 h
359-6076**

CLAUDE DESCHÈNES ÉMONDEUR

DIPLOMÉ EN ARBORICULTURE

**ÉVALUATION GRATUITE
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL**

**SERVICE D'AVANTAGE
SERVICE D'ÉMONDAGE**

Prix compétitif
Assurance
responsabilité

(514) 755-3657 913, BOUL. JOSEPH-ARTHUR R.
JOLIETTE
Cell. (514) 947-0656

SEULES PAYS RÉSERVÉS: BRÉSIL, URUGUAY, VERTÉBRÉS ARBORICULTURE

IMPÔTS via TED!

- Travailleur autonome: 425 \$ +
- Étudiants et A.S.: 155
- Personne seule: 245
- Couple: 385
- Autres...

Autres services:
Comptabilité • Cueillette
Planification fiscale
Budget • Etc.

**Éric Tremblay
358-5397**

**NETTOYAGE DE
FOSSES SEPTIQUES**

**DÉMEULES
TRANSPORT INC.**

7940, boul. Industriel
Chambly

Tél.: 346-0490
Mtl: 658-9555

IMPÔT 25s

NOUS BATTONS TOUS PRIX ANNONCÉS

Service rapide garanti, rapport
professionnel informatisé.

Obtenez votre
remboursement
en 14 jours
grâce au système TED
sans frais additionnel

359-9898

ÉRIC BRAZZEAU - C.M.A. JOSÉE... R.A.A.

- Nous faisons les réparations de tous genres
- Service rapide et professionnel
- Réparations sur place

**SUPER
BAS PRIX**

RÉPARATION LE JOUR MÊME

**VITRERIE
ALVERTEC-DÉSOURDY INC.**

155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-2359**

**Enfin, le printemps
fini le verglas...**

**Vous voulez
faire tondre
votre gazon?**

Contactez-moi!
Gino
348-4432



S. Simard
Traitement de texte

Curriculum vitae
 Consultation
 Traduction

523, boul. du Séminaire Nord
 Bureau 201
 Saint-Jean-sur-Richelieu

359-0032

8 MINUTES GRATUITES.
 voyance, tarots, numéologie
 Je me présente Justine, j'ai
 plus de 39 années d'expé-
 rience en voyance, mes col-
 lègues sont Nicole, Marie-
 Huguette, et Mindy. Elles ont
 30 années et plus d'expé-
 rience, nous sommes de veri-
 tables voyantes hautement
 qualifiées, vous serez surpris
 par l'extrême précision de
 nos prédictions. Cet appel
 pourrait changer votre vie.
 Amour, argent, santé, travail
 Tél: (1 900) 451 5276
 24h/24, 3.79\$/minute

À BON PRIX
 Réparations joints, brique,
 pierre, cheminée, crepi de
 solage. Imperméabilisation,
 brique et béton. Estimation
 gratuite. 20 ans d'expé-
 rience. Denis Dufé 348
 1403

À TRÈS BON PRIX
 réparations joints, brique,
 pierre, cheminée, crepi de
 solage. Imperméabilisation,
 brique et béton. Estimation
 gratuite. 40 ans d'expé-
 rience. Normand 347
 4337

**A.A
 SERVICE D'AR-
 BRES**
 Émondage, élagage, de
 chiqueteuse, nacelle 48 pi.
 assurance responsabilité
 tel. 357-0518

ANGLAIS COURS PRIVÉS
 Niveau général ou spécialisé,
 le matin, l'après-midi ou le
 soir. Claude 348-0283

**AVIS AUX CONTRAC-
 TEURS et particuliers!** Je
 suis contracteur autonome.
 Je fais finition intérieure
 "boiserie" et plus. Contac-
 tez Marc, 347-2781

BESOIN petit, moyen, gros
 déménagement, à bon prix.
 Pour informations demandez
 Jacques. (514) 349-6630,
 pagette. (514) 357-5932

BIENVENUE dans le nou-
 veau monde de la Scientolo-
 gie. Orientation, un film d'in-
 formation sur la Scientologie.
 Appelez dès maintenant pour
 réserver votre place, c'est
 gratuit! (514) 527-2766

BONJOUR! j'offre services
 lavage tapis, toutes sortes,
 dans maisons privées, restau-
 rants, et usines ect. Prix
 abordables. Contactez De-
 nise 359-8920, 348-2088

**CARTOMAN-
 CIENNE**
 lecture du thé, boule de
 cristal, Madame Lucie Me-
 dium "Maintenant, me de-
 place pour groupe". Aussi,
 agence de rencontres per-
 sonnalisées sérieuses et oc-
 casionnelles, pour informa-
 tions 347-8337, pagette
 724-4037

COIFFEUSE, vous avez envie
 d'un changement? Être belle
 sans sortir de chez vous! Ap-
 pelez Thalie 357-9123, elle
 va chez vous. Ibergville, St-
 Jean, L'Acadie

COURS DE BAR intensif. Un
 bar pour chaque étudiant.
 Techniques de service en salle
 à manger (service français).
 Ecole d'Hôtellerie du Québec.
 Tél: (514) 495-1010 ou 1
 (888) 882-1011

COURS DE BATTERIE ou
 percussion, à domicile. Se-
 bastien Laurendeau 382
 8113.

COURS DE PRÉPOSÉS aux
 bénéficiaires de l'Association
 des Préposés aux bénéficiai-
 res du Québec, St-Hubert,
 Brossard-Longueuil. Début 20
 avril 1998. Prix: 550\$. Ins-
 cription: 1-800-653-0855,
 lundi ou vendredi.

COUTURIÈRE ferait confec-
 tion sur mesure de robe de
 mariée et de bal, alterations
 et remodelage de chapeaux
 349-0645, 545-1318

DES MILLIERS de personnes
 ont retrouvé un emploi, un
 nouveau salaire ou un poste
 de promotion grâce au service
 de purification. Appelez
 maintenant pour le service de
 l'information. Téléphone: (514) 327-7676

DEVENEZ UN AUTEUR a
 succès avec notre cours d'é-
 criture par correspondance.
 Appelez pour obtenir gratu-
 tement notre brochure. 1-
 800-267-1543. L'École de
 Rédaction, 539, 38e avenue
 McArthur, Ottawa, Ontario
 K1L 6R2

ÉCHANGEUR D'AIR,
 vente et installation, travail
 garanti, 5 ans d'expérience,
 tel. 349-4834, pagette
 801-8508

ÉMONDAGE et abattage
 d'arbres, taille et transplan-
 tation de haies, paysagement,
 installation patio, pavé et ro-
 chaille, estimation gratuite,
 ramassage de branches. 291
 5751

ÉMONDEUR 25 ans
 d'expérience, avec camion-
 nacelle, estimation gratuite,
 tel. 347-3912

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
 rénovation, construction, cui-
 sine, salle de bain, toiture,
 agrandissement, sinistre, ges-
 tion et service de plans. Ac-
 ceptions carte de crédit. Tel
 (514) 721-6181, pagette
 (514) 921-8626

**ENTREPRENEUR-PEIN-
 TRE** licence, joints, stucco,
 peinture au fusil, aussi pose
 de gypsoac (gypso) tel.
 346-0559, pagette 957-
 9824

**ESTIMATION
 GRATUITE**
 peinture et réparation pour
 sinistres, contrat d'assu-
 rance, satisfaction garantie.
 M. Rouleau, contracteur, tel.
 349-1307

FABRICATION, rénova-
 tion d'armoires de cuisine
 et de salle de bain en bois,
 mélamine, stratifié et
 thermo-plastique. Aussi
 meuble sur demande. A
 bon prix, pour information:
 347-1405

**FISSURE
 INFILTRATION**
 Réparation fissure de so-
 lage à injection d'époxy,
 infiltration d'eau, répara-
 tion de briques, fondation,
 béton. Problèmes d'humidi-
 té? Imperméabilisation de
 brique et ciment. Rénova-
 tion générale. Ouvrage
 garanti 7/7 jours. Info:
 (514) 357-7727

HOMME À TOUT FAIRE
 réparation générale, intérieur/
 extérieur, 30 ans d'expé-
 rience, prix compétitifs, esti-
 mation gratuite, (514) 291-
 4184

HOMME À TOUT FAIRE
 travaux intérieur/extérieur,
 avec service de petits déme-
 nagements, tel. 346-8072

IMPÔTS par ordinateur,
 fédéral et provincial, 20\$
 possibilité d'aller chercher,
 tel. 346-9658, 7 jours/se-
 maine (jour ou soir)

IMPÔTS: 20 ans d'expé-
 rience, particulier 20\$,
 conjoint 2/30\$, special
 famille, aide sociale 10\$,
 apport 10\$, petite entre-
 prise de 35\$ à 50\$, quel-
 que la domicile, demander
 Nicole 346-6724

JE PRENDRAIS SOIN de
 personnes âgées, soins
 quotidiens, repas, toilette,
 expertise gratuite, tel.
 347-3912

MASSAGE SUEDOIS
 pour tous les besoins,
 détente, relaxation, bien-
 être, 347-3912



Saint-Jean-sur-Richelieu
 Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
 AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER
 UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDIAIRE
 SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO 2793,

amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2582, 2609 et 2659, pour modifier les limites des zones nos 45 et 55-5 longeant une section de la rue Saint-Louis, pour créer la nouvelle zone no 45-2 et créer la grille des usages et normes de ladite zone no 45-2.

ET ADOPTÉ LE 6 AVRIL 1998

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 mars 1998 sur le premier projet de règlement no 2793 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2582, 2609 et 2659, pour modifier les limites des zones nos 45 et 55-5 longeant une section de la rue Saint-Louis, pour créer la nouvelle zone no 45-2 et créer la grille des usages et normes de ladite zone no 45-2, le conseil municipal a adopté le second projet de règlement no 2793 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2582, 2609 et 2659, pour modifier les limites des zones nos 45 et 55-5 longeant une section de la rue Saint-Louis, pour créer la nouvelle zone no 45-2 et créer la grille des usages et normes de ladite zone no 45-2. Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. (L.R.Q., c.A-19.1)

Ainsi, une demande peut être déposée relativement à la disposition ayant pour objet de:

- détacher de la zone no 55-5 une partie du lot no 1330 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, ainsi qu'une partie du lot originaire no 1331 dudit cadastre; borné au nord par la rue Saint-Louis, à l'est par une partie de la ligne est dudit lot no 1331, à l'ouest par la ligne est du lot no 1330 dudit cadastre et au sud par le prolongement, en direction est, de la ligne sud du lot originaire no 1217-1 dudit cadastre;
- créer la zone no 45-2 laquelle doit être composée d'une partie du lot no 1330 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, ainsi qu'une partie du lot originaire no 1331 dudit cadastre; borné au nord par la rue Saint-Louis, à l'est par une partie de la ligne est dudit lot no 1331, à l'ouest par la ligne est du lot no 1330 dudit cadastre et au sud par le prolongement, en direction est, de la ligne sud du lot originaire no 1217-1 dudit cadastre;
- détacher de la zone no 45 une partie du lot originaire no 1331 du cadastre officiel de la Ville de Saint-Jean; borné au nord par une section de la rue Saint-Louis, à l'est par une partie de la ligne ouest du lot originaire no 1332, au sud par le prolongement, en direction est, de la ligne sud du lot no 1217-1 dudit cadastre;
- rattacher à la zone no 55-5 une partie du lot originaire no 1331 du cadastre officiel de la Ville de Saint-Jean; borné au nord par une section de la rue Saint-Louis, à l'est par une partie de la ligne ouest du lot originaire no 1332, au sud par le prolongement, en direction est, de la ligne sud du lot no 1217-1 dudit cadastre;
- permettre dans la zone 45-2 les usages des classes "Industrie légère" et "Industrie modérée". Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones

Les zones visées nos 45 et 55-5 (ombragées sur le plan) et les zones contiguës nos 15, 19-3, 20-1, 43-1, 44, 45-1, 46, 47-1, 48-1, 48-3, 48-4, 55, 55-3, 227, sont montrées au plan no Z-546 en date du 23 février 1998 et joint au présent avis.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 24 avril 1998;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'exécède pas 21.

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 6 avril 1998:

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

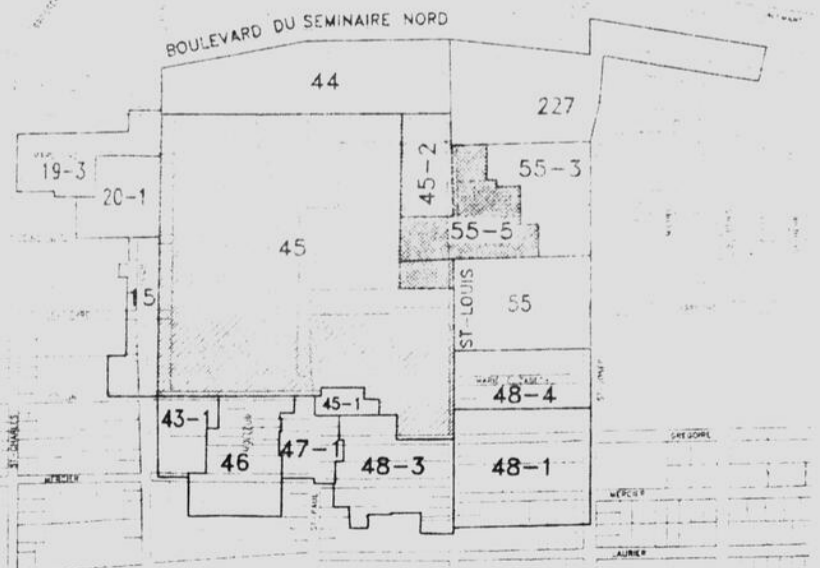
4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 6 avril 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau du greffier à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.



Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
 Ce 15 avril 1998.
 Jacques Jutras,
 greffier

**IMPÔTS
 COMPTABILITÉ**
 Déclarations
 manuelles ou
 informatisées

**SERVICE
 DE COMPTABILITÉ
 IBERVILLE**
 Georges Marcotte
 Allons chez vous
346-2422

**Habitation
 SÉLECT Itée**
TRAVAUX APRÈS SINISTRE

- Réparation de tous genres
- Déglacage de toitures
- Émondage

88, rue François-Dalpe
 Via Grand-Bernier et
 boul. Desjardins
 Saint-Luc

Tél.: 349-2933
 Télé.: 349-2826

IMPÔT
 Service
 professionnel
 Depuis 1969
 Guy Benoit
 Elaine Labrie
347-4153
 (après 17 h)

Instant COPIE
**SERVICE DE
 PHOTOCOPIES**

**Ouvert
 jusqu'à 20 h**

899, boul. du
 Séminaire Nord
 Face à la Pharmacie Papillon
359-6869

**TAPIS Richelieu
 Linoléums INC.**

TAPIS - TUILES
 LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE
 Tél.: 358-2780
358-1836

220, Route 133, Sabrevois

ARTICEMENT, rénovation
 générale, crépis, agrégat,
 céramique, réparation his-
 sure active, licence R.B.Q.,
 tel. 347-9476

**ENTREPRENEUR
 SPÉCIALISÉ**
 Béton, trottoirs,
 murs de soutien,
 chambres froides

299-1169
202-6016
 (pagette)

**INFIRMIÈRE AUX.
 DIPLOMÉE OFFRE
 SERVICE
 À DOMICILE**

- Soins privés • Bains
- Injections • Gardiennage
- Traitements • Pansements
- Service d'accompagnement
- Soutien aux familles

ayant quelqu'un à charge

APPELÉZ POUR
 UNE 1^{re} RENCONTRE
346-4177

**Les Petites
 Pelouses**

Coupe et «trimage»
 de pelouses
 Claude Giroux

346-4049

**Lavage à
 pression**

résidentiel et
 commercial
 Spécial printemps

299-1169
202-6016
 (pagette)

LE MERCREDI 15 AVRIL 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA, FRANÇAIS

Lisez l'histoire de Maryse

Depuis 10 ans, Maryse reste à la maison pour s'occuper des enfants. Ou sont passés ses rêves de carrière? Elle avait commencé son Cégep mais sa première grossesse a tout changé. Décidée, elle prend contact avec l'Institut Socrate. Son choix: Maryse réalise qu'elle est habile dans l'organisation de son travail et qu'elle est de bon conseil pour tout ce qui touche la décoration. Elle choisit la décoration intérieure. Elle se réinscrit au Cégep en design intérieur. Comme ses sessions seront allégées, elle pense suivre des cours d'entrepreneuriat pour démarrer sa propre entreprise dans quelques années. Elle pourra ainsi mieux concilier famille et carrière.

Pour tout le monde, un choix sur mesure, c'est être un «naturel» dans son domaine, c'est être heureux dans son travail, c'est des répercussions positives dans toute sa vie. POUR TOI AUSSI C'EST POSSIBLE!

Fais comme Maryse
 passe à l'action!

Chantal
 Castonguay, C.O.
 Membre en orientation
 Membre de l'Ordre des
 C.O. du Québec

SOCRATE
 EN ORIENTATION PROFESSIONNELLE

349-4262
 550, boul. du Séminaire Nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider, afin de reprendre le contrôle de votre vie 4 50\$/minute, 18 ans et plus 1 900 677 2677

LORRAINE VOYANTE

lignes de la main. Numéro 18 ans d'expérience. Cours lignes de la main tel. 349 0405

MASSOTHÉRAPEUTE: no 971336, massage, enveloppement d'algues haute gamme de produits naturels. Aussi, infirmière auxiliaire no 37307, aide à domicile pour personnes âgées, personnes handicapées. sur rendez-vous seulement 346 4177

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Marjolaine, 346 9249

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel 348 7742



Saint-Jean-sur-Richelieu Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO 2792

amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2559, 2608 et 2704 pour établir des normes pour les bâtiments accessoires à un usage en zone agricole permanente et remplaçant les grilles des usages et normes pour les zones nos 1001, 1001-1, 1001-2, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1007-1, 1008, 1008-1, 1009, 1009-1, 1009-4, 1009-5, 1010, 1011, 1011-1, 1013, 1013-1, 1013-2, 1014, 1014-1, 1015, 1016, 1017, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1067-1, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1078-1, 1079 située principalement à l'intérieur du périmètre désigné comme zone agricole permanente à divers endroits dans le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

ET ADOPTÉ LE 6 AVRIL 1998



Saint-Jean-sur-Richelieu Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineure

Avis est par la présente donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, qu'il y aura une séance générale du conseil de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 4 mai 1998, à 20 h, à l'hôtel de ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, afin que le conseil statue sur la demande de dérogation mineure suivante, savoir:

1. Dépanneur Relais de l'écluse, propriétaire du 334, rue Richelieu, représenté par Madame Lisette Bernard, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2418-18-7565, tel qu'il existe à ce jour, afin de permettre un matériau de revêtement extérieur de classe 2 (stuc) sur une partie du bâtiment concerné.

Toutes personnes et organismes qui désireront s'exprimer pourront se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure lors de cette séance générale du conseil tenue le 4 mai 1998, à 20 h. Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 15 avril 1998.

Jacques Jutras, avocat greffier

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 mars 1998 sur le premier projet de règlement no 2792 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2559, 2608 et 2704 pour établir des normes pour les bâtiments accessoires à un usage en zone agricole permanente et remplaçant les grilles des usages et normes pour les zones nos 1001, 1001-1, 1001-2, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1007-1, 1008, 1008-1, 1009, 1009-1, 1009-4, 1009-5, 1010, 1011, 1011-1, 1013, 1013-1, 1013-2, 1014, 1014-1, 1015, 1016, 1017, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1067-1, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1078-1, 1079 situées principalement à l'intérieur du périmètre désigné comme zone agricole permanente à divers endroits dans le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le conseil municipal a adopté le second projet de règlement no 2792 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2559, 2608 et 2704 pour établir des normes pour les bâtiments accessoires à un usage en zone agricole permanente et remplaçant les grilles des usages et normes pour les zones nos 1001, 1001-1, 1001-2, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1007-1, 1008, 1008-1, 1009, 1009-1, 1009-4, 1009-5, 1010, 1011, 1011-1, 1013, 1013-1, 1013-2, 1014, 1014-1, 1015, 1016, 1017, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1067-1, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1078-1, 1079 situées principalement à l'intérieur du périmètre désigné comme zone agricole permanente à divers endroits dans le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c.A-19.1)

Ainsi, une demande peut être déposée relativement à la disposition ayant pour objet de

modifier les normes d'implantation des bâtiments accessoires nécessaires à l'exercice d'un usage "habitation" ou "agricole" pour les zones nos 1001, 1001-1, 1001-2, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1007-1, 1008, 1008-1, 1009, 1009-1, 1009-4, 1009-5, 1010, 1011, 1011-1, 1013, 1013-1, 1013-2, 1014, 1014-1, 1015, 1016, 1017, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1067-1, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1078-1, 1079 situées principalement à l'intérieur du périmètre désigné comme zone agricole permanente à divers endroits dans le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Les zones visées et les zones contiguës sont les suivantes:

Zones visées Zones contiguës
a) Un premier ensemble de zones borné au nord par la limite nord du lot originaire no 44 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par le chemin de fer du Canadien national et par la limite est de la Municipalité de Saint-Blaise-sur-Richelieu; au sud, par la limite nord de ladite municipalité; et à l'est, par la rivière Richelieu; à l'exception des zones contiguës nos 1009-2 et 1009-3 situées au nord et au sud d'une section de la rue Mombéau.

Zones concernées	Zones contiguës
1001	1001-1, 1001-2, 1007-1
1001-1	1001, 1001-2, 1006, 1007-1, 1009
1001-2	1001, 1001-1, 1002, 1006
1002	1001-2, 1003, 1006, 1013
1003	1002, 1004, 1005, 1013
1004	1003, 1015, 1019, 1019-1
1005	1003, 1013
1006	1001-1, 1001-2, 1002, 1009, 1010, 1013, 1013-1, 1013-2
1007	1007-1, 1008, 1008-1, 1009, 1009-1
1007-1	1001, 1001-1, 1007, 1009
1008	1007, 1008-1, 1009-1, 1009-3
1009	1001-1, 1006, 1007, 1007-1, 1009-1, 1009-2, 1009-5, 1010
1009-1	1007, 1007-1, 1008, 1009, 1009-2, 1009-3
1009-4	1009-3, 1009-5, 1011-1
1009-5	1009, 1009-2, 1009-4, 1010, 1011-1
1010	1006, 1009, 1009-5, 1011, 1011-1, 1013-2
1011	1010, 1011-1, 1013-1, 1013-2, 1014
1011-1	1009-4, 1010, 1011, 1014, 1014-1
1013	1002, 1003, 1005, 1006, 1011, 1013-1, 1014, 1015
1013-1	1006, 1011, 1013, 1013-2
1013-2	1006, 1010, 1011, 1013-1
1014	1011, 1011-1, 1013, 1014-1, 1016
1014-1	1011-1, 1014, 1017
1015	1004, 1013, 1016, 1019, 1021
1016	1014, 1015, 1017, 1022
1017	1014-1, 1016, 1023
1019	1004, 1015, 1019-1, 1020, 1021

1020	620-1, 1019, 1019-1, 1021
1021	624, 628, 1015, 1019, 1020, 1022
1022	628, 629, 633, 633-1, 1016, 1021, 1023
1023	633-1, 1017, 1022

b) Un deuxième ensemble de zones borne au nord par une section de la rue des Carrieres, par la limite nord des lots originaires nos 121 et 214 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'ouest, par la limite est de la Municipalité de L'Acadie; au sud, à l'est et de nouveau au sud, par les limites nord, ouest et nord de la Municipalité de Saint-Blaise-sur-Richelieu; à l'est, par la limite est des lots originaires nos 131 à 137 dudit cadastre, par une section du boulevard du Séminaire Sud et par une section du chemin du Grand-Bernier Sud; à l'exception des zones contiguës nos 1059-1 et 1059-2 situées à la limite sud de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et comprenant les lots nos 170 A à 170 D, 174 et 180 dudit cadastre.

Zones concernées	Zones contiguës
1050	1051, 1054, 1059-2
1051	1050, 1052, 1055
1052	1051, 1053, 1056
1053	1052, 1057
1054	1050, 1055, 1059, 1059-2, 1060, 1061
1055	1051, 1054, 1056, 1062
1056	1052, 1055, 1057, 1063
1057	1053, 1056, 1058, 1064
1058	1057, 1065, 1078-1
1059	1054, 1059-1, 1059-2, 1060
1060	1054, 1059, 1061
1061	1054, 1060, 1062
1062	1055, 1061, 1063, 1066
1063	1056, 1062, 1064, 1067
1064	1057, 1063, 1065, 1068
1065	1058, 1064, 1068, 1069, 1078, 1078-1
1066	1062, 1067, 1070
1067	609, 1063, 1066, 1067-1, 1068, 1071, 1072, 1074, 1067-1
1068	513-3, 1064, 1065, 1067, 1069, 1074, 1075, 1076
1069	412, 513-3, 1065, 1068, 1077, 1078
1070	1066, 1071, 1019-1
1071	620-1, 1019-1, 1067, 1070, 1072
1072	609, 620-1, 1067, 1071
1074	620-2, 645-2, 645-4, 1067, 1068, 1075
1075	645-4, 513-2, 1068, 1074, 1076
1076	513-2, 513-3, 1068, 1075
1077	402, 412, 1068, 1078
1078	401, 402, 1065, 1069, 1077, 1078-1
1078-1	401, 1058, 1065, 1078
1079	401

L'illustration par croquis peut être consultée au bureau du greffier à l'hôtel de ville.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 24 avril 1998;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 6 avril 1998:

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 6 avril 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement ainsi que le plan préparé par le Service de l'urbanisme en date du 9 mars 1998 portant le numéro Z-547 sont disponibles pour consultation au bureau du greffier à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Ce 15 avril 1998

Jacques Jutras, avocat greffier

hr hôpital du haut-richelieu

APPEL D'OFFRES

Reconstruction de l'entrée d'aqueduc

Propriétaire: Hôpital du Haut-Richelieu 920, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1B7

L'hôpital du Haut-Richelieu propriétaire demande des soumissions pour la reconstruction de l'entrée d'eau à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau du Consultant:

Dessau Inc. 550, chemin du Chambly, bureau 200 Longueuil (Québec) J4H 3L8

Telephone: (514) 679-2931

contre un chèque visé non remboursable de 50\$ à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission, établi au montant de trois mille dollars (3 000\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trois mille dollars (3 000\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trois mille (3 000\$).

Les soumissions seront reçues au plus tard le 22 avril à 15 heures, heure locale à l'endroit suivant:

Hôpital du Haut-Richelieu Services des approvisionnement 920, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1B7

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires dans la région ou les travaux doivent être exécutés et détenant la licence en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou quelque autre des soumissions reçues.



18 ans et plus (ligne touch tone) **1-900-751-8031** **1985** /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES:
 [Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres!
 Visitez notre site WEB www.compagnie.com/canfranc

Annoncez-vous gratuitement
 En composant le **346-3100**
Économisez
 en achetant un bloc de temps (payable par visa/master card)
 Contactez notre service à la clientèle au **346-3100**
 Puis, appuyez sur le (6)

Femme cherche homme

FEMME CELIBATAIRE, dans la 50aine, vierge, 52", jolie, cherche H 55 ans et plus, sérieux, honnête et affectueux. 1038

FEMMETRANQUILLE, 53", 175 lb, chev et yx bruns, déterminée, forceuse, logique, taquine, dévouée, aime plein air, marche, cherche H 40-46 ans, 200 lb et plus, n-fum, doux, sincère. 1087

FEMME de 38 ans avec 2 enfants, de belle app, fumeuse, aime nature, musiques, restos, cherche H 39-45 ans, honnête, fidele, aimant enfants, but sérieux. 1088

SONIA de St-Jean, 20 ans, chev et yx forces, dynamique, aime ballard, quilles, cne, danse, cherche H pour relation amicale d'abord. 1020

FEMME de 47 ans, 54", 135 lb, belle app, franche, honnête, aime marche, cne, dialogue, cherche H 45-52 ans, sobre, aimant la vie. 1042

FEMME NON FUMEUSE, sobre, tendre, réservée, ordonnée, aime plein air, marche, cherche H 45-56 ans, 200 lb et plus, n-fum, sobre, sincère, honnête, doux, affectueux, pour amitié et plus. 1045

DANIELLE, 31 ans, 56", poids prop, brune, belle app, 1 enfant, honnête, fidele, affectueuse, dynamique, travailleuse, cherche bel H 30-38 ans, 6' et plus, 200-235 lb pour relation sérieuse. 1023

LOUISON, 51 ans, 51", 116 lb, yx pers, fumeuse, aime danse, musique douce, country, nature, velo, marche, dialogue, soupers en tête-à-tête. 1016

www.compagnie.com/canfranc

41 ANS, 55", grasse, monoparentale, aime velo, nature, restos, cherche H nature, doux, affectueux, amable, pour relation stable. 1041

PROFESSIONNELLE de 45 ans, 53", mince, yx bleus, attrayante, n-fum, distinguée, cherche professionnel de belle app, 47-58 ans, but sérieux. 1035

BIANCA, 24 ans, 51", 135 lb, chev bruns, yx bruns, jolie, n-fum, honnête, fidele, cherche H 22-29 ans, poids prop, belle app, sérieux, fidele, doux, aimant enfants, cne, but sérieux. 1024

VERSEAU, 47 ans, 59", grasse, chev châtain, yx bleus, 2 enfants, autonome, honnête, ouverte, cherche H grand bien dans sa peau, autonome, sobre, honnête, bon caractère, doux. 1021

VEUVE, 61 ans, 55", 135 lb, aime velo, nature, animaux, quilles, camping, cherche H 55-64 ans, 57" et plus, affectueux, amable. 1050

FEMME de 35 ans, 5", 90 lb, monoparentale, belle, sportive, imprévisible, cherche H aimant enfants, simple, doux, affectueux et sportif. 1012

PROFESSIONNELLE, 44 ans, yx bleus, mince, attrayante, aime ski alpin, vie familiale, cherche H de profession libérale ou fermier, entre 48-60 ans, grand, belle app, n-fum, pour refaire sa vie. 1010

FEMME de 43 ans, 53", 170 lb, n-fum, fidele, honnête, sérieuse, déterminée, autonome, débrouillarde, sobre, cherche H avec affinités pour relation amicale d'abord. 1009

FEMME CELIBATAIRE, 30aine, n-fum, sans enfant, sportive, aime nature, cne, animaux, cherche H 30-40 ans, célibataire, sans enfant, but sérieux. 1125

Homme cherche femme

HOMME D'ALLURE JEUNE, 45 ans, 55", 140 lb, chev noirs, yx verts, n-fum, simple, sérieux, sensible, romantique, aime cne, marche, velo, nature, cherche F 39-45 ans, souriante, fidele, autonome. 2043

FERNAND, 39 ans, 59", 142 lb, aime nature, cne, cherche femme entre 25-40 ans, poids prop, avec affinités. 2033

CELIBATAIRE, 45 ans, 55", 175 lb, fumeur, aime cne, restos, natation, pêche, cherche F 38-47 ans, avec affinités, pour relation stable. 2125

JEUNE PROFESSIONNEL de 25 ans, 56", 150 lb, chev châtain, yx bleus, aime vie plein air, cherche F équilibrée de corps et d'esprit, souriante, aimant la vie. 2126

SERGE, 40 ans, fumeur, aime golf, ski alpin, velo, danse, country, cherche F 33-42 ans, honnête et sincère, bien équilibrée. 2211

PROFESSIONNEL de St-Luc, 38 ans, 58", 160 lb, de belle app, romantique, aime cne, sores vidéos, jeux de camp, cherche F sérieuse, mais aimant s'amuser, apparence soignée, pour relation stable. 4047

STEPHANE, 32 ans, 59", 175 lb, doux, romantique et affectueux, cherche F 25-35 ans, pour relation sérieuse, sports, sorties, festivals, cne, restos. 2195

JEAN, 40 ans, 59", 135 lb, professionnel sérieux, romantique, cherche F 35-42 ans, 52" à 56", mince, professionnelle, avec enfants, n-fum, souriante, affectueuse, pour relation stable. 2088

HOMME MARIÉ, 30aine, sobre, cherche F 30-60 ans, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 2115

36 ANS, 56", chev bruns, cherche compagne discrète, 25-40 ans, mince, pour rencontres occasionnelles. 2091

ENSEIGNANT, à la retraite, aime photographie, vie, nature, rire, s'amuser, cherche F sincère, capable d'affection, prête à s'engager, pour amitié et but sérieux. 2159

HOMME, 22 ans, 58", 150 lb, chev bruns, yx brun-vert, de belle app, aimant bouger, cherche F entre 18-30 ans, de belle app. 2006

34 ANS, 510", 185 lb, universitaire, célibataire, cherche jolie F 35-45 ans, n-fum, libre ou non, pour amitié sincère, confidences et tendresse. 2316

37 ANS, 55", célibataire, sans enfant, n-fum, simple, aime marche, velo, rollerblade, restos, cherche F 33-43 ans, avec ou sans enfant, avec affinités. 2317

CLAUDE, 49 ans, 58", 195 lb, simple, fumeur, aime nature, pêche, camping, cherche F 40-50 ans, simple, avec affinités. 2318

ANDRÉ, 33 ans, 59", 160 lb, sens de l'humour, cherche F 30-36 ans, poids prop, avec un ou sans enfant, pour relation stable. 2320

FRANK, 62 ans, veuf, cherche F 55-62 ans, aimant camping, quilles, restos, pour amitié et plus. 2313

HOMME, 39 ans, 510", 152 lb, chev châtain-brun, yx verts, fumeur, 1 enfant garde partagée, cherche F 28-36 ans, poids prop, fumeuse. 2297

HOMME, 40 ans, 59", 165 lb, 1 enfant, honnête et respectueux, autonome, de bonne humeur, aime dialogue, restos, velo, cne, cherche F mince, avec affinités. 2050

COUPLE dans la 40aine cherche autre couple, ouvert et libéré, pour rencontres intimes et amicales. 4046

MANON, 1 enfant, châtaine aux yx verts, affectueuse, romantique, aime cne, sores vidéos, jeux de camp, cherche F sérieuse, mais aimant s'amuser, apparence soignée, pour relation stable. 4047

FEMME, 36 ans, 57", 135 lb, de belle app, bisexuelle, sensuelle, cherche F 35-45 ans, de belle app, allure jeune, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles intimes. 4041

DANIEL, 38 ans, 54", de belle app, sobre, simple, honnête, cherche H entre 30-40 ans, maximum, sincère, sérieux, respectueux, but sérieux. 4042

HOMME de 45 ans, 55", 165 lb, doux, propre, discret, cherche H propre et discret pour rencontres occasionnelles. 4045

JEUNE FEMME de 25 ans, 57", 135 lb, chev bruns, yx pers, simple, honnête, fidele, cherche F 25-35 ans, un peu casanier, aimant sores entre amis ou intimes pour relation stable. 4050

FEMME de 35 ans, châtaine aux yx pers, affectueuse et romantique, cherche F 30-40 ans, honnête, avec affinités, aimant la vie pour relation amicale d'abord. 4051

BEAU GARS, 32 ans, 57", bien proportionné, chev bruns, cherche garçon 25-35 ans, pour amitié et plus. 4052

DEBUT 50AINE, 511", 165 lb, cherche H 40aine et plus, poids prop, masculin, pour rencontres occasionnelles et plus si affinités. 4051

BEL HOMME, début 40aine, mince, bisexuel, cherche jeune H sans barbe, n-fum, doux, aimant lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles intimes. 4016

FEMME, début 50aine, bon sens de l'humour, joyale, aime nature, camping, cherche F entre 40-55 ans, aimant nature, camping. 4137

SERGE, belle app, simple, honnête, cherche H 18-25 ans, maximum, sincère, sérieux, respectueux pour amitié et relation stable. 4075

HELENE de St-Luc, 38 ans, chev châtain, yx bruns, fumeuse, sans enfant, cherche H 30-40 ans, sobre, aimant animaux, pour relation stable. 4006

PEINTRE D'EXPERIENCE à prix abordable, satisfaction garantie, estimation gratuite, demandez Yvon. 358-2422

PEINTURE intérieure/extérieure, grand choix de couleurs, toiture de métal, clôture, joints de pierre et de briques. Estimation gratuite. Alain, 291-3959

POUR VOS TRAVAUX de rénovation générale, ouvrage garanti, de la cave au grenier. Spécialisation après sinistres, pagette. 986-9095

RÉNOVATECH entrepreneur général, service complet, sinistre, toiture, agrandissement, service de plan, porte et fenêtre, rénovation générale. 358-9189

RÉNOVATION réparation et modification de bâtiments résidentiels. Spécialités: rénovation après sinistres, incendies, dommages d'eau, etc. Service complet. Reno-Tech Enr. 898-0345, 724-1234, 359-8779

SAKHO grand médium voyant et spécialiste, problèmes affectifs, chance en amour, affaires, retour personne aimée, résultat rapide. (514) 342-0656

SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER, S. L'Heureux, 346-8060. Satisfaction garantie, résidentiel ou commercial.

SERVICE D'ENTRETIEN, Réparation de plâtre, peinture, lavage de murs, et vitres, émondage, coupe gaz et haies. Estimation gratuite, 358-1559. (paget) 960-6997

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM
 Prenez avis que Joanne Tremblay, en sa qualité de mère, domiciliée au 147, rue Fournier, L'Acadie, (Québec) J2Y 1J9, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Clara (Marie) Boulet, en celui de Clara (Marie) Boulet-Tremblay, Joanne Tremblay, Saint-Luc, le 16 octobre 1997. 227972-c44-1

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'IBERVILLE
 NO : 755-22-000706-989 COUR DU QUÉBEC
 PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
 LA COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
 Partie demanderesse
 MICHAEL LAROCHE
 Partie défenderesse

ASSIGNATION
 Ordre est donné à MICHAEL LAROCHE de comparaître au greffe de cette cour situé au 109, St-Charles, St-Jean, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans Le Canada Français.
 Une copie de la déclaration dans le cadre de la procédure alléguée, avis au défendeur, liste de pièces et pièces a été remise au greffe à l'intention de MICHAEL LAROCHE.
 Lieu : St-Jean
 Date : 2 avril 1998
 MADAME CORBEIL
 GREFFIER ADJOINT

SERVICE DE SECRÉTAIRIAT BILINGUE, Travaux impeccables, prix raisonnables, tél. 346-4822

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, com parez! Estimation gratuite. Stephane. 358-9476, 898-4598 (cellulaire)

VOYANTE RÉPUTÉE, 13 ans d'expérience, don de voyance pure depuis 3 générations et révélations étonnantes sur votre avenir. Bienvenue aux gens d'affaires. Professionnalisme assuré, pas de surprise, 40\$ l'entrevue. Satisfaction garantie à l'entrevue ou ne payez rien. Suzanne Corbeil, Laprairie. 659-6994

SECTION RENCONTRE AMITIÉ

551 DIVERS

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux, pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tél. 346-3081.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM
 Prenez avis que Joanne Tremblay, en sa qualité de mère, domiciliée au 147, rue Fournier, L'Acadie, (Québec) J2Y 1J9, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Catherine (Marie) Boulet, en celui de Catherine (Marie) Boulet-Tremblay, Joanne Tremblay, Saint-Luc, le 16 octobre 1997. 227971-c44-1

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'IBERVILLE
 NO : 755-22-000706-989 COUR DU QUÉBEC
 PRÉSENT GREFFIER ADJOINT
 LA COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
 Partie demanderesse
 MICHAEL LAROCHE
 Partie défenderesse

ASSIGNATION
 Ordre est donné à MICHAEL LAROCHE de comparaître au greffe de cette cour situé au 109, St-Charles, St-Jean, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans Le Canada Français.
 Une copie de la déclaration dans le cadre de la procédure alléguée, avis au défendeur, liste de pièces et pièces a été remise au greffe à l'intention de MICHAEL LAROCHE.
 Lieu : St-Jean
 Date : 2 avril 1998
 MADAME CORBEIL
 GREFFIER ADJOINT

AGENCE DE RENCONTRE A-1 SÉLECTE: pour refaire sa vie à deux, pour des rencontres amicales ou sérieuses, grand choix de fiches descriptives. Plusieurs personnes ont déjà trouvé la bonne personne, gratuit pour les filles et les femmes, venez nous rencontrer et on saura vous aider, info. 349-6777

AGENCE de rencontres personnalisées, Madame Lucie médium, rencontres sérieuses, occasionnelles. Attention, je suis très sélective et ouverte. Aussi carromancie, lecture du thé, boule de cristal, 347-8337, pagette. 724-4037

AGENCE DE RENCONTRES Thérèse, vous êtes seule et libre, vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tél. 442-9589, Rive sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h

ESCORTE
 Sandra se déplace ou vous reçoit, service discret et complet, tél. 358-2292

ESCORTE BLEU NUIT
 Vous reçoit ou se déplace en privé, nous avons des nouvelles jolies demoiselles, pour un meilleur service et meilleur choix, 358-3091, 24h/24, 7 jours/7. Nous engageons.

ESCORTE Julie, vous reçoit en privé ou se déplace, pour vos messieurs, tél. 358-5508

AVIS PUBLIC

Canada
 Province de Québec
 District d'Iberville
 Cour municipale
 NO: G5T-5001-97
 Nouvel avis de vente

Elizabeth Deux
 Partie demanderesse
 vs
 Bijouterie La Citérie Inc.
 Partie défenderesse

Le 27e jour d'avril 1998 à 10 heures, au 945, rue Des Carrières, Saint-Jean-sur-Richelieu, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de BIJOUTERIE LA CITIERIE INC., saisis en cette cause, consistant en:
 table de finition en acier inoxydable, environ 35 chaises capitaines en bois, 12 tabourets, 14 tables noires 1 x 1 pi et un four micro-ondes «Menu Master»

Conditions: Argent comptant et/ou chèque visé

Renseignements:
 Annie Dorais,
 huissière du district d'Iberville
 Brassau, Dorais, Huissiers
 (514) 347-1335
 232, rue Longueuil, C.P. 652
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 J3B 6Z8

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tél. 357-1698

HOMME 5'10", 190 lbs, désire rencontrer un garçon cultivateur, camionneur, construction pour amitié. Claude (514) 796-4031, frais virés acceptés

SUNNY VOUS reçoit mes sieurs, en tout temps, tél. 357-5557

VICKY vous reçoit et se déplace de 8h à 23h, tél. 347-2350

ECKANKAR ST-JEAN présente
"Les exercices spirituels, une clé vers la maîtrise de sa vie"
 (conférence)
 Le mercredi 29 avril à 19 h 30
 Hôtel Relais des Gouverneurs
 725, boul. du Séminaire Nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 (Don suggéré: 5\$)
 Renseignements: 358-3535

ENCAN
 sur l'ancienne ferme de P.A. GROUX
 1275, rang Yamaska
 Farnham, comté Missisquoi
 LE MARDI 28 AVRIL 1998 À MIDI

SERONT VENDUS: tracteur International Hydro 100, diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydr, d. 540/1000 tours, pneus 18.4x38, cabine Inter avec chauffette; tracteur Ford 4100, diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydr, d. pneus 16.9x28, chargeur frontal "Eze-On" double action "quick-attach" avec fourche à fumer; tracteur John Deere 1630 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydr, pneus 16.9x30, batteuse "N-H" TR-70 diesel, hydrostatique, pneus à riz 28Lx26, nez à mais 6 rangs et cabine, semoir à grain Inter 5100, 20 disques doubles avec cyl., semoir à mais "Allis-Chalmers" 330, 6 rangs, boîte double à insecticides, équipe pour engrais liquides vis à engrais et contrôle, cultivateur "Bush Hog" SC 9000, 20 pi, disques avant, roues doubles tandem, oreille repliante et peigne arrière, herse à roulettes Ford 44 disques, oreille repliante, roues doubles et cyl., Chisel 9 dents, att. 3 points, broyeur 10 pi avec rouleau émotteur, att. 3 points, houe rotative JD 400, 16 pi, att. 3 points, 2 sardeurs à mais 6 rangs, att. 3 points, dont un "Noble" et un avec dents soie, charrie "Kverneland" 4 versoirs décl. renversible avec roue de profondeur, att. 3 points; ramasse-roche "Rock-O-Matic" 8 pi; épandeur à fumier semi-liquide "Idéal" 582-5012 tandem sur PTO; agitateur à fumier Hesston 6505, 12 pi, att. 3 points; 2 remorques avec boîte domp, dont une base de camion avec boîte 8x12 et une avec boîte 8x10 en acier, voiture avec réservoir à engrais liquides 1000 gallons; réservoir à engrais liquides 2000 gallons, "Saddle tank" "G-White" 2x2000 gallons sur att. 3 points; 2 arroseuses att. 3 points dont une "Century" 300 gallons, 28 pi jet et une "JD" 70 gallons avec jet dirigé; rouleau "Brillon" 12 pi; rouleau sur pneus 16 pi, vis à engrais chimiques 12 pi avec moteur hydr.; presse "MF" 124; 2 faucheuses-conditionneuses à disques dont une "Taarup" 307, 9 pi avec doubleur d'andain et un "NH" 411, 9 pi; faneur "Deutz-Fahr", 4 toques, 17 pi, gros pneus; râteau "NH" 256 avec dents caoutchouc; cage de rétention neuve "P.F.B. Equipment"; 30 chevrons d'acier 60 pi long, 37 po pente 31 po; et d'autres articles trop longs à énumérer.

Pour renseignements: (514) 293-6555 Grégoire (soir) ou 293-7267 Hervé (soir).

Condition: comptant ou prêt de banque

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
 Encanteurs bilingues
 1274, rue Sud, Cowansville
 Bur.: (514) 266-0670 • Diane/Daniel: 263-4480
 Cell.: (514) 531-0450 • Téléc.: 263-8448

- DATES À RETENIR -

SOCIAL

15 avril
 3e âge de l'Acadie
 Assemblée annuelle

Le club du 3e âge de l'Acadie tiendra son assemblée générale annuelle, le mercredi 15 avril à 19h30 au Centre communautaire, 1322 rue Du Clocher à l'Acadie. Il y aura élection du nouveau conseil. Bienvenue à tous les membres.

15 avril
 A.M.O.R.C.
 Conférence

L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. vous invite à une conférence sur l'homéopathie et la connaissance de soi animée par M. Gilles Harvey. Le mercredi 15 avril à 20h au restaurant Le Boulevard, 160, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. Coût \$10. Bienvenue à tous.

15 avril
 AFEAS St-Noël Chabanel
 Assemblée mensuelle

L'AFEAS Saint-Noël Chabanel tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 15 avril à 19h30 au sous-sol du presbytère Saint-Noël Chabanel. Toutes les personnes désirant se joindre au groupe sont les bienvenues. Info. 347-1781 ou 346-6421.

15 avril
 Âge d'or N.D.L.
 Assemblée générale

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Lourdes tiendra son assemblée générale annuelle, le mer-

credi 15 avril à 13h30 au 850, Saint-Jacques. Bienvenue aux membres. Info. 347-3171.

15 avril
 AREQ
 Assemblée générale

L'Association des Retraités de l'Enseignement du Québec, secteur Haut-Richelieu invite les membres et leurs invités à l'assemblée générale annuelle, le mercredi 15 avril à compter de 11h à l'hôtel Relais Gouverneur Vallée des Forts, 725, du Séminaire Nord à Saint-Jean. Coût 15\$. Nous recevrons à cette occasion, M. Jean Sauvé, saxophoniste réputé. Info. 346-0202.

15 avril
 Groupe Joie de Vivre
 Rencontre

Le groupe Joie de Vivre invite toute personne séparée, divorcée ou vivant un deuil à une rencontre le mercredi 15 avril à 20h au Patro Normandie, 937 A boulevard du Séminaire Nord (à l'arrière du Van Houtte). Info. Robert au 358-2383 ou Jacqueline au 346-3548.

16 avril
 Cartes
 Villa St-Jean

Partie de cartes à Villa St-Jean, le jeudi 16 avril à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

16 avril
 Club de motoneige
 Assemblée générale

Le club de motoneige du

Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale, le mercredi 16 avril à 19h30 au restaurant L'Oasis, 420, Grand-Bermer à Saint-Jean. Bienvenue à tous les membres.

16 avril
 Inform'elle
 Cours d'auto-divorce

Une nouvelle session de cours d'auto-divorce offert par Inform'elle débutera à compter du jeudi 16 avril à 19h au 3757, MacKay à St-Hubert. Ce cours s'adresse aux couples qui veulent divorcer à l'amiable et qui s'entendent déjà sur le partage des biens, sur la pension alimentaire, sur le droit de garde ainsi que le droit de visite. La période d'inscription aura lieu du 6 au 15 avril inclusivement en communiquant avec le 443-3442.

17 avril
 Âge d'or St-Luc
 Assemblée générale

Le club de l'âge d'or de Saint-Luc tiendra son assemblée générale annuelle, le vendredi 17 avril à 19h30 au 78, rue Clermont à Saint-Luc. Nous profiterons de l'occasion pour combiner notre souper du mois, celui-ci aura lieu avant l'assemblée soit à 18h. Les portes ouvriront toutefois à compter de 17h. Les personnes intéressées à participer au souper devront réserver leur places avant le 17 avril à 12h auprès de Jo-fine Malo au 348-3374. Coût pour le souper \$6. Nous vous attendons en grand nombre.

LE BARRÈRE LE 11 AVRIL 1998 • GAZETTE WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

. D A T E S À R E T E N I R .

17 avril Sainte-Brigide Club Or et argent

Le club Or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée dansante, le vendredi 17 avril à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Animation Normand et Pierre. Gouter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Bernard Viens au 293-7792.

18 avril Âge d'or de St-Blaise

Le club de l'âge d'or de

St-Blaise organise une soirée dansante, le samedi 18 avril à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Gouter et prix de présence. Animation Gaston et Réal. Bienvenue à tous.

18 avril Rendez-Vous Croissance du couple Conférence

Rendez-Vous croissance du couple vous convie à une conférence ayant pour titre «La vie à deux c'est un charme quand on veut», le samedi 18 avril à

20h au Centre St-Robert, 701, rue Duhamel à Longueuil. Conférencier invité: M. Emile Froment. Coût \$7.50. Bienvenue à tous. Pour information ou achat de billet communiqué avec le 349-2706.

18 avril St-Sébastien Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 18 avril à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre

«Normand et Pierre». Gouter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 244-8802.

18-19 avril Cégep Bazar

Grand Bazar, le samedi 18 avril de 9h à 17h et le dimanche 19 avril de 9h à 15h30 au gymnase du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Seront en vente de vieux articles tels que des bureaux et des chaises du Cégep, artisanat, vêtements neufs et usagers, jouets, argent de collec-

tion etc. Il reste une quinzaine de tables à louer au coût de \$25 pour deux jours. Bienvenue à tous. Information: Laure Desrochers au 347-5301 poste 2319.

Saint-Jean organise une partie de cartes, le dimanche 19 avril à 13h30 au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Bienvenue à tous.

goire tiendra son assemblée générale annuelle, le mardi 21 avril à 19h30 au 39, rue Saint-Jacques (bureau 211) à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Saint-Eugène tiendra son assemblée mensuelle le mardi 21 avril à 19h au local du Cercle, 351, Jacques-Cartier Sud. Le stationnement est situé à l'arrière. A cette occasion nous parlerons voyages, amenez vos invites. Bienvenue à toutes.

19 avril Fille d'Isabelle Partie de cartes

Les filles d'Isabelle de

21 avril Cime Mont St-Grégoire Assemblée générale

Cime Mont Saint-Gré-

21 avril Fermières de St-Eugène Assemblée mensuelle

Le Cercle de Fermières de

Jean-Paul
Couture



Bridge pour tous

L'impasse évitée

Donneur: Sud
Vulnérable: Tous

Nord

♠: V-9-5
♥: D-V-5-4-3
♦: R-7-4
♣: V-7

Ouest

♠: D-3-2
♥: 10-9-8-2
♦: V-9-6-5
♣: 5-2

Est

♠: 7-4
♥: A-R-7-6
♦: D-10-2
♣: 9-6-4-3

Sud

♠: A-R-10-8-6
♥: —
♦: A-8-3
♣: A-R-D-10-8

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
			2 Pi
3 Pi	3 Pi	3 Pi	4 Tr
4 Pi	4 Pi	4 Pi	6 Pi
5 Pi	5 Pi	5 Pi	

Entame: 10 de Co

Entame: 10 de Co, Dame, Roi coupé par Sud. Le déclarant parie que les atouts Pi adverses sont partagés 3-2. Les probabilités lui donnent raison. 2e et 3e levées: As et Roi de Pi. Le camp E.-O. n'a plus que la Dame de Pi à l'Ouest.

Sud mise sur sa magnifique couleur Tr fermée. Il défie ses Tr et l'Ouest coupera quand il le voudra. A la suite de cette coupe, Sud reprend la main tout de suite; il peut facilement défausser ou couper ses perdants à Nord et à Sud. N.-S. prennent 12 levées = 1430 points-duplicata.

Le déclarant aurait manqué le chelem s'il avait tenté l'impasse en atout Pi, à la 3e ou 4e levée. Ouest aurait gagné un tempo, et joué un Co. Il forçait Sud à couper Co dans sa main cachée (forcing game). Alors, Sud était forcé d'attaquer ses Tr pour aboutir à coupe et surcoupe. Donc, pénurie d'atout pour couper K au mort. Une levée de chute.

Vainqueurs

Vendredi 3 avril: 1. André Denault, Normand Dépelteau, 2. Luc Boudreau, Jean Brassard, 3. Paulette Désautels, John Sr Campbell.

Lundi 6 avril: 1 NS Nicole Garceau, Réjean Kéroack, 2 NS Cécile Michaud, Raymond Charlebois, 1 EO Paulette Désautels,

John Sr Campbell 72%, 2 EO Noëlla Lehoux, Albert O'cain.

Mardi 7 avril: 1 NS Patrick Lord, Jean-Paul Couture, 2 NS Madeleine et Fernand Martin, 1 EO Julie Sauvé, Georgette Circé 70%, 2 EO Noëlla Archambault, Jeannine Couture.

Mercredi 8 avril: 1. André Fortin, Alfred Morin, 2. Julien Mongeon, Jean-Paul Couture, 3. Paulette Désautels, John Sr Campbell.

Le sans-atout

Le SA est parfois difficile à jouer, si le déclarant n'a aucune longue de 5 cartes, ou quand les honneurs sont mal placés (As derrière un Roi).

Sur l'autre plan, celui des enchères, le SA est compliqué. Pas aux ouvertures; on peut annoncer 1, 2 ou 3 SA selon le pointage. Ce sont les réponses SA qui tombent en difficulté. Répondre 1 SA après l'ouverture est ambigu: 6-10 points et main balancée peut-être. C'est une annonce de dernier ressort. La réponse SA à son partenaire est bonne à indiquer qu'on détient la couleur de l'ennemi de droite. On peut répondre à l'ouvreur 2 SA = 11-12 PH, 3 SA = 13-15 PH. C'est encore ambigu et de dernier recours.

L'ouvreur peut reparler sa 2e enchère à SA. S'il n'a pas sauté, il est faible à 2 SA. Au contraire, s'il a sauté, il détient 16-18 PH (parfois 19 PH et main pauvre); et, 3 SA = 19 PH+.

Le SA est souvent conventionnel: a) l'intervention 2 SA inusité annonçant 2 longues mineures; elle sert rarement et mieux vaut s'abstenir que d'abuser; b) la réponse 2 SA Jacoby qui tient lieu de l'appui à saut impératif (1 Co - 3 Co); encore ici, bien s'entendre avec le partenaire; c) enfin, le 4 SA Blackwood pour les As qui est souvent mal utilisé. Il sert seulement quand la couleur est agréée et qu'on n'a pas d'absence en main; il a éclipsé complètement le 4 SA conventionnel suggérant le chelem; pire, il a éliminé le 4 SA naturel.

Le Club de bridge

Apprenez le bridge au Club. Les débutants y reçoivent des leçons gratuites. Appelez le président Alfred Morin, 347-7233 ou le Club, 347-7622.

Le bridge duplicata se joue les lundis, mercredis et vendredis soir à 19h15; et les mardis et les jeudis après-midi à 13h15. En tout temps de la semaine, les membres ont le privilège de faire une partie libre à leur choix.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier N., Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6S1, 514-347-7622.

Fillion et Mongeau gagnent!

Les deux premières parties des demi-finales du championnat du Club d'Échecs de St-Jean ont vu les deux favoris gagner leurs parties respectives. Dans la première partie Gaétan Morin de L'Acadie en a eu plein les bras contre le champion en titre l'auteur de ces lignes. Forcé de se défendre pendant toute la partie Gaétan avait quand même réussi à s'en sortir jusqu'à ce qu'il commette une faute décisive au 44e coups le forçant à abandonner. Dans l'autre partie Michel Audet menait les pièces blanches contre Diane Mongeau de St-Jean. Diane a survécu à une énorme pression de temps et a converti une finale de pièces mineures en gain. On sait que l'an passé elle s'était inclinée 2-0 contre Michel qu'elle considère probablement comme sa bête noire puisqu'elle n'a jamais eu la main heureuse contre lui. Les prochaines parties de ce championnat ce tiendront le 22 avril prochain.



Les Blancs jouent et gagnent ?

Prochains tournois

17 au 19 avril Qualification pour le Championnat Invitation du Québec 1998. Système suisse de 5 rondes à la cadence 2h 40 coups puis 1 heure mat. Une seule section ouverte à tous. Prix: le gagnant obtient le droit de participer au CIQ 98 avec les meilleurs joueurs du Québec. 2e 100\$ -2000 75\$ -1800 75\$ -1600 75\$ -1400 75\$. Horaire: inscription vendredi de 18h30 à 19h00. 19h15 début de la 1re ronde, samedi et dimanche 10h00 et 16h30. Coût: 25\$, par chèque à l'ordre de la Fédération Québécoise des Échecs c.p. 640, Succ.C, Montréal H2L 4L5. Endroit: Loisirs Montcalm, 256 René Lévesque Ouest, Québec Info: Claude Lessard



Michael Botvinnik Champion du monde, en simultané donne la réplique au jeune Boris Spasski. Lui-même champion du monde 20 ans plus tard!!!

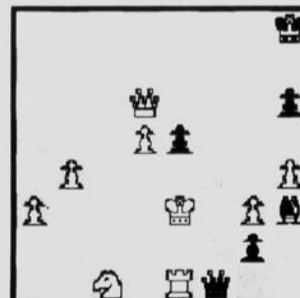
(418) 521-1873

on s'amuse.

18 avril Tournoi PoP du Spécialiste(samedi) 3 rondes rotation par section de 4 joueurs selon votre niveau. Cadence 1 heure mat ce qui donne des parties d'une durée de 2 heures maximum. Un bon d'achat de 15\$ est remis au premier de chaque section. Il en coûte 10\$ pour s'inscrire. C'est 1365 Ste-Catherine Est Montréal à deux pas du métro Papineau. Information au 522-3927. Idéal pour les jeunes joueurs qui débutent. (coté à plus de 1000)

Solution:

Diagramme 1 Extrait de la partie Fillion-Morin du Championnat du Club 1998: Dans la partie les blancs tentent de profiter de l'énorme pression de temps des noirs par 39.Fh6?!, et manquent le coup gagnant 39.Cd7! Tb5 40.Ff1 et gagne. Dans la partie Gaétan trouve la bonne défense 39...Fe7 40.h3?! avec l'idée de garder le fou sur la grande diagonale en cas d'échec en b1. 40.Fh3 est bien plus fort car il introduit la menace Fe6+ 40...Rh8 41.Fe6.a3 42.Rg2 avec de très bonne chance de gain. Conseil: Quand votre adversaire est en pression de temps continuer de fouiller la position pour trouver les meilleurs coups, il sera difficile pour le joueur en manque de temps de trouver les meilleurs coups faute de temps.



Les Blancs veulent conclure Comment ?

Club d'Échecs St-Jean
C'est reparti
Tous les mercredis soir
19h00 à 23h30 3^e étage
Les Halles de St-Jean
Entrez par la Caisse PoP

Club d'Échecs de St-Jean

Parallèlement au championnat du club les membres organisent des tournois amicaux à différentes cadences. Membres et non-membres sont les bienvenus tous les mercredis soir de 19h00 à 23h30. Venez nous voir plus on est de fou plus

Diagramme 2 Extrait de la partie Habbs vs Brazilian-Boy. Habbs est mon surnom sur Internet Chess Club, jouée dans le cadre d'un tournoi par équipe opposant le Brésil contre Le Reste du Monde. Match joué sur 10 échiquier. Le Reste du Monde l'a emporté par le pointage de 14 à 4. Dans la position du diagramme les noirs menacent de se faire une deuxième dame et la prise Txf1 perd la tour. C'est par la triangulation que la dame vient prêter main forte à la tour: 1.Dxh6+, Rg8 2.Dg6+, Rh8 3.De8+, Rh7 4.De7+, Rg8 5.Dd8+, Rh7 6.Dc7+, Rg8 7.Db8+, Rh7 8.Da7+, Rg8 9.Rd2 1-0.

Mots croisés

Solution de la grille du printemps

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
1	S	A	L	E	T	E		P	A	R	U	R	E
2	I	L	E	T					I	R	A	S	
3	R	U	G	I					M	E	T	S	
4	E	N	O	R	M	E		B	L	A	S	E	E

Et voici la liste de nos cruciverbistes chevronnés qui ont trouvé la bonne solution en moins de deux semaines.

Gisèle Pariseau, de Saint-Jean
Denise Morin, de L'Acadie
Ruth Bachand, de Saint-Jean

«On la met pour que ce soit plus beau»: dorure ou parure sont acceptables (1 horizontal-deuxième)

La réelle difficulté, toutefois, était «Faites-la et vous éblouirez quelqu'un»: rate. Faire la rate = diriger un rayon de soleil sur quelqu'un avec un miroir! Pas évident, je le reconnais.

La grille d'été sortira vers la mi-juin!

Mots croisés

Problème No 984

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

HORIZONTALEMENT

- 1—Avec bêtise
- 2—Fête de la Nativité — Personne liée à une autre par un contrat de travail.
- 3—Accède — Prière.
- 4—Do — Irlande — Pic des Pyrénées.
- 5—Gelée des eaux — Gouvernement d'un souverain — Eminence.
- 6—Docteur de la loi, chez les musulmans — Nid de l'aigle.
- 7—A Rome, surveillant de nuit — Pieu aiguisé à un bout.
- 8—Violente — Femme d'Orgon, dans "Le Tartuffe" de Molière.
- 9—Voiture — Arrose Périgieux — Actinium.
- 10—Pronom — Ville d'Allemagne occidentale — Eprouvés.
- 11—En les — Qui tient de la bête.
- 12—Équilibrés — Erasme

VERTICALEMENT

- 1—Cérémonie par laquelle on consacre un temple.
- 2—Excessif en son genre — Massue dont on se sert en gymnastique.
- 3—Berceau — Dessiner — En ville.
- 4—Fut banni par Jézabel — Personne qui mire.
- 5—Changement de conduite.
- 6—Reçoit l'Arc — Rempli.
- 7—Marque le lieu — Semblables — Préfixe.
- 8—Nommé à une fonction — Ornés de nielles.
- 9—Entamer — Réunion d'individus acharnés contre quelqu'un.
- 10—Un des grands lacs américains — Mèche de poils — Argile jaune.
- 11—Salpêtre — Beau perroquet — Avant midi.
- 12—Cheville de bois — La plus petite portion d'un corps pur.

SOLUTION NO 983 1- TRAVAILLEUSE. 2- RADIS-I-TR-U. 3- IVE-TEMOINS. 4- VIPERE-ACNE. 5- INTRUSES-ETC. 6- A-EDITS-ARTA. 7- LA-RN-TUB-EL. 8- ENTEES-SOUTE. 9- MIE-SOUS-SEN. 10- EMEU-CREME-D. 11- NE-BALE-TELE. 12- TRIERE-ESSES.

DATES À RETENIR.

21 avril Iberville Séminaire

Avec le printemps nous revient les séminaires de la vie dans l'esprit. Un premier séminaire d'une série de sept aura lieu le mardi 21 avril à 19h à l'église Saint-Athanase, 500, 1ère rue à Iberville. Une récitation du chapelet à 19h15 suivi de l'enseignement et de l'eucharistie à 19h30. Les séminaires porteront sur un thème principal «Rend-nous docile à ton Esprit Seigneur». Les séminaires auront lieu à raison d'une fois par semaine pendant 7 semaines. Bienvenue à tous.

Serena Rive-Sud Session de formation

Serena Rive-Sud vous offre une session de formation pour apprendre à reconnaître vos propres signes de fertilité: changements à la glaire cervicale, au col de l'utérus à la température de votre corps ainsi que d'autres signes qui vous sont propres. Ces observations vous seront précieuses, que ce soit pour limiter les naissances ou planifier une grossesse. La rencontre se tiendra le mardi 21 avril à 19h30 au 299, Sir Wilfrid Laurier, bureau 100 (local Psycom). La session s'adresse idéalement aux couples, se donne en deux soirées et comprend un suivi personnalisé et gratuit. Bienvenue à tous. Il est recommandé de s'inscrire en communiquant avec le 653-6545 ou un répondant téléphonique pourra prendre note de votre inscription ou pour la région de Saint-Jean communiqué avec le 358-9190.

22 avril Âge d'or Saint-Jean Assemblée générale

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle avec élection, le mercredi 22 avril à 14h30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Elle fera suite à la partie de cartes de l'après-midi pour laquelle l'entrée sera gratuite pour tous. Un goûter sera servi après les élections. Nous invitons tous les membres à y assister.

22 avril Inform'elle Atelier juridique

Si vous désirez en connaître davantage sur l'union libre. Inform'elle vous offre un atelier juridique portant sur ce

thème, le mercredi 22 avril de 19h à 21h au 3757, MacKay à Saint-Hubert. L'atelier sera animé par un professionnel du droit. Le prix d'entrée est de \$2. Il est important de s'inscrire entre le 13 et le 22 avril en communiquant avec le 443-3442. Bienvenue à tous.

23 avril Bingo Villa St-Jean

Bingo à Villa St-Jean, le jeudi 23 avril à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info. 348-4760.

23 avril Club les jeunes aînés Assemblée annuelle

Le club des jeunes aînés tiendront leur assemblée générale annuelle, le jeudi 23 avril à 13h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Il y aura élection du nouveau conseil. Bienvenue à tous. Info. 346-6781.

23 avril Ordre franciscain Séculier Journée de ressourcement

L'ordre franciscain Séculier vous invite à une journée de ressourcement ayant pour thème «L'Esprit-Saint et l'ouverture aux autres», le jeudi 23 avril de 10h à 16h au sous-sol de l'église St-Edmond. Veuillez apporter votre diner. Info. 347-1262.

24 avril Iberville Maison des Jeunes

Le Maison des Jeunes Carrefour Jeunesse Iberville, organise un souper spaghetti dans le cadre de sa campagne de financement. L'activité aura lieu le vendredi 24 avril de 16h30 à 20h au 375, avenue Bessette à Iberville. Coût \$6 adultes, \$3 enfants de 6 à 12 ans et gratuit pour les tout-petit de 0 à 5 ans. Billets en vente à la Maison des Jeunes tel: 347-4419. Bienvenue à tous.

25 avril Âge d'or Henryville Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 25 avril à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

25 avril Choeur Do-Ré Concert

Le Choeur Do-Ré, sous la direction de M. Jean-Guy Gaudreau vous invite à leur concert printanier, le samedi 25 avril à 20h à la Chapelle des Frères Maristes, 14, rue du Bord de l'Eau à Iberville. Entrée Libre. Bienvenue à tous.

25 avril Iberville Cercle d'accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 25 avril à 19h au 335, 6e avenue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Coût 4\$. Info. 346-5714.

25 avril Sherrington Âge d'or Soirée de danse

Le club de l'âge d'or de Sherrington organise une soirée dansante, le samedi 25 avril à 19h30 au Centre Communautaire, 224 rue des Loisirs à Sherrington. Animation Georges Deland. Coût \$6. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

25 avril St-Grégoire Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 25 avril à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

25-26 avril Saint-Blaise Bazar annuel

La fabrique de Saint-Blaise tiendra son bazar annuel, le samedi 25 avril de 9h à 17h et le dimanche 26 avril de 10h à 15h au Centre communautaire de Saint-Blaise. Plusieurs prix seront tirés. Venez profiter de nos aubaines.

30 avril Âge d'or St-Eugène Assemblée annuelle

Le club de l'âge d'or de Saint-Eugène tiendra son assemblée générale annuelle avec élection, le jeudi 30 avril à 19h au Centre communautaire de Saint-Eugène. Un goûter sera servi. Bienvenue aux membres. Info. 346-6465.

NAISSANCES

Maude Beaudoin

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 1 avril 1998 à 21h05 est née Maude, premier enfant de Guy Beaudoin et Claudine Benoit. À sa naissance elle pesait 6 livres 11 onces et mesurait 47 cm. Les grand-parents Jean-Paul et Manon Beaudoin, Jean et Lucie Benoit, le parrain Dominic Benoit, la marraine Caroline Beaudoin, sa tante Manon Mercier ainsi que son cousin Raphaël Clément lui souhaitent la bienvenue.

Sandrine Prairie

À l'Hôpital Sainte-Justine le 30 mars 1998 à 11h27 est née Sandrine, deuxième enfant de Anita Le Roux et Jocelyn Prairie. À sa naissance elle pesait 6 livres 4 onces et mesurait 19 pouces. Remerciements à la famille pour leur encouragement ainsi qu'au Dr Louise Duperron.





Saint-Jean-sur-Richelieu

Bureau du Greffier

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 mars 1998 sur le premier projet de règlement no 2794 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par le règlement no 2447, quant à la définition de la classe d'usages "Lieu de rassemblement" le conseil municipal a adopté le second projet de règlement no 2794 amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par le règlement no 2447, quant à la définition de la classe d'usages "Lieu de rassemblement". Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q. c. A-19.1). Ainsi, une demande peut être déposée relativement à la disposition ayant pour objet de modifier la définition de la classe d'usages "Lieu de rassemblement" de façon à ce que :

- la classe d'usages "Commerce restreint" ne permette pas la consommation d'un bien sur place.
- la classe d'usages "Commerce intégral" ne permette pas la consommation d'un bien sur place.
- la classe d'usages "Commerce contraignant" ne permette pas la consommation d'un bien sur place.
- la classe d'usages "Industrie légère" ne permette pas la consommation d'un bien sur place.
- la classe d'usages "Lieu de rassemblement" permette la consommation d'un bien sur place sans qu'elle soit reliée à une autre activité.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Les zones visées peuvent être regroupées en sept territoires, lesquels sont décrits ci-après. Pour chaque territoire, les zones visées et les zones contiguës sont identifiées de la façon suivante :

Zones visées Zones contiguës
 a) Un ensemble de zones à caractère majoritairement industriel comprises entre les limites nord et ouest de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le chemin du Grand-Bernier Nord, la rue Saint-Jacques, le boulevard du Séminaire Nord, la rue Saint-Michel, la rue de Normandie, la rue Gaudette, le boulevard Industriel et l'Autoroute 35

Zones concernées	Zones contiguës
234	227, 235, 241
236	229, 235, 236-1, 237, 238, 240
236-1	227, 228, 229, 235, 236
239	231, 239-1, 240, 244, 244-3, 245
239-1	231, 238, 239, 240
240	237, 238, 239, 239-1, 241, 243, 243-2, 244-1, 244-3
241	44, 234, 235, 237, 240, 242, 243-2
242	19-1, 21, 22-1, 241, 242-1, 243-2
242-1	22-1, 242, 243-1, 243-2, 463, 560-6, 560-8
243	240, 243-1, 243-2, 244-1, 244-2, 251-1, 463, 463-1
243-1	242-1, 243, 243-2, 463
243-2	240, 242, 242-1, 243, 243-1
244	239, 244-1, 244-3, 245, 250
244-1	240, 243, 244, 244-2, 244-3, 250
244-2	243, 244-1, 250-1, 251-1, 254
244-3	239, 240, 244, 244-1
245	203, 203-1, 204, 205, 231, 232, 239, 244, 250, 366
250	244, 244-1, 245, 250-1, 363, 364, 366
250-1	244-2, 250, 255, 360-2, 361
251	251-1, 252, 255, 352, 458, 458-1
255	250-1, 251, 252, 253, 254, 352, 352-1, 360-2
326	314, 325, 328, 330-1, 360-1
330	329, 330-1, 334-1, 361
330-1	326, 328, 329, 330, 360-2, 361
335	331, 333, 334, 363
350	320, 321, 350-1, 351, 427, 434, 435, 436
352	251, 255, 351, 352-1, 427-1, 430, 458-1
352-1	255, 351, 352, 353, 360-2
360-1	360-2, 361
360-2	250-1, 255, 326, 330-1, 352-1, 353, 360-1, 361
361	250-1, 330, 330-1, 360-1, 360-2, 362, 363, 364
362	334, 334-1, 361, 363
363	250, 334, 335, 361, 362, 364, 365, 366, 366-1
364	250, 361, 363
365	363, 366-1, 367-1
366	245, 250, 363, 366-1, 368-1, 369
366-1	363, 365, 366, 367-1, 368, 368-1
367	367-1, 368, 369, 370, 371
367-1	365, 366-1, 367, 368, 370
368	366-1, 367, 367-1, 368-1, 369
368-1	366, 366-1, 368, 369
369	131, 200, 202, 203, 366, 367, 368, 368-1, 371
370	367, 367-1, 371
371	131, 152, 367, 369, 370, 371-1
371-1	371
427-1	351, 352, 427, 430
458	251, 251-1, 458-1, 459, 460
458-1	251, 352, 430, 458, 458-2
460	251-1, 458, 459, 461
463-1	243, 251-1, 462, 462-1, 463

b) Un ensemble de zones à caractère majoritairement commercial comprises entre les limites nord et ouest de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'Autoroute 35, la rue Choquette, le boulevard de Normandie, la rue Marie-Derome, la rue Camarais, le côté nord de la rue Pierre-Caisse et la rue Douglas.

Zones concernées	Zones contiguës
130	120, 121, 129, 131, 131-1, 132, 134, 135, 138-1, 140, 143, 144, 149-2, 150
131	128, 129, 130, 131-1, 133, 152, 201, 206, 369, 371
131-1	130, 131, 133, 150
133	131, 131-1, 150, 151, 152
152	131, 133, 149-1, 151, 153, 371
153	145, 146, 147, 148, 148-1, 148-2, 148-3, 148-4, 149-1, 152
157	153

c) Un ensemble de zones à caractère majoritairement commercial situées de part et d'autre du boulevard du Séminaire Nord entre le boulevard Saint-

Luc et la rue Latour.

Zones concernées	Zones contiguës
106	103, 105, 106-1, 119-2
106-1	105, 106, 106-2, 118, 119-2
106-2	106-1, 107, 107-1, 109, 110, 117, 118
107-1	106-2, 107
110	106-2, 109, 111-1, 117, 160
111	109, 111-1, 112, 112-1, 113, 115, 160
111-1	109, 110, 111, 160
113	111, 112, 113-2, 115
113-1	112, 113-2
113-2	112, 113, 113-1, 114, 115-1, 123
115	111, 113, 113-2, 115-1, 122, 123, 160
115-1	113-2, 115, 123
117	106-2, 110, 118, 120, 160
119	101, 103, 119-1, 119-2, 120, 124, 125, 207, 212
119-1	119, 119-2
119-2	103, 106, 106-1, 118, 119-1, 119, 120
136-1	114, 116, 123, 135-1, 136, 137-1
160	110, 111, 111-1, 115, 117, 120, 121, 122
213	213-1, 213-2, 214, 215
213-1	101, 212, 213, 213-2, 214
213-2	212, 213, 213-1, 215
215	210, 212, 213, 213-2, 215, 216
216	34-1, 210, 215, 217, 217-1, 218, 221
217	216, 217-1, 221, 221-1
217-1	210, 216, 217, 221-1
218	34-1, 216, 219-3, 220, 221, 226
219-2	219, 219-1, 219-3, 222-2, 226
222-1	220, 222-2, 222-3, 222-4, 222-5, 224
226	34-1, 56, 56-1, 57-2, 218, 219, 219-2, 219-3, 227, 228, 229

d) Un ensemble de zones à caractère majoritairement commercial comprises entre le boulevard du Séminaire Nord, la rue Loyola, la rue Champlain et la rue Frontenac.

Zones concernées	Zones contiguës
1-1	1-2, 2-02, 3-01, 3-02, 13-2
2-01	1-2, 2-02, 5-01, 26-1
2-02	1-1, 1-2, 2-01, 3-02, 5-01, 5-02
4	3-01, 3-02, 5-02, 13-1, 39-5, 37-6
5-01	2-01, 2-02, 5-02, 6-03, 7, 24-3
5-02	2-02, 3-02, 4, 5-01, 7, 8-2, 14, 39-1, 39-4
6-04	6-02, 6-05, 9-2, 10, 11
6-05	6-01, 6-02, 6-03, 6-04, 6-06, 7, 8-3
7	5-01, 5-02, 6-03, 6-05, 8-3, 14
8-1	8-2, 8-3, 14, 39-2
8-2	5-02, 8-1, 14, 39-2, 39-4
8-3	6-05, 7, 8-1, 9-1, 9-2, 12, 14, 65-2
10	6-02, 6-04, 11, 15, 43-1
11	6-04, 9-2, 10, 43-2
12	8-3, 9-1, 12-1, 41, 65-2, 65-3
12-1	9-1, 12, 41, 49-1, 49-2, 64
13-1	3-01, 4, 13-2, 13-5, 37-1, 37-5
13-2	1-1, 1-2, 13-1, 13-3, 564-1
13-3	1-2, 13-2, 26-2, 564-1
13-4	13-5, 37-2, 37-3, 37-4, 38, 519, 519-4
13-5	13-1, 13-4, 37-1, 37-2, 519, 563-1, 564-1, 565-1
14	5-02, 7, 8-1, 8-2, 8-3
15	6-01, 6-02, 10, 16-2, 16-3, 20-1, 45
20-1	15, 16-2, 19-3, 20-2, 20-4
20-2	16-1, 16-2, 16-3, 20-1
20-3	16-1, 18-3, 20-4
20-4	16-1, 18-3, 19-3, 20-1, 20-3, 22-3
23-2	22-1, 22-2, 22-3, 23-1, 24-2, 560-5, 560-6, 561-1, 561-3
24-1	24, 25
24-2	6-06, 17-1, 17-2, 18-1, 18-2, 23-2, 24-1, 24-3, 25
24-3	25-1, 26-3, 26-4, 561-1
26-1	5-01, 6-03, 24-2, 25, 26-1
26-2	1-2, 2-01, 24-3, 25, 26-2
34-1	13-3, 25, 26-1, 564, 564-1
37-1	34-2, 57-2, 216, 218, 226
37-2	13-1, 13-5, 37-2, 37-5
37-3	13-4, 13-5, 37-1, 37-3, 37-5, 66-1, 66-5
37-4	13-4, 37-2, 66-5, 37-4
37-5	13-4, 37-3, 38, 40-1, 40-3, 66-4
37-6	13-1, 37-1, 37-2, 37-6, 37-7
37-7	4, 37-5, 37-7, 39-5
38	37-5, 37-6, 39-5, 66-1
39-1	13-4, 37-4, 40-3, 519-4
39-2	5-02, 39-4, 39-5, 40-2, 40-4, 42-8, 65-1, 66-2
39-3	8-1, 8-2, 39-3, 39-4, 65-1, 65-2
39-4	5-02, 8-2, 39-1, 39-2, 39-3, 65-1
39-5	4, 37-6, 37-7, 39-1, 66-1, 66-2
40-1	37-4, 40-2, 40-3, 66-4
40-2	39-1, 40-1, 40-3, 40-4, 66-2, 66-3, 66-4
40-3	37-4, 38, 40-1, 40-2, 40-4, 42-7
40-4	39-1, 40-2, 40-3, 42-7, 42-8
41-1	41, 42-1, 49-4
42-1	41, 41-1, 42-2, 42-4, 42-5, 42-6, 42-8, 42-9, 49-4, 65-3
42-3	2-2, 42-4, 42-5, 42-10
42-4	42-1, 42-3, 42-5, 42-6, 42-9, 42-10
42-5	42-1, 42-2, 42-3, 42-4
42-6	42-1, 42-4, 42-7, 42-8, 42-9, 42-10
42-7	40-3, 42-6, 42-8, 42-10
42-8	39-1, 40-4, 42-1, 42-6, 42-7, 65-1
42-9	42-1, 42-4, 42-6
42-10	42-3, 42-4, 42-6, 42-7
44	19-1, 19-2, 45, 55-5, 227, 241
45	15, 19-3, 20-1, 43-1, 44, 45-1, 46, 48-1, 48-3, 48-4, 55, 55-5
47-3	47-2, 47-4, 50-1, 64
47-4	47-2, 47-3, 48-2, 50-4, 51-4, 51-7
49-4	41-1, 42-1, 42-2, 42-3, 49-3, 50-2, 50-3
50-1	47-3, 49-1, 49-2, 50-2, 50-4
50-3	49-4, 50-2, 51-3, 52-3
50-4	47-4, 50-1, 51-3, 51-7
51-1	51-2, 51-5, 51-6, 51-7, 51-10, 51-12
51-11	48-2, 51-6, 51-8, 51-12
53-1	55-1, 56-3, 227
55	45, 48-4, 54-3, 55-1, 55-2, 55-3, 55-5

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDIAIRE SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO 2794

amendant le règlement no 2433 sur le zonage, tel qu'amendé par le règlement no 2447, quant à la définition de la classe d'usages "Lieu de rassemblement".
 ET ADOPTE LE 6 AVRIL 1998

55-2	48-1, 48-4, 54-3, 55, 55-4, 58-1, 60-5
55-4	48-1, 55-2, 60-4, 60-5
55-5	44, 45, 55, 55-3, 227
56	54-2, 56-1, 56-2, 57-1, 57-2, 226, 227
56-1	56, 57-2, 226
56-2	54-1, 56, 56-3, 227
56-3	53-1, 54-1, 56-2, 227
60-11	51-6, 51-8, 60-1, 60-2, 60-4, 60-5, 60-10
62-1	60-8, 60-9, 62-2, 62-3, 63-4
65-1	39-1, 39-2, 39-3, 42-8, 65-2, 65-3
65-2	8-3, 12, 39-2, 65-1, 65-3
65-3	12, 41, 42-1, 65-1, 65-2
66-1	37-2, 37-7, 39-5, 66-2, 66-4, 66-5
66-2	39-1, 39-5, 40-2, 66-1, 66-3
66-3	40-2, 66-2, 66-4
66-4	37-4, 40-1, 40-2, 66-1, 66-3, 66-5
66-5	37-2, 37-3, 66-1, 66-4
227	44, 53-1, 55-1, 55-3, 55-5, 56, 56-2, 56-3, 226, 228, 234, 236-1
452	450, 450-2, 453, 454, 464-1, 558
560-1	552-4, 560-2, 560-7, 561-1, 562, 562-2
560-6	22-1, 23-1, 23-2, 242-1, 463, 464, 464-1, 558, 560-8
560-8	242-1, 560-6
563-1	13-5, 563-3, 564-1, 565-2

e) Un ensemble de zones à caractère majoritairement commercial situées de part et d'autre de la rue Jacques-Cartier entre la rue Frontenac et les limites sud de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Zones concernées	Zones contiguës
519	13-4, 13-5, 518, 518-1, 518-4, 519-2, 519-3, 519-4, 523
519-4	526, 557, 557-1, 565-1
520-1	13-4, 38, 519, 519-3
525-1	510-1, 515, 518, 518-3, 520, 521
526	524, 526, 529, 557-1
529	519, 523, 524, 525-1, 528-3, 576
551-1	524, 525-1, 535-5, 536, 557, 571, 575, 576, 577
553	416, 452-1, 550-2, 550-3, 552-1
553-1	543-2, 551-3, 551-4, 551-6, 552-2, 553-1, 555
557	553
626	519, 529, 536, 543-1, 543-3, 554, 554-1, 556-2, 557-1, 565-1
627-1	621-1, 622, 623, 627-1, 631, 632
627-2	623, 627, 627-2, 632, 637-1
645	627, 627-1, 637, 637-1, 647, 647-2, 648
647-1	503, 504, 504-1, 510, 644, 645-1, 645-2, 647-1, 647-4, 647-5, 650
647-2	644, 645, 647-2, 647-3, 647-4, 647-5
1005	627-2, 637, 643, 647, 647-1, 649
1009-2	1003, 1013
1009-3	1009, 1009-1, 1009-3, 1009-5
1013-1	1009-1, 1009-2, 1009-4
	1006, 1011, 1013, 1013-2

f) Un ensemble de zones à caractère commercial et industriel comprises entre le chemin du Grand-Bernier Sud et le chemin de fer du Canadien National au sud de la rue Vanier et de son prolongement vers l'ouest.

Zones concernées	Zones contiguës
413	415, 513-3, 528
513-2	510, 513-3, 520, 528, 645-2, 645-4, 1075, 1076
513-3	412, 412-2, 413, 414, 415, 513-2, 528, 1066, 1069, 1076
1067-1	1067

g) Un ensemble de zones à caractère commercial et industriel situées de part et d'autre de la rue des Carrieres entre le chemin du Grand-Bernier et le chemin du Petit-Bernier.

Zones concernées	Zones contiguës
301	302, 303, 401
302	301, 303, 304, 309, 310
303	301, 302, 304, 304-2, 30

SEARS

Plus que 4 jours!

Rabais 25%

Sous-vêtements Calvin Klein^{MD}



Rien que 6⁷⁵ - 27\$

Chacun

**TOUS LES SOUS-VÊTEMENTS CALVIN KLEIN POUR HOMMES
PLUS CERTAINS POUR FEMMES**

Pour les hommes, toute notre gamme de tee-shirts et caleçons en coton: ordinaires, taille basse, sport et boxeur. Dans certains magasins, les modèles 'Pro-Stretch' avec élasthanne LYCRA^{MD} sont aussi soldés. Rég. Sears 15-36 S.

Pour les femmes, des camisoles écourtées, des shorts de cycliste, des culottes sport ou à jambe échancrée et des soutiens-gorge. Rég. Sears 9-32 S.

LYCRA^{MD} est une marque déposée de DuPont



**Rien que
5²⁴ - 12\$** Pai.
**TOUTES LES
CHAUSSETTES CALVIN
KLEIN POUR HOMMES**
Rég. Sears 6,99-16 S.



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 19 AVRIL 1998

dans la limite des stocks disponibles. Le choix peut varier suivant les magasins

04202 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

SEARS